

VENDIM
Nr. 360, datë 26.5.2022

**PËR MIRATIMIN E KONTRATËS SË KONCESIONIT/PARTNERITETIT
PUBLIK PRIVAT NDËRMJET MINISTRISË SË INFRASTRUKTURËS DHE
ENERGJISË, SI AUTORITETI KONTRAKTOR, DHE SHOQËRISË “GENER 2”
SHPK, SI KONCESIONARI, DHE SHOQËRISË “G2 INFRA” SHPK, SI SHOQËRIA
KONCESIONARE, PËR PROJEKTIMIN, NDËRTIMIN, OPERIMIN,
MIRËMBAJTJEN DHE TRANSFERIMIN E AKSIT RRUGOR
THUMANË–VORË–KASHAR**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 26, të ligjit nr. 125/2013, “Për koncesionet dhe partneritetin publik privat”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Infrastrukturës dhe Energjisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Miratimin e kontratës së koncesionit/partneritetit publik privat ndërmjet Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë, si autoriteti kontraktor, dhe shoqërisë “Gener 2” sh.p.k., si koncesionari, dhe shoqërisë “G2 Infra”, sh.p.k., si shoqëria koncesionare, për projektimin, ndërtimin, operimin, mirëmbajtjen dhe transferimin e aksit rrugor “Thumanë–Vorë–Kashar”, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi.

2. Ngarkohet Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
DHOMA KOMBËTARE E NOTERISË
DEGA VENDORE TIRANË

NOTER XHEVAHIRE H. BRAHAJ
ADRESA NR.1, ISMAIL QEMALI,
GENER 2, NR.8, HYRJA NR.2
TEL: 692079013

KONTRATË KONCESIONI

Nr. repertori: 2088

Nr. koleksioni: 670

Tirane më 09/05/2022

Ligjet referuese:

- 1.Ligji nr. 7850, datë 29/07/1994 "Kodi Civil i Republikës së Shqipërisë", i ndryshuar
- 2.Ligji nr. 9887, datë 10/05/2008 "Për mbrojtjen e të dhënave personale", i ndryshuar
- 3.Ligji nr. 110, datë 20/12/2018 "Për Notarinë", i ndryshuar

*Adri material përshëfhet nga 102 fletë



A2022053190079465179



Nr. 2358/z Prot
Data. 08.05.2022



(1) MINISTERIA E INFRASTRUKTURËS DHE ENERGJISË

si Autoriteti Kontraktor

dhe

(2) "GENER 2" sh.p.k.

si Koncesionari

dhe

(3) "G2 INFRA" sh.p.k.

si Shoqëria Koncesionare

KONTRATË KONCESIONI

Për

Projektimin, Ndërtimin, Operimin, Mirëmbajtjen dhe Transferimin e Aksit Rrugë

"THUMANË – VORË – KASHAR"

Faqja 1 nga 1

TABELA E PËRMBAITJES



KREU 1	DISPOZITA TË PËRGJITHSHME.....	9
	Neni 1. Përkufizimi i termave.....	9
	Neni 2. Interpretimi i Kontratës.....	24
	Neni 3. Objekti i Kontratës.....	25
	Neni 4. Dhënia e Koncesionit/Ekskluziviteti.....	25
	Neni 5. Periudha e Koncesionit.....	26
	Neni 6. Kushtet paraprake.....	26
	Neni 7. Mospërbushja e kushteve paraprake.....	27
	Neni 8. Mbyllja Financiare.....	28
KREU 2	DEKLARIMET, TË DREJTAT, DETYRIMET E PALËVE.....	28
	Neni 9. Të drejtat dhe detyrimet e përgjithshme.....	28
	Neni 10. E drejta e Nënkontraktimit.....	29
	Neni 11. Vendshërbimet.....	30
	Neni 12. E Drejta e Monitorimit nga Autoriteti Kontraktor.....	30
	Neni 13. E drejta e ndërhyrjes nga Autoritetit Kontraktor.....	30
	Neni 14. Garancia e Kontratës.....	31
	Neni 15. Deklarimet e Koncesionarit dhe Shoqërisë Koncesionare.....	31
	Neni 16. Angazhimet e Shoqërisë Koncesionare.....	32
	Neni 17. Deklarimet e Autoritetit Kontraktor.....	33
	Neni 18. Angazhimet e Autoritetit Kontraktor.....	34
	Neni 19. Dhënia e Informacionit nga Autoriteti Kontraktor.....	35
	Neni 20. Bashkëpunimi dhe dokumentacioni.....	35
	Neni 21. Përfaqësuesit e Palëve.....	36
	Neni 22. Njësia e Zbatimit të Projektit.....	37
KREU 3	PRONËSIA DHE PËRDORIMI I PRONËS.....	37
	Neni 23. Territori i Projektit.....	37
	Neni 24. Trulli Shtesë dhe Trulli Ekstra.....	38
KREU 4	INXHINIERI I PAVARUR.....	38
	Neni 25. Përzgjedhja e Inxhinierit të Pavarur.....	38
	Neni 26. Kontrata me Inxhinierin e Pavarur.....	39
	Neni 27. Inspektimet e Inxhinierit të Pavarur.....	40
	Neni 28. Mosdakordësimi me Qëndrimet e Inxhinierit të Pavarur.....	40
	Neni 29. Zëvendësimi i Inxhinierit të Pavarur.....	41
KREU 5	NDËRTIMI, TERRITORI I PUNIMEVE TË PROJEKTIT DHE KUSHTET E TOKËS-1	

Faça 2 nga 136

Neni 30. Inspektimi i Territorit të Projektit	41
Neni 31. Objektet arkeologjike ose objektet e trashëgimisë kulturore	41
Neni 32. Veprimet në përputhje me Ligjin	43
Neni 33. Lejet ekzistuese dhe Miratimet e Nevojshme të Autoritetit Kontraktor	43
Neni 34. Dokumentacioni i Projektit	44
Neni 35. Ndërtimi	45
Neni 36. Rrethana të veçanta gjatë fazës së ndërtimit, zgjatja e afatit të përfundimit të punimeve	45
Neni 37. Materialet e Rrezikshme	46
Neni 38. Rrjetet e infrastrukturës publike	47
Neni 39. Miratimet e nevojshme	47
Neni 40. Menaxhimi i cilësisë	48
Neni 41. Kontrolli i cilësisë	48
Neni 42. Bashkërendimi i projektimit, ndërtimit dhe sigurisë	49
Neni 43. Përfundimi i Punimeve/Segmenteve	49
Neni 44. Kolaudimi/Dorëzimi teknik	49
Neni 45. Marrja e Certifikatës së Përfundimit	50
Neni 46. Marrja e Certifikatave të Përdorimit	50
Neni 47. Përgjegjësia për Defektet	50
Neni 48. Procedura për riparimin e Defekteve	51
KREU 6 NDRYSHIMET	52
Neni 49. Ndryshime të Kërkuara nga Autoriteti Kontraktor	52
Neni 50. Ndryshime të kërkuara nga Shoqëria Koncesionare	53
KREU 7 SHËRBIMET E OPERIMIT	54
Neni 51. Shërbimi i Operimit	54
Neni 52. E Drejta për të Ofruar Shërbimin e Operimit	54
Neni 53. Periudha e Operimit	54
Neni 55. Ushtrimi i Shërbimit të Operimit nga Enti i Operimit	55
Neni 56. Ushtrimi i Shërbimit të Operimit nga Shoqëria Koncesionare	56
Neni 57. Procedurat e Bashkërendimit të Operimit	57
Neni 58. Planit i Operimit të Rrugës	57
Neni 59. Përputhshmëria me Procedurat dhe Planin e Operimit	58
Neni 60. Përgjegjësia mbi Infrastrukturën e Operimit	58
KREU 8 SHËRBIMET E MIRËMBAJTJES	58
Neni 61. Përgjegjësia për Mirëmbajtjen	59
Neni 62. Mirëmbajtja, përgatitja e Planit, Periudha e Mirëmbajtjes	59
Neni 63. Procedurat e bashkërendimit të mirëmbajtjes	60

Neni 64. Ndryshimet në Manualin e Mirëmbajtjes dhe/ ose Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës	60
Neni 65. Qendra e Mirëmbajtjes.....	60
Neni 66. Detyrimet e Shoqërisë Koncesionare në kuadër të Mirëmbajtjes.....	61
KREU 9 NDËRHYRJET URGJENTE.....	62
Neni 67. Ndërhyrjet Urgjente të Shoqërisë Koncesionare.....	62
Neni 68. Kostot në lidhje me Ndërhyrjet Urgjente.....	63
Neni 69. Shërbime shtesë dhe alternative.....	63
Neni 70. Kostot e lidhura me shërbimet shtesë.....	63
KREU 10 TARIFA.....	63
Neni 71. E drejta për Tarifën.....	63
Neni 72. Vjelja e të ardhurave nga Tarifa.....	64
Neni 73. Shkalla e Tarifës.....	64
Neni 74. Klasifikimi i Automjeteve.....	65
Neni 75. Metoda e pagesës së Tarifës nga Përdoruesit, TVSH-ja.....	66
Neni 76. Regjistrimi i informacionit për Tarifat.....	66
Neni 77. Përdoruesit e përjashtuar.....	66
Neni 78. E drejta për të nxjerrë të Ardhura Shtesë.....	67
Neni 79. Evazioni i Tarifës.....	67
KREU 11 NGJARJE TË VEÇANTA.....	68
Neni 80. Fore idhore.....	68
Neni 81. Shkaku i Lehtësimit.....	68
Neni 82. Veprimi Shtetëror Thelbësish në Kundëshitim me Kontratën.....	72
Neni 83. Ndryshimet në Ligj.....	74
Neni 84. Efektet e Ndryshimit Cilësues në Ligj.....	75
KREU 12 PËRGJEGJËSIA, PENALITETET, PALËT E TRETA.....	76
Neni 85. Përgjegjësi solidare.....	76
Neni 86. Penalitetet.....	76
Neni 87. Dëmshpërblimi ndaj Autoritetit Kontraktor në lidhje me palët e treta.....	77
Neni 88. Dëmshpërblimi ndaj Shoqërisë Koncesionare në lidhje me palët e treta.....	77
KREU 13 SIGURIMET.....	78
Neni 89. Sigurimet.....	78
Neni 90. Kushtet dhe afatet e Sigurimeve.....	78
Neni 91. Dokumentacioni lidhur me Sigurimet.....	79
Neni 92. Risku i Pasigurueshëm.....	79
Neni 93. Mosblerja dhe mosmbajtja e Sigurimeve.....	79

Neni 94. Përdorimi i të ardhurave nga Sigurimet	7
KREU 14 TRANSFERIMI I OBJEKTIT TË KONTRATËS	8
Neni 95. Procedura për transferimin në fund të Periudhës së Koncesionit	8
Neni 96. Transferimi i parakohshëm	8
Neni 97. Të drejtat pas transferimit	8
KREU 15 ZGJIDHJA E PARAKOHSHME E KONTRATËS	8
Neni 98. Zgjidhja e parakohshme	8
Neni 99. Zgjidhja si pasojë e Mospërbushjes së Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare	8
Neni 100. Zgjidhja e Kontratës si pasojë e Mospërbushjes së Detyrimeve nga Autoriteti Kontraktor	8
Neni 101. Zgjidhja e Kontratës për shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore	8
Neni 102. Njoftimi i zgjidhjes së Kontratës	8
Neni 103. Zgjidhja e Kontratës me konsensus	8
KREU 16 KOMPENSIMI PËR ZGJIDHJEN E KONTRATËS	8
Neni 104. Të përgjithshme	8
Neni 105. Kompensimi për zgjidhje të Kontratës për Mospërbushje të Shoqërisë Koncesionare	8
Neni 106. Kompensimi i zgjidhjes së Kontratës për shkak Mospërbushjeje nga ana e Autoritetit Kontraktor	8
Neni 107. Kompensimi i zgjidhjes së Kontratës për Shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore	8
KREU 17 PAGESAT	8
Neni 108. Pagesa për Rakordimin e të Ardhurave Vjetore nga Tarifa	8
Neni 109. Pasqyrat vjetore të pagesave	8
Neni 110. Pagesat Vjetore	9
Neni 111. Kërkesa për Pagesë për Kompensim nga Zgjidhja e Kontratës	90
Neni 112. Informacioni i kërkuar për përcaktimin e shumës së kompensimit	90
Neni 113. Modalitetet e pagesës së Kompensimit për Zgjidhjen e Kontratës	91
Neni 114. Tatimi mbi vlerën e shtuar	91
Neni 115. Pagesa e Plotë	92
Neni 116. Monedha e kryerjes së Pagesave	92
Neni 117. Shumat e kundërshtuara	93
Neni 118. Përgjegjësia e Shoqërisë Koncesionare në lidhje me shumat e kundërshtuara	93
Neni 119. Zgjidhja e mosmarrëveshjeve në lidhje me Pagesat	93
KREU 18 TRANSFERIMET	94
Neni 120. Transferimi i Kontratës nga Koncesionari	94

Neni 121.	Transferimi nga Autoriteti Kontraktor	94
Neni 122.	Transferimi i kuotave të Shoqërisë Koncesionare.....	94
Neni 123.	Krijimi i Barrëve Siguruese.....	94
Neni 124.	E Drejta e Zëvendësimit nga Huadhënësit	95
Neni 125.	Kushtet e Zëvendësimit	95
Neni 126.	Koha e Zëvendësimit.....	95
KREU 19	DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE.....	95
Neni 127.	Konfidencialiteti	95
Neni 128.	Të dhënat e shoqërisë koncesionare	96
Neni 129.	Miratimi në Heshetje nga Autoriteti Kontraktor.....	96
Neni 130.	Njoftimet.....	96
Neni 131.	Pavlefshmëria e pjesshme.....	97
Neni 132.	Mbrojtja e të dhënave	97
Neni 133.	Ligji rregullues	98
Neni 134.	Përkallëzimi dhe zgjidhja e mosmarrëveshjeve	98
Neni 135.	Eksperti Teknik	98
Neni 136.	Arbitrazhi.....	100
Neni 137.	Heqja dorë nga imuniteti	100
Neni 138.	Amendamentet e Kontratës	101
Neni 139.	Kostot dhe shpenzimet e palëve	101
Neni 140.	Konflikti i Kontratës kundrejt marrëveshjeve të tjera	101
Neni 141.	Vlefshmëria e kësaj Kontrate	101
Neni 142.	Kontrata e plotë	101
Neni 143.	Pamundësia e heqjes dorë nga Kontrata	101
Neni 144.	Regjistrimi i Kontratës	101
Neni 145.	Gjuha dhe numri i kopjeve të Kontratës.....	101

Shtojcat

Shtojca 1	Sigurimet
Shtojca 2	Dispozitat Kryesore të Marrëveshjes së Operimit
Shtojca 3	Lista e Përdoruesve të Përfashtuar
Shtojca 4	Pagesat e Autoritetit Kontraktor gjatë Periudhës së Garancisë
Shtojca 5	Detyrat Kryesore të Inxhinierit të Pavarur
Shtojca 6	Manuali i Mirëmbajtjes
Shtojca 7	Informacioni i kërkuar rreth Koncesionarit
Shtojca 8	Dokumentacioni i Ofertës
Shtojca 9	Të Dhënat e Vëna në Dispozicion nga Autoriteti Kontraktor
Shtojca 10	Projekt-Ideja, skicat, planimetritë dhe Grafiku i Punimeve
Shtojca 11	Territori i Projektit

Shtojca 12 Studimi i Fizibilitetit (i cili perfshin si pjese te tij, nder te tjera seksionet e meposhtme):

- a. Preventivi
- b. Modeli financiar



Faqja 7 nga 136

**KONTRATË PËR DHËNIEN ME KONCESION PËR PROJEKTIMIN, NDËRTIMIN,
OPERIMIN, MIRËMBAJTJEN DHE TRANSFERIMIN E AKSIT RRUGOR
THUMANË - VORË - KASHAR**

PALËT:

- 1- Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë si ministria përgjegjëse për infrastrukturën (në vijim "**Autoriteti Kontraktor**"), përfaqësuar me autorizim nga Zëvendësministri z. Ardi Veliu; dhe
- 2- GENER 2 sh.p.k., shoqëri e themeluar sipas Ligjit, me seli në Mamurras, Lezhë, Shqipëri, dhe adresë kryesore në: Rruga "Papa Gjon Pali II", ABA Business Center, kati i 7-të Tiranë, Kodi postar 1000, Shqipëri, me NUIS K58615301M (në vijim "**Koncesionari**"), përfaqësuar nga administratorja e saj zj. Artila Ulaj, mbajtëse e Letërnjoftimit Nr. 036435540; si dhe
- 3- G2 INFRA sh.p.k, shoqëri e themeluar sipas Ligjit për realizimin e Projektit, me seli dhe adresë në: Rruga "Papa Gjon Pali II", ABA Business Center, kati i 7-të Tiranë, Kodi postar 1000, Shqipëri, me NUIS L81926005L (në vijim "**Shoqëria Koncesionare**"), përfaqësuar nga administratori i saj z. Gëzim Pani, mbajtës i Letërnjoftimit Nr. 025328598;

Autoriteti Kontraktor, Koncesionari dhe Shoqëria Koncesionare do të referohen në këtë Kontratë secili si "**Pala**" dhe së bashku "**Palët**", sipas varianteve të tyre gjuhësore në njëjës ose në shumës, siç mund ta kërkojë herë pas here konteksti i kësaj Kontrate.

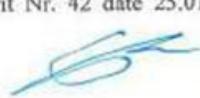
PËRSHKRIME PARAPRAKE

MEQENËSE, në bazë të Vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 634, datë 1 tetor 2014 "*Për përcaktimin e rregullave për vlerësimin dhe dhënien me koncesion të punëve publike dhe shërbimeve për ndërtimin, operimin, mirëmbajtjen dhe rehabilitimin e rrugëve nacionale*" dhe dokumentacionit të tenderit, të datës 18.04. 2018, Autoriteti Kontraktor fitoi ofertuesit për të paraqitur ofertat e tyre për projektimin, ndërtimin, dhe mirëmbajtjen e Rrugës Thumanë - Vorë - Kashar;

MEQENËSE, si rrjedhojë e vlerësimeve të Autoriteti Kontraktor ky i fundit vendosi që Koncesionari është ofertuesi më i mirë për të realizuar Projektin sipas kushteve të dakordësuara mes Palëve;

MEQENËSE, në vijim Autoriteti Kontraktor, Koncesionari dhe Shoqëria Koncesionare lidhën përpara noterit publik Kontratën Koncesionare "*Për Dhënien me Koncesion për Projektimin, Ndërtimin, Operimin dhe Mirëmbajtjen e Rrugës Thumanë - Vorë - Kashar*" Nr. 222 Rep dhe Nr. 1151 Kol., datë 19.10.2018 (në vijim "**Kontrata Koncesionare**");

MEQENËSE, Autoriteti Kontraktor me anë të Urdhrit Nr. 42 datë 25.01.2019 "*Për*



faqe 8



ndërprerjen e procedurës për dhënie e koncesionit/PPP për Projektin e Rrugës Thumanë - Vorë – Kashar” (në vijim “Urdhri”) urdhëroi ndërprerjen e procedurës për dhënie e koncesionit/PPP për Projektin e Rrugës Thumanë - Vorë – Kashar;

MEQENËSE, në datën 24 Dhjetor 2021, Palët kanë nënshkruar “Marrëveshjen për Zgjidhjen e Konfliktit mbi Zbatimin e Kontratës për Dhënie me Koncesion për Projektimin, Ndërtimin, Operimin dhe Mirëmbajtjen e Rrugës Thumanë – Vorë – Kashar” (në vijim “Marrëveshja e Zgjidhjes”), me anë të së cilës kanë rënë dakord që të negociojnë ndryshimet e nevojshme në Kontratën Koncesionare, në bazë të studimit të ri të fizibilitetit të propozuar nga Koncesionari që bazohet në realizimin e Projektit me fondet e Koncesionarit dhe pa fonde nga buxheti i shtetit;

MEQENËSE, me Vendimin Nr. 866 të datës 29.12.2021 “Për Autorizimin e Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë për të vijuar Procedurën e Negocimit të Kontratës së Re, me Shoqëritë “Gener 2” sh.p.k dhe “G2 Infra” sh.p.k”, Këshilli i Ministrave vendosi miratimin e Marrëveshjes së Zgjidhjes dhe autorizimin e Autoritetit Kontraktor për të vijuar procedurën e negocimit të kontratës së koncesionit/partneritetit publik privat me Koncesionarin dhe Shoqërinë Koncesionare;

ATËHERË, Palët bien dakord që në këtë Kontratë pasqyrohen të drejtat dhe detyrimet reciproke në lidhje me dhënie me koncesion të Objektivit (siç përkufizohet më poshtë).

KREU 1 DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

Neni 1.Përkufizimi i termave

“Afati i Paraqitjes së Pasqyrave Vjetore të Pagesave” ka kuptimin që i është dhënë të Neni Neni 109 (Pasqyrat Vjetore të Pagesave) i kësaj Kontrate.

“ASHK” është aktualisht Agjencia Shtetërore e Kadastrës si institucioni publik që organizohet dhe funksionon në përputhje me parashikimet e ligjit Nr. 111/2018 “Për Kadastrën”, i ndryshuar, ose çdo institucion që e zëvendëson atë në të ardhmen.

“Autoritet Kontraktor” është Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë, apo në rast riorganizimi, ministria përgjegjëse për infrastrukturën.

“Autoritet Përkatës” janë entet, agjencitë, autoritetet, organizmat ose Personat shtetërorë, bashkiakë, kombëtarë, rajonalë ose vendorë që ushtrojnë aktivitet në Republikën e Shqipërisë dhe/ose kanë juridiksion dhe kompetencë për të ushtruar tagrat zyrtarë në territorin e Republikës së Shqipërisë.

“Borxh i Pasiguruar” ka kuptimin e borxhit që nuk garantohej me ndonjë nga mjetet për sigurimin e ekzekutimit të detyrimeve që i jepet Shoqërisë Koncesionare nga Ortakët e saj.

“Braktisje” ka kuptimin e (i) njoftimit që Shoqëria Koncesionare i dërgon Autoritetit Kontraktor me anë të të cilit njofton që ka braktisur të gjitha apo një pjesë të Punimeve (ii) ndërprerjes së

Punimeve të parashikuara në Kontratë, përgjatë një periudhe prej 180 (njëqind e tetëdhjetë) ditësh të njëpasnjëshme, ose (iii) mosfillimit të Punimeve brenda 180 ditëve pas përfundimit të një Ngjarjeje të Forcës Madhore, për sa kohë Kontrata nuk është zgjidhur në përputhje me dispozitat të Neni 101 (*Zgjidhja e Kontratës për shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore*). Data e Braktisjes do të konsiderohet, në lidhje me pikën (i) të fjalisë paraardhëse, data në të cilën është marrë njoftimi, dhe në lidhje me pikat (ii) dhe (iii), më sipër, data në të cilën përfundojnë njëqind e tetëdhjetë ditët e përmendura. Dështimi për të kryer Punimet ose një pjesë të Punimeve brenda afateve të përcaktuara në Kontratë, për shkak të veprimeve ose mosveprimeve të Autoritetit Kontraktor apo gjatë një Ngjarjeje të Forcës Madhore, nuk do të konsiderohet si Braktisje.

“**Certifikatat e Përdorimit**” janë certifikatat e nxjerra (përfshirë certifikatat paraprake), ose lejet e shfrytëzimit, në përputhje me Ligjin, të cilat vërtetojnë përfundimin në përputhje me Standardet dhe mundësinë për përdorim të çdo pjese të përfunduar të Rrugës.

“**Certifikata e Përfundimit**” janë vërtetimet që vërtetojnë mundësinë e hapjes për automjetet të secilit Segment të Rrugës, të lëshuara sipas parashikimeve të bëra të Neni 45 (*Marrja e Certifikatës së Përfundimit*) i kësaj Kontrate.

“**Data e Fillimit të Operimit**” ka kuptimin e dhënë të Neni 53.1 (*Periudha e Operimit*) i kësaj Kontrate.

“**Data e Fillimit të Punimeve**” është data kur Shoqëria Koncesionare fillon Punimet në zbatim të kësaj Kontrate.

“**Data e Hyrjes në Fuqi**” ka kuptimin e dhënë të Neni 6.1 (*Kushtet Paraprake*).

“**Data e Nënshkrimit**” do të jetë data e nënshkrimit të kësaj Kontrate.

“**Data e Përfundimit të Kontratës**” është data në të cilën vërtetohet e para një nga ngjarjet e mëposhtme:

1. Data e fundit e mbarimit të Periudhës së Koncesionit; ose
2. Data e Përfundimit të kësaj Kontrate e përcaktuar në përputhje me parashikimet e bëra të KREU 15 (*Zgjidhja e Parakohshme e Kontratës*) i kësaj Kontrate.

“**Data e Përfundimit të Punimeve**” është data në të cilën do të lëshohet (ose konsiderohet të jetë lëshuar) Certifikata Përfundimit për ndërtimin e të gjitha Veprave.

“**Defekt**” është një defekt i Rrugës që vjen si rezultat i mospërbushjes me faj të detyrimeve të Shoqërisë Koncesionare në lidhje me Standardet.

“**Detyrimet Kundrejt Huadhënësve**” ka kuptimin e dhënë të Neni 105.3(a) (*Kompensimi i Zgjidhjes së Kontratës për Mospërbushje të Shoqërisë Koncesionare*) i kësaj Kontrate.

“**Dëm**” do të thotë Humbje Direkte dhe Fitimi i Munguar.

“**Ditë Pune**” është çdo ditë pune pa përfshirë të shtunën, të dielën dhe ditët e festave zyrtare në Republikën e Shqipërisë.

“Dokumentacioni i Ofertës” është dokumentacioni i qe Koncesionari ka paraqitur si pjesë e ofertës gjatë procedurës konkurruese të Autoriteti Kontraktor të datës 18.04.2018 në lidhje me projektimin, ndërtimin, dhe mirëmbajtjen e Rrugës Thumanë - Vorë - Kashar.

“Dokumentacioni i Projektit” ka kuptimin e dhënë te Neni 34.2 (*Dokumentacioni i Projektit*) i kësaj Kontrate.

“Dokumentacioni i Tenderit” janë dokumentat e procedurës konkurruese të hartuara nga Autoriteti Kontraktor në lidhje me projektimin, ndërtimin, dhe mirëmbajtjen e Rrugës Thumanë - Vorë - Kashar, të publikuara në faqen elektronike të Agjencisë së Prokurimit Publik.

“Dorëzimi i Territorit të Projektit” do të thotë dorëzimi i Territorit të Projektit nga Autoriteti Kontraktor te Shoqëria Koncesionare, në çdo rast të çliruar nga (i) të gjitha pengesat për të kryer Punimet, përfshirë shpronësimet dhe Shembjen e Objekteve si dhe largimin e Personave prej tyre dhe prej Territorit të Projektit apo (ii) nga të gjitha pretendimet e palëve të treta.

“Enti i Operimit” do të thotë Autoriteti Përkatës i caktuar nga Autoriteti Kontraktor ose i krijuar nga Republika e Shqipërisë (apo një Autoritet Përkatës) për tu bërë palë e Marrëveshjes së Operimit dhe për të ofruar Shërbimin e Operimit në bazë të saj. Enti i Operimit mund të jetë edhe një shoqëri tregtare e krijuar enkas për këtë qëllim, për sa kohë që pronësia e aksioneve apo kuotave të saj është plotësisht e zotëruar nga Autoriteti Kontraktor apo një Autoritet Përkatës.

“Euro” është monedha e ligjshme e Bashkimit Ekonomik dhe Monetar Europian, apo çdo monedhë tjetër me të cilën Bashkimi Ekonomik dhe Monetar Europian mund ta zëvendësojë atë.

“Evazion Tarife” është kalimi i Përdoruesit nëpër Sheshin e Tarifës pa paguar Tarifën përkatëse me mjete të pranueshme pagese.

“Fitim i Munguar” është çdo fitim i pritshëm dhe i përealizuar nga Shoqëria Koncesionare i cili nuk është Humbje Direkte, duke përfshirë në çdo rast fitimin e Shoqërisë Koncesionare nga të ardhurat siç parashikohen në Studimin e Fizibilitetit.

“Garancia e Kontratës” ka kuptimin që i jepet te Neni 14.1 (*Garancia e Kontratës*) i kësaj Kontrate.

“Gëzim i Qetë” do të thotë e drejta ekskluzive për të zënë, përdorur dhe gëzuar Sheshin dhe/ose Veprat (duke përfshirë objektet ekzistuese) dhe e drejta për të kaluar mbi dhe nën Shesh, dhe në çdo pjesë të tij, si dhe për të hyrë dhe për të dalë në të, me qëllim zbatimin e kësaj Kontrate, gjatë afatit, pa ndërhyrje të pajustificuar nga Autoriteti Kontraktor ose nga ndonjë Autoritet Përkatës.

“Grafiku i Punimeve” është kalendari i detajuar i Punimeve për tu realizuar nga Shoqëria Koncesionare, që i bashkëlidhet kësaj Kontrate si Shtojca 10 (*Projekt-Ideja, skicat, planimetritë dhe Grafiku i Punimeve*), dhe ndryshimet e miratuara në Lejen Zhvillimore, nëse ka.

“Gjykata e Arbitrazhit” ka kuptimin e dhënë te Neni 136.1 (*Arbitrazhi*) i kësaj Kontrate.

“Huadhënës” janë institucione krediti ose financiare ose organizma të tjerë të ngjashëm financiarë të angazhuar profesionalisht në dhënie hua të parave, që mund të jenë palë në Marrëveshjet për Financimin, ose mund të kenë të drejta në bazë të Marrëveshjeve për Financimin, dhe/ose i japin

Shoqërisë Koncesionare financim në formë linje financimi me obligacione, borxhi me përparësi ose borxhi me të drejtë kthimi në kapital apo të ngjashëm (dhe marrëveshje mbrojtëse "hedging") në përputhje me Marrëveshje të tilla për Financimin dhe do të përfshijnë edhe siguruesit që lëshojnë dorëzani apo sigurime të ngjashme për këto linja financimi apo Persona të tretë që bien dakord të kryejnë Punime pa pagesë, me kusht që shuma e papaguar t'u kthehet në borxh apo Persona që blejnë dhe zotërojnë obligacione për të financuar Projektin.

"Humbje Direkte" do të thotë:

- a) për Shoqërinë Koncesionare:
 - 1) çdo humbje e të ardhurave, ose dëm tjetër efektiv që vjen si rezultat i shkeljes ose mospërbushjes së detyrimeve të kësaj Kontrate nga Autoriteti Kontraktor ose nga një Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën dhe/ose çdo kosto shtesë e shkaktuar si rezultat i shkeljes ose mospërbushjes së detyrimeve të kësaj Kontrate nga Autoriteti Kontraktor ose nga Veprimi Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën; dhe
 - 2) çdo humbje apo dëm i pësuar nga Shoqëria Koncesionare si rezultat i dëmtimeve të pronës apo dëmtimeve personale;
- b) për Autoritetin Kontraktues çdo humbje ose dëm i pësuar si rezultat i dëmtimit të pronës apo dëmtimeve personale si dhe çdo kosto shtesë e shkaktuar si rezultat i shkeljes ose mospërbushjes së detyrimeve të kësaj Kontrate nga Shoqëria Koncesionare.

"Identifikimi i Objekteve për Shpronësim" do të thotë përpilimi nga Shoqëria Koncesionare (i) një liste të pronave dhe pronarëve të tyre brenda Territorit të Projektit, të cilat në Datën e Nënshkrimit ndodhen të regjistruara në ASHK dhe që duhen Shpronësuar nga Autoriteti Përkatës dhe dorëzimi i saj këtij të fundit, si dhe (ii) i një liste të objekteve të paregjistruara në ASHK dhe që duhen prishur nga Autoriteti Kontraktor si pjesë e Dorëzimit të Territorit të Projektit. Procesi i identifikimit përfshin, aty ku është e mundur, asistencën nga Shoqëria Koncesionare për hartimin e dokumenteve shtesë për procesin e Shpronësimit.

"Infrastruktura e Operimit" ka kuptimin që i jepet te Neni 51 (*Shërbimi i Operimit*) i kësaj Kontrate.

"Infrastrukturë e Paparashikuar Publike" ka kuptimin që i jepet te Neni 38.3 (*Rrjetet e Infrastrukturës Publike*) i kësaj Kontrate.

"Inxhinieri i Pavarur" është Personi ose Personat e pavarur me përvojë, të huaj dhe/ose shqiptarë, të cilët kontraktohen nga Autoriteti Kontraktor, në përputhje me këtë Kontratë, për të mbikëqyrur Punimet dhe të cilët kryejnë detyrat e Inxhinierit të Pavarur në lidhje me ndërtimin, operimin dhe mirëmbajtjen e Rugës në përputhje me dispozitat e kësaj Kontrate dhe të Kontratës me Inxhinierin e Pavarur. Detyrat kryesore të Inxhinierit të Pavarur jepen të renditura në Shtojcën 5 (Detyrat Kryesore të Inxhinierit të Pavarur) të Kontratës.

"Indeksi i çmimeve në Euro" është indeksi i harmonizuar i çmimeve të konsumit i Eurozonës (me përbërje të ndryshueshme), publikuar nga Eurostat-i ose nëse ky indeks nuk publikohet më, çdo indeks tjetër i harmonizuar i çmimeve të konsumit i Eurozonës që e zëvendëson këtë indeks.

faqe 12

“Indeksi i çmimeve të konsumit në lekë” është indeksi i çmimeve të konsumit për Shqipërinë, i publikuar nga Instituti i Statistikave i Shqipërisë.

“Indeksi i çmimeve të prodhimit i BE-së” është indeksi i çmimeve të prodhimit industrial publikuar nga Eurostat-i ose, nëse ky indeks nuk publikohet më, çdo indeks tjetër që e zëvendëson këtë indeks të kostove industriale të prodhimit të BE-së.

“Kapital i Investuar” janë shumat që Ortakët e Koncesionarit apo Shoqërisë Koncesionare i investojnë në funksion të përmbushjes së kësaj Kontrate si Kapital Neto ose si Borxh i Pasiguruar.

“Kapital Neto” është kapitali i Shoqërisë Koncesionare, përfshirë të gjitha vlerat monetare/të pagueshme si rezultat i nënshkrimit/pagimit të kuotave/aksioneve, nga kontributet apo huatë e dhëna nga Ortakët e tij, huatë e dhëna nga Shoqëritë e Lidhura ose kontrolluese të Shoqërisë Koncesionare (drejtpërdrejt apo në mënyrë të tërthortë), të cilat nuk rezultojnë si borxh i paguar, si dhe të gjitha asetet e Shoqërisë Koncesionare.

“Kërkesa për Pagesë” ka kuptimin e dhënë të Neni 111 (*Kërkesa për Pagesë për Kompensim nga Zgjidhja e Kontratës*) i kësaj Kontrate.

“Kohëzgjatja e Kontratës” është periudha kohore që fillon me Datën e Hyrjes në Fuqi të Kontratës dhe përfundon me Datën e Përfundimit të Kontratës.

“Kompensimi për Evazion Tarife” është shuma e barabartë me shumën që Përdoruesi që ka kryer një Evazion Tarife do të duhej të paguante në përputhje me Shkallët e Tarifës të zbatueshme në momentin e Evazionit të Tarifës.

“Kompensimi i Zgjidhjes së Kontratës” do të thotë sipas kontekstit, veç e veç ose së bashku, Kompensimi i Zgjidhjes së Kontratës për Shkak të Mospërmbushjes nga Autoriteti Kontraktor, Kompensimi i Zgjidhjes së Kontratës për Shkak të Mospërmbushjes nga Shoqëria Koncesionare, dhe/ose Kompensimi për Zgjidhje të Kontratës për Shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore.

“Kompensimi i Zgjidhjes së Kontratës për Shkak të Mospërmbushjes nga Autoriteti Kontraktor” ka kuptimin e dhënë të Neni 106.1 (*Kompensim i Zgjidhjes së Kontratës për Shkak të Mospërmbushjes nga Autoriteti Kontraktor*) i kësaj Kontrate.

“Kompensimi i Zgjidhjes së Kontratës për Shkak të Mospërmbushjes nga Shoqëria Koncesionare” ka kuptimin e dhënë të Neni 105 (*Kompensimi për Zgjidhje të Kontratës për Mospërmbushje të Shoqërisë Koncesionare*) i kësaj Kontrate.

“Kompensimi për Zgjidhje të Kontratës për Shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore” ka kuptimin e dhënë të Neni 107 (*Kompensimi i Zgjidhjes së Kontratës për shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore*) i kësaj Kontrate.

“Koncesionari” ka kuptimin e dhënë në hyrje të kësaj Kontrate.

“Kontrata e Inxhinierit të Pavarur” është kontrata e lidhur ndërmjet Autoritetit Kontraktor dhe Inxhinierit të Pavarur, në lidhje me realizimin e detyrave të Inxhinierit të Pavarur për mbikëqyrjen dhe kontrollin e Punimeve të ndërtimit dhe mirëmbajtjes së Rrugës në përputhje me këtë Kontratë.

“Kontrata” është kjo kontratë koncesioni dhe Shtojcat e saj.

"Kontroll" i një Personi nga një Person tjetër është kur ky Person i fundit (vetëm ose me të tjerë dhe drejtpërdrejt ose tërthorazi) ka shumicën e kapitalit të Personit të parë ose nëpërmjet zotërimit të kapitalit aksione/kuotave ose nëpërmjet një kontrate ose ka shumicën e votave apo ka të drejtën e përcaktimit të vendimmarrjes të Personit të parë, apo çdo të drejtë tjetër që ka ose mund të ketë apo sjell të njëjtën pasojë si secili rast sa më lart.

"Kosto të Zgjidhjes Përpara Kohe të Nënkontratës" janë kostot që i kanë lindur ose do t'i lindin në mënyrë të arsyeshme Shoqërisë Koncesionare ose humbjet që ka pësuar Shoqëria Koncesionare në lidhje me Nënkontratën ose furnitorët, vetëm si pasojë e përfundimit përpara kohe të kësaj Kontrate në lidhje me kostot e mëposhtme, të cilat Shoqëria Koncesionare duhet t'ua paguajë Nënkontraktorëve apo furnitorëve:

- a) kostot e lindura në lidhje me kryerjen e Punimeve, mirëmbajtjen e Rrugës ose ofrimin e Shërbimeve për aq sa këto kosto nuk mund të zbuteshin ose parandaloheshin, ku përfshihen:
 - 1) kostot e mallrave ose materialeve të porositura të vërtetuara si të paguara;
 - 2) shpenzimet e lindura në rrjedhën normale të biznesit me kushte të zakonshme tregu në pritje të ndërtimit të Punimeve ose ofrimit të Shërbimeve;
 - 3) humbjet e lindura në lidhje me Nënkontratën që janë lidhur në rrjedhën normale të biznesit me kushte të zakonshme tregu, të cilat nuk mund të anulohen/zgjidhen pa humbje/kosto;
- b) kostoja e zhvendosjes së pajisjeve të përdorura në lidhje me këtë Kontratë;
- c) kostoja e ndërprerjes së marrëdhënieve të punës me punëmarrësit e prekur, në bazë të Ligjit; dhe
- d) kostot për t'u rimbursuar të cilat kanë ardhur nga zgjidhja e kontratave të lidhura me kushte të zakonshme tregu,

me kusht që Shoqëria Koncesionare dhe çdo Nënkontraktor të kenë bërë përpjekje të arsyeshme për minimizimin e kostove të tilla.

"Lek" është monedha zyrtare e Republikës së Shqipërisë, siç ajo mund të ndryshojë në bazë të Ligjit.

"Leje Zhvillimore" do të jetë leja/autorizimi i organit kompetent në Republikën e Shqipërisë në përputhje me Ligjin nr.107/2014 *"Për planifikimin dhe zhvillimin e territorit"* i ndryshuar, për zhvillimin dhe ndërtimin e të gjithë Projektit në tërësi dhe në çdo fazë të tij, ashtu siç përcaktohet në Projekt dhe/ose Studimin e Fizibilitetit.

"Ligj" është çdo akt i zbatueshëm pavarësisht organit që e miraton atë, kombëtar ose vendor, ligj, marrëveshje, konventë, urdhëresë, dekret ose akt tjetër, rregullore, akt nënligjor ose çdo rregull, kod ose udhëzim apo licensë, miratim, leje, autorizim ose aprovim tjetër i Republikës së Shqipërisë ose i çdo entiteti ose nënndarjeje të saj, ose të një Personi i krijuar me Ligj (i pavarur ose jo), që ka juridiksionin e duhur, në masën që një akt i tillë është publikuar dhe që disponohet publikisht, dhe që është objekt i zbatimit të vendimeve të gjykatave të ndryshme dhe të trupave të ngjashme gjyqësorë të Republikës së Shqipërisë, të urdhrave, udhëzimeve a vendimeve të

faqe 14

ministrave, të udhëzimeve a qarkoreve të departamenteve të ndryshme të Autoriteteve Përkatëse, si dhe interpretimet e organeve zyrtare të Republikës së Shqipërisë, që kanë juridiksion mbi çështjen në fjalë, siç mund të ndryshohen hera-herës gjatë afatit të Kontratës.

"Lista e Përdoruesve të Përfashtuar" ka kuptimin e listës bashkëngjitur si Shtojca 3 (*Lista e Përdoruesve të Përfashtuar*) e kësaj Kontrate.

"Manuali e Mirëmbajtjes" ka kuptimin e manualit të mirëmbajtjes së Rrugës që detajohet në Shtojcën 6 (*Manuali i Mirëmbajtjes*).

"Marrëveshje e Drejtpërdrejtë" është marrëveshja e lidhur ndërmjet Autoritetit Kontraktor, Koncesionarit, Shoqërisë Koncesionare dhe Huadhënësve.

"Marrëveshja e Operimit" ka kuptimin e dhënë të Neni 55.3 (*Kalimi i Shërbimit të Operimit tek Enti i Operimit*) i kësaj Kontrate.

"Marrëveshje Financimi" janë çdo marrëveshje huaje, premtim-pagesë, obligacion, marrëveshje sigurimi apo titujsh, hipotekat, trustet, marrëveshjet e kredive, nota ose marrëveshjet për blerje obligacionesh, marrëveshje pjesëmarrjeje, Marrëveshja e Drejtpërdrejtë, si dhe çdo dokument tjetër në lidhje me financimin e projektimit, ndërtimit, operimit dhe mirëmbajtjen e Projektit të Rrugës, për ushtrimin e të drejtave të koncesionit, përfshirë çdo ndryshim, shtesë, zgjatje kohore dhe zëvendësim për financime të tilla, dhe çdo marrëveshje mbrojtjeje "hedging" për interesin, në përputhje me Modelin Financiar sipas rastit.

"Materiale të Rrezikshme" ka kuptimin që i jepet të Neni 37.1 (*Materialet e Rrezikshme*) i kësaj Kontrate.

"Mbyllja Financiare" është data kur Shoqëria Koncesionare i konfirmon me shkrim Autoritetit Kontraktor që ka siguruar mbështetjen financiare nga Huadhënësit, apo Palët Financuese, apo që ka fondet e nevojshme për realizimin e Projektit.

"Miratim i Nevojshëm" është çdo Certifikatë Përdorimi, miratim, licensë, aprovim, lejim ose autorizim, i përkohshëm apo përfundimtar, që është i nevojshëm në lidhje me Projektin dhe që duhet lëshuar nga Autoriteti Përkatës, duke përfashtuar Miratimin e Nevojshëm nga Autoriteti Kontraktor.

"Miratimi i Nevojshëm i Autoritetit Kontraktor" është çdo Certifikatë Përfundimi, miratim, licensë, aprovim, lejim ose autorizim, i përkohshëm apo përfundimtar, që është i nevojshëm në lidhje me Projektin dhe që duhet lëshuar nga Autoriteti Kontraktor, duke përfashtuar Miratimin e Nevojshëm.

"Mirëmbajtja Dimërore" janë Punimet e mirëmbajtjes në lidhje me parandalimin e formimit të akullit dhe largimin e dëborës dhe të akullit, sipas specifikimeve të detajuara në Shtojcën 6 (*Manuali i Mirëmbajtjes*).

"Mirëmbajtje Rutinë" janë Punimet e mirëmbajtjes gjatë Periudhës së Operimit, e përcaktuar në Projekt-Zbatim, që ka natyrë afatshkurtër ose ciklike dhe që janë të nevojshme për ta mbajtur Rrugën në gjendje funksionale, të mirë dhe të parrezikshme pune, ku përfshihen riparimet e vogla të të gjitha elementeve të Rrugës, pastrimi, mirëmbajtja e e zonës përreth dhe kontrollet e kryera

së bashku me vrojtimet që shoqërojnë çdo punim sa më lart sipas specifikimeve të detajuara në Shtojcën 6 (Manuali i Mirëmbajtjes).

“Modeli Financiar” është në Datën e Nënshkrimit, modeli financiar i paraqitur në Studimin e Fizibilitetit të Koncesionarit të dakordësuar mes Palëve dhe të parashikuar në Shtojcën 12 (Studimi i Fizibilitetit).

“Mospërbushje nga Autoriteti Kontraktor” ka kuptimin e dhënë të Neni 100.1 (*Zgjidhja e Kontratës si Pasojë e Mospërbushjes së Detyrimeve nga Autoriteti Kontraktor*) i kësaj Kontrate.

“Mospërbushje nga Shoqëria Koncesionare” ka kuptimin e dhënë të Neni 99.1 (*Zgjidhja si Pasojë e Mospërbushjes së Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare*) i kësaj Kontrate.

“Muaj” është një muaj kalendarik gjatë Periudhës së Koncesionit. Një “Muaj” i referohet një periudhe që fillon në një ditë të një Muaji kalendarik dhe që përfundon në ditën që korrespondon numerikisht në Muajin e ardhshëm kalendarik (pa e përfshirë atë ditë), me përjashtim të rastit që, nëse nuk ka ditë që korrespondon numerikisht në Muajin në të cilin ajo periudhë përfundon, ajo periudhë do të përfundojë ditën e fundit në atë Muaj kalendarik.

“Ndërhyrje/t Urgjente” kanë kuptimin e dhënë të Neni 67.1 (*Ndërhyrjet Urgjente të Shoqërisë Koncesionare*) i kësaj Kontrate.

“Ndryshim Cilësues i Ligjit” ka kuptimin e dhënë të Neni 83.2 (*Llojet e Ndryshimeve në Ligj*) i kësaj Kontrate.

“Ndryshim Diskriminues i Ligjit” ka kuptimin e dhënë të Neni 83.3 (*Llojet e Ndryshimeve në Ligj*) i kësaj Kontrate.

“Ndryshim në Ligj” është ndryshimi i Ligjit që ndodh pas datës së nënshkrimit të kësaj Kontrate.

“Ndryshim i Kërkuar nga Autoriteti Kontraktor” është ndryshimi i kërkuar nga Autoriteti Kontraktor në bazë të parashikimeve të bëra të Neni 49.1 (*Ndryshime të Kërkuara nga Autoriteti Kontraktor*) i kësaj Kontrate.

“Ndryshim Specifik i Ligjit” ka kuptimin e dhënë të Neni 83.4 (*Llojet e Ndryshimeve në Ligj*) i kësaj Kontrate.

“Nënkontraktor” ka kuptimin e Nënkontraktorit të Mirëmbajtjes, Nënkontraktorit Ndërtimor dhe çdo nënkontraktor tjetër me të cilin lidhet një nënkontratë për realizimin e Projektit.

“Nënkontraktori i Mirëmbajtjes” është një subjekt i regjistruar sipas Ligjit, me seli në adresën e deklaruar në QKB dhe i përfaqësuar nga administratori apo përfaqësuesi i tij ligjor, si përfaqësues i caktuar dhe autorizuar rregullisht në bazë të një Nënkontrate Mirëmbajtjeje.

“Nënkontraktori Ndërtimor” është një subjekt i regjistruar sipas Ligjit, me seli në adresën e deklaruar në QKB dhe i përfaqësuar nga administratori apo përfaqësuesi i tij ligjor, si përfaqësues i caktuar dhe autorizuar rregullisht në bazë të një Nënkontrate Ndërtimi.

“Nënkontratat” janë Nënkontrata e Ndërtimit dhe Nënkontrata e Mirëmbajtjes.

“Nënkontratë e Mirëmbajtjes” është çdo Nënkontratë e lidhur për kryerjen e Punimeve të

mirëmbajtjes apo një pjesë të tyre, me ndryshimet dhe zëvendësimet përkatëse të bëra herë pas here në përputhje me këtë Kontratë.

“Nënkontratë Ndërtimi” është çdo nënkontratë e lidhur ndërmjet Shoqërisë Koncesionare dhe një Nënkontraktori Ndërtimor për kryerjen e Punimeve apo një pjesë të tyre, me ndryshimet dhe zëvendësimet përkatëse të bëra herë pas here në përputhje me këtë Kontratë.

“Njësia e Zbatimit të Projektit” ose **“NJZP”** nënkupton njësinë që krijohet nga Autoriteti Kontraktor për monitorimin e zbatimit të kësaj Kontrate.

“Norma e Brendshme e Kthimit të Kapitalit” është norma e brendshme e kthimit të Kapitalit të Investuar të Koncesionarit, sipas përlogaritjeve të bëra në Modelin Financiar, përfshirë ndryshimet që ai mund të ketë sipas dispozitave të kësaj Kontrate.

“Ngjarje e Forcës Madhore” ka kuptimin e dhënë te Neni 80.1 (*Ngjarje të Forcës Madhore*) i kësaj Kontrate.

“Njoftimi për Korigjim” ka kuptimin që i jepet te Neni 99.3 (*Zgjidhja si Pasojë e Mospërbushjes nga Shoqëria Koncesionare*) i kësaj Kontrate dhe/ose te Neni 100.3 (*Zgjidhja e Kontratës si pasojë e Mospërbushjes së Detyrimeve nga Autoriteti Kontraktor*), sipas rastit.

“Njoftimi për Mospërbushje nga ana e Autoritetit Kontraktor” ka kuptimin e dhënë te Neni 100.2 (*Zgjidhja e Kontratës si pasojë e Mospërbushjes së Detyrimeve nga Autoriteti Kontraktor*) i kësaj Kontrate.

“Njoftimi për Mospërbushje të Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare” ka kuptimin që i jepet te Neni 99.2 (*Zgjidhja si Pasojë e Mospërbushjes së Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare*) i kësaj Kontrate.

“Njoftim për Ndryshime nga Autoriteti Kontraktor” ka kuptimin e dhënë te Neni 49.1 (*Ndryshime të Kërkuara nga Autoriteti Kontraktor*) i kësaj Kontrate.

“Njoftim për Ndryshime nga Koncesionari” ka kuptimin e dhënë te Neni 50.1 (*Ndryshime të Kërkuara nga Shoqëria Koncesionare*) i kësaj Kontrate.

“Objekte Arkeologjike” ka kuptimin e dhënë në përkufizimin “pasuri arkeologjike” të Ligjit Nr. 27/2018 “Për Trashëgiminë Kulturore dhe Muzetë”.

“Objekte të Përkohshme” janë të gjitha strukturat dhe instalimet e përkohshme, të cilat nevojiten për ndërtimin e Rrugës.

“Objekte të Trashëgimisë Kulturore” ka kuptimin e dhënë në përkufizimin “pasuri kulturore materiale” të Ligjit Nr. 27/2018 “Për Trashëgiminë Kulturore dhe Muzetë”.

“Objekti” ka kuptimin e dhënë te Neni 3 (*Objekti*) i kësaj Kontrate.

“Ortak” ka kuptimin që jepet sipas përcaktimeve të Ligjit Nr. 9901, datë 14.04.2008 “Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare”, i ndryshuar apo sipas përcaktimeve të Ligjit të zbatueshëm të vendit ku është regjistruar shoqëria.

“Pagesa nga Autoriteti Kontraktor” është çdo pagesë që Autoriteti Kontraktor ose ndonjë Palë e Autoritetit Kontraktor i detyrohet Shoqërisë Koncesionare apo Koncesionarit sipas dispozitave të kësaj Kontrate, përfshirë pa u kufizuar në shumat që lidhen me Tarifat, në rastin kur operimi realizohet nga Enti i Operimit.

“Pagesa Tavan” është pagesa maksimale që Autoriteti Kontraktor mund të bëjë në një Vit të Kontratës gjatë Periudhës së Garancisë, sipas Shtojcës 4 (Pagesat e Autoritetit Kontraktor gjatë Periudhës së Garancisë).

“Pagesat e Shërbimit të Borxhit” do të thotë ato pagesa siç kërkohen të bëhen nga Koncesionari apo Shoqëria Koncesionare për financuesit e saj sipas Marrëveshjeve të Financimit në secilin Vit Kontrate. Për shmangien e dyshimeve, ky term do të nënkuptojë pagesat e principalit, ato të interesave si dhe shpenzime të tjera, të parashikuara në Marrëveshjen e Financimit.

“Pagesë për Rakordim të Suficitit të të Ardhurave” është pagesa që Shoqëria Koncesionare mund t'i bëjë për çdo Vit Autoritetit Kontraktor gjatë Periudhës së Operimit, e barabartë me vlerën që del nga aplikimi i formulës si vijon: diferenca që del nga Të Ardhurat nga Tarifa të arkëtuara për atë Vit minus Të Ardhurat Bazë të parashikuara për të njëjtin Vit e shumëzuar me 40% (dyzetë përqind).

“Pagesë për Rakordim të të Ardhurave” është Pagesa për Rakordim të Deficitit të të Ardhurave ose Pagesa për Rakordim të Suficitit të të Ardhurave, sipas rastit.

“Pagesë për Rakordim të Deficitit të të Ardhurave” është pagesa që Autoriteti Kontraktor mund t'i bëjë Shoqërisë Koncesionare për çdo Vit të Kontratës përgjatë Periudhës së Garancisë, nëse është e aplikueshme. Kjo pagesë do të jetë e barabartë me vlerën që del nga llogaritja e diferencës midis Të Ardhurave Bazë të parashikuara për atë Vit minus të Ardhurat nga Tarifa të arkëtuara për atë Vit, gjithnjë e kufizuar deri në Pagesën Tavan për Vitin përkatës. Për të shmangur çdo keqkuptim, nëse diferenca më lart del një numër negativ (pra të Ardhurat nga Tarifa janë më të larta se të Ardhurat Bazë), Autoriteti Kontraktor nuk do të bëjë asnjë Pagesë për Rakordim të Deficitit të të Ardhurave.

“Palë e Autoritetit Kontraktor” është veçmas Autoriteti Kontraktor dhe nëpunësit, punëmarrësit dhe agjentët e tij dhe çdo Nënkontraktor apo Person i punësuar ose i angazhuar nga secili prej tyre (ku përfshihen edhe Përfaqësuesi i Autoritetit Kontraktor, por pa përfshirë Koncesionarin dhe Palët Koncesionare) si dhe Autoritetet Përkatëse të tjera që sipas rastit asistojnë Autoritetin Kontraktor për zbatimin e Kontratës, përfshirë, pa u kufizuar në, Entin e Operimit.

“Palë e Dëmtuar” është pala që ka pësuar një dëm ose që pretendon të jetë dëmtuar nga një Ngjarje e Forcës Madhore ose nga shkaqe të tjera gjatë zbatimit të kësaj Kontrate.

“Palë Koncesionare” është veçmas Koncesionari, Shoqëria Koncesionare, Nënkontraktori, Përfaqësuesi i Shoqërisë Koncesionare, dhe personat e punësuar ose angazhuar nga secili prej tyre, në lidhje me realizimin e Objektivit të kësaj Kontrate.

“Palë” ka kuptimin e dhënë në hyrje të Kontratës.

"Pasqyra Vjetore e Pagesave" ka kuptimin që i jepet te Neni 109.1 (*Pasqyrat Vjetore të Pagesave*) i kësaj Kontrate.

"Periudha e Garancisë" është periudha 8 (tetë) vjeçare që fillon më 1 janar të Vitit pas Datës së Fillimit të Operimit, përveç rastit kur Data e Fillimit të Operimit është 1 janar, me ç'rast fillon në atë datë dhe jo në Vitin e ardhshëm.

"Periudha e Koncesionit" ka kuptimin e dhënë te Neni 5.1 (*Periudha e Koncesionit*) i kësaj Kontrate.

"Periudha e Operimit" ka kuptimin që i jepet te Neni 53.2 (*Periudha e Operimit*) i kësaj Kontrate.

"Periudha e Përgjegjesisë së Defekteve" në lidhje me një Segment të Rrugës, ka kuptimin e periudhës prej 12 (dymbëdhjetë) Muajsh nga data e marrjes së Certifikatës së Përfundimit për atë Segment.

"Periudha Ndërtimore" është periudha 24 (njëzet e katër) mujore gjatë së cilës realizohen Punimet ndërtimore të fazës së ndërtimit dhe përfundimit të Rrugës sipas Projekt-Zbatimit.

"Person" do të kuptohet çdo individ, person fizik, juridik, shoqëri tregtare, ortakëri apo organizatë e çdo lloj forme organizimi e parashikuar nga Ligji ose ligji i një vendi tjetër, përfshirë Autoritetin Kontraktor dhe Autoritetet Përkatëse.

"Personi Përgjegjës për Shërbimin e Operimit" është sipas rastit Shoqëria Koncesionare, ose Enti i Operimit i caktuar nga Autoriteti Kontraktor për Shërbimin e Operimit në bazë të Kontratës.

"Përdorues" janë përdoruesit e Rrugës.

"Përfaqësues i Autoritetit Kontraktor" është Personi i autorizuar për të vepruar si përfaqësues i Autoritetit Kontraktor në bazë të Kontratës.

"Përfaqësues i Shoqërisë Koncesionare" është vetë Koncesionari ose një Person i autorizuar me shkrim për përfaqësimin e tij.

"Plani i Menaxhimit Mjedisor" ka kuptimin e planit të menaxhimit mjedisor pjesë e Dokumentacionit të Ofertës, siç mund të ndryshohet herë pas here me miratimin e Palëve.

"Plani i Mirëmbajtjes së Rrugës", është plani i vënë në dispozicion në përputhje me Shtojcën 6 (*Manuali i Mirëmbajtjes*).

"Plani i Operimit të Rrugës" është plani i vënë në dispozicion në përputhje me Nenin 58.1 (*Plani i Operimit të Rrugës*) i kësaj Kontrate.

"Praktika e Mirë e Industrisë" është ushtrimi i shkallës së zotësisë, korrektesës, maturisë dhe largpamësisë që do të pritej në mënyrë të arsyeshme dhe të zakonshme nga një palë kontraktore e afër dhe me përvojë në sektorin e ndërtimit të rrugëve në Shqipëri dhe e cila kërkon të përmbushë me mirëbesim detyrimet e veta kontraktore, në respekt të të gjitha Ligjeve, e angazhuar në të njëjtën lloj ndërmarrjeje dhe duke punuar në rrethana dhe kushte të njëjta ose të ngjashme.

"Problem i Mbartur" është çdo pretendim, kërkesë apo përgjegjësi e parashikuar me Ligj që ka

ardhur nga një veprim ose mosveprim në lidhje me pjesët e Sheshit përpara Datës së Hyrjes në Fuqi të Kontratës.

“Procesi i Arbitrazhit” ka kuptimin e dhënë te Neni 136.1 (*Arbitrazhi*) i kësaj Kontrate.

“Procedurat e Bashkërendimit të Operimit” ka kuptimin e dhënë te Neni 57.1 (*Procedurat e Bashkërendimit të Operimit*) i kësaj Kontrate.

“Program” është programi për realizimin e Punimeve, i hartuar në përputhje me Projekt-Zbatimin.

“Programi i Riparimit Kapital” është versioni përfundimtar i programit të riparimit kapital, i miratuar ose përcaktuar, përkatësisht, në përputhje me Kontratën dhe Projektin.

“Projekt-Ideja” ka kuptimin që i jepet te Neni 34.1 (*Dokumentacioni i Projektit*) i kësaj Kontrate.

“Projekt-Zbatimi” ka kuptimin që i jepet te Neni 34.2 (*Dokumentacioni i Projektit*) i kësaj Kontrate.

“Projekt” është tërësia e aktiviteteve të përcaktuara në Objektivin e kësaj Kontrate sipas Projektit të Zbatimit dhe kryerja e çdo pjese të Punimeve dhe Shërbimeve në Shesh dhe/ose Vepra gjatë Kohëzgjatjes së Kontratës si dhe financimi sipas Studimit të Fizibilitetit të paraqitur nga Shoqëria Koncesionare.

“Propozimi” ka kuptimin që i jepet te Neni 55.2 (*Kalimi i Shërbimit të Operimit tek Enti i Operimit*) i kësaj Kontrate.

“Punime” janë punimet ndërtimore, punimet gjeoteknike dhe çdo punim tjetër që mund të nevojitet në lidhje me projektimin, ndërtimin dhe mirëmbajtjen e Rrugës dhe të Objekteve të Përkohshme nga Shoqëria Koncesionare sipas Projekt-Zbatimit.

“Punime Kapitale” janë punimet ndërtimore, të cilat janë të nevojshme në lidhje me Rrugën si (i) Punime gjeoteknike fillestare; dhe/ose (ii) Punime në mbikalime dhe degëzime/kryqëzime.

“Qendra e Mirëmbajtjes” ka kuptimin e godinës/godinave ku qëndron personeli përgjegjës për mbikëqyrjen dhe koordinimin e realizimit të Shërbimit të Mirëmbajtjes, sipas kësaj Kontrate.

“Qendra e Operimit” ka kuptimin e godinës/godinave ku qëndron personeli përgjegjës për mbikëqyrjen dhe koordinimin e realizimit të Shërbimit të Operimit, përfshirë menaxhimin e trafikut dhe arkëtimin e Tarifës.

“QKB” ka kuptimin e Qendrës Kombëtare të Biznesit, si institucioni shtetëror i ngarkuar nga Ligji për mbajtjen e regjistrit të subjekteve tregtare.

“Raporti Përfundimtar” është raporti i përfundimit të Punimeve i cili hartohet nga Shoqëria Koncesionare dhe i dorëzohet Autoritetit në përfundim të punimeve të objektit të Kontratës.

“Riparim Kapital” është çdo mirëmbajtje që i bëhet Rrugës, që nuk është Mirëmbajtje Rutinë, dhe që parashikohet në Projektin e Zbatimit në përputhje me rregullat teknike të projektimit të rrugëve.

“Risk i Pasigurueshëm” do të thotë një ngjarje apo situatë, e cila nuk mbulohet apo është e përjashtuar në kushtet e përgjithshme të kontratave të policave të sigurimit që ofrohen në tregun shqiptar të sigurimeve nga kompanitë siguroese të licencuara nga Autoriteti Përkatës.

“Rrugë” ka kuptimin e rrugës Thumanë – Vorë – Kashar, sipas kuptimit që i jepet autostradës në nenin 2 të Kodit Rrugor të Republikës së Shqipërisë. Punimet për të cilën janë përfunduar tërësisht. Për qartësi, territori i Vendshërbimeve dhe Shesheve të Tarifës nuk do të konsiderohet si pjesë e Rrugës për efekt të kësaj Kontrate.

“Segmentet” janë pozicione gjeografike brenda gjurmës së Territorit të Projektit ose Rrugës, të ndara skematikisht, mbi të cilat do të kryhen Punimet apo Shërbimet.

“Sigurimet” ka kuptimin që i jepet te Neni 89.1 (*Sigurimet*) i kësaj Kontrate.

“Sigurimi i Përgjegjësisë ndaj Palëve të Treta” është sigurimi i përgjegjësisë ndaj palëve të treta, që është pjesë e Sigurimeve që duhen blerë dhe mbajtur në bazë të parashikimeve të bëra te Neni 89 (*Sigurimet*) i kësaj Kontrate.

“Sistemet e Cilësisë” janë sistemet e menaxhimit të cilësisë të vëna në dispozicion në përputhje me Shtojcën 6 (*Manuali i Mirëmbajtjes*).

“Situacioni” përfshin të gjitha skicat, llogaritjet, raportet etj., në format elektronik dhe të shtypur, në të cilat paraqiten evidencat faktike të miratuara nga Inxhinieri i Pavarur të ndërtimit të përditësuara për të pasqyruar vendndodhjet, madhësitë, materialet e ndërtimit dhe hollësi të tjera të Punimeve të realizuara, duke bërë lidhjen me specifikimet dhe tabelat përkatëse.

“Situatë e Jashtëzakonshme Gjeoteknike” është një ngjarje e një fenomeni gjeoteknik të paparashikuar (si për shembull shkarje dheu që bllokon pjesërisht ose plotësisht karrexhatën), i cili mund të ndikojë negativisht në Punimet dhe Shërbimet.

“Skicat e Ndërtimit” janë skicat dhe llogaritjet e hartuara në përputhje me kërkesat e Autoritetit Kontraktor dhe Ligjit, në të cilat paraqiten të gjitha dimensionet, llogaritjet dhe hollësitë e nevojshme për t’i dhënë mundësi Shoqërisë Koncesionare të realizojë Punimet.

“Standarde” janë standardet e identifikuara në Projekt-Zbatim në lidhje me Punimet dhe Shërbimet në Rrugë, në përputhje me Ligjin.

“Studimi i Fizibilitetit” është në Datën e Nënshkrimit të kësaj Kontrate, Studimi i Fizibilitetit i paraqitur nga Koncesionari dhe i miratuar nga Autoriteti Kontraktor dhe Autoritetet Përkatëse, i përfshirë në Shtojcën 6 (*Manuali i Mirëmbajtjes*) të kësaj Kontrate.

“Shembja e Objekteve” do të thotë prishja nga ana e Autoriteteve Përkatëse e objekteve të shpronësuara apo objekteve pa leje që ndodhen në Territorin e Projektit duke përfshirë kostot e transportit dhe depozitimit të mbetjeve pas shembjes, të cilat në çdo rast mbulohen nga Autoriteti Kontraktor.

“Shesh i Tarifës” është zona e përcaktuar e Rrugës, e projektuar dhe ndërtuar enkas për të vendosur objektet e arkëtimit të Tarifës dhe operacionet përkatëse.

“Shesh” ka kuptimin e tokës (pavarësisht statusit të saj) mbi të cilën do të kryhen Punimet që

mund të jetë pjesë e Territorit të Projektit dhe/ose Truallit Ekstra.

"Shërbime" janë Shërbimet e Mirëmbajtjes dhe Shërbimet e Operimit të Rrugës të parashikuara në Shtojcën 6 (*Manuali i Mirëmbajtjes*).

"Shërbimet e Mirëmbajtjes" janë shërbimet e Mirëmbajtjes Dimërore dhe shërbimet e Mirëmbajtjes Rutinë të Rrugës sipas dispozitave të kësaj Kontrate.

"Shërbimi i Operimit" ka kuptimin që i jepet te Neni 51 (*Shërbimi i Operimit*) i kësaj Kontrate.

"Shkak Lehtësimi" ka kuptimin e dhënë te Neni 81.1 (*Shkaku i Lehtësimit*) i kësaj Kontrate.

"Shkallët e Tarifës" janë shkallët faktike të Tarifës që zbaton Shoqëria Koncesionare në raport me llojin e mjetit me motor, që përdor infrastrukturën rrugore objekt i kësaj kontrate.

"Shoqëri e Lidhur" ka kuptimin e çdo shoqërie që zotëron Kontrollin e asaj shoqërie, çdo shoqëri që është nën Kontrollin e asaj shoqërie, ose çdo shoqëri e varur, e cila ka Kontrollin mbi atë shoqëri.

"Shoqëria Koncesionare" ka kuptimin e dhënë në hyrjen e kësaj Kontrate.

"Shpenzime Kapitale" nënkupton shpenzimet që klasifikohen nga Ligji apo parimet e përgjithshme të pranura të kontabilitetit, si investime kapitale ose shpenzime kapitale.

"Shpronësim" në kontekstin e kësaj Kontrate do të nënkuptojë procedurën e shpronësimit, ose çdo masë apo veprim i cili, i marrë veç e veç apo së bashku, ka efekt të barasvlershëm me shpronësimin, me fondet dhe shpenzimet e Autoritetit Kontraktor, apo çdo Autoriteti tjetër Përkatës në përputhje me ligjin përkatës, për të gjithë pronarët ligjorë dhe personat e tretë që gëzojnë të drejta mbi sipërfaqet që do të përdoren për përmbushjen e Objektivit të Kontratës.

"Shtojcë" është çdo shtojcë, deklaratë, vërtetim, autorizim, vendim, urdhër ose dokument tjetër i nënshkruar nga palët që i bashkëlidhet kësaj Kontrate, si pjesë përbërëse dhe e pandarë e saj, tani apo në të ardhmen.

"Tarifa" është tarifa që paguajnë Përdoruesit e Rrugës.

"Tatim" apo "Taksë" është çdo lloj tatimi, takse apo pagese e vendosur në bazë të Ligjit (siç është përkufizuar më lart).

"Territori i Projektit" ka kuptimin e dhënë te Neni 23.1 (*Territori i Projektit*) i kësaj Kontrate.

"Të Ardhurat Bazë" ka, për çdo Vit të Kontratës, kuptimin e shumave të përcaktuara në kolonën "të ardhurat bazë" në Shtojcën 4 (*Pagesat e Autoritetit Kontraktor gjatë Periudhës së Garancisë*).

"Të Ardhurat nga Tarifa" janë tarifat e arkëtuara nga Përdoruesit për llogari të Shoqërisë Koncesionare.

"Të Ardhurat Shtesë" do të thotë çdo e ardhur shtesë që lidhet me përdorimin e Rrugës, përveç Të Ardhurave nga Tarifa dhe të ardhurave nga Vendshërbimet.

"Të Drejtat e Shoqërisë Koncesionare" janë të gjitha të drejtat e dhëna Shoqërisë Koncesionare

sipas Objektivit të Kontratës, përfshirë të drejtën për të projektuar, ndërtuar, operuar, mirëmbajtur dhe për t'i financuar këto aktivitete në Rrugë në përputhje me Ligjin dhe me këtë Kontratë; e drejta e çdo pagese, financimi, kompensimi, shtese në kohë, nga ana e Autoritetit Kontraktor, sipas kësaj Kontrate, të Modelit Financiar të Koncesionarit/Studimit të Fizibilitetit të Koncesionarit, në përputhje me kushtet e kësaj Kontrate.

"Të Dhënat e Vëna në Dispozicion" ka kuptimin që i jepet të Neni 19.1 (*Dhëna e Informacionit nga Autoriteti Kontraktor*) i kësaj Kontrate.

"Truall Ekstra" është toka (pavarësisht statusit të saj) që i nevojitet në mënyrë të përkohshme Shoqërisë Koncesionare krahas Territorit të Projektit dhe/ose Truallit Shtesë, në mënyrë që të realizojë Punimet dhe/ose Shërbimet, në përputhje me kushtet e kësaj Kontrate.

"Truall Shtesë" është toka (pavarësisht statusit të saj) që i nevojitet në mënyrë të përhershme Shoqërisë Koncesionare krahas elementeve të tjera që përbëjnë Territorin e Projektit në mënyrë që të realizojë Punimet dhe/ose Shërbimet në përputhje me kushtet e kësaj Kontrate. Kur Truall Shtesë aprovohet, konsiderohet si pjesë e Territorit të Projektit për efekt të kësaj Kontrate.

"TVSH" është tatimi mbi vlerën e shtuar, siç parashikohet në Ligjin nr. 92/2014 "*Për tatimin mbi vlerën e shtuar në Republikën e Shqipërisë*" të ndryshuar, apo cilindo Ligj që e zëvendëson atë gjatë zbatimit të kësaj Kontrate.

"Vendshërbimet" janë vendet në apo përgjatë Rrugës që sipas rastit, duhen ndërtuar ose mirëmbajtur, për t'iu ofruar Përdoruesve si: vend për pushim (përfshirë ndërtesat e destinuar për çlodhje); vend për parkim; pika shërbimi, duke përfshirë por pa u kufizuar në ofrimin e pijeve, ushqimeve dhe furnizimit të automjetit me lëndë djegëse; si dhe shërbime të tjera të nevojshme. Vendshërbimet do të përfshijnë edhe vendet me instalime të karakterit të përkohshëm, të cilat mund të përdoren për realizimin e shërbimeve të ndryshme nga Shoqëria Koncesionare.

"Vepra" ka kuptimin e Rrugës, Qendrës së Mirëmbajtjes, Qendrës së Operimit, veçmas ose së bashku.

"Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën" ka kuptimin e dhënë të Neni 82.1 (*Veprimi Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën*) i kësaj Kontrate.

"Vlera e Tregut e Projektit" ka kuptimin e dhënë të Neni 105.3(b) (*Kompensimi për zgjidhje të Kontratës për mospërbushje të Shoqërisë Koncesionare*) i kësaj Kontrate.

"Vlerë Investimi" është vlera monetare e investimeve kapitale për Punimet dhe tërë komponentët e tij, e parashikuar në Studimin e Fizibilitetit të dorëzuar nga Shoqëria Koncesionare dhe të miratuar nga Autoriteti Kontraktor, në shumën prej 224,321,553 (dyqind e njëzetë e katër milione e treqind e njëzetë e një mijë e pesëqind e pesëdhjetë e tre) Euro, pa përfshirë TVSH.

"Viti i Kontratës" është viti i plotë kalendarik gjatë Kohëzgjatjes së Kontratës me kusht ku do të konsiderohet se:

- 1) Viti i parë i Kontratës është periudha kohore nga Data e Hyrjes në Fuqi të kësaj Kontrate deri më 31 dhjetorin e ardhshëm; dhe

- 2) Viti i fundit i Kontratës është periudha kohore nga 1 janari i fundit përpara Datës së Përfundimit të Kontratës deri në Datën e Përfundimit të Kontratës.

Neni 2. Interpretimi i Kontratës

Në këtë Kontratë, përveçse kur konteksti e kërkon ndryshe, do të përdoren interpretimet e mëposhtme:

- 2.1 një fjalë e përdorur në numrin njëjës përfshin dhe numrin shumës dhe anasjelltas. Referimi të njëra gjini përfshin edhe gjininë tjetër;
- 2.2 referenca për një Person përfshin pasardhësit e tij apo Personat e autorizuar nga ai në bazë të Ligjit;
- 2.3 referenca ndaj çdo Neni, paragrafi ose Shtojcë, përveç kur deklarohet shprehimisht për të kundërtën, është referencë ndaj atij Neni, paragrafi ose Shtojcë të kësaj Kontrate;
- 2.4 referenca për këtë Kontratë ose ndonjë dokument tjetër të përfshirë në të, nënkupton një referencë ndaj çdo ndryshimi/amendimi ose shtesë të kësaj Kontrate, siç mund të ndodhë herë pas here;
- 2.5 titujt dhe renditja numerike e përdorur për nenet, paragrafët, nënparagrafët, Shtojcat dhe tabela e përmbajtjes janë vetëm për lehtësi referimi dhe nuk do të ndikojnë në interpretimin e kësaj Kontrate;
- 2.6 një referim të secili institucion apo organ vendimmarrës i referohet institucionit dhe organit vendimmarrës ekzistues si dhe nëse ai institucion apo organ vendimmarrës pushon së ekzistuari, ristrukturohet apo ndan përgjegjësitë me institucione apo organe të tjera, i referohet institucionit apo organit vendimmarrës pasardhës apo institucionit apo organit që trashëgon përgjegjësitë ekzistuese apo që shërben për të kryer funksione dhe qëllime të ngjashme apo të njëjta si institucioni apo organi ekzistues;
- 2.7 Shtojcat e kësaj Kontrate përbëjnë pjesë integrale të kësaj Kontrate;
- 2.8 fjalët "përfshin" ose "duke përfshirë" do të konsiderohet se pasohen nga fjalët "pa kufizim" ose "duke mos u kufizuar në", edhe nëse ato ndiqen ose jo nga fraza ose fjalë të tilla të ngjashme;
- 2.9 çdo fjalë, term, frazë dhe shkurtim që fillon me shkronjë të madhe e përdorur specifikisht në këtë Kontratë ose në ndonjë Shtojcë apo dokument tjetër bashkëngjitur do të ketë kuptimin e përcaktuar në këtë Kontratë (nëse është ë përkufizuar në Neni 1 (Përkufizimi i termave) më lart) ose në Shtojcën ose dokumentin përkatës nëse është përkufizuar aty;
- 2.10 përveç rasteve kur parashikohet shprehimisht ndryshe në këtë Kontratë, në rast të një konflikti të drejtpërdrejtë midis ndonjë dispozite të pjesës kryesore të Kontratës, të ndonjë Shtojcë apo të ndonjë dokumenti që i referohemi në këtë Kontratë apo Shtojcë, radha e përparësisë do të jetë si më poshtë:

- 1) kjo Kontratë;
2) Shtojcat e saj;



- 3) çdo dokument tjetër të cilit i referohemi në këtë Kontratë ose çdo dokument tjetër bashkëlidhur kësaj Kontrate.

Neni 3. Objekti i Kontratës

Me anë të kësaj Kontrate, Autoriteti Kontraktor, i autorizuar nga legjislacioni në fuqi i jep Shoqërisë Koncesionare koncesion të formës DBFOMT (projektim, ndërtim, financim, operim, mirëmbajtje dhe transferim i së drejtës së pronësisë dhe operimit, në përfundim të Kontratës së Koncesionit), për projektimin, financimin, ndërtimin, vënien në punë, administrimin, operimin (përfshirë, pa u kufizuar, të drejtat ekskluzive të Shoqërisë Koncesionare për të përfutuar pagesë nga Përdoruesit e Rrugës dhe mirëmbajtjen e segmentit Rrugor "Thumanë – Vorë – Kasha" për një Afat 35 vjeçar, (në vijim "**Objekti**"), si dhe transferimin e tij në përfundim të Kontratës nga Shoqëria Koncesionare tek Autoriteti Kontraktor, në përputhje me kushtet dhe afatet e kësaj Kontrate.

Neni 4. Dhënia e Koncesionit/Ekskluziviteti

4.1 Në përputhje me parashikimet të Neni 3 (*Objekti i Kontratës*) më lart, duke filluar nga Data e Hyrjes në Fuqi, Autoriteti Kontraktor i jep Shoqërisë Koncesionare, e cila pranon:

- a) të gjitha të drejtat ekskluzive sipas parashikimeve të kësaj Kontrate, në lidhje me Objektin, për të gjithë Periudhën e Koncesionit;
- b) të drejtën për Gëzim të Qetë brenda afateve të përcaktuara në këtë Kontratë, me qëllim realizimin e Projektit;
- c) gjithë të drejtat që i jepen mbi Veprat, në përputhje me Ligjin dhe këtë Kontratë;
- d) t'i kalojë Autoritetit Kontraktor, në mbarim të Kohëzgjatjes së Kontratës gjithë të drejtat mbi Veprat si dhe të kryejë të gjitha veprimet e nevojshme për këtë qëllim, siç parashikohet në këtë Kontratë.

4.2 Kjo Kontratë Koncesioni është një projekt DBFOMT ("*Design – Build – Finance – Operate – Maintain – Transfer*"). Koncesionari, me miratim të Autoritetit Kontraktues vendos si garanci për financim në institucionet financiare vetëm të drejtat e tij që rrjedhin nga kontrata e koncesionit.

4.3 Për të shmangur çdo keqkuptim, Palët bien dakord që Autoriteti Kontraktor do të mbajë të drejtën e pronësisë mbi Sheshin gjatë gjithë Kohëzgjatjes së Kontratës. Shoqëria Koncesionare gëzon të drejtën e regjistrimit të pronësisë në emër të saj të veprave apo të një pjese të tyre. Shoqëria Koncesionare gjithashtu bie dakord se e drejta e pronësisë së Shoqërisë Koncesionare mbi Veprat është e kufizuar nga detyrimi i Shoqërisë Koncesionare për të mos tjetërsuar (shitur, dhuruar ose transferuar në çfarëdo mënyre) Veprat, pjesërisht ose plotësisht, në favor të palëve të treta. Ky kufizim si dhe detyrimi i Shoqërisë Koncesionare për të transferuar të drejtën e pronësisë mbi dhe dorëzimin e Veprave në favor të Autoritetit Kontraktor do të regjistrohet në regjistrin e pasurive të paluajtshme.

4.4 Përgjatë të gjithë Kohëzgjatjes së kësaj Kontrate, Autoriteti Kontraktor dhe as ndonjë Autoritet tjetër Përkates, qoftë ky në nivel qendror, apo vendor, nuk do t'i japë

 faqe 25 

askujt të drejta, me ose pa shpërblim, të operojë, përdorë, administrojë, apo të mirëmbajë Veprat dhe/ose Vendshërbimet, përveçse në përputhje me dispozitat e kësaj Kontrate. Në rast se Autoriteti Kontraktor ndërmerr ndonjë veprim në shkelje të këtij neni, kjo rrethanë konsiderohet si shkelje e dispozitave të kësaj Kontrate dhe Shoqërisë Koncesionare i lind e drejta ta zgjidhë atë dhe të kërkojë Dëmet.

Neni 5. Periudha e Koncesionit

5.1 Përveçse në rastet e përfundimit të parakohshëm të kësaj Kontrate, apo zgjatjes së kësaj Kontrate në përputhje me kushtet e saj, përfshirë, pa u kufizuar, Neni 5.2 më poshtë, Periudha e Koncesionit do të jetë 35 (tridhjetë e pesë) vjet, duke filluar nga Data e Hyrjes në Fuqi të Kontratës dhe përfundon në përvjetorin e 35-të të kësaj date ("**Periudha e Koncesionit**").

5.2 Periudha e Koncesionit nëse zbatimi i kësaj Kontrate është vonuar për shkak të Shkakut të Lehtësimit dhe Veprimit Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën, ose për çdo shkak tjetër që parashikohet si i tillë sipas kësaj Kontrate, mund të zgjatet në përputhje me dispozitat ligjore sipas përcaktimeve të kësaj Kontrate.

Neni 6. Kushtet paraprake

6.1 Pas nënshkrimit të saj nga Palët, kjo Kontratë hyn në fuqi me miratimin e saj nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dhe botimin e vendimit të miratimit në Fletoren Zyrtare të Republikës së Shqipërisë (në vijim "**Data e Hyrjes në Fuqi**").

6.2 Pas Datës së Hyrjes në Fuqi, duke marrë në konsideratë dhe parashikimet e Neni 6.4 më poshtë, detyrimi i Shoqërisë Koncesionare për të filluar Punimet bëhet efektiv në datën në të cilën përmbushet i fundit nga kushtet e përmendura më poshtë ("**Data e Fillimit të Punimeve**"):

- 1) Dorëzimi nga ana e Shoqërisë Koncesionare e Garancisë së Kontratës në përputhje me këtë Kontratë;
- 2) Paraqitja nga ana e Shoqërisë Koncesionare tek Autoriteti Kontraktor i Projekt-Zbatimit brenda 6 (gjashtë) Muajsh nga Data e Hyrjes në Fuqi;
- 3) Miratimi i Projekt-Zbatimit nga Autoriteti Kontraktor brenda afateve dhe në përputhje me Neni 34 (*Dokumentacioni i Projektit*);
- 4) Lëshimi i Miratimeve të Nevojshme nga ana e Autoritetit Kontraktor dhe Autoriteteve Përkatëse të tjera, me qëllim mundësimin e fillimit të zbatimit të Projekt-Zbatimit;
- 5) Përzgjedhja e Inxhinierit të Pavarur nga ana e Autoritetit Kontraktor, sipas dispozitave të kësaj Kontrate;
- 6) Identifikimi i Objekteve për Shpronësim nga Shoqëria Koncesionare dhe përfundimi i procedurave të Shpronësimeve nga Autoriteti Kontraktor nëpërmjet Autoritetit Përkatës, të cilat lidhen me zbatimin e Projekt Zbatimit;
- 7) Dorëzimi i Territorit të Projektit nga ana e Autoritetit Kontraktor të Shoqëria Koncesionare;

- 8) Lëshimi i një dokumenti mbi financimin e Projektit, që do të sigurohet nga Huadhënësit, apo Palët Financuese apo Konçesionari lidhur me fondet e nevojshme për realizimin e Projektit.

6.3 Afati maksimal për përmbushjen e kushteve të mësipërme nga Palët do të jetë jo më shumë se 12 (dymbëdhjetë) Muaj nga Data e Hyrjes në Fuqi të Kontratës, përveç rasteve të përcaktuara të Nenit 7 (*Mospërmbushja e Kushteve Paraprake*) i kësaj Kontrate.

6.4 Pas Datës së Hyrjes në Fuqi, Shoqëria Koncesionare në diskrecionin e saj të plotë mund të zgjedhë të heqë dorë nga e drejta e saj për të kërkuar përmbushjen e ndonjërit prej kushteve paraprake sa më lart nga Autoriteti Kontraktor dhe/ose Autoritet Përkatës, apo duke lejuar përmbushjen e tij me vonesë. Kjo nuk do të konsiderohet heqje dorë e Shoqërisë Koncesionare nga të drejtat që ajo ka në bazë të kësaj Kontrate.

Neni 7. Mospërmbushja e kushteve paraprake

7.1 Në rastin se kushtet paraprake të përcaktuara të Nenit 6 (*Kushtet Paraprake*) më sipër nuk janë përmbushur brenda 12 (dymbëdhjetë) Muajve nga Data e Hyrjes në Fuqi të kësaj Kontrate, Palët do të takohen për të vendosur për një rrugëzgjidhje për plotësimin e kushteve paraprake të mbetura.

7.2 Në rast se kushtet paraprake të mbetura nuk janë përmbushur ende edhe pas përfundimit të një afati shtesë prej 3 (tre) Muajsh nga përmbushja e afatit të 12 (dymbëdhjetë) Muajve nga Data e Hyrjes në Fuqi të kësaj Kontrate, Shoqëria Koncesionare i propozon Autoritetit Kontraktor një plan të ri veprimi, ku janë përcaktuar afatet e reja të plotësimit të kushteve paraprake të përcaktuara në këtë nen, veprimet konkrete për secilën Palë, me qëllim miratimin e tij brenda 10 ditëve nga Autoriteti Kontraktor. Në rast të mungesës së komunikimit për miratim, kjo do të konsiderohet miratim në heshtje i planit të ri të veprimit.

7.3 Në rast se kushtet paraprake të mbetura nuk janë përmbushur ende, edhe pas përfundimit të afatit të dakordësuar në planin e ri të veprimit:

- a) Në rastin e mospërmbushjes nga Autoriteti Kontraktor i kushteve paraprake që lidhen me të, Shoqërisë Koncesionare i lind e drejta ose të (i) kërkojë përmbushjen e detyrimit përkatës, ose (ii) të zgjidhë Kontratën dhe me paraqitjen e kërkesës të shoqëruar nga dokumentacioni mbështetës të marrë si kompensim i rënë dakord paraprakisht, kostot e pjesëmarrjes në zhvillimin e procedurave konkurruese/të tenderit, kostot e përgatitjes së Studimit të Fizibilitetit dhe nënshkrimit të Kontratës, si dhe zhblokimin dhe kthimin e Garancisë së Kontratës, nëse kjo e fundit është dorëzuar. Autoriteti Kontraktor duhet të bëjë pagesat përkatëse brenda 30 (tridhjetë) Ditë Pune nga marrja e kërkesës e Shoqërisë Koncesionare. Nëse Shoqëria Koncesionare ka pretendime të tjera, ato nuk pranojnë nga Autoriteti Kontraktor dhe do të jenë objekt shqyrtimi në përputhje me Nenin 136 (*Arbitrazhi*) të kësaj Kontrate.
- b) Në rastin e mospërmbushjeve nga Shoqëria Koncesionare të kushteve paraprake për faj të Shoqërisë Koncesionare, Autoritetit Kontraktor i lind e drejta ose të (i) kërkojë përmbushjen e detyrimit përkatës, ose (ii) të zgjidhë Kontratën dhe të mbajë Garancinë e Kontratës, si kompensim i rënë dakord paraprakisht. Dispozitat e këtij paragrafi nuk e përjashtojnë Autoritetin Kontraktor nga e drejta për të pretenduar Dëme të tjera të cilat do

të vendosen në përputhje me Neni 134 (*Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*) të kësaj Kontrate.

7.4 Në rast se (i) edhe Shoqëria Koncesionare edhe Autoriteti Kontraktor nuk kanë përmbushur ndonjë nga Kushtet Paraprake që i takon në përfundim të afateve përkatëse sipas Kontratës, dhe kjo mospërmbushje ka ardhur si rrjedhojë e veprimeve ose mosveprimeve me faj të Palës në lidhje me kushtin përkatës që i takonte asaj Pale për ta përmbushur, dhe (ii) në rast se njëra nga Palët zgjedh që ta zgjidhë këtë Kontratë sipas dispozitave të paragrafit 7.3 më lart, atëherë kjo Kontratë përfundon me efekt të menjëhershëm dhe:

- a) Asnjëra Palë nuk i detyrohet Palës tjetër ndonjë pagesë në lidhje me një përfundim të tillë; dhe
- b) Autoriteti Kontraktor do të kthejë Garancinë e Kontratës.

Neni 8.Mbyllja Financiare

8.1 Palët bien dakord që (i) Shoqëria Koncesionare do ta përfundojë Mbylljen Financiare dhe do ti dërgojë Autoritetit Kontraktor një njoftim në lidhje me këtë brenda 18 Muajve nga data e marrjes së Lejes Zhvillimore; dhe (ii) Shoqëria Koncesionare mund të fillojë Punimet dhe të vijojë me zbatimin e detyrimeve dhe gëzimin e të drejtave që ka në bazë të kësaj Kontrate edhe para përfundimit të afatit për kryerjen e Mbylljes Financiare.

8.2 Nëse brenda kësaj periudhe Shoqëria Koncesionare nuk arrin të bëjë Mbylljen Financiare dhe nuk i dërgon njoftimin Autoritetit Kontraktor në përputhje me paragrafin 8.1 më lart, përveçse kur një mospërmbushje e tillë është shkaktuar nga një veprim ose mosveprim i Autoritetit Kontraktor apo i një Autoriteti Përkatës, apo një Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën që prek tregjet financiare, atëherë kjo Kontratë përfundon me efekt të menjëhershëm dhe:

- 1) Asnjëra Palë nuk i detyrohet Palës tjetër ndonjë pagesë në lidhje me një përfundim të tillë; dhe
- 2) Autoriteti Kontraktor do të kthejë Garancinë e Kontratës.

8.3 Në rast se Shoqëria Koncesionare nuk arrin të bëjë Mbylljen Financiare si pasojë e një veprimi ose mosveprimi të Autoritetit Kontraktor apo një Autoriteti Përkatës, apo një Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën që prek tregjet financiare, atëherë pavarësisht se Autoriteti Kontraktor zhblokon Garancinë e Kontratës, kjo nuk përjashton të drejtën e Shoqërisë Koncesionare për të pretenduar dëmshpërblim për Dëmet e pësuar.

8.4 Në rast se Kontrata zgjidhet në përputhje me paragrafin 8.2 më lart, Shoqëria Koncesionare është plotësisht përgjegjëse për të gjitha kostot e largimit të pajisjeve nga Teritori i Projektit.

KREU 2 DEKLARIMET, TË DREJTAT, DETYRIMET E PALËVE

Neni 9.Të drejtat dhe detyrimet e përgjithshme



9.1 Shoqëria Koncesionare ka të drejtën dhe detyrimin ekskluziv, në përputhje me parashikimet e kësaj Kontrate:

- a) të hartojë Dokumentacionin e Projektit përfundimtar të Rrugës;
- b) të realizojë Punimet sipas Projektit përfundimtar të Projekt-Zbatimit pas miratimit nga Autoriteti Kontraktor;
- c) të sigurojë financimin për zbatimin e Projekt-Zbatimit;
- d) të realizojë operimin dhe mirëmbajtjen e Rrugës (në shkallën e përcaktuar në këtë Kontratë) si dhe Projekt-Zbatimin e miratuar nga Autoriteti Kontraktor, i cili është hartuar në bazë të Studimit të Fizibilitetit pjesë e kësaj Kontrate; si dhe
- e) do të plotësojë të gjitha detyrimet e parashikuara në këtë Kontratë.

9.2 Autoriteti Kontraktor:

- a) do t'i vendosë në dispozicion Shoqërisë Koncesionare të Dhënat e Vëna në Dispozicion dhe të gjitha informacionet, dokumentacionet, vlerësimet dhe Projekt-Idenë e nevojshme për qëllimet e ndërtimit, përfundimit, operimit dhe mirëmbajtjes së Rrugës dhe të hartimit të Projekt-Zbatimit;
- b) do të angazhohet për aplikimin dhe marrjen e të gjitha Miratimeve të Nevojshme në lidhje me Projektin, aplikimi dhe marrja e të cilave i takojnë Autoritetit Kontraktor sipas legjislacionit në fuqi;
- c) do të angazhohet t'i japë Shoqërisë Koncesionare të gjithë asistencën e duhur në pajisjen e Shoqërisë Koncesionare me Miratimet e Nevojshme, aplikimi dhe/ose marrja e të cilave i takojnë kësaj të fundit sipas legjislacionit në fuqi;
- d) do të marrë të gjitha masat përkatëse administrative dhe financiare për mundësimin e kryerjes në kohë (i) të Pagesave nga Autoriteti Kontraktor sipas përcaktimeve në këtë Kontratë, në Modelin Financiar të Shoqërisë Koncesionare dhe në Marrëveshjen e Operimit (ii) për Shpronësimet dhe (iii) Dëmin; si dhe
- e) do të plotësojë të gjitha detyrimet e parashikuara në këtë Kontratë.

Neni 10. E drejta e Nënkontraktimit

10.1 Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të lidhë Nënkontrata për zbatimin e Punimeve të Projektit dhe çdo lloj kontrate tjetër, me qëllim realizimin e Objektivit të kësaj Kontrate në përputhje me Nenin 35 të Ligjit nr. 125/2015 "Për Koncesionet dhe Partneritetin Publik Privat", i ndryshuar. Në të gjitha kontratat, Shoqëria Koncesionare është e detyruar të respektojë kushtet e kësaj Kontrate.

10.2 Shoqëria Koncesionare duhet t'i japë Autoritetit Kontraktor informacionin e mëposhtëm për Nënkontraktorin e përzgjedhur:

- 1) emrin e tij dhe adresën;
- 2) qëllimet për të cilat Nënkontraktori i propozuar do të kontraktohet, duke përfshirë çdo shërbim që do të ofrohet nga Nënkontraktori i propozuar;
- 3) vlerën e Nënkontratës; dhe



- 4) çdo informacion i mëtejshëm i kërkuar në mënyrë të arsyeshme nga Autoriteti Kontraktor.

10.3 Shoqëria Koncesionare do të përzgjedhë si Nënkontraktorë Persona që dëshmojnë eksperiencë në objektin e punës apo shërbimit të nënkontraktuar. Shoqëria Koncesionare është përgjegjëse për përmbushjen e detyrimeve të saj sipas kësaj Kontrate, pavarësisht faktit nëse Punimet e ndërtimit apo mirëmbajtjes janë realizuar nga vetë Shoqëria Koncesionare ose Nënkontraktorët e Ndërtimit apo Mirëmbajtjes.

10.4 Për të shmangur çdo keqkuptim, në kuptim të kufizimeve të vendosura në paragrafin 10.1 më lart, (i) nëse Punimet kryhen nga Koncesionari, ky i fundit nuk do të konsiderohet si Nënkontraktor, dhe nuk do të ketë nevojë që, për të, të merret miratim nga Autoriteti Kontraktor dhe (ii) Enti i Operimit nuk do të konsiderohet Nënkontraktor.

Neni 11. Vendshërbimet

11.1 Gjatë Periudhës Koncesionare, Autoriteti Kontraktor mund të japë leje për zhvillimin dhe operimin e vendshërbimeve vetëm me miratimin me shkrim të Shoqërisë Koncesionare.

11.2 Nëse Autoriteti Kontraktor apo Autoriteti Përkatës e miraton krijimin e Vendshërbimit pavarësisht dispozitave të përcaktuara te paragrafi 11.1 më lart, dhënia e një miratimi të tij nga Autoriteti Kontraktor apo Autoriteti Përkatës, do të konsiderohet si Shkak Lehtësimi.

Neni 12. E Drejta e Monitorimit nga Autoriteti Kontraktor

Në çdo kohë gjatë Periudhës së Koncesionit, Autoriteti Kontraktor ose sipas rasti Autoriteti Përkatës përgjegjës për rrugët mund t'i bëjë kontrolle Shoqërisë Koncesionare, duke përfshirë kontrollin e cilësisë së ofrimit të Shërbimeve dhe të Standardit të Punimeve, në përputhje me këtë Kontratë. Shoqëria Koncesionare i ofron Autoritetit Kontraktor çdo bashkëpunim që mund të kërkohej nga ky i fundit në mënyrë të arsyeshme (të tillë si ai i ofrimit të të dhënave sipas kërkesës, mundësisë që Autoritetit Kontraktor të marrë pjesë në monitorimin e ecurisë së punëve etj). Autoriteti Kontraktor e informon Shoqërinë Koncesionare për rezultatet e këtyre kontrolleve.

Neni 13. E drejta e ndërhyrjes nga Autoriteti Kontraktor

13.1 Nëse Autoriteti Kontraktor ka të dhëna të arsyeshme se ka:

- 1) një rrezik serioz për jetën apo shëndetin dhe sigurinë e Personave apo sigurinë e Rrugës;
- 2) një rrezik serioz ndaj pronës apo mjedisit; ose
- 3) një shpërdorim të detyrës së parashikuar me Ligj;

në lidhje me Punimet, operimin dhe mirëmbajtjen e Rrugës ose ofrimin e Shërbimeve, Autoriteti Kontraktor ka të drejtë të ndërhyjë në mënyrë të arsyeshme në Punimet, operimin e Rrugës ose ofrimin e Shërbimeve për të larguar një rrezik të tillë duke lajmëruar më parë Shoqërinë Koncesionare sa më shpejt të jetë e mundur përpara ndërhyrjes.

13.2 Në rast të një ndërprerjeje të paarsyeshme apo të paautorizuar nga ana e Autoritetit

Kontraktor ose një Autoriteti Përkatës, ose në rastin e një ndërprerjeje të autorizuar në rastin e një Ndërhyrjeje Urgjente (me kusht që kjo Ndërhyrje Urgjente nuk është shkaktuar me faj nga ana e Shoqërisë Koncesionare), e cila shkakton vonesa në Punime, mbyllet ose pezullimin e operimit të Veprave dhe/apo kosto të tjera për të, atëherë kjo do të jetë Shkak Lehtësimi.

Neni 14. Garancia e Kontratës

14.1 Shoqëria Koncesionare dorëzon Garancinë e Kontratës në një formë të pranueshme nga Autoriteti Kontraktor sipas parashikimeve më poshtë të këtij Neni ("Garancia e Kontratës").

- a) Para Datës së Hyrjes në Fuqi të Kontratës, një garanci e lëshuar nga një shoqëri sigurimesh në vlerën 2 (dy) % të vlerës së Punimeve ndërtimore, të parashikuara për vitin e parë të ndërtimit sipas Grafikut të Punimeve, garanci e cila do të jetë e vlefshme vetëm deri në Datën e Fillimit të Punimeve.
- b) Një garanci të lëshuar nga një bankë e nivelit të dytë, 7 (shtatë) Ditë Pune përpara Datës së Fillimit të Punimeve, deri në Datën e Përfundimit të Punimeve. Shuma e Garancisë së Kontratës për secilin Vit Kontrate pas Datës së Fillimit të Punimeve do të jetë në vlerën 5% (pesë për qind) të vlerës së Punimeve ndërtimore të parashikuara për atë Vit Kontrate sipas Projekt-Zbatimit, e cila do të kthehet mbrapsht Shoqërisë Koncesionare në momentin e dorëzimit të garancisë pasardhëse në bazë të nënparagrafit (c) më poshtë.
- c) Shoqëria Koncesionare për përbushjen e detyrimeve të saj sipas kësaj Kontrate, pas Datës së Përfundimit të Punimeve deri në përfundim të Kohëzgjatjes së Kontratës, dorëzon Garancinë e Kontratës të lëshuar nga një shoqëri sigurimesh, në vlerën 3% (tre për qind) të vlerës së Shërbimeve të parashikuara për t'u kryer për atë Vit Kontrate, sipas preventivit të rënë dakord mes Palëve.

14.2 Garancia e Kontratës dhënë si më lart është një instrument që mbulon të gjitha detyrimet e Koncesionarit dhe Shoqërisë Koncesionare që rrjedhin nga kjo Kontratë, e cila mbahet nga Autoriteti Kontraktor në rastin e mospërbushjeve të Kontratës nga Shoqëria Koncesionare. Shoqëria Koncesionare emërton Autoritetin Kontraktor si përfutues të drejtpërdrejtë të Garancisë së Kontratës.

Neni 15. Deklarimet e Koncesionarit dhe Shoqërisë Koncesionare

15.1 Koncesionari dhe Shoqëria Koncesionare deklarojnë, garantojnë, dhe marrin përsipër përpara Autoritetit Kontraktor se:

- a) janë themeluar dhe veprojnë në përputhje me Ligjin;
- b) në dijeninë e tyre, nuk ka ndodhur asnjë ngjarje që do t'i bënte Koncesionarin dhe Shoqërinë Koncesionare të mos ishin në gjendje të përbushnin detyrimet e tyre dhe nuk ekziston asnjë fakt ose ngjarje që mund të shpinte në mospërbushjen e detyrimeve të Koncesionarit apo Shoqërisë Koncesionare; dhe
- c) me nënshkrimin e kësaj Kontrate, Koncesionari apo Shoqëria Koncesionare nuk kanë kryer asnjë veprim të ndaluar nga Ligji.

15.2 Koncesionari dhe Shoqëria Koncesionare më tej garantojnë, deklarojnë dhe marrin

 faqe 31 

përsipër përpara Autoritetit Kontraktor se, duke filluar nga Data e Hyrjes në Fuqi:

- a) çdo angazhim që buron nga Dokumentacioni i Projektit përfaqëson një angazhim të vlefshëm dhe të zbatueshëm të Koncesionarit dhe Shoqërisë Koncesionare, dhe secili nga Dokumentacioni i Projektit është në formën që kërkohet nga Ligji; dhe
- b) Dokumentacioni i Projektit është përgatitur dhe zbatimi i tij dhe kryerja e punës nga Koncesionari dhe Shoqëria Koncesionare nuk bie ndesh me Ligjin ose me Aktin e themelimit apo dokumente të tjera të brendshme të Shoqërisë Koncesionare.

Neni 16. Angazhimet e Shoqërisë Koncesionare

16.1 Shoqëria Koncesionare angazhohet se do të vihet në dijeni për të drejtat që do të përfitojë dhe natyrën dhe shkallën e risqeve që do të ndërmerren sipas kësaj Kontrate.

16.2 Shoqëria Koncesionare do të mbledhë informacionin e nevojshëm ligjërish të disponueshëm dhe të aksesueshëm brenda mundësive të saj për plotësimin e detyrimeve të saj, sipas kësaj Kontrate, nëse ky informacion është i mundshëm për t'u gjetur ose është vënë në dispozicion nga Autoriteti Kontraktor dhe/ose Autoritetet Përkatëse, pasi të jetë kërkuar në mënyrë të rregullt, duke përfshirë:

- 1) informacionin në lidhje me natyrën, vendndodhjen dhe gjendjen e Territorit të Projektit; dhe
- 2) informacionin që lidhet me Objektet Arkeologjike ose Objektet e Trashëgimisë Kulturore, zonat me interes arkeologjik, shkencor ose natyror, kushtet dhe mundësitë që ofron vendi dhe cilësinë e strukturave ekzistuese.

16.3 Shoqëria Koncesionare angazhohet për aplikimin pranë Autoritetit Kontraktor dhe Autoriteteve Përkatëse kompetente në përputhje me kushtet dhe afatet ligjore për marrjen e Miratimeve të Nevojshme dhe Miratimeve të Nevojshme të Autoritetit Kontraktor për zbatimin e Projektit në rast se miratimet e lartpërmendura do të dalin në emër të Shoqërisë Koncesionare. Në rastet kur ato do të dalin në emër të Autoritetit Kontraktor, atëherë Shoqëria Koncesionare angazhohet që t'i vërë në dispozicion sa më parë Autoritetit Kontraktor të gjithë dokumentacionin e nevojshëm në mënyrë që ky i fundit të bëjë aplikimin tek Autoritetet Përkatëse në përputhje me Ligjin.

16.4 Shoqëria Koncesionare angazhohet se do të ndërmarrë të gjitha hapat e nevojshme sipas Ligjit që të mbrojtë mjedisin në Sheshe dhe/ose Vepra dhe për të kufizuar sa të jetë e mundur dëmet e mundshme personale dhe pasurore, si pasojë e ndotjes dhe/ose shkaqeve të tjera të dëmshme mjedisore që lidhen me zbatimin e kësaj Kontrate, në përputhje me Planin e Menaxhimit Mjedisor. Shoqëria Koncesionare do të sigurohet (për aq sa është në kontrollin e saj) që emëtimet në ajër, sipërfaqe dhe shkarkimet nëntokësore dhe shkarkimi dhe trajtimi i mbetjeve që krijohen nga veprimtaria e Shoqërisë Koncesionare në Sheshe dhe/ose Vepra përgjatë Kohëzgjatjes së Kontratës do të kryhen në përputhje me Ligjin dhe Planin e Menaxhimit Mjedisor. Për shumangien e çdo dyshimi, Shoqëria Koncesionare nuk është përgjegjëse për ndotjen akustike dhe emetimet e shkaktuara nga realizimi i Punimeve dhe/ose Shërbimeve.

16.5 Shoqëria Koncesionare bie dakord se Projekt-Zbatimi i propozuar nga Shoqëria Koncesionare do t'i nënshtrohet procedurës së vlerësimit të ndikimit në mjedis në

përputhje me ligjin nr.10440 datë 07.07.2011 "Për vlerësimin e ndikimit në mjedis", i ndryshuar.

16.6 Shoqëria Koncesionare angazhohet që Nënkontraktorët e saj të respektojnë Ligjin që rregullon sigurinë në punë dhe që të plotësohen kërkesat në lidhje me të.

16.7 Shoqëria Koncesionare angazhohet që do të bashkëpunojë në mënyrë të arsyeshme me çdo hetim të kryer nga Autoriteti Kontraktor, ose në emër të këtij të fundit, në lidhje me shkeljen e sigurisë në punë, ose të sigurisë së veprimtarisë për kryerjen e Punimeve ose Shërbimeve.

Neni 17. Deklarimet e Autoritetit Kontraktor

17.1 Autoriteti Kontraktor deklaron dhe garanton se:

- a) Ka ndjekur të gjitha procedurat ligjore në lidhje me organizimin e procedurave konkurruese, përzgjedhjes së Koncesionarit, dhe ndryshimeve, negocimit dhe nënshkrimit të Kontratës si dhe ka konsultuar, ndjekur dhe respektuar vendimet e gjykatave në lidhje me objektin e këtij konçesioni.
- b) Përmbajtja e Kontratës nuk rezulton në ndonjë shkelje të ndonjë marrëveshjeje me palë të treta, të ndonjë Ligji tjetër të sektorëve të veçantë, të manualeve dhe rekomandimeve të dhëna nga autoritete të tjera sipas Ligjeve të veçanta, të ndonjë marrëveshjeje ndërkombëtare, traktati apo konvente, ku Autoriteti Kontraktor dhe Republika e Shqipërisë janë palë ose në bazë të të cilave kanë marrë angazhim.

17.2 Në lidhje me përshtatshmërinë e Të Dhënave të Vëna në Dispozicion të Koncesionarit dhe Shoqërisë Koncesionare, si dhe për çdo informacion tjetër që i është dhënë Koncesionarit apo Shoqërisë Koncesionare, Autoriteti Kontraktor (i) do të marrë në kohë të gjitha masat e nevojshme, në lidhje me planifikimet buxhetore të financimeve që janë detyrim i Autoritetit Kontraktor apo që lindin si detyrime të tij, si rezultat i zbatimit të kësaj Kontrate dhe se (ii) në rast se do të lindë nevoja, do të asistojë për rimbursimin nga Autoritetet Përkatëse të TVSH-së në favor të Koncesionarit në kohë dhe në përputhje me Ligjin, për sa kohë që Shoqëria Koncesionare ka plotësuar kriteret dhe detyrimet e saj për të marrë rimbursim në përputhje me procedurat e kërkuara nga Ligji në lidhje me rimbursimin e TVSH-së. Procedura e aplikimit/rimbursimit/zbritjes së TVSH-se duhet të jetë në përputhje me dispozitat e Ligjit nr. 92/2014 "Për Tatimin mbi Vleren e Shtuar në Republikën e Shqipërisë", të ndryshuar si dhe akteve nënligjore në zbatim të tij.

17.3 Autoriteti Kontraktor nuk do të ngarkojë me përgjegjësi Shoqërinë Koncesionare për asnjë dëm që mund të ndodhë në Territorin e Projektit përpara datës kur bëhet marrja në Dorëzim e Territorit të Projektit. Shoqëria Koncesionare nuk do të mbajë asnjë përgjegjësi në lidhje me ndryshime të Projekt-Zbatimit, apo vonesa të zbatimit të Punimeve, që do të bëhen të nevojshme dhe do të lindin si rezultat i të metave të Territorit të Projektit që kanë ndodhur gjatë periudhës kur Autoriteti Kontraktor ka pasur administrimin dhe mirëmbajtjen e Territorit të Projektit dhe që nuk mund të zbuloheshin në përputhje me parashikimet te Neni 30 (Inspektimi i Territorit të Projektit).

17.4 Nëse Autoriteti Kontraktor ka dhënë pëlqimin apo ka rënë dakord për nënshkrimin apo ndryshimin e Dokumentacionit të Projektit, për ndjekjen e një plani të caktuar veprimi, apo kur ka hequr dorë me shkrim shprehimisht nga një dispozitë, Autoriteti Kontraktor

deklaron se nuk do të ketë të drejtë të ngrëjë pretendime kundër Koncesionarit apo Shoqërisë Koncesionare për shkak se Koncesionari apo Shoqëria Koncesionare ka vepruar duke respektuar vendimet e Autoritetit Kontraktor lidhur me dhënien e pëlqimit apo heqjen dorë nga ndonjë e drejtë e këtij të fundit.

Neni 18. Angazhimet e Autoritetit Kontraktor

18.1 Autoriteti Kontraktor angazhohet se do të ndërmarrë të gjithë hapat e duhur dhe do të japë të gjithë asistencën e nevojshme konkrete si dhe do të mbajë kontakte të vazhdueshme me Autoritetet Përkatëse kompetente, qendrore ose vendore, të cilat kanë kompetencë për lëshimin e Miratimeve të Nevojshme përkatëse kundrejt Shoqërisë Koncesionare në mënyrë që Autoritetet Përkatëse të pajisin Koncesionarin/Shoqërinë Koncesionare me Miratimet e Nevojshme përkatëse, në kohë dhe pa vonesë në lidhje me zbatimin e Kontratës, për sa kohë që ky i fundit ka përmbushur detyrimet e tij për aplikim në përputhje me Ligjin.

18.2 Nga Data e Hyrjes në Fuqi e kësaj Kontrate dhe brenda një periudhe prej 12 (dymbëdhjetë) Muajsh, Autoriteti Kontraktor do të ketë siguruar me shpenzimet e veta nëpërmjet Autoritetit Përkatës për shpronësimet, përfundimin e plotë të procesit të Shpronësimeve të parcelave, pronave brenda Shesheve, pa asnjë të metë dhe me qëllim fillimin e Punimeve menjëherë dhe pa vonesa nga Shoqëria Koncesionare, në përputhje me afatet e përcaktuara në këtë Kontratë.

18.3 Autoriteti Kontraktor gjatë gjithë Kohëzgjatjes së kësaj Kontrate do të sigurojë moscenimin nga palë të treta të aktivitetit të Shoqërisë Koncesionare si dhe do të ndërmarrë të gjitha masat për të zgjidhur problemet që palë të treta do të kenë në lidhje me zbatimin e kësaj Kontrate, sidomos lidhur me çështje të Shpronësimeve, shembjeve të objekteve në Shesh, apo të pretendimeve të tjera nga palë të treta, si dhe mbulimin e shpenzimeve që lidhen me to.

18.4 Autoriteti Kontraktor garanton se do të kryejë pa vonesë dhe në kohë të gjitha Pagesat nga Autoriteti Kontraktor dhe detyrimet e tjera financiare kundrejt Shoqërisë Koncesionare, të parashikuara në këtë Kontratë. Po ashtu, Autoriteti Kontraktor garanton se do të ndërmarrë të gjitha masat për mbulimin e kostove përkatëse të cilat lindin sipas parashikimeve të kësaj Kontrate.

18.5 Autoriteti Kontraktor angazhohet se do të bëjë të gjitha përpjekjet e arsyeshme dhe do të bashkëpunojë me mirëbesim me Shoqërinë Koncesionare dhe/ose Koncesionarin në mënyrë që ata të përmbushin kërkesat e Huadhënësve në lidhje me arritjen e Mbylljes Financiare, përfshirë hyrjen në Marrëveshjen e Drejtpërdrejtë nëse kërkohet nga Shoqëria Koncesionare, në përputhje me Modelin Financiar sipas rastit.

18.6 Autoriteti Kontraktor do t'i garantojë Shoqërisë Koncesionare, vetë apo kur është rasti në bashkëpunim me Autoritetet e tjera Përkatëse, Gëzimin e Qetë dhe aksesin në Shesh gjatë gjithë Kohëzgjatjes së kësaj Kontrate, përfshirë, të drejtën për të hapur, ndërtuar, përdorur rrugët kombëtare apo lokale të aksesit për në Shesh dhe/apo lëvizjen në këto rrugë apo në rrugët e tjera për në Shesh të mjeteve të Shoqërisë Koncesionare pa pagesë, me përjashtim të rrugëve kombëtare me pagesë ("toll") për të cilat do bëjë pagesat

përkatëse.

18.7 Autoriteti Kontraktor merr përsipër që, gjatë Kohëzgjatjes së Kontratës, të bëjë përpjekjet e tij më të mira për të ndihmuar Shoqërinë Koncesionare në përmbushjen e detyrimeve sipas kësaj Kontrate dhe në përputhje me të, si dhe të mos krijojë asnjë pengesë kundrejt Shoqërisë Koncesionare në lidhje me zbatimin e Kontratës.

18.8 Autoriteti Kontraktor do të marrë të gjitha masat që në bashkëpunim me Autoritetet Përkatëse t'i sigurojë Shoqërisë Koncesionare venddepozitime për mbetjet në lidhje me Punimet që do të kryhen në Shesh dhe do të bëjë përpjekjet e tij më të mira për të ndihmuar Shoqërinë Koncesionare për zgjidhjen e çdo mosmarrëveshjeje me palë të treta në lidhje me to. Autoriteti Kontraktor do të bashkëpunojë me Shoqërinë Koncesionare për përzgjedhjen e këtyre venddepozitimeve në mënyrë që (i) ato të jenë në distancë të arsyeshme nga Territori i Projektit, në mënyrë që Shoqëria Koncesionare të mos ketë kosto të paarsyeshme shtesë për transportin e mbetjeve (inerte, dhera etj.) dhe (ii) të mos pengojë planet e zhvillimit të miratuara të Autoriteteve Përkatëse që kanë pronësinë e truallit ku planifikohet të bëhet venddepozitimi. Kotoja e transportit do të jetë në ngarkim të Shoqërisë Koncesionare.

18.9 Autoriteti Kontraktor do të bëjë të gjitha përpjekjet që, pas Datës së Nënshkrimit të kësaj Kontrate, Shoqëria Koncesionare të mos jetë subjekt i ndonjë Tatimi apo Takse të re të vendosur apo aplikuar nga Autoritetet Përkatëse vendore posaçërisht për shkak të zbatimit të kësaj Kontrate, në të kundërt, do të diskutohet mes Palëve mundësia e kompensimit financiar. Për të shmangur çdo dyshim, kjo klauzolë nuk mbulon Tatimet apo Taksat që kanë karakter të përgjithshëm dhe aplikohen mbi të gjitha subjektet në Republikën e Shqipërisë.

Neni 19. Dhënia e Informacionit nga Autoriteti Kontraktor

19.1 Në Dokumentacionin e Tenderit, Autoriteti Kontraktor, brenda mundësisë së tij, ka vënë në dispozicion të Shoqërisë Koncesionare materiale dhe dokumente të cilat lidhen me Projektin dhe Territorin e Projektit ("Të Dhënat e Vëna në Dispozicion").

19.2 Autoriteti Kontraktor bën përpjekjet e tij të arsyeshme për të vënë në dispozicion të Shoqërisë Koncesionare çdo material tjetër, që mund të bjerë në dorë të tij gjatë Kohëzgjatjes së Kontratës dhe që është i llojit që do të ishte bërë i njohur në rast se do ekzistonte në kohën e vënies në dispozicion të të dhënave të disponueshme dhe që ka efekt për zbatimin e Kontratës së Koncesionit nga Shoqëria Koncesionare. Materiale të tilla shtesë konsiderohen Të Dhëna Të Vëna në Dispozicion në kohën që jepen (por jo më parë).

Neni 20. Bashkëpunimi dhe dokumentacioni

20.1 Shoqëria Koncesionare ka detyrimin të bashkëpunojë me Autoritetin Kontraktor dhe të zbatojë Punimet si dhe të gjitha angazhimet e perkatëse të marra përsipër sipas Studimit të Fizibilitetit, siç këto të fundit janë pasqyruar në mënyrë përfundimtare në Projekt-Zbatimin e dorëzuar pranë Autoritetit Kontraktor.

20.2 Përveç rasteve kur është parashikuar ndryshe në këtë Kontratë si dhe/ose kur veprimi dhe mosveprimi i Shoqërisë Koncesionare varet drejtpërdrejt dhe/ose vjen si rezultat i një veprimi dhe/ose mosveprimi të Autoritetit Kontraktor, Shoqëria

Koncesionare nuk do të kryejë asnjë veprim me anë të të cilit një pjesë e Projektit përfundimtar do të bëhet i pavlefshëm ose do të ndryshohet (duke hequr dorë prej tij; duke mosvepruar, duke dhënë njoftim për përfundimin e tij, ose në çdo formë tjetër), pa pëlqimin e shprehur me shkrim të Autoritetit Kontraktor.

20.3 Autoriteti Kontraktor në të gjitha rastet bashkëpunon me mirëbesim dhe i ofron bashkëpunim dhe asistencë Koncesionarit apo Shoqërisë Koncesionare.

20.4 Nëse ndonjë veprim që kërkohet të kryhet nga Shoqëria Koncesionare në bazë të kësaj Kontrate, mund të kryhet vetëm nga Autoriteti Kontraktor dhe/ose ndonjë Autoritet Përkatës përfshirë por pa u kufizuar në devijimin dhe/apo kufizimin e trafikut në (i) Rrugë apo (ii) për në Shesh, Autoriteti Kontraktor bie dakord që, pas kërkesës me shkrim të Shoqërisë Koncesionare, ose ta kryejë vetë një veprim të tillë për llogari të Shoqërisë Koncesionare, ose t'i japë Shoqërisë Koncesionare një prokurë ose ndonjë të drejtë tjetër, nëse një gjë e tillë lejohet nga Ligji, për të bërë të mundur që Shoqëria Koncesionare të kryejë vetë një veprim të tillë. Në veçanti, për të garantuar sigurinë në Rrugë të Personave të tretë dhe ecurinë në kohë të Punimeve, Autoriteti Kontraktor do të marrë të gjitha masat që në bashkëpunim me Autoritetet Përkatëse, t'i mundësojë Shoqërisë Koncesionare akses të pakufizuar (duke përfshirë, aty ku është e mundur dhe në bashkëpunim me Autoritetet Përkatëse, kufizimin e trafikut) në rrugën SH 60 në segmentin nga Aeroporti "Nënë Tereza" deri lidhjen e saj me rrugën SH 52. Mos kryerja e këtyre veprimeve nga Autoriteti Kontraktor, që do të shoqërohet me vonesa në zbatimin e detyrimeve të Shoqërisë Koncesionare dhe/apo kosto për të, do të konsiderohet një Shkak Lehtësimiti.

Neni 21. Përfaqësuesit e Palëve

21.1 Për efekt të kësaj Kontrate, Përfaqësuesi i Autoritetit Kontraktor është një Person i autorizuar për të përfaqësuar Autoritetin Kontraktor në lidhje me realizimin e kësaj Kontrate, i njoftuar Shoqërisë Koncesionare me shkrim nga Autoriteti Kontraktor.

21.2 Veprimet ose udhëzimet e Përfaqësuesit të Autoritetit Kontraktor, për aq sa parashikohen këtu, konsiderohen veprime ose udhëzime të Autoritetit Kontraktor, përveçse kur Autoriteti Kontraktor e njofton Shoqërinë Koncesionare paraprakisht me shkrim të paktën 10 (dhjetë) Ditë Pune më parë, që një veprim ose udhëzim i caktuar nuk është veprim ose udhëzim i Autoritetit Kontraktor.

21.3 Çdo kërkesë për t'i dhënë informacion ose dokumente Autoritetit Kontraktor, sipas Kontratës, është një kërkesë që dokumente të tilla t'i bëhen të njohura Përfaqësuesit të Autoritetit Kontraktor, përveçse kur Autoriteti Kontraktor e vë në dijeni Shoqërinë Koncesionare për një Person tjetër, ose institucion, të cilit i duhen dërguar dokumente të tilla.

21.4 Përfaqësuesi i Shoqërisë Koncesionare është një Person i autorizuar për të përfaqësuar Shoqërinë Koncesionare në lidhje me zbatimin e kësaj Kontrate.

21.5 Veprimet ose udhëzimet e Përfaqësuesit të Shoqërisë Koncesionare, për aq sa ato parashikohen këtu, konsiderohen veprime ose udhëzime të Shoqërisë Koncesionare, përveçse kur Shoqëria Koncesionare e njofton Autoritetin Kontraktor që një veprim ose udhëzim i caktuar nuk është veprimi ose udhëzimi i saj.

 faqe 36

21.6 Secila nga Palët mund ta zëvendësojë Përfaqësuesin respektiv duke i dërguar një njoftim me shkrim Palës tjetër të paktën 10 (dhjetë) Ditë Pune më përpara.

Neni 22. Njësia e Zbatimit të Projektit

22.1 Autoriteti Kontraktor do të krijojë Njësinë e Zbatimit të Projektit e cila do të kujdeset për zbatimin e suksesshëm të Projektit. Autoriteti Kontraktor do të plotësojë personelin e NJZP-së me personel të përshtatshëm teknik dhe administrativ.

22.2 Kreu i Njesisë së Zbatimit të Projektit mund të jetë Përfaqësuesi i Autoritetit Kontraktor ose një Person tjetër, që caktohet nga Autoriteti Kontraktor në bazë të këtij Neni. Nëse kërkohet nga Autoriteti Kontraktor apo Njësia e Zbatimit të Projektit Autoriteti Përkatës për rrugët mund të kryejë monitorimin e zbatimit në terren të Punimeve dhe Shërbimeve të kësaj Kontrate, për të cilat do t'i raportojë përkatësisht Autoritetit Kontraktor apo Njesisë së Zbatimit të Projektit që ka paraqitur kërkesën.

KREU 3 PRONËSIA DHE PËRDORIMI I PRONËS

Neni 23. Territori i Projektit

23.1 "Territori i Projektit" është:

- a) Toka (pavarësisht statusit të saj, truall, tokë bujqësore, livadh etj) mbi të cilën do të bëhet realizimi i Veprave, sipërfaqet për hyrje dhe dalje dhe rrugët lidhëse me Rrugën, zona ose zonat në të cilën do të vendosen dhe në të cilën do të kryhen aktivitetet dhe Shërbimet e lidhura me ndërtimin, operimin dhe mirëmbajtjen e Veprave; dhe
- b) Trualli Shtesë.

23.2 Autoriteti Kontraktor deklaron se do të ndërmarrë masat e nevojshme për të qenë poseduesi i ligjshëm i Territorit të Projektit ku do të shtrihet Rruga, si dhe do t'i Dorëzojë Territorin e Projektit Shoqërisë Koncesionare, në përputhje me afatet e parashikuara në këtë Kontratë dhe, gjithsesi, përpara Datës së Fillimit Punimeve. Pavarësisht përcaktimit në këtë paragraf, Autoriteti Kontraktor do ta lejojë Shoqërinë Koncesionare që të futet në të gjitha pjesët e Territorit të Projektit me qëllim për të kontrolluar kushtet e tij, duke filluar nga Data e Nënshkrimit.

23.3 Autoriteti Kontraktor garanton se do të kryejë Dorëzimin e Territorit të Projektit të Shoqëria Koncesionare të lirë nga çdo barrë apo të drejta të palëve të treta. Në përputhje me parashikimet të Neni 7 (*Mospërmbushja e Kushteve Paraprake*) të Kontratës, çdo shkelje nga Autoriteti Kontraktor e kësaj dispozite ose ekzistenca e të drejtave të të tretëve, do të konsiderohet sipas rastit si Shkak Lehtësimi.

23.4 Autoriteti Kontraktor i jep mundësi Shoqërisë Koncesionare të hyjë e të dalë në Territorin e Projektit dhe e lejon ta përdorë atë territor, përfshirë të drejtat mbi tokën dhe servitutet për linjat e transmetimit dhe rrjetet e infrastrukturës publike apo të transportit, pa e penguar gjatë gjithë Kohëzgjatjes së Kontratës.

23.5 Autoriteti Kontraktor pranon që gjatë gjithë Kohëzgjatjes së Kontratës, nuk do të transferojë Territorin e Projektit apo ndonjë pjesë të tij, apo ndonjë interes të lidhur me të, përveçse në përputhje me këtë Kontratë.

23.6 Kostot dhe shpenzimet e Dorëzimit të Territorit të Projektit dhe dhënia e Të Drejtave të Shoqërisë Koncesionare përballohen nga Autoriteti Kontraktor. Autoriteti Kontraktor është dakord se çdo kosto, dëm, pengesë apo vonesë në zbatimin e kësaj Kontrate nga ana e Shoqërisë Koncesionare, pasi vërtetohet nga ana e Inxhinierit të Pavarur, për arsye që lidhen me Shpronësimet apo marrjen në kontroll të Territorit të Projektit, nga Autoritetet Përkatëse ose palët e treta do të jetë një Shkak Lehtësimi, përveç rasteve kur kjo vonesë është shkaktuar nga veprimet apo mosveprimet me faj të Shoqërisë Koncesionare.

23.7 Të gjitha shpenzimet apo Taksat (nëse mund të ketë të tilla), për regjistrimin e pronësisë, apo të përdorimit të Territorit të Projektit në ASHK dhe/ose kosto të tjera që rrjedhin nga aktet ligjore apo nënligjore në lidhje me regjistrimin e pronësisë se kësaj toke apo përdorimin e saj, do të përballohen nga Autoriteti Kontraktor.

Neni 24. Truall Shtesë dhe Truall Ekstra

24.1 Nëse Shoqëria Koncesionare kërkon ndonjë Truall Shtesë për Territorin e Projektit, me qëllim përmbushjen e ndonjërit prej detyrimeve të saj sipas kësaj Kontrate, truall i cili më pas jo detyrimisht bëhet pjesë e Rrugës, për aq sa Inxhinieri i Pavarur vërteton se një Truall i tillë Shtesë kërkohet nga Shoqëria Koncesionare për plotësimin e detyrimeve të saj sipas kësaj Kontrate (dhe se detyrimet përkatëse nuk mund të respektohen përmes përdorimit vetëm të Territorit të Projektit, ose të tokës që aktualisht zotërohet dhe/apo është në administrim nga shteti), atëherë Autoriteti Kontraktor ofron një Truall Shtesë sa më shpejt që të jetë praktikisht e mundur. Të gjitha kostot e kërkuara gjatë procesit të përfundimit të Truallit Shtesë me anë të Shpronësimeve, do të paguhet nga Autoriteti Kontraktor. Vonesat e Autoriteti Kontraktor për të zbatuar detyrimet e këtij neni do të jenë Shkak Lehtësimi.

24.2 Me marrjen e të drejtave ose miratimit për të përdorur Truallin Shtesë nga Shoqëria Koncesionare, të drejtat ose një përfitim i tillë për të përdorur Truallin Shtesë, i cili i mbetet Shoqërisë Koncesionare deri në Datën e Përfundimit të Kontratës, përveçse kur është rënë dakord paraprakisht për një datë tjetër, do t'i transferohen Autoritetit Kontraktor në Datën e Përfundimit të Kontratës ose në datën tjetër të dakordësuar midis palëve.

24.3 Kur Shoqëria Koncesionare kërkon të përdorë përkohësisht Truall Ekstra, përveç Territorit të Projektit, me qëllim përmbushjen e ndonjërit prej detyrimeve të saj, sipas kësaj Kontrate, për aq sa Inxhinieri i Pavarur vërteton se një Truall i tillë Ekstra kërkohet për plotësimin e detyrimeve të saj sipas kësaj Kontrate, (dhe se detyrimet përkatëse nuk mund të respektohen përmes përdorimit vetëm të Territorit të Projektit, ose të tokës që aktualisht zotërohet nga shteti, apo të Truallit Shtesë), Autoriteti Kontraktor nëpërmjet Autoritetit Përkatës, me shpenzimet e tij, kryen procedurën e marrjes në përdorim të përkohshëm të këtij Truall Ekstra sipas legjislacionit në fuqi për Shpronësimet. Vonesat e Autoriteti Kontraktor për të zbatuar detyrimet e këtij neni do të jenë Shkak Lehtësimi.

KREU 4 INXHINIERI I PAVARUR

Neni 25. Përzgjedhja e Inxhinierit të Pavarur

25.1 Jo më vonë se 30 (tridhjetë) ditë kalendrike nga Data e Hyrjes në Fuqi, Autoriteti

Kontraktor do të përgatisë dokumentacionin e prokurimit publik që kërkohet për përzgjedhjen e Inxhinierit të Pavarur. Një dokumentacion i tillë do të përmbajë por nuk do të kufizohet me:

- 1) Objektin e punës së Inxhinierit të Pavarur, i cili do të bazohet në dispozitat që përmbahen në Shtojcën 5 Detyrat Kryesore të Inxhinierit të Pavarur) siç amendohet dhe zgjerohet nga Palët;
- 2) Kriteret, mbi të cilët do të përzgjidhet Inxhinieri i Pavarur; dhe
- 3) Dispozitat thelbësore të kontratës për emërimin dhe detyrat e Inxhinierit të Pavarur, sipas detyrave kyç, të përcaktuara në Shtojcën 5 (Detyrat Kryesore të Inxhinierit të Pavarur).

25.2 Autoriteti Kontraktor do të bëjë të gjithë përpjekjet e mundshme për të kontraktuar Inxhinierin e Pavarur brenda 6 (gjashtë) Muajsh nga Data e Hyrjes në Fuqi e kësaj Kontrate, por gjithsesi brenda afateve të zgjatura në përputhje me përcaktimet e dhëna te Neni 7 (*Mospërmbushja e Kushteve Paraprake*). Përzgjedhja e Inxhinierit të Pavarur do të bëhet në përputhje me Ligjin shqiptar për Prokurimet Publike bazuar në dokumentacionin e miratuar në përputhje me Nenin 25.1 (*Përzgjedhja e Inxhinierit të Pavarur*). Palët bien dakord që Inxhinieri i Pavarur do të ushtrojë funksionet e tij sipas Kontratës së Inxhinierit të Pavarur përgjatë të gjithë Periudhës së Koncesionit.

25.3 Në rast se Inxhinieri i Pavarur nuk emërohet në kohën e përcaktuar në këtë nen, apo në rast se veprimtaria e tij në funksion të zbatimit të kësaj Kontrate dhe Kontratës së Inxhinierit të Pavarur pezallohet, ndalohet apo braktiset për çfarëdolloj arsye, Palët bien dakord që Autoriteti Kontraktor apo ndonjë Person i autorizuar/emëruar nga ai, do të kryejë funksionin e Inxhinierit të Pavarur deri në emërimin e Inxhinierit të Pavarur apo zëvendësimin e tij.

25.4 Autoriteti Kontraktor detyrohet të emërojë dhe/ose zëvendësojë Inxhinierin e Pavarur brenda 30 ditëve kalendarike nga njoftimi që Shoqëria Koncesionare do t'i dërgojë Autoritetit Kontraktor për emërimin apo zëvendësimin e Inxhinierit të Pavarur. Në rast të vonesave të pajustificuara nga ana e Autoritetit Kontraktor në emërimin ose zëvendësimin e Inxhinierit të Pavarur të cilat shkaktojnë vonesa në afatet e kryerjes së Punimeve nga ana e Shoqërisë Koncesionare, atëherë kjo i fundit do të përfitojë shtyrje të këtyre afateve përkatëse në të njëjtën kohëzgjatje të vonesave.

25.5 Inxhinieri i Pavarur i kryen detyrimet e tij në përputhje me dispozitat e Kontratës së Inxhinierit të Pavarur të lidhur midis tij dhe Autoritetit Kontraktor, në përputhje me Shtojcën 5 (Detyrat Kryesore të Inxhinierit të Pavarur) të kësaj Kontrate.

Neni 26. Kontrata me Inxhinierin e Pavarur

Kontrata e Inxhinierit të Pavarur përmban (ndër të tjera) kushtet e mëposhtme:

- a) Kostot e lindura në lidhje me përzgjedhjen, emërimin dhe punën e Inxhinierit të Pavarur përballohen nga Autoriteti Kontraktor;
- b) Inxhinieri i Pavarur i plotëson detyrimet e tij për raportim tek Autoriteti Kontraktor dhe te Shoqëria Koncesionare drejtpërdrejt dhe njëkohësisht;



faqe 39



- c) Objekti i shërbimeve dhe tërësia e të drejtave dhe e detyrimeve të Inxhinierit të Pavarur janë në përputhje me Kontratën, e cila përmban detyrimet kryesore të Inxhinierit të Pavarur të përcaktuara në Shtojcën 5 (Detyrat Kryesore të Inxhinierit të Pavarur);
- d) Përpara zgjidhjes së një mosmarrëveshjeje, Inxhinieri i Pavarur u jep Autoritetit Kontraktor dhe Shoqërisë Koncesionare mundësinë që të shprehin mendimet e tyre në lidhje me çështjen përkatëse;
- e) Inxhinieri i Pavarur i ofron shërbimet e tij, në çdo kohë dhe në të gjitha rrethanat, në përputhje me dispozitat e kësaj Kontrate si dhe Kontratës së Inxhinierit të Pavarur dhe këtë e bën në mënyrë të paanshme e të pavarur;
- f) Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të konsultohet me Inxhinierin e Pavarur në lidhje me të gjitha aspektet e çdo çështjeje që ka të bëjë me Punimet ose me ndonjë Riparim Kapital.
- g) Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të kërkojë tek Autoriteti Kontraktor fillimin e procedurave për zgjidhjen e Kontratës së Inxhinierit të Pavarur, ose zëvendësimin e Inxhinierit të Pavarur në rast të shkeljeve të dispozitave të Kontratës apo të Kontratës së Inxhinierit të Pavarur nga ana e këtij të fundit, si dhe në rast të pengesave të pajustificuara dhe të përsëritura të Inxhinierit të Pavarur kundrejt Shoqërisë Koncesionare, në përmbushjen e detyrimeve të këtij të fundit sipas kësaj Kontrate.
- h) Në rast të zgjidhjes së parakohshme të Kontratës së Inxhinierit të Pavarur nga ana e Autoritetit Kontraktor, ky i fundit do ta njoftojë Shoqërinë Koncesionare paraprakisht 30 (tridhjetë) Ditë Punë, duke paraqitur së bashku me njoftimin me shkrim edhe arsyet e zgjidhjes së parakohshme të Kontratës me Inxhinierin e Pavarur.

Neni 27. Inspektimet e Inxhinierit të Pavarur

27.1 Inxhinieri i Pavarur kryen inspektime për të verifikuar dhe ndjekur kryerjen e Punimeve nga ana e Shoqërisë Koncesionare sipas Projekt-Zbatimit.

27.2 Gjatë Periudhës Ndërtimore Inxhinieri i Pavarur do të kontrollojë dhe mbikëqyrë Punimet. Një kontroll i tillë përfshin ndjekjen e aktivitetit në çdo fazë të punës, me qëllim për të siguruar që Punimet po kryhen në përputhje me kërkesat e cilësisë së Autoritetit Kontraktor, Standardet, si dhe në përputhje me Projekt-Zbatimin e miratuar.

27.3 Inxhinieri i Pavarur ka të drejtë të ndjekë takimet për ecurinë e Punimeve, të cilat zhvillohen ndërmjet Shoqërisë Koncesionare dhe Nënkontraktorëve Ndërtimorë, dhe të marrë njoftimet përkatëse për kohën dhe vendin e takimeve të tilla.

Neni 28. Mosdakordësimi me Qëndrimet e Inxhinierit të Pavarur

28.1 Nëse ndonjëra nga Palët është e pakënaqur me qëndrimet/punën e Inxhinierit të Pavarur, atëherë kjo Palë e njofton Palën tjetër brenda 15 (pesëmbëdhjetë) Ditësh Pune nga marrja e njoftimit përkatës nga Inxhinieri i Pavarur, me kusht që në asnjë rrethanë Shoqëria Koncesionare të mos ketë të drejtë të pezullojë, ndalojë ose ndërpresë në ndonjë mënyrë tjetër Punimet gjatë procesit të zgjidhjes së një mosmarrëveshjeje të tillë, me përjashtim të punëve që preken drejtpërdrejt nga mosmarrëveshja, si dhe të punëve përfundimi apo kryerja e të cilave varet drejtpërdrejt nga rezultati i zgjidhjes së mosmarrëveshjes. Në rast se njëra Palë është e pakënaqur me vendimin e Inxhinierit të Pavarur, aplikohet Neni 134 (Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve) i kësaj

Kontrate, me përjashtim të rasteve që lidhen me vendime për një Shkak Lehtësimi, në ç'rast do të zbatohen parashikimet të Neni 81 (*Shkaku i Lehtësimi*).

28.2 Për shmangien e çdo dyshimi, Shoqëria Koncesionare nuk mban përgjegjësi për mospërbushjen e ndonjë detyrimi ose përgjegjësie të saj, në rast se kjo mospërbushje vjen për shkak të mospërbushjes së detyrimeve nga Inxhinieri i Pavarur, në përputhje me këtë Kontratë si dhe Kontratën e Inxhinierit të Pavarur.

Neni 29. Zëvendësimi i Inxhinierit të Pavarur

29.1 Në rast se veprimtaria e Inxhinierit të Pavarur në funksion të zbatimit të kësaj Kontrate dhe Kontratës së Inxhinierit të Pavarur pezullohet, ndalohej apo braktiset për çfarëdolloj arsye, Shoqëria Koncesionare dhe Autoriteti Kontraktor përsërisin procesin e përshkruar të Neni 25 (*Përzgjedhja e Inxhinierit të Pavarur*) për zëvendësimin e tij.

KREU 5 NDËRTIMI, TERRITORI I PUNIMEVE TË PROJEKTIT DHE KUSHTET E TOKËS

Neni 30. Inspektimi i Territorit të Projektit

30.1 Pa cenuar përfitimet apo Të Drejtat e Shoqërisë Koncesionare sipas kësaj Kontrate, Shoqëria Koncesionare garanton se:

- a) aq sa ishte e mundur ka inspektuar dhe kontrolluar Territorin e Projektit dhe mjediset përreth dhe, sipas rastit, të gjitha strukturat që gjenden në gjithë hapësirën e Territorit të Projektit;
- b) aq sa është e mundur, duke marrë në konsideratë dhe përdorur kujdesin e zakonshëm profesional si dhe Praktikën e Mira të Industrisë, është njohur dhe ka marrë dijeni për (i) natyrën e kushteve klimatike, hidrologjike, gjeologjike, ekologjike, mjedisore dhe të përgjithshme të Territorit të Projektit dhe rrethinat e tij, (ii) natyrën e tokës dhe nëntokës, duke përfshirë të gjitha kushtet nënsipërfaqësore (iii) formën dhe natyrën e Territorit të Projektit, (iv) rrezikun e dëmtimit apo të dëmit ndaj pronave pranë tij, apo rreziqet që prekin Territorin e Projektit dhe pronarët e atyre pronave, (v) natyrën e materialeve (natyrale ose jo) që do të gërmohen, dhe (vi) natyrën e Projektit, punën, impiantet dhe materialet e nevojshme për Projektin.

30.2 Autoriteti Kontraktor nuk është përgjegjës para Shoqërisë Koncesionare për ndonjë pasaktësi, mosveprim, papërshtatshmëri për ndonjë qëllim, apo për pamjaftueshmëri të ndonjë lloji, cilado qoftë, të ndonjë vrojtimi topografik, që Autoriteti Kontraktor i paraqet dhe i vendos në dispozicion apo i miraton Shoqërisë Koncesionare, kur konstatimi i këtyre mangësive me efekte negative ndaj Shoqërisë Koncesionare do të ishte lehtësisht i mundshëm për t'u evidentuar nga Koncesionari/Shoqëria Koncesionare duke ushtruar kujdes të zakonshëm profesional si dhe në respekt të Praktikave të Mira të Industrisë.

Neni 31. Objektet arkeologjike ose objektet e trashëgimisë kulturore

31.1 Gjatë fazës së hartimit të tij, Projekt-Zbatimi duhet të paraqitet për shqyrtim dhe vendimarrje në Këshillin Kombëtar të Trashëgimisë Kulturore dhe Materiale.

31.2 Në rastin e zbulimit të ndonjë Objekti Arkeologjik ose Objekti Trashëgimie

Kulturore në Territorin e Projektit, pas datës në të cilën Autoriteti Kontraktor i ka Dorëzuar Shoqërisë Koncesionare Territorin e Projektit, apo në raste kur gërmimi për Objekte Arkeologjike ose Objekte të Trashëgimisë Kulturore ka filluar përpara nënshkrimit të kësaj Kontrate dhe nuk është përfunduar në kohën e Dorëzimit të Territorit të Projektit, Shoqëria Koncesionare, sipas rasis kryen veprimet e mëposhtme:

- a) njofton menjëherë Autoritetin Kontraktor si dhe Autoritetet e tjera Përkatese si dhe ndërmerr të gjitha hapat e nevojshëm që i kërkohen nga Ligji një operatori që kryen punime në lidhje me Objektin Arkeologjik ose Objektet e Trashëgimisë Kulturore;
- b) ndërmerr hapa të tillë që mund të kërkohen me Ligj nga çdo Autoritet Përkates, të cilët mund të përfshijnë ndërprerjen dhe moskryerjen e Punimeve që mund të pengojnë gërmimet e Objektit Arkeologjik ose Objektet e Trashëgimisë Kulturore, ose që mund të kenë ndonjë pasojë mbi Objektin Arkeologjik ose Objektet e Trashëgimisë Kulturore në ndonjë mënyrë; dhe
- c) ndërmerr të gjithë hapat e arsyeshëm për të ruajtur Objektin Arkeologjik ose Objektet e Trashëgimisë Kulturore në të njëjtin pozicion dhe gjendje në të cilën janë gjetur.

31.3 Pas njoftimit të Shoqërisë Koncesionare, Autoriteti Kontraktor do të informojë Autoritetet Përkatese dhe të bëjë të gjitha përpjekjet e arsyeshme për të siguruar që ata në mënyrë të shpejtë e të koordinuar të hulumtojnë Objektet Arkeologjike dhe Objektet e Trashëgimisë Kulturore në lidhje me këto Sheshe.

31.4 Në rast se raporti i Autoriteteve Përkatese tregon mundësinë e heqjes së Objekteve Arkeologjike ose Objekteve të Trashëgimisë Kulturore nga Sheshet, Autoriteti Kontraktor duhet të paguajë të gjitha shpenzimet e heqjes së Objekteve Arkeologjike dhe/apo Objekteve të Trashëgimisë Kulturore.

31.5 Në rast se raporti me shkrim i Autoriteteve Përkatese tregon se Punimet nuk mund të vazhdojnë në Sheshin apo Segmentin në të cilin Objektet Arkeologjike apo Objektet e Trashëgimisë Kulturore u zbuluan, Autoriteti Kontraktor mund të vendosë t'i japë Shoqërisë Koncesionare një truall tjetër (i cili do të kthehet në Truall Shtesë), i cili siguron realizimin praktik të Objektit të Kontratës me karakteristikë të ngjashme në një kohë sa më shkurtër, dhe të pezullojë të gjitha afatet deri sa Shoqëria Koncesionare të vihet në të njëjtat kushte siç ishte përpara pezullimit të Punimeve si më sipër.

31.6 Autoriteti Kontraktor dhe/ose Autoriteti Përkates duhet të paguajë shpenzimet e transferimit të Punimeve për zëvendësimin e Sheshit apo Segmentit përkatës, me kusht, që Shoqëria Koncesionare të sigurojë gjithë ndihmën e arsyeshme për të ndihmuar Autoritetin Kontraktues të minimizojë kostot përkatëse dhe vonesat.

31.7 Nëse ndodh ndonjë vonesë në kryerjen e Punimeve si rezultat i gërmimeve për zbulimin ose largimin e Objekteve Arkeologjike apo Objekteve të Trashëgimisë Kulturore, ose të ndonjë pune tjetër të nevojshme të kryer në lidhje me Objektet Arkeologjike apo Objektet e Trashëgimisë Kulturore të zbuluara ose përpara Dorëzimit të Territorit të Projektit (kur një punë e tillë nuk është përfunduar përpara Dorëzimit të Territorit të Projektit), ose që është zbuluar pas Dorëzimit të Territorit të Projektit, atëherë kjo vonesë do të përbëjë Shkak Lehtësimi.

31.8 Të gjitha Objektet Arkeologjike ose Objektet e Trashëgimisë Kulturore janë pronë

e Republikës së Shqipërisë.

Neni 32. Veprimet në përputhje me Ligjin

Gjatë Kohëzgjatjes së Kontratës Shoqëria Koncesionare do të veprojë në përputhje të plotë me Ligjin dhe kërkesat e Miratimeve të Nevojshme si dhe Miratimeve të Nevojshme të Autoritetit Kontraktor.

Neni 33. Lejet ekzistuese dhe Miratimet e Nevojshme të Autoritetit Kontraktor

33.1 Autoriteti Kontraktor i miraton Shoqërisë Koncesionare të gjitha Miratimet e Nevojshme të Autoritetit Kontraktor, të cilat disponohen dhe janë kompetencë e Autoritetit Kontraktor, dhe bën të gjitha përpjekjet që Autoritetet Përkatëse të bëjnë të njëjtën gjë me Miratimet e Nevojshme që janë në kompetencë të tyre, menjëherë pas aplikimit të Shoqërisë Koncesionare, me qëllim që kjo e fundit të fillojë dhe të përfundojë Punimet në përputhje me Projekt-Zbatimin.

33.2 Autoriteti Kontraktor angazhohet se do të mbeshtesë Shoqërinë Koncesionare për dhënien dhe zbardhjen e Lejes Zhvillimore për të gjithë Projektin, ose pjesë-pjesë për faza të ndara të Punimeve të Ndërtimit, sipas zgjedhjes dhe aplikimit për Miratimet e Nevojshme përkatëse dhe/apo Miratimet e Nevojshme të Autoritetit Kontraktor, përfshirë por pa u kufizuar në lejen/lejet e ndërtimit, me qëllim fillimin e Punimeve menjëherë dhe pa vonesa nga Shoqëria Koncesionare, si edhe dhënien Shoqërisë Koncesionare të Certifikatës/ave përkatëse të Përdorimit lëshuar nga Autoriteti Përkatës në fushën e zhvillimit të territorit.

33.3 Në rastin kur Miratimet e Nevojshme dhe/apo Miratimet e Nevojshme të Autoritetit Kontraktor, me qëllim fillimin dhe vazhdimin e Punimeve në përputhje me Projekt-Zbatimin, nuk jepen brenda afateve të përcaktuara nga Ligji apo kjo Kontratë, atëherë kjo do të konsiderohet si Shkak Lehtësimi përveç rasteve kur Shoqëria Koncesionare nuk ka përmbushur kërkesat dhe formalitetet ligjore përkatëse.

33.4 Në rastin kur një leje ekzistuese ose Miratimi i Nevojshëm i Autoritetit Kontraktor apo i një Autoriteti Përkatës hiqet, revokohet, ndryshohet (jo me kërkesë të Shoqërisë Koncesionare), pezullohet ose ndryshe deklarohet e pavlefshme, për shkak të një veprimi të gabuar ose të një mosveprimi që nuk ka ardhur si rrjedhojë e veprimeve dhe/apo mosveprimeve të Shoqërisë Koncesionare, atëherë kjo do të konsiderohet si Shkak Lehtësimi.

33.5 Autoriteti Kontraktor do të jetë përgjegjës për aplikimin dhe marrjen e të gjitha Miratimeve të Nevojshme që dalin në emër dhe për llogari të tij. Dokumentacioni ndihmës për këto aplikime përgatitet nga Shoqëria Koncesionare. Shoqëria Koncesionare do të jetë përgjegjëse për aplikimin dhe përmbushjen e të gjitha kërkesave dhe formaliteteve ligjore që duhen për marrjen e të gjitha lejeve dhe miratimeve shtesë (nëse duhen të tilla pas lejeve dhe miratimeve fillestare) të nevojshme pranë Autoritetit Kontraktor apo Autoriteteve Përkatëse, vetëm në rastet kur aplikimi dhe/ose marrja e këtyre lejeve apo miratimeve shtesë bëhet në emër dhe për llogari të Shoqërisë Koncesionare, ose dokumentacioni shtesë duhet të paraqitet edhe në emër të Shoqërisë Koncesionare.

33.6 Autoriteti Kontraktor garanton dhe angazhohet se do të bëjë çdo përpjekje për të

mbështetur Shoqërinë Koncesionare në marrjen e të gjitha Miratimeve të Nevojshme, si dhe do të bëjë të gjitha përpjekjet për të siguruar që, në varësi të përmbushjes nga ana e Shoqërisë Koncesionare të të gjitha kërkesave dhe formaliteteve ligjore, Miratimet e Nevojshme të lëshohen dhe miratohen nga ana e Autoriteteve Përkatëse. Në rast të vonesave në zbatimin e detyrimeve të Shoqërisë Koncesionare sipas kësaj Kontrate, të shkaktuara si pasojë e mosdhënies apo vonesave të lëshimit të Miratimeve të Nevojshme nga Autoritetet Përkatëse apo Autoritetit Kontraktor, jo për faj të Shoqërisë Koncesionare, atëherë këto vonesa mund të përbëjnë një Shkak Lehtësimi.

Neni 34. Dokumentacioni i Projektit

34.1 Në Dokumentacionin e Ofertës, Shoqëria Koncesionare i ka vënë në dispozicion Autoritetit Kontraktor gjurmën dhe informacione të tjera në lidhje me Projektin ("Projekt-Ideja"). Shoqëria Koncesionare ka të drejtë t'i modifikojë Skicat e Ndërtimit e të projektimit gjatë hartimit të Projekt-Zbatimit.

34.2 Projekt i hollësishëm përfundimtar do të konsiderohet në këtë Kontratë si Projekt-Zbatimi (në vijim "Projekt-Zbatimi" dhe së bashku me Projekt-Idenë dhe Skicat e Zbatimit "Dokumentacioni i Projektit"), dhe do të bëhet pjesë integrale e kësaj Kontrate. Në rast të një mospërputhjeje me Projekt-Idenë ka përparësi Projekt-Zbatimi i miratuar.

34.3 Shoqëria Koncesionare harton Projekt-Zbatimin në mënyrë të tillë që të jetë në përputhje me Projekt-Idenë, specifikimet teknike, Dokumentacionin e Ofertës, Grafikonin dhe Studimin e Fizibilitetit. Shoqëria Koncesionare siguron që të gjitha Skicat e Ndërtimit të hollësishme dhe përfundimtare të projektimit në kuadër të Projekt-Zbatimit të jenë në përputhje me kërkesat e Autoritetit Kontraktor dhe Autoriteti Përkatës përgjegjës për rrugët, si dhe të rregullave të përcaktuara në legjislacionin përkatës për projektimin. Autoriteti Kontraktor angazhohet maksimalisht dhe bën përpjekjet për marrjen e të gjitha Miratimeve të Nevojshme për Projekt-Zbatimin.

34.4 Miratimi i Projekt-Zbatimit, si rregull do të ndjekë këto hapa:

- 1) Shoqëria Koncesionare e dorëzon Projekt-Zbatimin tek Autoriteti Kontraktor si rregull brenda 6 (gjashtë) Muajsh nga Data e Hyrjes në Fuqi e Kontratës.
- 2) Brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga dorëzimi i Projekt-Zbatimit nga ana e Shoqërisë Koncesionare, Autoriteti Kontraktor e dërgon Projekt-Zbatimin për opinion të teknike tek Autoriteti Përkatës. Marrja e opinionit të teknike të Projekt – Zbatimit të Shoqërisë Koncesionare nuk duhet të tejkalohet afatin 3 (tre) mujor nga data e paraqitjes së Projekt Zbatimit të Shoqërisë Koncesionare tek Autoriteti Kontraktor.
- 3) Brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga marrja e opinionit të teknike nga Autoriteti Përkatës, Autoriteti Kontraktor e dërgon Projekt-Zbatimin dhe opinionin të teknike për shqyrtim dhe miratim tek Autoriteti Përkatës përgjegjës për rrugët.
- 4) Autoriteti Përkatës duhet të shprehet dhe ti dorëzojë komentet e tij në lidhje me Projekt-Zbatimin te Autoriteti Kontraktor brenda 30 (tridhjetë) Ditëve Pune.
- 5) Brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga marrja e komenteve në lidhje me Projekt-Zbatimin nga Autoriteti Përkatës, Autoriteti Kontraktor bën komentet e tij për dokumentacionin e Projekt-Zbatimit, nëse ka, dhe i komunikon ato te Shoqëria

Koncesionare. Komentet e Autoritetit Kontraktor lidhen vetëm me rastet kur Projekt-Zbatimi nuk është në përputhje me kërkesat e Studimit të Fizibilitetit të paraqitur nga Shoqëria Koncesionare, si dhe me Ligjin në fuqi. Nëse Autoriteti Kontraktor dhe/ose Autoriteti Përkatës nuk kanë komente në lidhje me Projekt-Zbatimin, atëherë Autoriteti Kontraktor do të dërgojë miratimin e tij brenda të njëjtit afat të përcaktuar në fjalinë pararendëse.

- 6) Në rastin kur Autoriteti Kontraktor ose Autoriteti Përkatës paraqet komente në lidhje me Projekt-Zbatimin, atëherë Palët dhe/ose Autoriteti Përkatës do të takohen brenda 10 (dhjetë) Ditëve Pune nga marrja e komenteve nga ana e Shoqërisë Koncesionare për të diskutuar mbi komentet e paraqitura dhe për të vendosur lidhur me aplikueshmërinë e tyre në Projekt-Zbatim, nëse një gjë e tillë kërkohet nga Shoqëria Koncesionare.
- 7) Shoqëria Koncesionare ka afat 20 (njëzet) Ditë Pune nga dita e takimit (ose, nëse nuk ka kërkuar takim, nga dita e marrjes së komenteve) për të rregulluar Projekt-Zbatimin në përputhje me komentet dhe për ta dorëzuar Projekt-Zbatimin e rregulluar tek Autoriteti Kontraktor.
- 8) Pas dorëzimit nga ana e Shoqërisë Koncesionare, Autoriteti Kontraktor ka një afat 10 (dhjetë) Ditë Pune nga data e dorëzimit të Projekt-Zbatimit, për të miratuar këtë të fundit. Në rast se Autoriteti Kontraktor nuk shprehet brenda një afati prej 10 (dhjetë) Ditësh Pune, atëherë kjo do të përbëjë Shkak Lehtësimi.

Neni 35. Ndërtimi

35.1 Shoqëria Koncesionare do t'i kryejë Punimet në përputhje me afatin e përcaktuar në Projekt-Zbatimin si dhe në përputhje me Standardet, përveç rasteve të shtyrjeve të afateve që mund të ndodhin në përputhje me dispozitat e kësaj Kontrate.

35.2 Shoqëria Koncesionare do të kryejë dhe përfundojë Punimet:

- a) në varësi të ndryshimeve që mund të ndodhin në bazë të dispozitave të Kontratës, në përputhje me afatet e propozuara në Projekt-Zbatim;
- b) në përputhje me dispozitat e kësaj Kontrate, kërkesat, Standardet, propozimet e tij për Punimet dhe Praktikën e Mira të Industrisë;
- c) në mënyrë të tillë që mund të sigurojë marrjen e lejeve të shfrytëzimit në lidhje me zbatimin e Projekt-Zbatimit dhe ndërtimit të Rrugës, jo më vonë se data përfundimtare e lejes së shfrytëzimit;
- d) duke përdorur ekskluzivisht materiale dhe pajisje për Punimet, të cilat janë zgjedhur profesionalisht bazuar në Praktikën e Mira të Industrisë në përputhje me kërkesat dhe Standardet; dhe
- e) në përputhje me rregullat e sigurimit teknik në punë si dhe Ligjin në fuqi.

Neni 36. Rrethana të veçanta gjatë fazës së ndërtimit, zgjatja e afatit të përfundimit të punimeve

36.1 Palët, pranojnë dhe bien dakord se proceset dhe afatet kohore për detyrimet e parashikuara nga dispozita e mësipërme nuk mund të parashikohen me saktësi që nga Data

e Nënshkrimit për shkak të kompleksitetit të këtij Projekti, përfundimit me sukses të proceseve si Shpronësimi, dhënia e Lejes Zhvillimore, Miratimet e Nevojshme, si dhe të mbivendosjeve të vet proceseve dhe veprimeve në çdo fazë dhe Segment të Projektit (duke përfshirë edhe pasojat që çdo shtyrje afati i proceseve të tilla, qofshin apo jo të parashikuara nga ligji, mund të ketë mbi proceset e tjera) dhe për këtë arsye:

- a) vendosin se përmbushja e detyrimit nga Shoqëria Koncesionare apo Autoriteti Kontraktor do të gjykohet gjithmonë duke pasur parasysh rrethanat dhe faktet specifike dhe, si rezultat, vonesat e tij nuk do të shkaktojnë zgjidhjen e kësaj Kontrate, vendosjen e penaliteteve në mënyrë joproporcionale, apo masave të tjera, që e vendosin Shoqërinë Koncesionare në vështirësi financiare, apo ndikojnë negativisht në zhvillimin e Projektit, nëse vonesa të tilla janë të justifikuar sipas rrethanave rast pas rasti, dhe
- b) në rast se vonesa të tilla nuk janë pasojë e fajit të Shoqërisë Koncesionare apo Autoritetit Kontraktor, të gjitha afatet kohore për veprimet që pasojnë, të cilat janë logjikisht të mëpasshme ndaj atyre të sipërpërmendur sipas fazave të Kontratës, do të konsiderohen për të zgjatur Kohëzgjatjen e Kontratës me një periudhë sa zgjat vonesa e përmendur më sipër, në përputhje me procedurat e Shkakut të Lehtësimit.

36.2 Data e Përfundimit të Punimeve që është planifikuar për secilën Vepër veçmas, apo për Projektin në tërësi, do të zgjatet, në lidhje me atë Vepër ose sipas rastit për Projektin në tërësi, pa mbajtur përgjegjës Shoqërinë Koncesionare, në rastet kur ndodh një ngjarje e Forcës Madhore dhe/ose një ngjarje që është Shkak Lehtësimit, dhe/ose një ngjarje që është Një Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën, në përputhje me dispozitat e kësaj Kontrate, efekti i të cilave ndikon drejtpërdrejt ose në mënyrë të tërthortë në mënyrë të pafavorshme në lidhje me atë Vepër apo për Projektin në tërësi.

36.3 Në asnjë rast, kur zgjatja e afateve bëhet për shkaqet e renditura në Nenin 36.2 sa më sipër, Autoriteti Kontraktor nuk mund të bëjë përgjegjëse Shoqërinë Koncesionare dhe nuk mund të kërkojë apo aplikojë asnjë penaltet, apo kërkesë për dëmshpërblim kundrejt kësaj të fundit.

36.4 Pavarësisht nga çdo parashikim i ndryshëm në këtë Kontratë, Koncesionari apo Shoqëria Koncesionare nuk do të jetë përgjegjës/e për dëmtime, riparime dhe vonesa në zbatimin e Punimeve, të cilat kanë ardhur si rezultat i ndryshimeve të Projekt-Zbatimit të kërkuara nga Autoriteti Kontraktor.

36.5 Në raste të situatave të tilla të parashikuara nga Neni 36.4 më sipër, pas aprovimit nga Inxhinieri i Pavarur, çdo vonesë apo kosto për Shoqërinë Koncesionare, e cila vjen si pasojë e këtyre ngjarjeve dhe elementeve, do të konsiderohet, sipas rastit, si Shkak Lehtësimit.

Neni 37. Materialet e Rrezikshme

37.1 Në rastin e zbulimit të ndonjë materiali apo substance të rrezikshme, toksike, apo të ndotur nën, sipër dhe/ose në Shesh ("Materiale të Rrezikshme"), Shoqëria Koncesionare njofton menjëherë Autoritetin Përkatës dhe Autoritetin Kontraktor dhe merr të gjithë hapat e nevojshëm për të garantuar sigurinë e njerëzve dhe të pronës.

37.2 Autoriteti Kontraktor, në bashkëpunim me Shoqërinë Koncesionare, ndërmerret të gjithë hapat e nevojshëm për largimin dhe/ose neutralizimin e materialeve apo substancave

të tilla (në përputhje me miratimet, Standardet dhe Ligjin). Për qëllime të largimit dhe/ose neutralizimit të materialeve ose substancave të tilla, Shoqëria Koncesionare e lejon Autoritetin Përkatës që të hyjë në Territorin e Projektit dhe të zbatojë udhëzimet e Autoritetit Përkatës.

37.3 Nëse gjatë kryerjes së Punimeve, Shoqëria Koncesionare zbulon në Territorin e Projektit Materiale të Rrezikshme, që (i) nuk janë sjellë në Territorin e Projektit nga Shoqëria Koncesionare ose nga ndonjë Palë Koncesionare, apo (ii) Shoqëria Koncesionare nuk kishte mundësi të arsyeshme t'i kishte identifikuar apo zbuluar ato përpara datës së nënshkrimit si nga Të Dhënat e Vëna në Dispozicion apo nga hetimi me sy i Territorit të Projektit dhe nga hetimi i ndonjë shenje të jashtme në sipërfaqe, atëherë zbulimi në Shesh i materialeve apo substancave të tilla të paparashikueshme, të rrezikshme, toksike ose të ndotura, në rast shkaktimi të dëmeve apo vonesave për Shoqërinë Koncesionare, do të konsiderohet si Shkak Lehtësimi.

Neni 38. Rrjetet e infrastrukturës publike

38.1 Nëse ndonjë rrjet i infrastrukturës publike nën, sipër dhe/ose në Shesh pengon kryerjen e Punimeve ose nëse ndonjë prej aktiviteteve të Punimeve përfaqëson një rrezik material për funksionimin e këtyre rrjeteve, Shoqëria Koncesionare njofton menjëherë Autoritetin Kontraktor, i cili në konsultim dhe me pëlqimin (në rast nevojë), me poseduesin/përdoruesin ose operatorin përkatës të infrastrukturës publike dhe në bashkëpunim me të gjitha Palët dhe Autoritetet Përkatëse, siguron që ajo infrastrukturë të zhvendoset, hiqet, riparohet dhe/ose rivendoset, brenda 1 (një) Muaji dhe pa shpenzime nga ana e Shoqërisë Koncesionare për koston e zhvendosjes, heqjes, riparimit dhe/ose rivendosjes të tyre diku tjetër.

38.2 Nëse zhvendosja, heqja, riparimi apo rivendosja e infrastrukturës publike nuk është mundësuar brenda afatit të mësipërm nga data e njoftimit të Autoritetit Kontraktor, kjo do të konsiderohet si Shkak Lehtësimi. Shoqëria Koncesionare mund që, me pëlqimin e Autoritetit Kontraktor dhe pasi të ketë rënë dakord me të dhe me Inxhinierin e Pavarur për koston, cilësinë dhe afatin e kryerjes së Punimeve, të përballojë me shpenzimet e saj koston për këto veprime, por ato do të rimbursohen nga Autoriteti Kontraktor në bashkëpunim me Autoritete Përkatëse të tjera, të cilat kanë në administrim ose pronësi këto infrastrukture publike. Në lidhje me këto kosto të rimbursueshme, Autoriteti Kontraktor garanton se do të kryhet pagesa nga ai vetë apo Autoriteti Përkatës pas kërkesës së Shoqërisë Koncesionare si dhe me paraqitjen nga kjo e fundit të dokumentacionit përkatës që vërteton koston si dhe të faturës/rave përkatëse dhe miratimin e Inxhinierit të Pavarur, brenda 20 (njëzet) Ditë Pune nga paraqitja e faturave tek Autoriteti Kontraktor.

38.3 Në rast se gjatë kryerjes së Punimeve në Territorin e Projektit zbulohet ndonjë infrastrukturë publike dhe kur një infrastrukturë e tillë publike nuk mund të ishte zbuluar normalisht nga Shoqëria Koncesionare përpara datës së nënshkrimit të kësaj Kontrate nga (i) Të Dhënat e Vëna në Dispozicion, ose (ii) hetimi i kujdesshëm i ndonjë shenje të jashtme të elementëve strukturorë në Territorin e Projektit, atëherë zbulimi i një infrastrukture të tillë publike të paparashikueshme do të konsiderohet si Shkak Lehtësimi.

Neni 39. Miratimet e nevojshme

39.1 Në rast se do të jetë e nevojshme, për të gjitha punët në lidhje me largimin, instalimin ose zëvendësimin, të përmendura te Neni 37 (*Materialet e Rrezikshme*) dhe Neni 38 (*Rrjetet e Infrastrukturas Publike*) më lart, në rast se Shoqëria Koncesionare është ajo që do të kryejë këto Punime, atëherë Shoqëria Koncesionare duhet të marrë tek Autoriteti Përkatës, të gjitha Miratimet e Nevojshme dhe të paraqesë kërkesat e shoqëruara me dokumentacionin e nevojshëm mbështetës, të nevojshëm për dhënien e miratimeve të duhura. Autoriteti Kontraktor është i detyruar të bëjë të gjitha përpjekjet dhe të japë të gjithë ndihmën e nevojshme për Shoqërinë Koncesionare për të marrë Miratimet e Nevojshme nga ana e Autoriteteve Përkatëse.

39.2 Nëse një Autoritet Përkatës nuk jep një Miratim të Nevojshëm brenda periudhës kohore të përcaktuar në Ligj, për sa kohë që:

- a) Autoriteti Përkatës nuk ka paraqitur ndonjë kundërshtim apo nuk ka kërkuar masa të mtejshme për t'u ndërmarë përpara dhënies së Miratimit të Nevojshëm; dhe
- b) Shoqëria Koncesionare ka zbatuar të gjitha kërkesat dhe formalitetet e kërkuara nga Ligji në kërkesën për Miratimin e Nevojshëm;

atëherë kjo do të përbëjë një Shkak Lehtësimi.

Neni 40. Menaxhimi i cilësisë

40.1 Shoqëria Koncesionare përgatit dhe zbaton, në lidhje me çdo fazë të Projekt-Zbatimit, sisteme kontrolli dhe sigurimi të cilësisë, në përputhje me Standardin ISO 9001 (ose çdo procedurë tjetër të barasvlefshme, ose më të avancuar) dhe Praktikata e Mira Industriale. Shoqëria Koncesionare angazhohet që secili nga Nënkontraktorët të respektojë të njëjtat Standarde.

40.2 Sistemet e Cilësisë zbatohen për (ndër të tjera) menaxhimin e përgjithshëm, sistemin e kontrollit, planifikimin, projektimin, ndërtimin, vënien në punë dhe mirëmbajtjen e Rrugës.

40.3 Përpara fillimit të ndonjë pjese të Punimeve apo Shërbimeve të Mirëmbajtjes, Sistemet e Cilësisë të përgatitura nga Shoqëria Koncesionare i paraqiten Inxhinierit të Pavarur për komente dhe miratim.

40.4 Në mungesë të ndonjë komenti apo kundërshtimi nga Inxhinieri i Pavarur brenda 20 (njëzet) Ditësh Pune nga paraqitja, Sistemet e Cilësisë quhen të miratuara. Në rast të komenteve të Inxhinierit të Pavarur, Shoqëria Koncesionare i merr ato parasysh ose i dorëzon atij edhe njëherë Sistemet e Cilësisë me shpjegimet, në lidhje me arsyet e mosmarrjes parasysh të komenteve.

40.5 Gjatë Kohëzgjatjes së Kontratës, Shoqëria Koncesionare i rishikon herë pas here sistemet e certifikuar. Në rastin e ndonjë ndryshimi në Sistemet e Cilësisë, nenet 40.3 dhe 40.4 më sipër përdoren përkatësisht në lidhje me miratimin e Sistemeve të ndryshuara të Cilësisë nga Inxhinieri i Pavarur.

Neni 41. Kontrolli i cilësisë

Autoriteti Kontraktor ose çdo institucion apo Person i ngarkuar nga Autoriteti Kontraktor, duhet të bëjë herë pas here, kur e zgjedh vetë, me shpenzimet e Autoritetit Kontraktor një kontroll

të procedurave të kontrollit të cilësisë së Shoqërisë Koncesionare dhe të Nënkontraktorëve për të siguruar kontrollin e kryerjes së detyrimeve sipas kësaj Kontrate.

Neni 42. Bashkërendimi i projektimit, ndërtimit dhe sigurisë

Shoqëria Koncesionare vepron në përputhje me Ligjet, të cilat rregullojnë bashkërendimin e Shoqërisë Koncesionare me Autoritetet Përkatëse për projektimin, ndërtimin dhe mirëmbajtjen e Rrugës, objekt i Kontratës, duke garantuar në çdo kohë sigurinë e Rrugës.

Neni 43. Përfundimi i Punimeve/Segmenteve

Përfundimi i Punimeve në lidhje me çdo Segment përkatës nënkupton se Segmenti ka përfunduar dhe se është dhënë kolaudimi në përputhje me Neni 44 (*Kolaudimi/Dorëzimi teknik*)

Neni 44. Kolaudimi/Dorëzimi teknik

44.1 Jo më vonë se 15 (pesëmbëdhjetë) Ditë Pune përpara datës që Shoqëria Koncesionare pret të përfundojë punën në lidhje me një Segment, Rrugën apo Vepër tjetër, ajo i jep Inxhinierit të Pavarur dokumentacionin kualifikues në lidhje me skicat e projektimit, draftin e përditësuar të skicave me ndryshimet e bëra gjatë ndërtimit, duke vënë në dukje statusin e caktuar të punimeve në atë kohë, për qëllime inspektimi. Inxhinjeri i Pavarur ka 10 (dhjetë) Ditë Pune të konfirmojë se Punimet janë kryer. Nëse ngrihet ndonjë kundërshtim nga Inxhinjeri i Pavarur, Shoqëria Koncesionare dhe Inxhinjeri i Pavarur konsultohen për masat që kërkohen për t'u ndërmarrë për të përmbushur kërkesat e Inxhinjerit të Pavarur, me qëllim realizimin e kësaj Kontrate.

44.2 Pas marrjes të konfirmimit me shkrim nga Inxhinjeri i Pavarur se Punimet në lidhje me atë Segment, Rrugë apo Vepër tjetër kanë përfunduar, Shoqëria Koncesionare njofton me shkrim në lidhje me datën (e cila nuk mund të jetë më pak se sa 10 (dhjetë) Ditë Pune nga data e njoftimit) dhe mënyrën e organizimit të procedurës së dorëzimit si vijon; Autoritetin Kontraktor, Inxhinjerin e Pavarur, Nënkontraktorin e Ndërtimit si dhe çdo Autoritet Përkatës, i cili ftohet ose prania e të cilit kërkohet me Ligj. Në njoftimin me shkrim të sipërpërmendur, Shoqëria Koncesionare do të përfshijë dhe konfirmimin nga Inxhinjeri i Pavarur se Punimet janë kryer dhe çdo dokumentacion tjetër që mund të jetë i nevojshëm për kryerjen e procedurës së dorëzimit teknik.

44.3 Gjatë procedurës së dorëzimit teknik, Shoqëria Koncesionare do të lejojë çdo inspektim që mund të kërkohet të kryhet nga Autoriteti Kontraktor dhe/ose Autoriteti Përkatës sipas Ligjit. Autoriteti Kontraktor ka 20 (njëzet) Ditë Pune për të vendosur nëse Shoqëria Koncesionare i ka përmbushur të gjitha Standardet në lidhje me Punimet, ose për të njoftuar Shoqërinë Koncesionare për ndonjë kundërshtim që mund të ketë duke dërguar një njoftim të detajuar që shpjegon mospërputhjet e pretenduara.

44.4 Nëse ngrihet ndonjë kundërshtim nga Autoriteti Kontraktor dhe/ose Autoriteti Përkatës, Shoqëria Koncesionare dhe Inxhinjeri i Pavarur konsultohen për masat që kërkohen për t'u ndërmarrë për të përmbushur kërkesat e Autoritetit Kontraktor, me qëllim realizimin e kësaj Kontrate.

44.5 Pas realizimit të masave të dakordësuara me Inxhinjerin e Pavarur në paragrafin 44.1 apo 44.4 më lart, Shoqëria Koncesionare mund ta rifillojë procedurën e dorëzimit

 faqe 49 

teknik në përputhje me Nenin 44.1, me kusht që nëse procedura teknike është rifilluar në përputhje me këtë dispozitë, periudha 15 (pesëmbëdhjetë) ditore sipas Nenit 44.1 dhe periudha 10 (dhjetë) ditore sipas Nenit 44.3 më lart, të konsiderohen se janë 5 (pesë) Ditë Pune. Procedura e dorëzimit teknik përfundon kur Autoriteti Kontraktor dhe/ose Autoriteti Përkatës nuk evidenton më mospërputhje të Punimeve me Projekt-Zbatimin.

Neni 45. Marrja e Certifikatës së Përfundimit

45.1 Brenda 10 (dhjetë) Ditëve Pune nga përfundimi i procedurave të dorëzimit teknik sipas Neni 44 (Kolaudimi/Dorëzimi teknik) më lart, Autoriteti Kontraktor do të pajisë Shoqërinë Koncesionare me Certifikatën e Përfundimit për Segmentin, Rugën dhe/ose Veprën tjetër. Vonesat e Autoritetit Kontraktor për pajisjen e Shoqërisë Koncesionare me Certifikatën e Përfundimit brenda afatit të mësipërm do të konsiderohet Shkak Lehtësimi.

45.2 Edhe nëse Shoqëria Koncesionare ka marrë një Certifikatë Përfundimi të vlefshme në lidhje me Segmentin përkatës, asgjë në këtë Kontratë nuk i pakëson apo kufizon në ndonjë mënyrë detyrimet e mbetura të Shoqërisë Koncesionare sipas kësaj Kontrate.

Neni 46. Marrja e Certifikatave të Përdorimit

46.1 Autoriteti Kontraktor në mënyrë të arsyeshme do të ofrojë ndihmën e nevojshme për Shoqërisë Koncesionare për pajisjen me Certificatë Përdorimi (për një Segment, për Rugën dhe ose ndonjë Vepër tjetër) në kohë dhe në përputhje me Ligjin, për sa kohë që Shoqëria Koncesionare ka plotësuar kriteret dhe detyrimet e saj për të marrë Certificatë Përdorimi në përputhje me procedurat e kërkuara nga dispozitat e Ligjit nr. 107/2014 "Për Planifikimin dhe Zhvillimin e Territorit", të ndryshuar si dhe akteve nënligjore në zbatim të tij.

46.2 Nëse Autoriteti Përkatës nuk e lëshon Certifikatën e Përdorimit brenda periudhës së parashikuar me Ligj, megjithëse Inxhinieri i Pavarur dhe Autoriteti Kontraktor nuk kanë paraqitur ndonjë kundërshtim për Punimet dhe, nga ana tjetër, as nuk kërkohet të merren masa të tjera për përfundimin e Punimeve, me kusht që Shoqëria Koncesionare të ketë përmbushur detyrimet e tij sipas dispozitave përkatëse të Ligjit kur ka bërë kërkesë për Certifikatën e Përdorimit, atëherë kjo do të konsiderohet si Shkak Lehtësimi, pa përjashtuar këtu zbatimin e kushteve të operimit të parashikuara nga kjo Kontrate ose Marrëveshja e Operimit.

Neni 47. Përgjegjësia për Defektet

47.1 Pa cenuar asnjë të drejtë tjetër të Palëve sipas kësaj Kontrate, Autoriteti Kontraktor ka të drejtë t'i kërkojë Shoqërisë Koncesionare riparimin e çdo Defekti në Punime me shpenzimet e Shoqërisë Koncesionare, në përputhje me këtë Kontratë, gjatë Periudhës përkatëse të Përgjegjësisë së tij për Defektet.

47.2 Shoqëria Koncesionare është përgjegjëse dhe kryen sa më shpejt që të jetë praktikisht e mundur çdo rindërtim, riparim, rehabilitim ose Punime të tjera që kërkohen si rrjedhojë e një Defekti, përveç sa është parashikuar ndryshe në këtë Kontratë.

47.3 Me përfundimin e një Punimi, në përputhje me pamshikimet e bëra te Neni 40 (Menaxhimi i Cilësisë) më lart, Inxhinieri i Pavarur vërteton se këto Punime janë kryer në

përputhje me Standardet sipas Dokumenteve të Projektit. Në masën që Punime të tilla nuk janë përfunduar në përputhje me Standardet, Shoqërisë Koncesionare i kërkohet të kryejë Punime të tjera deri në plotësimin e tyre.

47.4 Për të shmangur çdo dyshim, gjatë gjithë Periudhës së Koncesionit dhe fazave të saj, Palët Koncesionare nuk do të jenë përgjegjëse për mosplotesime që vijnë si rezultat i drejtëpërdrejtë i ndonjë elementi të Shkakut të Lehtësimit apo/dhe Ngjarjeje të Forcës Madhore.

Neni 48. Procedura për riparimin e Defekteve

48.1 Nëse gjatë Periudhës së Operimit të Segmenteve të ndërtuara nga Shoqëria Koncesionare, del në pah një Defekt, Shoqëria Koncesionare do të rregullojë Defektin/Defektet. Projekti/veprimet për eliminimin e Defektit të ndodhur do të miratohen paraprakisht nga Inxhinieri i Pavarur. Kostoja e riparimit të Defekteve do të përballohet nga Shoqëria Koncesionare.

48.2 Shoqëria Koncesionare në çdo kohë:

- a) kryen Punimet dhe Shërbimet për të mos e përkeqësuar një Defekt dhe;
- b) sapo merr dijeni për një Defekt, bën të gjitha përpjekjet e arsyeshme për të zbutur pasojën e atij Defekti; dhe
- c) ndërmerr të gjitha hapat për të minimizuar pasojat e çdo Defekti të njohur.

48.3 Shoqëria Koncesionare e njofton Autoritetin Kontraktor dhe Inxhinierin e Pavarur brenda 5 (pesë) Ditësh Pune nga marrja në dijeni ose konstatimi i një Defekti, dhe pas kësaj i jep Autoritetit Kontraktor dhe Inxhinierit të Pavarur çdo informacion të mëtejshëm në lidhje me Defektin. Inxhinieri i Pavarur, në bazë të këtij informacioni, jep mendimin e tij brenda një periudhe të arsyeshme, lidhur me aplikimin e masave për riparimin e tij.

48.4 Jo më vonë se 15 (pesëmbëdhjetë) Ditë Pune pasi merr dijeni ose konstaton një Defekt, Shoqëria Koncesionare i dorëzon Autoritetit Kontraktor dhe Inxhinierit të Pavarur një propozim për punime riparuese për ndreqjen e Defektit.

48.5 Jo më vonë se 20 (njëzetë) Ditë Pune pas marrjes së propozimit të Shoqërisë Koncesionare sipas Nenit 48.4 (*Procedura për Riparimin e Defekteve*) më lart, Autoriteti Kontraktor ose e miraton atë me shkrim, ose sugjeron ndryshimet përkatëse në Propozimin e Shoqërisë Koncesionare. Nëse Autoriteti Kontraktor vlerëson se i duhet më shumë kohë për shqyrtimin e propozimit, afati shtesë do t'i bëhet i ditur me shkrim Shoqërisë Koncesionare, por ky afat shtesë nuk mund të jetë më shumë se 7 (shtatë) Ditë të tjera Pune. Nëse Autoriteti Kontraktor nuk përgjigjet në lidhje me Propozimin e Shoqërisë Koncesionare, atëherë ky propozim do të quhet i miratuar.

48.6 Nëse Autoriteti Kontraktor sugjeron ndryshime në Propozimin e Shoqërisë Koncesionare, Shoqëria Koncesionare brenda 5 (pesë) Ditësh Pune nga marrja e ndryshimeve të sugjeruara ia kalon propozimin Inxhinierit të Pavarur, i cili menjëherë jep një vendim përfundimtar për propozimin.

48.7 Vendimi i Inxhinierit të Pavarur sipas Nenit 48.6 (*Procedura për Riparimin e Defekteve*) më lart, është detyrues për Palët, përveç kur njëra nga Palët e kundërshton atë,

në përputhje me parashikimet e bëra te Neni 134 (*Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*) i Kontratës, brenda 5 (pesë) Ditësh Pune nga marrja e vendimit të Inxhinierit të Pavarur.

KREU 6 NDRYSHIMET

Neni 49. Ndryshime të Kërkuara nga Autoriteti Kontraktor

49.1 Autoriteti Kontraktor mundet që të kërkojë ndryshime në Standarde, Projekt-Zbatim, Punime ose në Shërbime (përfshirë një ndryshim në shkallën e Shërbimeve), ("Ndryshimi i Kërkuar nga Autoriteti Kontraktor") duke i dërguar Shoqërisë Koncesionare një njoftim ("Njoftimi për Ndryshime nga Autoriteti Kontraktor"). Në Njoftimin për Ndryshime nga Autoriteti Kontraktor, Autoriteti Kontraktor duhet të japë detaje të paktën sa më poshtë:

- 1) detaje të mjaftueshme për Ndryshimin e Kërkuar nga Autoriteti Kontraktor, përfshirë dhe arsyetimin dhe argumentat përse duhet ky ndryshim, si dhe impaktin që pritet të ketë mbi Të Drejtat e Shoqërisë Koncesionare;
- 2) të dhëna mbi kostot e Ndryshimit të Kërkuar nga Autoriteti Kontraktor me qëllim që Shoqëria Koncesionare të jetë në gjendje të kryejë një vlerësim të ndryshimit;
- 3) afatin kohor brenda të cilit kërkon që të realizohet Ndryshimi i Kërkuar nga Autoriteti Kontraktor;
- 4) opinionin e Inxhinierit të Pavarur në lidhje me arsyeshmërinë e Ndryshimit të Kërkuar nga Autoriteti Kontraktor; si dhe
- 5) masat lehtësuese që Autoriteti Kontraktor do të marrë për t'i lehtësuar Shoqërisë Koncesionare impaktin e Ndryshimit të Kërkuar nga Autoriteti Kontraktor.

49.2 Çdo Ndryshim i Kërkuar nga Autoriteti Kontraktor duhet të rakordohet dhe dakordësohet paraprakisht me Shoqërinë Koncesionare. Kostot për Ndryshimet e Kërkuara nga Autoriteti Kontraktor përballohen nga ky i fundit. Palët bien dakord që Shoqëria Koncesionare nuk ka asnjë detyrim të realizojë ndryshimin nëse nuk bie dakord për të.

49.3 Shoqëria Koncesionare do t'i përgjigjet Autoritetit Kontraktor sa më shpejt që të jetë e mundur, por gjithsesi, jo më vonë se në afatin e paraqitur në Njoftimin për Ndryshim të Autoritetit Kontraktor, i cili nuk mund të jetë më pak sesa 30 (tridhjetë) Ditë Pune.

49.4 Autoriteti Kontraktor nuk ka të drejtë të bëjë:

- a) kërkesë, sipas të cilës Punimet e ndërtimit të Rugës objekt Koncesioni i kësaj Kontrate, apo Shërbimet duhen ofruar në një mënyrë që bie ndesh me Ligjin apo Praktikat e Mira të Industrisë së transportit, të ndërtimit siç është përcaktuar në Projekt-Zbatim;
- b) ndryshime që kërcënojnë, ose do të kërcënonin seriozisht shëndetin apo sigurinë e Personave;
- c) ndryshime që do të ndryshonin thellësisht natyrën e Projekt-Zbatimit apo të Shërbimeve, duke përfshirë natyrën e risqeve dhe Standardet;

- d) ndryshime që nuk bëjnë pjesë në të drejtat e Autoritetit Kontraktor;
- e) ndryshime që do të kërkonin Truall Shtesë ose Truall Ekstra (dhe një Truall i tillë Shtesë ose Truall Ekstra nuk jepet ose nuk përballohet financiarisht nga Autoriteti Kontraktor);
- f) ndryshime që do të shkaktonin heqjen, pezullimin ose ndryshimin e çdo Miratimi të Nevojshëm ekzistues, ose do të kërkonin një pëlqim/leje të re të nevojshme dhe kur nuk ka gjasa të arsyeshme që Shoqëria Koncesionare do të mund të merrte Miratimin e Nevojshëm, brenda afatit kohor të propozuar për zbatimin e ndryshimit të propozuar nga Autoriteti Kontraktor; dhe
- g) ndryshime që do të përbënin kosto dhe shpenzime që veçmas ose bashkërisht përgjatë gjithë Periudhës së Koncesionit tejkalojnë në total vlerën e 1 (një) milion Eurove për Shoqërinë Koncesionare, duke vënë kështu në rrezik dhe vështirësi Shoqërinë Koncesionare, përveç rasteve kur Autoriteti Kontraktor merr përsipër mbulimin paraprak të shpenzimeve dhe kostove.

Neni 50. Ndryshime të kërkuara nga Shoqëria Koncesionare

50.1 Shoqëria Koncesionare mundet që të propozojë ndryshime në Punimet apo Shërbimet, duke i paraqitur një njoftim me shkrim Autoritetit Kontraktor ("**Njoftim për Ndryshime nga Koncesionari**"). Në Njoftimin për Ndryshime nga Koncesionari, Shoqëria Koncesionare bën të ditur:

- 1) natyrën e ndryshimit të propozuar nga Shoqëria Koncesionare me detaje të mjaftueshme, me qëllim që t'i japë mundësi Autoritetit Kontraktor të vlerësojë propozimin në mënyrë të kualifikuar;
- 2) nëse në lidhje me ndryshimin e kërkuar nga Shoqëria Koncesionare është e nevojshme të kërkoet shlyerja e detyrimeve të tij, sipas kësaj Kontrate, dhe nëse një ndryshim i tillë nga Shoqëria Koncesionare ka gjasa të shkaktojë vonesa në datën e programuar të përfundimit të Segmentit/eve përkatëse;
- 3) Një shpjegim të shkaqeve për të cilat ndryshimi kërkoet nga Shoqëria Koncesionare;
- 4) një shpjegim të ndikimit të pritshëm të ndryshimit të kërkuar nga Shoqëria Koncesionare përfshirë dhe kostot shtesë; si dhe
- 5) opinionin e Inxhinierit të Pavarur në lidhje me arsyeshmërinë e propozimit të Shoqërisë Koncesionare.

50.2 Autoriteti Kontraktor e vlerëson me mirëbesim njoftimin e Shoqërisë Koncesionare për ndryshim, duke marrë parasysh të gjitha rrethanat përkatëse, përfshirë, por pa u kufizuar me:

- 1) ndikimin e mundshëm të Ndryshimit të Kërkuar nga Shoqëria Koncesionare në realizimin e Punimeve dhe Shërbimeve të Rrugës, si dhe riskun e cenimit të ecurisë së punës;
- 2) ndikimin e mundshëm të Ndryshimit të Kërkuar nga Shoqëria Koncesionare në marrëdhëniet ndërmjet Autoritetit Kontraktor dhe të tretëve;

- 3) ndikimin e mundshëm të Ndryshimit të Kërkuar nga Shoqëria Koncesionare në gjendjen e Rrugës pas Datës së Përfundimit të Punimeve; dhe
- 4) ndikimin e mundshëm të Ndryshimit të Kërkuar nga Shoqëria Koncesionare në risqet dhe kostot e përballuara nga Autoriteti Kontraktor.

50.3 Palët e diskutojnë brenda 20 (njëzet) Ditësh Pune Njoftimin për Ndryshim të Shoqërisë Koncesionare dhe Autoriteti Kontraktor mund të propozojë ndryshime të tjera dhe të pranojë ose të refuzojë propozimin për Ndryshim nga Shoqëria Koncesionare, duke argumentuar shkaqet e refuzimit.

50.4 Autoriteti Kontraktor do t'i përgjigjet Shoqërisë Koncesionare sa më shpejt që të jetë e mundur por gjithsesi, jo më vonë se në afatin e paraqitur në Njoftimin për Ndryshim të Shoqërisë Koncesionare, i cili nuk mund të jetë më pak sesa 30 (tridhjetë) Ditë Pune.

50.5 Nëse Autoriteti Kontraktor e pranon Njoftimin për Ndryshim nga Shoqëria Koncesionare, Palët bien dakord për ndryshimet e nevojshme në kushtet e kësaj Kontrate dhe në Dokumentacionin e Projektit.

50.6 Përveç rasteve kur Ndryshimet e Kërkuara nga Shoqëria Koncesionare vijnë si rezultat i drejtpërdrejtë apo i tërthortë i një Shkaku Lehtësimi për të cilat do të zbatohen dispozitat te Neni 81 (*Shkaku i Lehtësimit*), kostot e ndryshimeve të kërkuara nga Shoqëria Koncesionare do të përballohen nga ajo.

KREU 7 SHËRBIMET E OPERIMIT

Neni 51. Shërbimi i Operimit

Shërbimi i Operimit përfshin operimin dhe mirëmbajtjen e Infrastrukturës së Operimit përfshirë kabinat, sistemin e portave të automatizuara për lejimin e hyrje daljeve në Rrugë, sensorët e trafikut dhe elementet e tjera matëse, sistemin elektronik për mbledhjen e Tarifave dhe të monitorimit të trafikut, serverat e nevojshëm për mbajtjen dhe përpunimin e të dhënave të trafikut dhe të arkëtiveve përkatëse, si dhe çdo element tjetër të nevojshëm ("**Infrastruktura e Operimit**") për realizimin e shërbimit të mundësimit të aksesit në Rrugë të Përdoruesve, arkëtimin e Tarifës, kontrollin e trafikut dhe ofrimin e ndihmës për Përdoruesit, parandalimin e shkeljeve, duke përfshirë reagimin në rast ndërhyrjesh urgjente ("**Shërbimi i Operimit**").

Neni 52. E Drejta për të Ofruar Shërbimin e Operimit

Shërbimit i Operimit mund të ushtrohet nga Autoriteti Kontraktor në përputhje me dispozitat e Neni 55 (*Ushtrimi i Shërbimit të Operimit tek Enti i Operimit*) më poshtë apo nga Shoqëria Koncesionare në rast se Palët do të jenë në kushtet e përcaktuara te Neni 56 (*Ushtrimi i Shërbimit të Operimit nga Shoqëria Koncesionare*).

Neni 53. Periudha e Operimit

53.1 Shërbimi i Operimit fillon në datën e plotësimit në mënyrë kumulative të rrethanave të mëposhtme për sa kohë që ato e mundësojnë fillimin e Shërbimit të Operimit ("**Data e Fillimit të Operimit**"):

- 1) Data e pajisjes më Certifikatën e Përfundimit të ndonjë Segmenti dhe/ose Rrugës; dhe
- 2) Datën e pajisjes me Certifikatën e Përfundimit në lidhje me Sheshet e Tarifës përkatëse dhe Qendrës së Operimit).

53.2 Periudha e Operimit fillon në Datën e Fillimit të Operimit dhe përfundon me përfundimin e Periudhës Koncesionare (në vijim "**Periudha e Operimit**").

Neni 54. Ndërtimi i Shesheve të Tarifës dhe Qendrës së Operimit dhe Krijimi i Infrastrukturës së Operimit

54.1 Ndërtimi i Shesheve të Tarifës dhe Qendrës së Operimit për ofrimin e Shërbimit të Operimit do të realizohet nga Shoqëria Koncesionare në kuadër të Objektivit të kësaj Kontrate në përputhje me Projekt-Zbatimin.

54.2 Krijimi i Infrastrukturës së Operimit dhe mirëmbajtja e tyre realizohet nga Personi Përgjegjës për Operimin.

Neni 55. Ushtrimi i Shërbimit të Operimit nga Enti i Operimit

55.1 Palët bien dakord që Enti i Operimit do të ushtrojë Shërbimin e Operimit së bashku me detyrimet e parashikuara në këtë Kontratë lidhur me Shërbimin e Operimit vetëm pas nënshkrimit të Marrëveshjes së Operimit (siç është përkufizuar më poshtë).

55.2 Jo më vonë se 12 (dymbëdhjetë) Muaj nga Data e Hyrjes në Fuqi të kësaj Kontrate, Autoriteti Kontraktor do t'i njoftojë me shkrim Shoqërisë Koncesionare, Entin e Operimit të caktuar nga Autoriteti për fillimin e negociimit të Marrëveshjes së Operimit dhe do t'i paraqesë propozimin e projekt-kontratës së Marrëveshjes së Operimit ("**Propozimi**"). Propozimi duhet të jetë i hartuar në bazë të kushteve, të drejtave dhe detyrimeve themelore që janë përshkruar në Shtojcën 2 (Dispozitat Kryesore të Marrëveshjes së Operimit).

55.3 Palët bien dakord se Shoqëria Koncesionare dhe Autoriteti Kontraktor ose Enti i Operimit do të nënshkruajnë marrëveshjen për kalimin e Shërbimit të Operimit nga Shoqëria Koncesionare tek Autoriteti Kontraktor ose Enti i Operimit ("**Marrëveshja e Operimit**") jo më vonë se sa tre Muaj përpara Datës së parashikuar të Fillimit të Operimit. Përveçse kur Palët bien dakord ndryshe, Marrëveshja e Operimit do të përcaktojë si afat maksimal të datës kur Enti i Operimit do të fillojë Shërbimin e Operimit datën e cila është jo më vonë se sa 3 (tre) vjet nga data e nënshkrimit të Marrëveshjes së Operimit.

55.4 Marrëveshja e Operimit e nënshkruar mes Entit të Operimit të caktuar nga Autoriteti dhe Shoqërisë Koncesionare, do të miratohet nga Autoriteti Kontraktor, në përputhje me procedurat dhe afatet e mëposhtme. Jo më vonë se 20 (njëzetë) Ditë Pune pas marrjes së Marrëveshjes së Operimit nga Enti i Operimit dhe/ose Shoqëria Koncesionare, Autoriteti Kontraktor ose e miraton atë me shkrim, ose sugjeron ndryshimet përkatëse në Marrëveshjen e Operimit. Nëse Autoriteti Kontraktor vlerëson se i duhet më shumë kohë për shqyrtimin e Marrëveshjes së Operimit, afati shtesë do t'i bëhet i ditur me shkrim Shoqërisë Koncesionare dhe Entit të Operimit, por ky afat shtesë nuk mund të jetë më shumë se 7 (shtatë) Ditë të tjera Pune. Nëse Autoriteti Kontraktor nuk përgjigjet në lidhje me Marrëveshjen e Operimit, atëherë Marrëveshja e Operimit do të quhet e miratuar.

faqe 55

2

55.5 Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të refuzojë nënshkrimin e Marrëveshjes së Operimit nëqoftëse (i) nuk bie dakord me afatet e propozuara që zgjaten përtej parashikimeve të paragrafit 55.3 më lart (ii) Propozimi është në kundërshtim me Shojcën 2 (Dispozitat Kryesore të Marrëveshjes së Operimit), ose (iii) nëpërmjet Propozimit, Shoqërisë Koncesionare i kërkohet të marrë përsipër detyrime të cilat janë të paarsyeshme, ose kushte të cilat kufizojnë përgjegjësinë e Autoritetit Kontraktor dhe Entit të Operimit, ndaj Shoqërisë Koncesionare, në lidhje me Shërbimin e Operimit dhe arkëtimin e të Ardhurave nga Tarifa dhe transferimin e tyre te Shoqëria Koncesionare. Refuzimi nga ana e Shoqërisë Koncesionare në kushtet e mësipërme, nuk do të konsiderohet si Mospërbushje nga Shoqëria Koncesionare.

55.6 Marrëveshja e Operimit e nënshkruar mes Entit të Operimit të caktuar nga Autoriteti dhe Shoqërisë Koncesionare dhe e miratuar sipas parashikimeve të paragrafit 55.4 më lart nga Autoriteti Kontraktor do të konsiderohet si e nënshkruar mes Autoritetit Kontraktor dhe Shoqërisë Koncesionare. Autoriteti Kontraktor do të jetë solidarisht përgjegjës dhe çdo shkelje nga ana e Entit të Operimit të Marrëveshjes së Operimit dhe Dëmet që i lindin Shoqërisë Koncesionare në lidhje me to do të konsiderohen Shkak Lehtësimi dhe/ose Mospërbushje e Autoritetit Kontraktor sipas kësaj Kontrate dhe Marrëveshjes së Operimit. Gjithashtu, shkelja nga ana e Shoqërisë Koncesionare e Marrëveshjes së Operimit do të konsiderohet Mospërbushje nga Shoqëria Koncesionare sipas kësaj Kontrate.

55.7 Shoqëria Koncesionare do t'i dorëzojë Entit të Operimit Shërbimin e Operimit në Datën e Fillimit të Shërbimit të Operimit në përputhje me procedurat dhe afatet e dakordësuara në Marrëveshjen e Operimit.

Neni 56. Ushtrimi i Shërbimit të Operimit nga Shoqëria Koncesionare

56.1 Palët bien dakord që në rast se ndodhemi në kushtet e rrethanave të mëposhtme:

- a) Palët nuk kanë nënshkruar Marrëveshjen e Operimit brenda afatit të përshkruar në paragrafin 55.3 më sipër;
- b) Palët nuk kanë nënshkruar Marrëveshjen e Operimit për çfarëdolloj rrethane tjetër, të palidhur me paragrafin 55.3 më sipër, që nuk vjen si rrjedhojë e veprimeve ose mosveprimeve të Shoqërisë Koncesionare; ose
- c) Enti i Operimit nuk merr në dorëzim Shërbimin e Operimit brenda afatit të dakordësuar në Marrëveshjen e Operimit;
- d) Pas marrjes në dorëzim, Enti i Operimit nuk fillon Shërbimin e Operimit brenda një periudhë më shumë se sa 30 ditë kalendarike nga afati kur duhet të fillonte Shërbimi i Operimit nga Enti i Operimit në përputhje me Marrëveshjen e Operimit;
- e) Enti i Operimit dhe/ose Shoqëria Koncesionare zgjidhin Marrëveshjen e Operimit në përputhje me dispozitat e saj.

Shërbimi i Operimit do të realizohet nga Shoqëria Koncesionare pa pasur nevojë për ndonjë procedurë apo miratim tjetër nga Autoriteti Kontraktor dhe/ose ndonjë Autoriteti Përkatës (përfshirë Entin e Operimit) deri në Datën e Përfundimit të Kontratës dhe Autoriteti Kontraktor dhe/ose Enti i Operimit do të humbasin çdo të drejtë të realizojnë Shërbimin e Operimit gjatë

 faqe 56

Kohëzgjatjes së kësaj Kontrate.

56.2 Për të shmangur çdo dyshim, Palët bien dakord që Autoriteti Kontraktor dhe / ose Enti i Operimit në asnjë rrethanë nuk mund t'i kalojnë të drejtat e Shërbimit të Operimit apo të autorizojnë një Person tjetër privat, e cila nuk është Shoqëria Koncesionare, për marrjen në dorëzim dhe operimin e Qendrave të Operimit dhe/ ose Shesheve të Tarifës.

Neni 57. Procedurat e Bashkërendimit të Operimit

57.1 Përpara Datës së Fillimit të Operimit, në bashkëpunim dhe me Inxhinierin e Pavarur, Palët do të kenë rënë dakord për procedurat e bashkërendimit në lidhje me operimin dhe mirëmbajtjen e Rrugës ndërmjet Autoritetit Përkatës (duke përfshirë Policinë, Shërbimet e Zjarrfikësve dhe të Ambulancës) dhe Shoqërisë Koncesionare ("Procedurat e Bashkërendimit të Operimit").

57.2 Procedurat e Bashkërendimit të Operimit ndër të tjera:

- 1) parashikojnë takime periodike ndërmjet Personit përgjegjës për Shërbimin e Operimit dhe Autoriteteve Përkatëse për të diskutuar çështjet që prekin objektin e Procedurave të Bashkërendimit të Operimit;
- 2) përcaktojnë sipas rastit procedurat e rëna dakord për menaxhimin e trafikut (duke përfshirë kufizimet e shpejtësisë, trajtimin e çdo rasti të jashtëzakonshëm, duke përfshirë procedurën e aksesit dhe rrugët për shërbimet e urgjencës (policia, zjarrfikëset dhe shërbimet e ambulancës, shoqëritë e furnizimit me ujë dhe energji elektrike, dhe çdo shoqëri tjetër përkatëse e telekomunikacionit);
- 3) parashikojnë procedurat në lidhje me ruajtjen e funksionimit të sigurtë të Rrugës dhe sigurinë e Përdoruesve, punëmarrësve të Personit përgjegjës për Shërbimin të Operimit dhe vizitorëve të lejuar në Rrugë;
- 4) përfshijnë procedurën e komunikimit ndërmjet Palëve dhe caktojnë një përfaqësues në emër të Personit përgjegjës për Shërbimin e Operimit për bashkërendimin e punës me Autoritetet Përkatëse; dhe
- 5) përcaktojnë procedurën e rënë dakord për ndryshimin e Procedurave të Bashkërendimit të Operimit, herë pas here.

Neni 58. Plani i Operimit të Rrugës

58.1 Duke filluar në çdo moment pas Datës së Fillimit të Punimeve, krahas Procedurave të Bashkërendimit të Operimit, por jo më vonë se 20 (njëzet) Ditë Pune nga Data e Fillimit të Operimit, Personi përgjegjës për Shërbimin e Operimit do të përgatisë dhe paraqesë te Autoriteti Kontraktor të gjithë programin në lidhje me Operimin, pasi ka marrë dhe kontributin dhe sugjerimet e Inxhinierit të Pavarur në hartimin e tij (në vijim "Plani i Operimit të Rrugës").

58.2 Brenda 20 (njëzet) Ditësh Pune prej dërgimit te Autoritetit Kontraktor i Planit për Operimin e Rrugës nga Personi përgjegjës për Shërbimin e Operimit, Autoriteti Kontraktor nëpërmjet Autoritetit Përkatës përgjegjës për rrugët, miraton Planin e Operimit të Rrugës ose paraqet vërejtjet apo rekomandimet e tij. Në rast se ka vërejtje dhe/ose rekomandime

nga ana e Autoritetit Kontraktor, ky i fundit së bashku me paraqitjen e vërejtjeve dhe/ose rekomandimeve i cakton Personit përgjegjës për Shërbimin e Operimit edhe një datë për takimin midis Palëve, për të diskutuar Planin e Operimit të Rrugës dhe vërejtjet dhe/ose rekomandimet e Autoritetit Kontraktor.

58.3 Palët angazhohen se Personi përgjegjës për Shërbimin e Operimit do të vlerësojë me kujdes dhe mirëbesim çdo parashtrim të bërë nga Autoriteti Kontraktor në lidhje me Planin e Operimit të Rrugës. Brenda 5 (pesë) Ditësh Pune pas takimit dhe gjithësesi brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga data e marrjes së vërejtjeve apo rekomandimeve nga ana e Autoritetit Kontraktor, Personi përgjegjës për Shërbimin e Operimit i dërgon Autoritetit Kontraktor versionin përfundimtar të Planit të Operimit të Rrugës dhe në rast të mosmarrjes parasysh të vërejtjeve dhe rekomandimeve të Autoritetit Kontraktor, i dërgon edhe një relacion shpjegues për arsyet e mosmarrjes parasysh. Autoriteti Kontraktor ka 5 (pesë) Ditë Pune për të vendosur nëse Personi përgjegjës për Shërbimin e Operimit i ka përmbushur të gjitha vërejtjet dhe rekomandimet, në lidhje me Planin e Operimit të Rrugës ose për të njoftuar Personi përgjegjës për Shërbimin e Operimit për ndonjë kundërshtim që mund të ketë duke dërguar një njoftim të detajuar që shpjegon kundërshtimin e tij. Nëse Autoriteti Kontraktor nuk përgjigjet në lidhje me versionin përfundimtar të Planit të Operimit të Rrugës, atëherë ky version do të quhet i miratuar.

58.4 Nëse ngrihet ndonjë kundërshtim nga Autoriteti Kontraktor, Personi përgjegjës për Shërbimin e Operimit brenda 5 (pesë) Ditësh Pune nga marrja e kundërshtimeve të Autoritetit Kontraktor, ia kalon kundërshtimet Inxhinierit të Pavarur dhe i dërgon edhe një relacion shpjegues për arsyet e mosmarrjes parasysh të kundërshtimeve. Vendimi i Inxhinierit të Pavarur është detyrues për Palët, përveç kur njëra nga Palët e kundërshton atë, në përputhje me parashikimet e bëra te Neni 134 (Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve) i Kontratës, brenda 5 (pesë) Ditësh Pune nga marrja e vendimit të Inxhinierit të Pavarur.

Neni 59. Përputhshmëria me Procedurat dhe Planin e Operimit

59.1 Shoqëria Koncesionare apo Enti i Operimit, sipas rastit, do t'i ofrojë Shërbimet e Operimit gjatë gjithë Periudhës së Operimit, në përputhje me Procedurat e Bashkërendimit të Operimit, si dhe me Planin e Operimit të Rrugës.

59.2 Në ofrimin e Shërbimeve të Operimit Shoqëria Koncesionare apo Enti i Operimit, sipas rastit, gjatë gjithë kohës do të bëjë të gjitha përpjekjet e arsyeshme të nevojshme për të siguruar që të mos veprojnë në ndonjë mënyrë që të ndikojë negativisht në funksionimin e Rrugës dhe të trafikut të saj.

Neni 60. Përgjegjësia mbi Infrastrukturën e Operimit

Përgjegjësia për mirëmbajtjen e Infrastrukturës së Operimit, përfshirë çdo element tjetër të nevojshëm për realizimin e Shërbimit të Operimit dhe kontrollin e trafikut të Rrugës do të bjerë mbi Palën që ushtron të drejtën e Shërbimit të Operimit. Për të shmangur çdo keqkuptim, pas transferimit të Shërbimit të Operimit tek Enti i Operimit, Autoriteti Kontraktor dhe/ose Enti i Operimit bien dakord që ata do të jenë përgjegjës në lidhje me sa më lart.

KREU 8 SHËRBIMET E MIRËMBAJTJES

Neni 61. Përgjegjësia për Mirëmbajtjen

Që nga data e Dorëzimit të Territorit të Projektit dhe deri në Datën e Përfundimit të Kontratës, Shoqëria Koncesionare do të jetë përgjegjëse për ruajtjen, mirëmbajtjen dhe riparimet e dëmtimit të Territorit të Projektit dhe/ose Rrugës në përputhje me këtë Kontratë, me përjashtim të parashikimeve të ndryshme në Marrëveshjen e Operimit dhe ose ndonjë akt tjetër të miratuar nga Palët.

Neni 62. Mirëmbajtja, përgatitja e Planit, Periudha e Mirëmbajtjes

62.1 Duke filluar në çdo moment pas Datës së Fillimit të Punimeve, por jo më vonë se 30 (tridhjetë) Ditë Pune nga fillimi i Periudhës së Operimit, Shoqëria Koncesionare në përputhje me kërkesat e Manualit të Mirëmbajtjes, përgatit dhe i paraqet Autoritetit Kontraktor të gjithë programin në lidhje me Mirëmbajtjen e cila duhet të jetë miratuar dhe nga Inxhinieri i Pavarur (në vijim "Plani i Mirëmbajtjes së Rrugës").

62.2 Brenda 30 (tridhjetë) Ditësh Pune pas marrjes të Planit për Mirëmbajtjen e Rrugës nga Shoqëria Koncesionare, Autoriteti Kontraktor, miraton Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës ose paraqet vërejtjet apo rekomandimet e tij, në përputhje me Manualin e Mirëmbajtjes. Në rast se ka vërejtje dhe/ose rekomandime nga ana e Autoritetit Kontraktor, ky i fundit së bashku me paraqitjen e vërejtjeve dhe/ose rekomandimeve i cakton Shoqërisë Koncesionare edhe një datë për takimin midis Palëve për të diskutuar Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës dhe vërejtjet dhe/ose rekomandimet e Autoritetit Kontraktor. Shoqëria Koncesionare angazhohet se do të vlerësojë me kujdes dhe mirëbesim çdo parashtim të bërë nga Autoriteti Kontraktor në lidhje me Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës. Brenda 5 (pesë) Ditësh Pune pas takimit dhe gjithsesi brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga data e marrjes së vërejtjeve apo rekomandimeve nga ana e Autoritetit Kontraktor, Shoqëria Koncesionare i dërgon Autoritetit Kontraktor, versionin përfundimtar të Planit të Mirëmbajtjes së Rrugës dhe në rast të mosmarrjes parasysh të vërejtjeve dhe rekomandimeve të Autoritetit Kontraktor i dërgon edhe një relacion shpjegues për arsyet e mosmarrjes parasysh. Autoriteti Kontraktor ka 10 (dhjetë) Ditë Pune për të vendosur nëse Shoqëria Koncesionare i ka përbushur të gjitha vërejtjet dhe rekomandimet, në lidhje me Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës ose për të njoftuar Shoqërinë Koncesionare për ndonjë kundërshtim që mund të ketë duke dërguar një njoftim të detajuar që shpjegon kundërshtimin e tij. Nëse Autoriteti Kontraktor nuk përgjigjet në lidhje me versionin përfundimtar të Planit të Mirëmbajtjes së Rrugës, atëherë ky version do të quhet i miratuar. Nëse ngrihet ndonjë kundërshtim nga Autoriteti Kontraktor, Shoqëria Koncesionare brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga marrja e kundërshtimeve të Autoritetit Kontraktor, ia kalon kundërshtimet Inxhinierit të Pavarur dhe i dërgon edhe një relacion shpjegues për arsyet e mosmarrjes parasysh të kundërshtimeve i cili menjëherë jep një vendim përfundimtar dhe detyruet për Palët, përveç kur njëra nga Palët e kundërshton atë, në përputhje me parashikimet e bëra te Neni 134 (Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve) i Kontratës, brenda 5 (pesë) Ditësh Pune nga marrja e vendimit të Inxhinierit të Pavarur.

62.3 Shoqëria Koncesionare do të ofrojë Shërbimet e Mirëmbajtjes gjatë gjithë Periudhës së Operimit, në përputhje me Manualin e Mirëmbajtjes si dhe me Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës.

 faqe 59 

62.4 Në ofrimin e Shërbimeve të Mirëmbajtjes Shoqëria Koncesionare gjatë gjithë kohës bën të gjitha përpjekjet e arsyeshme të nevojshme për të siguruar që të mos veprojë në ndonjë mënyrë që të ndikojë negativisht në funksionimin e Rrugës dhe të trafikut të saj.

Neni 63. Procedurat e bashkërendimit të mirëmbajtjes

Deri në fillimin e Periudhës së Operimit, Shoqëria Koncesionare me ndihmën dhe kujdesin e Autoritetit Kontraktor, duhet t'i ketë mbaruar diskutimet me të gjitha Autoritetet Përkatëse përgjegjëse për Rrugën, ose që preken nga Shërbimet e Mirëmbajtjes, dhe duhet të ketë përgatitur dhe rënë dakord, nëse është e nevojshme, për procedurat e bashkërendimit në lidhje me Shërbimet e Mirëmbajtjes ndërmjet Autoritetit Përkatës (duke përfshirë policinë, shërbimet e zjarrfikësve dhe të ambulancës, shërbimeve të infrastrukturës publike) dhe Shoqërisë Koncesionare.

Neni 64. Ndryshimet në Manualin e Mirëmbajtjes dhe/ ose Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës

64.1 Shoqëria Koncesionare mund të propozojë tek Autoriteti Kontraktor ndryshimin e Manualit të Mirëmbajtjes dhe/ose Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës. Brenda 15 (pesëmbëdhjetë) Ditësh Pune pas marrjes së propozimeve për Ndryshim nga Shoqëria Koncesionare, Autoriteti Kontraktor, vetë ose nëpërmjet Autoritetit Përkatës përgjegjës për rrugët, miraton propozimet ose paraqet me shkrim vërejtjet apo rekomandimet e tij. Në rast se ka vërejtje dhe/ose rekomandime nga ana e Autoritetit Kontraktor, ky i fundit së bashku me paraqitjen e vërejtjeve dhe rekomandimeve i cakton Shoqërisë Koncesionare edhe një datë për takimin midis Palëve për të diskutuar propozimet për ndryshimin e Manualit të Mirëmbajtjes dhe / ose Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës si dhe vërejtjet e rekomandimet e Autoritetit Kontraktor. Shoqëria Koncesionare duhet të vlerësojë me kujdes dhe mirëbesim çdo parashtrim të bërë nga Autoriteti Kontraktor nëpërmjet Autoritetit përgjegjës për rrugët, në lidhje me Manualin e Mirëmbajtjes dhe / ose Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës. Brenda 5 (pesë) Ditësh Pune pas takimit dhe gjithsesi brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga data e marrjes së vërejtjeve apo rekomandimeve nga ana e Autoritetit Kontraktor, Shoqëria Koncesionare i dërgon për miratim Autoritetit Kontraktor, versionin e rishikuar të propozimeve për ndryshimin e Manualit të Mirëmbajtjes dhe/ose Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës, sipas vërejtjeve dhe rekomandimeve të Autoritetit Kontraktor. Autoriteti duhet të përgjigjet në lidhje me propozimin e ri brenda një afati prej 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga dita e dërgimit të propozimit të ndryshuar. Në rast se Autoriteti Kontraktor nuk përgjigjet apo nuk e miraton propozimin e Shoqërisë Koncesionare, atëherë do të vazhdojë të jetë në fuqi Manuali i Mirëmbajtjes aktual dhe/ose Plani i Mirëmbajtjes së Rrugës aktual.

64.2 Në rast se Palët nuk bien dakord për ndryshimet përkatëse në Manualin e Mirëmbajtjes dhe/ose Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës, Inxhinieri i Pavarur vendos për ndryshimet përkatëse që do t'u bëhen atyre. Vendimi i Inxhinierit të Pavarur është detyrues për Palët përveçse kur njëra nga palët e kundërshton atë në përputhje me parashikimet e bëra te Neni 134 (Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve) i kësaj Kontrate.

Neni 65. Qendra e Mirëmbajtjes

65.1 Shoqëria Koncesionare zhvillon, shfrytëzon dhe mirëmban një ose më shumë

 faqe 60 

qendra mirëmbajtjeje sipas nevojës dhe në përputhje me Projekt-Zbatimin, Manualin e Mirëmbajtjes si dhe me Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës, si dhe me Planin e Operimit të Rrugës (në vijim "Qendra e Mirëmbajtjes").

65.2 Nëse Shoqëria Koncesionare kërkon Truall Shtesë ku të ndërtojë Qendrën e Mirëmbajtjes, Autoriteti Kontraktor bie dakord me një kërkesë të tillë dhe e siguron Truallin Shtesë për qëllimet e Qendrës apo Qendrave të Mirëmbajtjes në kohë dhe sipas Ligjit për shpronësimet, duke marrë parasysh të gjitha rrethanat.

65.3 Nëse Autoriteti Kontraktor nuk është në gjendje ta sigurojë Truallin Shtesë i cili është kërkuar nga Shoqërisë Koncesionare, në konsultim me të, Autoriteti Kontraktor zgjedh dhe siguron Truall Shtesë të krahasueshëm alternativ për qëllimet e Qendrës së Mirëmbajtjes.

65.4 Nëse Autoriteti Kontraktor dhe Shoqëria Koncesionare nuk janë në gjendje të bien dakord për Truallin Shtesë të krahasueshëm alternativ, atëherë çështja vendoset nga Inxhinieri i Pavarur dhe vendimi i Inxhinierit të Pavarur është detyrues për Palët, përveçse kur njëra nga palët e kundërshton atë në përputhje me parashikimet e bëra te Neni 134 (Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve) i kësaj Kontrate.

65.5 Qendra apo Qendrat e Mirëmbajtjes janë pjesë e Punimeve dhe Shërbimeve dhe në lidhje me Qendrën apo Qendrat e Mirëmbajtjes, Shoqëria Koncesionare përmbush kërkesat e Autoriteteve Përkatëse dhe bashkërendohet me Autoritetet Përkatëse sipas procedurave të bashkërendimit të Neni 63 (Procedurat e Bashkërendimit të Mirëmbajtjes) i kësaj Kontrate.

Neni 66. Detyrimet e Shoqërisë Koncesionare në kuadër të Mirëmbajtjes

66.1 Në përputhje me kërkesat për Shërbimet të përcaktuara nga Autoriteti Kontraktor në përputhje me këtë Kontratë si dhe propozimet e Shoqërisë Koncesionare për mirëmbajtjen sipas propozimit të ofertës fituese, si dhe Praktikës më të Mirë të Industrisë, Shoqëria Koncesionare, në bashkëpunim me Autoritetin Kontraktor dhe Autoritetet Përkatëse:

- a) do të marrë të gjitha masat për të bërë të mundur lëvizjen e qetë dhe të pandërprerë të trafikut në Rrugë dhe për t'i mbajtur në minimum vonesat e tij;
- b) do të ndërmarrë (dhe angazhohet që çdo Nënkontraktor si dhe punëmarrësit e tij do të ndërmarrin) të gjitha veprimet e nevojshme për të mirëmbajtur Rrugën në atë mënyrë që të sigurojë operimin e pandërprerë dhe të sigurt të Rrugës në bazë 24-orëshe nga automjetet dhe çdo Përdorues i mundshëm (përveç rasteve të Ngjarjeve të Forcës Madhore, aksidenteve apo ngjarjeve të tjera që e bëjnë atë të paoperueshme);
- c) do të respektojë Manualin e Mirëmbajtjes; si dhe
- d) do të veprojë sa më shpejt që të jetë e mundur ndaj emergjencave apo incidenteve të tjerë, për aq sa parashikohet në Manualin/let e Mirëmbajtjes apo në Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës.

66.2 Kur një Punim për mirëmbajtje, riparim apo Punime të tjera, e bën të nevojshme ndërprerjen apo pezullimin e përdorimit të të gjitha pjesëve të Rrugës, apo mbylljen e Rrugës për një periudhë kohe, Shoqëria Koncesionare i jep (i) Autoritetit Kontraktor, (ii)

Autoritetit Përkatës të përfshirë, si dhe (iii) çdo pale të interesuar dhe të gjithë Përdoruesve të prekur, me anë të mjeteve të disponueshme, në përputhje me Praktikën e Mirë të Industrisë, njoftim paraprak për një rast të tillë, përveç rasteve të emergjencës ose të një çrregullimi të vogël në Rrugë. Në rastin e një urgjence, apo të një çrregullimi të vogël në Rrugë, nuk kërkohet ndonjë njoftim paraprak, megjithatë, sa më shpejt që të jetë e mundur, por gjithsesi brenda një afati të arsyeshëm, Shoqëria Koncesionare i jep Autoritetit Kontraktor dhe çdo Autoriteti Përkatës, shpjegimet e ngjarjes në fjalë, nëse i kërkohet.

66.3 Shoqëria Koncesionare bën në çdo kohë përpjekjet e saj të arsyeshme, për të zvogëluar ose shmangur shqetësimet që i shkaktohen trafikut në Rrugë.

66.4 Shoqëria Koncesionare do të realizojë Riparimet Kapitale sipas cikleve të rehabilitimit të shtresave të Rrugës, të percaktuara në Projektin e Zbatimit, në përputhje me Rregullat teknike për projektimin e rrugëve të parashikuara nga Ligji. Shoqëria Koncesionare i paraqet Autoritetit Kontraktor dhe Inxhinierit të Pavarur një Program të Riparimit Kapital, jo më vonë se 30 (tridhjetë) Ditë Pune përpara ditës së parë me të cilën lidhet Programi i Riparimit Kapital. Autoriteti Kontraktor mund të komentojë për Programin e Riparimeve Kapitale brenda 30 (tridhjetë) Ditësh Pune pas paraqitjes së Programit të Riparimeve Kapitale të propozuara. Shoqëria Koncesionare merr parasysh komente të tilla, me përjashtim të atyre komenteve që do të sillnin vonesa të paarsyeshme, shkelje të kësaj Kontrate ose të Ligjit, ose kosto të larta.

66.5 Për të shmangur çdo dyshim, rregullimi i dëmtimeve në Rrugë si pasojë e Ngjarjeve të Forcës Madhore dhe shpenzimet e lidhura me to do të trajtohen sipas parashikimeve të Neni 81 (*Shkaku i Lehtësimit*). Përpara fillimit të punimeve për rregullimin e këtyre dëmtimeve, Shoqëria Koncesionare i paraqet Inxhinierit të Pavarur dhe Autoritetit Kontraktor planin e ndërhyrjes për këto rregullime si dhe koston e tyre. Vetëm pasi Palët bien dakord për planin dhe koston e ndërhyrjeve, Shoqëria Koncesionare fillon punën për rregullimin e dëmtimeve në Rrugë.

KREU 9 NDËRHYRJET URGJENTE

Neni 67. Ndërhyrjet Urgjente të Shoqërisë Koncesionare

67.1 "Ndërhyrje/t Urgjente" përfshijnë, Punime të jashtëzakonshme për zhblokimin, pastrimin, mirëmbajtjen apo riparimin e Rrugës në raste të Ngjarjes së Forcës Madhore ose ngjarjeve të tjera, si rrjedhojë e të cilave Rruga ka pësuar dëmtime apo bllokime që pengojnë apo nuk lejojnë përdorimin e Rrugës nga Përdoruesit e saj.

67.2 Shoqëria Koncesionare në bashkëpunim me (i) Autoritetin Kontraktor (ii) Autoritetin Përkatës dhe/apo (iii) Entin e Operimit (në rast se një bashkëpunim i tillë do të jetë i nevojshëm):

- a) në raste Ndërhyrjesh Urgjente vepron në përputhje me (i) Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës, (ii) Manualin/et e Mirëmbajtjes dhe (iii) Standardet e percaktuara në këtë Kontratë; si dhe
- b) nëse ka pasur Ndërhyrje Urgjente, i paraqet Autoritetit Kontraktor një raport vjetor për rastet e Ndërhyrjeve Urgjente në Periudhën e Koncesionit, ku jepen me hollësi aktivitetet e operacioneve të Ndërhyrjeve Urgjente, të ndërrmarra nga Shoqëria Koncesionare në rastin konkret të Ndërhyrjeve Urgjente.

faqe 62

Neni 68. Kostot në lidhje me Ndërhryjet Urgjente

68.1 Nëse Shoqërisë Koncesionare si rezultat i Ndërhryjeve Urgjente për shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore i lindin kosto që nuk do t'i kishin lindur në mungesë të Ndërhryjes Urgjente, Palët bien dakord që kostot shtesë që Shoqërisë Koncesionare nuk i mbulohen nga Sigurimet, do të përballohen nga Palët në mënyrë të barabartë (50% me 50%).

68.2 Nëse Ndërhryjet Urgjente janë shkaktuar nga një veprim ose mosveprim me faj i Shoqërisë Koncesionare ose i një Pale të Koncesionarit, kostot shtesë që i lindin Shoqërisë Koncesionare do të mbulohen të gjitha nga vetë ajo.

68.3 Nëse Ndërhryjet Urgjente janë shkaktuar nga një veprim ose mosveprim me faj i Autoriteti Kontraktor apo Palë e Autoritetit Kontraktor, kostot shtesë që i lindin Shoqërisë Koncesionare do të mbulohen nga Autoriteti Kontraktor.

Neni 69. Shërbime shtesë dhe alternative

69.1 Nëse ndodh një rast Ndërhryje Urgjente në Periudhën e Operimit, e cila nuk mund të zgjidhet me anë të ofrimit të zakonshëm të Shërbimeve, Autoriteti Kontraktor mund të udhëzojë Shoqërinë Koncesionare që të bëjë të gjitha përpjekjet e arsyeshme për të siguruar ofrimin e shërbimeve të tilla shtesë ose zëvendësuese me qëllim që:

- (a) të zgjidhet rasti i Ndërhryjes Urgjente; dhe
- (b) të rivendoset ofrimi i zakonshëm i Shërbimeve sa më shpejt që të jetë e mundur,

me kusht që ofrimi i shërbimeve të tilla ose i shërbimeve zëvendësuese të mos bjerë ndesh me detyrimet e Shoqërisë Koncesionare sipas kësaj Kontrate dhe që Shoqëria Koncesionare të jetë në gjendje të ofrojë shërbime shtesë ose zëvendësuese.

Neni 70. Kostot e lidhura me shërbimet shtesë

Nëse Shoqëria Koncesionare ofron shërbime shtesë ose zëvendësues në përputhje me parashikimet te Neni 69 (*Shërbime shtesë dhe alternative*) më sipër, Autoriteti Kontraktor i paguan Shoqërisë Koncesionare kostot e tij shtesë sipas shpenzimeve/faturimeve përkatëse si dhe Fitimin e Munguar, për shkak të ndërprerjes së pjesshme apo të plotë të Shërbimit të Operimit, që Shoqërisë Koncesionare i është shkaktuar si rezultat i ofrimit të shërbimeve të tilla shtesë ose zëvendësuese (përveçse kur rasti për Ndërhryje Urgjente është shkaktuar nga një veprim ose mosveprim i Shoqërisë Koncesionare ose i një Pale të Koncesionarit).

KREU 10 TARIFA

Neni 71. E drejta për Tarifën

71.1 Palët bien dakord që gjatë Kohëzgjatjes së Kontratës, Shoqëria Koncesionare ka të drejtën ekskluzive të përfitimit të të ardhurave nga Tarifa.

71.2 Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të aplikojnë Tarifën menjëherë pas Datës së Fillimit të Operimit.

71.3 Nëse Shërbimi i Operimit ushtrohet nga Enti i Operimit në përputhje me parashikimet te Neni 55 (*Ushtrimi i Shërbimit të Operimit nga Enti i Operimit*) më lart,

Palët bien dakord që Enti i Operimit do të zbatojë të gjitha detyrimet, por nuk ka asnjë të drejtë mbi përcaktimin e Tarifës apo Të Ardhurave Nga Tarifa apo ndryshimin e tyre.

Neni 72. Vjelja e të ardhurave nga Tarifa

72.1 Tarifa mund të arkëtohet në: (i) në Lekë, (ii) në Euro apo (iii) në monedha të tjera që mund të dakordësohen me shkrim nga Palët.

72.2 Arkëtimi i Tarifës realizohet bazuar në Të Ardhurat nga Tarifa në përputhje me këtë Kre, dhe me Shtojçën 12 (Studimi i Fizibilitetit), menjëherë pas Datës së Fillimit të Operimit, e cila do të përfaqësojë edhe datën e fillimit të përdorimit të Rrugës me Tarifë.

Neni 73. Shkalla e Tarifës

73.1 Nga Data e Fillimit të Operimit, Shoqëria Koncesionare do të zbatojë Tarifën 2.1 Euro pa TVSH për automjet, e përshtatur sipas rastit në vartësi të klasifikimit të automjetit në përputhje me parashikimet të Neni 74 (*Klasifikimi i Automjeteve*) më poshtë. Tarifa në Lekë do të jetë shuma e llogaritur me kursin zyrtar të këmbimit nga Euro në Lekë të Bankës së Shqipërisë në Datën e Fillimit të Operimit.

73.2 Në përputhje me Studimin e Fizibilitetit, duke filluar nga fillimi i vitit të dytë të plotë kalendarik që nga Data e Fillimit të Operimit, Tarifa do të rregullohet sipas formulës së mëposhtme:

$$T_i = T_0 \cdot I$$

Ku:

T_i – Tarifa në vitin i .

T_0 – Tarifa paraardhëse.

I – Indeksi i rritjes i cili llogaritet sipas formulës më poshtë:

$$I = \left(0.25 \cdot \frac{ECPI_i}{ECPI_0}\right) + \left(0.25 \cdot \frac{ECCI_i}{ECCI_0}\right) + \left(0.5 \cdot \frac{LCPI_i}{LCPI_0}\right)$$

Ku:

I - indeksi në vitin i

$ECPI_0$ –Indeksi i çmimeve në Euro në muajin në të cilën bie data e Mbylljes Financiare.

$ECPI_i$ –Indeksi i çmimeve në Euro në muajin e fundit për të cilin janë të disponueshme të dhënat në datën e llogaritjes.

$ECCI_0$ – Indeksi i BE-së për çmimin e prodhimit në vitin në të cilin bie data e Mbylljes Financiare.

$ECCI_i$ – Indeksi i BE-së për çmimin e prodhimit në vitin e fundit për të cilin janë të disponueshme të dhënat në datën e llogaritjes.

$LCPI_0$ – Indeksi i çmimit të konsumatorit në lekë në muajin në të cilin bie Mbyllja Financiare.

$LCPI_i$ – Indeksi i çmimit të konsumatorit në lekë në muajin e fundit për të cilin janë të disponueshme të dhënat në datën e llogaritjes.

faqe 64

73.3 Në llogaritjen e Tarifës së rregulluar sipas formulës së mësipërme, Shoqëria Koncesionare do ta rrumbullakosë vlerën e Tarifës në një shifër pa presje dhjetore (në Euro – 0.1 Euro dhe në dhjetë lekë - 10 lekë).

73.4 Përlllogaritjet e rregullimit të Shkallës së Tarifës së aplikuar do të bëhen në çdo Vit të Kontratës. Pavarësisht nga kjo, këto përlllogaritje do të pasqyrohen në vlerën e Tarifës në mënyrë kumulative një herë në 4 (katër) vjet.

73.5 Në përputhje me Studimin e Fizibilitetit, duke filluar nga fillimi i vitit të dytë të plotë kalendarik që nga Data e Fillimit të Operimit, Tarifa e përlllogaritur në lekë do të indeksohet sipas indeksit të ndryshimit të kursit të këmbimit nga euro në lekë të vitit paraardhës (të përlllogaritur në bazë të të dhënave të Bankës së Shqipërisë).

73.6 Pavarësisht nga parashikimet e paragrafit 73.5, në rastin që kursi mesatar i këmbimit ndërmjet Lekut dhe Euros gjatë 30 (tridhjetë) ditëve paraprirëse gjatë një Viti të Kontratës ndryshon në një faktor që e kalon 5% nga kursi i këmbimit që ekzistonte në kohën e rregullimit më të fundit dhe ky ndryshim nuk kthehet përsëri brenda 5% të normës origjinale të këmbimit brenda 30 ditësh prej saj, Shoqëria Koncesionare ka të drejtën të aplikojë rritje të Tarifës bazuar në rregullimet e parashikuara në paragrafin 73.5, duke i zbatuar ato për periudhën që ka kaluar nga fillimi i Vitit të Kontratës deri në momentin e përlllogaritjes. Këto përshtatje mund të bëhen maksimumi 3 (tri) herë për Vit Kontrate.

73.7 Palët bien dakord që pavarësisht nga rezultati i përlllogaritjeve të kryera sipas këtij Neni 73 (Shkalla e Tarifës), Tarifa nuk do të ulet përtej nivelit të përcaktuar në paragrafin 73.1 më sipër.

73.8 Përveç parashikimeve të mësipërme, secila Palë ka të drejtë t'i propozojë Palës tjetër rritje shtesë të Tarifës, por ajo nuk mund të ndryshohet pa miratimin e të dyja Palëve.

Neni 74. Klasifikimi i Automjeteve

74.1 Në zbatimin e Tarifës përlllogaritjet dhe taksimi i Automjeteve, në varësi të klasës së automjetit sipas tabelës më poshtë:

Klasa automjeteve	Emri	Përshkrimi	Koeficienti i klasës/Tarifës
1	Triçikël me cilindrat më të madh se 250 cc		0.70
2	Automjete të lehta	Automjete me ose pa rimorkio dhe lartësi deri në 2.20 m.	1.00
3	Kamionë, autobusë dhe automjete të tjera me më pak se katër (4) akse	Automjete me ose pa rimorkio me dy ose tre akse dhe lartësi mbi 2.20 m.	2.50
4	Kamionë dhe automjete të tjera me katër (4) ose më shumë akse	Automjete me ose pa rimorkio dhe me katër ose më shumë akse dhe lartësi mbi 2.20 m.	3.50

74.2 Në rastin e një Ndryshimi në Ligj në lidhje me klasifikimin e automjeteve, dispozitat në paragrafin më sipër do të përshtaten sipas rastit. Shoqëria Koncesionare i propozon Autoritetit Kontraktor për miratim (ky miratim nuk do të refuzohet pa arsye) rregullimet përkatëse në koeficientët e Tarifës për t'u përshtatur me kategorizimin e ri, në një mënyrë të tillë që niveli i ri i të Ardhurave nga Tarifatat të mos ndryshojnë nga të Ardhurat e Tarifave të projektuara në Modelin Financiar. Nëse propozimi refuzohet, Shoqëria Koncesionare do të rishikojë dhe një herë ndryshimet që të reflektojnë vërejtjet e Autoritetit Kontraktor. Ndryshimet e bëra që kanë reflektuar vërejtjet e Autoritetit Kontraktor, do të konsiderohen përfundimtare dhe nuk do kenë më nevojë për aprovimin nga Autoriteti Kontraktor. Në rast se me përshtatjen e bërë në bazë të kategorizimit të ri do të ishte e nevojshme rumbullakimi i koeficientëve të Tarifës dhe aplikimi i tij do të shkaktonte një ulje të të Ardhurave të pritshme të Tarifës në krahasim me nivelin aktual të të Ardhurave të Tarifave për Vitin paraardhës, rumbullakimi do të bëhet duke iu përafëruar shifrës më të lartë.

Neni 75. Metoda e pagesës së Tarifës nga Përdoruesit, TVSH-ja

75.1 Përdoruesit do të mund ta paguajnë Tarifën me (i) para në dorë në lekë ose në Euro, (ii) me kartë debiti ose me kartë krediti, ose (iii) në forma pagesash të tjera që mund të përdoren në të ardhmen. Opsioni se cila formë pagese do të përdoret, zgjidhet nga çdo Përdorues i veçantë.

75.2 Shoqëria Koncesionare gjithashtu duhet të pranojë pagesat elektronike me anë të një sistemi elektronik të vjeljes së Tarifave (ETC) të paktën në njërën korsi të Rrugës, e cila duhet të funksionojë në të dyja kahet e rrugës. Sistemi ETC i përdorur nga Shoqëria Koncesionare duhet të jetë në përputhje me Direktivën Europiane 2004/52/KE dhe duhet të minimizojë në maksimumin e mundshëm riskun e mospagimit të Tarifës. Me qëllim që të pasqyrojë kërkesat e pasjes së një sistemi ETC funksional, Shoqërisë Koncesionare i jepet një periudhë 1 (një) vjeçare, që nga Data e Fillimit të Operimit, përpara se kjo dispozitë të bëhet e zbatueshme. Në rastin kur Shërbimi i Operimit do të bëhet nga Enti i Operimit, ky i fundit detyrohet të përmbushë përcaktimet e këtij Neni 75 (*Metoda e Pagesës së Tarifës nga Përdoruesit, TVSH-ja*) brenda të njëjtave afate si Shoqëria Koncesionare.

75.3 Pagesat e Tarifës do t'i nënshtrohen TVSH-së, sikurse parashikohet në Ligj.

Neni 76. Regjistrimi i informacionit për Tarifatat

76.1 Shoqëria Koncesionare monitoron dhe mban të dhëna të plota dhe të sakta për të gjitha të Ardhurat nga Tarifatat dhe të dhëna për trafikun dhe e përfshin këtë informacion në raportet e ecurisë vjetore, në përputhje me parashikimet të Neni 109 (*Pasqyrat Vjetore të Pagesave*) të kësaj Kontrate.

76.2 Autoriteti Kontraktor herë pas here (me shpenzimet e veta) i inspekton, monitoron ose i kontrollon këto të Ardhura nga Tarifa dhe të dhënat e trafikut dhe kryen kontrolle të Shoqërisë Koncesionare ose Entit të Operimit në lidhje me zbatimin e Tarifës.

Neni 77. Përdoruesit e përjashtuar

77.1 Autoriteti Kontraktor dhe Shoqëria Koncesionare bien dakord që Lista e Përdoruesve të Përfashtuar e pasqyruar në Shtojcën 3 (Lista e Përdoruesve të Përfashtuar), është lista e plotë e Përdoruesve që lejohen të udhëtojnë në Rrugë pa pagesë dhe që nuk u kërkohet të paguajnë Tarifën, ndërsa të gjithë Përdoruesit e tjerë duhet të paguajnë Tarifën.

77.2 Asnjëra nga Palët nuk mund të shtojë ose heqë ndonjë person apo grup njerëzish nga Shtojca 3 (Lista e Përdoruesve të Përfashtuar), pa pëlqimin paraprak me shkrim të Palës tjetër.

77.3 Nëse me marrëveshje me shkrim mes tyre Palët bien dakord që të aplikojnë Tarifa të reduktuara për një/disa kategori Përdoruesish, rimbursimi i diferencës së Tarifës do t'i bëhet Shoqërisë Koncesionare nga Autoriteti Kontraktor në të njëjtën kohë që Autoriteti Kontraktor do të bëjë pagesat e tjera në lidhje me Tarifën.

Neni 78. E drejta për të nxjerrë të Ardhura Shtesë

Për aq sa lejohet me Ligj, Shoqëria Koncesionare mund të përdorë Rrugën për të nxjerrë të Ardhura Shtesë, përveç të Ardhurave nga Tarifa. Nëse kërkohet nga Ligji propozimet për të nxjerrë të Ardhura Shtesë do t'i nënshtrohen miratimit të Autoritetit Kontraktor ose Autoritetit Përkatës. Për të shmangur çdo keqkuptim, edhe nëse Shërbimi i Operimit do të bëhet nga Enti i Operimit, e drejta për të nxjerrë të Ardhura Shtesë do të vazhdojë të ushtrohet nga Shoqëria Koncesionare. Të Ardhurat Shtesë do të shpërndahen në mënyrë të barabartë midis Shoqërisë Koncesionare dhe Autoritetit Kontraktor, pas zbritjes së Shpenzimeve të lidhura me realizimin e të Ardhurave Shtesë.

Neni 79. Evazioni i Tarifës

79.1 Në rast se një Përdorues bën Evazon Tarife gjatë kohës që Shërbimet e Operimit ofrohen nga Enti i Operimit, atëherë Autoriteti Kontraktor i paguan Shoqërisë Koncesionare Kompensimin për Evazion Tarife. Për të shmangur çdo dyshim, Autoriteti Kontraktor nuk ka detyrim të bëjë ndonjë pagesë për Evazion Tarife nëse Shërbimet e Operimit ofrohen nga vetë Shoqëria Koncesionare.

79.2 Kompensimi për Evazion Tarife është i pagueshëm ndaj Shoqërisë Koncesionare vetëm në lidhje me Evazionin e Tarifës për të cilat ka prova të paraqitura nga Shoqëria Koncesionare. Nëse Shërbimi i Operimit kryhet prej Entit të Operimit, dhe i kërkohet paraqitja e provave Entit të Operimit, mosparaqitja e provave nga Enti i Operimit nuk e shkarkon Autoritetin Kontraktor nga Detyrimi i Kompensimit për Evazion Tarife, sipas parashikimeve të këtij Neni.

79.3 Kërkesa për kompensim i paraqitet Autoritetit Kontraktor nga Shoqëria Koncesionare. Kompensimi për Evazion Tarife është i barabartë me shumën që do të paguante Përdoruesi që ka kryer Evazionin e Tarifës, duke mos paguar Tarifën, në përputhje me Shkallët e Tarifës që kanë qenë në përdorim në kohën e shkeljes së kryer.

79.4 Nëse Shërbimi i Operimit kryhet prej Shoqërisë Koncesionare, Autoriteti Kontraktor i jep të gjithë ndihmën e arsyeshme Shoqërisë Koncesionare për arkëtimin e Tarifës nga Përdoruesit, duke përfshirë, por pa u kufizuar me ofrimin e pranisë së arsyeshme të policisë rrugore në Rrugë dhe duke reaguar në mënyrë efektive ndaj kërkesave të Shoqërisë Koncesionare në lidhje me zbatimin e Tarifës.



faqe 67

KREU 11 NGJARJE TË VEÇANTA

Neni 80. Forca Madhore

80.1 "Ngjarje e Forcës Madhore" është një ngjarje që nuk është në kontrollin e Palëve dhe që nuk mund të parashikohet prej tyre si dhe që sjell për pasojë që Pala e Dëmtuar që e pretendon të mos jetë në gjendje të përmbushë detyrimet e parashikuara në këtë Kontratë, përfshirë, pa u kufizuar në:

- 1) çdo akt i natyrës duke përfshirë, por duke mos u kufizuar te, zjarri, përmbytja, ose çdo ngjarje e paparashikueshme e motit ekstrem (duke pasur parasysh natyrën e rajonit dhe kushtet klimatike që mbizotërojnë në rajon), ose çdo katastrofë tjetër natyrore, si tërmeti, uragani, tornadoja, goditja nga metcori ose nga një trup tjetër qiellor;
- 2) pushtimi, lufta, kryengritja, protesta më e gjatë se 48 (dyzet e tetë) orë, revolucioni, lufta civile, konflikti i armatosur, gjendja e jashtëzakonshme e vendosur me Ligj, terrorizmi ose embargoja dhe trazirat civile ose prishja e rendit civil;
- 3) rrezatimi jonizues ose kontaminimi kimik apo biologjik;
- 4) shpërthimet e shkaktuara nga pajisjet supersonike ose shpërthime të tjera;
- 5) shpërthimi bërthamor ose kontaminimi radioaktiv;
- 6) epidemitë apo pandemitë;
- 7) dhe ngjarje të tjera të ngjashme që nuk janë në dorë të asnjërës prej Palëve dhe që sjellin për pasojë që njëra nga Palët të mos jetë në gjendje të përmbushë detyrimet e parashikuara në këtë Kontratë.

80.2 Asnjë Palë nuk ka të drejtë të konsiderojë Palën tjetër në mospërmbushje dhe në shkelje të detyrimeve të saj sipas kësaj Kontrate, për shkak të një Ngjarjeje të Forcës Madhore dhe në masën që një Ngjarje e Forcës Madhore e pengon të kryejë detyrimet e veta.

80.3 Kur ndodh një Ngjarje e një Force Madhore, Pala e Dëmtuar e njofton Palën tjetër pa vonesë në përputhje me afatet respektive të përcaktuara në këtë Kontratë. Njoftimi përfshin hollësitë për ndikimin e kësaj ngjarjeje në detyrimet e Palës së Dëmtuar dhe për çdo veprim të propozuar për zbutjen e pasojave të saj.

80.4 Pas një njoftimi të tillë, Palët konsultohen me njëra tjetrën pa vonesë dhe me mirëbesim bëjnë përpjekje të arsyeshme për të rënë dakord për kushtet e përshtatshme për zbutjen e efekteve të Ngjarjes së shkaktuar nga Forca Madhore dhe për të lehtësuar realizimin në vijimësi të Kontratës.

Neni 81. Shkaku i Lehtësimit

81.1 "Shkak Lehtësimi" janë ngjarjet e mëposhtme që i linden Shoqërisë Koncesionare:

- a) shkelje nga ana e Autoritetit Kontraktor dhe/ose të autorizuarit prej tij e çdo detyrimi thelbësor të parashikuar me këtë Kontratë që e bën Shoqërinë Koncesionare të

mospërbushë detyrimet e parashikuara me këtë Kontratë, për një periudhë më të gjatë se 10 (dhjetë) Ditë Pune;

- b) dështimi nga ana e Autoriteti Kontraktor për të bërë Dorëzimin e Territorit të Projektit apo për t'i vënë në dispozicion Territorin e Projektit në lidhje me fillimin e Punimeve;
- c) dështimi nga ana e Autoriteti Kontraktor për t'i siguruar Koncesionarit Gëzimin e Qetë dhe hyrje-dalje në Shesh pas Datës së Fillimit të Punimeve;
- d) moskryerja ose vonesa e Pagesave nga Autoriteti Kontraktor;
- e) çdo Ndryshim në Ligj i cili e bën të pamundur ose e pengon në mënyrë të konsiderueshme zbatimin e Kontratës nga ana e Shoqërisë Koncesionare apo/dhe dëmton interesin e tij financiar dhe ekonomik sipas kësaj Kontrate;
- f) çdo Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën;
- g) zbulimi në Shesh i Objekteve Arkeologjike ose i atyre të Trashëgimisë Kulturore, përfshirë varreza dhe përkujtimore, ose sende të tjera me rëndësi arkeologjike, gjecologjike ose historike, janë zbuluar në/ose rreth Territorit të Projektit;
- h) zbulimi i Infrastrukturës së Paparashikuar Publike;
- i) zbulimi i Materialeve të Rrezikshme;
- j) Ngjarje të Forcës Madhore;
- k) zbulimi i një Problemi të Mbartur, që pengon Shoqërinë Koncesionare në përbushjen e detyrimeve të parashikuara në këtë Kontratë;
- l) Mospajisja e Shoqërisë Koncesionare jo për faj të Shoqërisë Koncesionare, me Miratimet e Nevojshme dhe/ose Miratimet e Nevojshme nga Autoriteti Kontraktor, para Datës së Fillimit të Punimeve;
- m) Mospajisja, heqja, revokimi, shpallja e pavlefshmërisë dhe/ose ndryshimi (pa kërkesën e Shoqërisë Koncesionare) i Miratimeve të Nevojshme dhe/ose Miratimeve të Nevojshme nga Autoriteti Kontraktor jo për faj të Shoqërisë Koncesionare pas Datës së Fillimit të Punimeve;
- n) Lindja e një mosmarrëveshjeje që zgjidhet në përputhje me Neni 134 (*Përshtatëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*);
- o) greva, braktisja e punës nga punëmarrësit, ulja e tempit të punës ose çdo mosmarrëveshje tjetër me punëmarrësit që shkakton vonesa në Punime për aq sa këto ngjarje zhvillohen në të gjithë sektorin përkatës dhe jo vetëm tek Shoqëria Koncesionare;
- p) protesta që kanë për pasojë mbylljen e Rrugës, ndalimin e Shërbimeve, apo bllokimin e Sheshit ose të një pjese të tij;
- q) një Situatë e Jashtëzakonshme Gjeoteknike ose humbja apo dëmtimi aksidental, që u bëhet Punimeve ose Rrugës, Segmenteve të Rrugës ose pjesëve të saj;
- r) mungesa ose ndërprerja e energjisë, lëndës djegëse ose transportit, bllokimi i rrugëve, porteve, aeroportëve dhe i telekomunikacioneve, ose defekte të rënda në makineri; si dhe
- s) çdo ngjarje apo shkak tjetër që është parashikuar shprehimisht si Shkak Lehtësimi në këtë Kontratë.



81.2 Në rast se, si rrjedhojë e një Shkaku Lehtësimi Shoqëria Koncesionare vonohet në kryerjen e Punimeve ose Shërbimeve sipas Kontratës dhe/ose nuk është në gjendje të përmbushë detyrimet e tjera të saj që rrjedhin nga kjo Kontratë, Koncesionari/Shoqëria Koncesionare mund të kërkojë përfitimet e mëposhtme të aplikueshme sipas rastit, në formën e:

- a) një shtyrjeje të datës së parashikuar të përmbushjes së detyrimit përkatës dhe të gjitha afateve kohore për detyrimet që pasojnë për vonesën e pësuar nga Shoqëria Koncesionare; dhe/ose
- b) ndryshimit të detyrimeve të tij përfshirë penalitete të lidhura me to, nëse ka të tilla, për aq dhe në masën sa ato janë prekur nga ndodhja e Shkakut të Lehtësimit; dhe/ose
- c) moszbatueshmërisë të dispozitave për zgjidhjen e Kontratës për Mospërmbushjen e Detyrimeve të Koncesionarit /Shoqërisë Koncesionare për aq sa Shkaku i Lehtësimit ka shkaktuar mospërmbushjen ose ka kontribuar materialisht për të; dhe ose
- d) zgjatjes së Periudhës së Koncesionit, sipas përcaktimeve të Ligjit.

81.3 Pavarësisht nga sa më lart, në (i) rastet e ngjarjeve të parashikuara në nënparagrafët (a), (c), (d), (e), (f), (g), (h), (i), (m), (p), të paragrafit 81.1, (ii) rastet e përmendura në Kontratë përfshirë paragrafët 11.2, 13.2, 18.8, 20.4, 23.6, 36.5, 50.6, 68.3, 69.1, 84.2, që sjellin kosto për Shoqërinë Koncesionare, dhe duhet t'i kompensohen, në shtesë të përfitimeve të parashikuara në paragrafin 81.2, Koncesionari ose Shoqëria Koncesionare mund të kërkojë dhe kompensim për Dëmet e pësuar.

81.4 Pavarësisht nga parashikimet e paragrafit 81.3 më lart, në rastet kur Shoqëria Koncesionare gjendet në kushtet e Ngjarjes së Forcës Madhore dhe Palët nuk vendosin ta zgjidhin Kontratën në përputhje me dispozitat e Neni 101 (*Zgjidhja e Kontratës për Shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore*), kostot e lindura si rrjedhojë e Ngjarjes së Forcës Madhore që nuk mbulohen nga Sigurimet do të ndahen mes të dyja Palëve në mënyrë të barabartë (50% me 50%).

81.5 Përveçse kur vonesa në zbatimin e afateve të poshtëpërmendura të njoftimit nuk është shkaktuar nga Shoqëria Koncesionare ose është shkaktuar për arsye që nuk varen nga Shoqëria Koncesionare, Shoqëria Koncesionare siguron përfitime sipas paragrafëve 81.1, 81.2 dhe 81.3 më sipër, në rrethanë kur ka njoftuar Autoritetin Kontraktor dhe Inxhinierin e Pavarur për kërkesën e saj për të marrë ndonjë prej këtyre përfitimeve pa vonesa të tepërta, por gjithsesi, jo më vonë se maksimumi:

- a) 30 (tridhjetë) Ditë Pune pasi Shoqëria Koncesionare ka marrë dijëni për ndodhjen e Shkakut të Lehtësimit; dhe
- b) jo më vonë se 30 (tridhjetë) Ditë Pune pas dorëzimit të njoftimit të përmendur në paragrafin më sipër:
 - 1) i ka dhënë Autoritetit Kontraktor dhe Inxhinierit të Pavarur një shpjegim të plotë dhe të hollësishëm për Shkakun e Lehtësimit me kusht që, në rast se informacioni i plotë nuk është i disponueshëm brenda 30 (tridhjetë) Ditësh Pune nga dhënia e njoftimit sipas Neni 81.5(a) më sipër, Shoqëria Koncesionare duhet të dërgojë një njoftim ku të parashtrijë të gjithë informacionin e disponueshëm dhe çdo 7 (shtatë) Ditë Pune pas paraqitjes të

2

këtij informacioni t'u japë informacion të mëtejshëm Autoritetit Kontraktor dhe Inxhinierit të Pavarur;

- 2) në rastin e një vonese, e ka njoftuar Autoritetin Kontraktor dhe Inxhinierin e Pavarur për kohëzgjatjen e përafërt të kësaj vonese;
- 3) e ka njoftuar Autoritetin Kontraktor dhe Inxhinierin e Pavarur për humbjen e pritshme të të ardhurave, ose për një rritje të kostove që rezultojnë nga një Shkak Lehtësimi; dhe
- 4) t'i ketë provuar Inxhinierit të Pavarur se:
 - (i) Shkaku i Lehtësimit ka rezultuar ose do të rezultojë në shtyrjen e Punimeve ose Shërbimeve, mospërbushjen e detyrimeve të tjera të Shoqërisë Koncesionare, shtimin e kostove, ose mosgjenerimin e të ardhurave nga Shoqëria Koncesionare; dhe
 - (ii) Shoqëria Koncesionare i ka bërë të gjitha përpjekjet e arsyeshme në përputhje me Praktikën e Mirë të Industrisë për të parandaluar apo zbutur pasojat e një Shkaku Lehtësimi, nëse një gjë e tillë ishte e mundur.

81.6 Nëse Shoqëria Koncesionare i ka përmbushur detyrimet e parashikuara në paragrafin 81.5 më lart dhe Inxhinieri i Pavarur bën një njoftim ku deklaron se ka ndodhur një Shkak Lehtësimi dhe se Shoqërisë Koncesionare i duhet hequr përkatësisht përgjegjësia për mospërbushjen e detyrimit të saj, në përputhje me paragrafin 81.1 më lart, atëherë:

- a) kur është e përshtatshme, data e programuar e përfundimit paraprak të Segmentit përkatës ose data e programuar e përfundimit të Segmentit përkatës ose data e programuar e realizimit të Shërbimit përkatës shtyhet për një periudhë kohe të përcaktuar nga Inxhinieri i Pavarur, por gjithsesi jo më të shkurtër sesa periudha e vonesës e shkaktuar nga Shkaku i Lehtësimit; dhe
- b) në rrethanat e parashikuara të Nenit 81.3 nëse Shoqëria Koncesionare i ka bërë, ose do të bëjë shpenzime shtesë, ose ka pësuar ose do të pësojë humbje të të ardhurave, që ndryshe nuk do t'i kishte bërë/do t'i kishte gjeneruar, po të mos kishte ndodhur një Shkak i tillë Lehtësimi, Autoriteti Kontraktor e rimbursion Shoqërinë Koncesionare për shpenzime të tilla dhe/ose humbje të të ardhurave, me qëllim që të kthejë Shoqërinë Koncesionare në gjendjen e mëparshme; dhe
- c) Autoriteti Kontraktor nuk e ushtron të drejtën e tij të përfundimit të parakohshëm të Kontratës për shkak të Mospërbushjeve nga Shoqëria Koncesionare të detyrimeve të tij, shkaktuar nga Shkaku i Lehtësimit; dhe
- d) Autoriteti Kontraktor i ofron Shoqërisë Koncesionare mundësinë e përjashtimit nga detyrimet e tij që rrjedhin nga kjo Kontratë, të cilat përcaktohen nga Inxhinieri i Pavarur.

81.7 Njoftimi me shkrim i Inxhinierit të Pavarur në lidhje me ndodhjen e një Shkaku Lehtësimi është detyrues për Palët, përveçse kur njëra nga Palët e kundërshton me shkrim atë brenda 7 (shtatë) Ditëve Pune nga data e njoftimit të Inxhinierit të Pavarur në përputhje me procedurën e mëposhtme:

faqe 71

- a) Brenda 7 (shtatë) Ditëve Pune nga kundërshtimi i Palës, Palët do të kryejnë një takim të parë së bashku edhe me Inxhinierin e Pavarur për të diskutuar në detaje argumentet e Palëve si dhe të Inxhinierit të Pavarur në lidhje me Shkakun e Lehtësimit.
- b) Pas takimit të parë, Palët mund të kryejnë dhe 2 (dy) takime të tjera me një hapësirë kohore prej 5 (pesë) Ditësh Punë njëra nga tjetra.
- c) Brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga takimi i fundit, Inxhinieri i Pavarur do të dalë me një vendim përfundimtar i cili është i detyrueshëm për Palët përveçse kur ato vendosin të zbatojnë parashikimet e bëra te Neni 134 (*Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*) i kësaj Kontrate.

81.8 Palët bien dakord që, nëse ndonjëra prej tyre vendos t'i drejtohet Procesit të Arbitrazhit sipas parashikimeve të Neni 134 (*Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*) të kësaj Kontrate për të zgjidhur mosmarrëveshjen e lindur sipas këtij Neni, atëherë deri në marrjen e një vendimi të Gjykatës së Arbitrazhit, Shoqëria Koncesionare ka të drejtën, por jo detyrimin, që të pezullojë Punimet apo Shërbimet.

81.9 Shoqëria Koncesionare është e detyruar të njoftojë Autoritetin Kontraktor dhe Inxhinierin e Pavarur menjëherë në rast se merr dijeni për ndonjë informacion tjetër dhe/ose material në lidhje me një Shkak Lehtësimi, si dhe të njoftojë Autoritetin Kontraktor dhe Inxhinierin e Pavarur për hollësitë e një informacioni të tillë, të cilat janë të reja ose që tregojnë se informacioni i dhënë më parë ka qenë thelbësisht i pasaktë dhe/ose i gabuar.

Neni 82. Veprimi Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën

82.1 Një "Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën" nënkupton rastet kur, Autoriteti Kontraktor ose ndonjë Autoritet Përkatës, pas Datës së Nënshkrimit të kësaj Kontrate merr apo dëshon të ndërmarrë ndonjë veprim të çdo natyre, ose nuk arrin të përmbushë detyrimet e tij sipas kësaj Kontrate, Marrëveshjes së Operimit ose në përputhje me Ligjin (përveç veprimeve apo mosveprimeve të ndërmarra nga Autoriteti Kontraktor për të zbutur efektet e shkeljes nga ana e Shoqërisë Koncesionare), efekti i të cilave ndikon drejtpërdrejt ose në mënyrë të tërthortë mbi Shoqërinë në shpenzimet apo të ardhurat (përfshirë por pa u kufizuar në to, Tatimet apo Taksat), apo pozicionin ekonomik dhe financiar të saj, duke përfshirë, por pa u kufizuar në to dhe:

- a) mospërmbushjen nga ana e Autoritetit Kontraktor apo ndonjë Autoriteti Përkatës tjetër, të ndonjë detyrimi ligjor, ose të mos ekzekutojë ose të mos zbatojë ndonjë të Drejtë të Shoqërisë Koncesionare;
- b) një Ndryshim në Ligj i cili, pas zbatimit të dispozitave mbi Ndryshimin e Ligjit në përputhje me Nenin 83.1 (*Ndryshimet në Ligj*) në këtë Kontratë, ende ndikon negativisht në aftësinë e Shoqërisë Koncesionare për të ndërmarrë, kryer dhe përfunduar Punimet dhe Shërbimet apo Mirëmbajtjen e Rrugës, si dhe zbatimin e kësaj Kontrate;
- c) veprimi ose mosveprimi përbën abuzim të pushtetit qeveritar, ose është diskriminues nga vetë natyra apo efekti që krijon, ose është i papajtueshëm me Ligjin dhe /ose krijon pengesa apo Dëm;

- d) Shpronësimi, rekuizimi, konfiskimi apo shtetëzimi i kuotave të Koncesionarit/Shoqërisë Koncesionare ose të Të Drejtave të tjera të Shoqërisë Koncesionare, pa shkak ligjor të ligjshëm;
- e) çdo ndalim apo kushhtëzim në marrjen dhe transferimin e përfitimeve apo të ardhurave të Koncesionarit/Shoqërisë Koncesionare, kapitalit apo financimeve (sipas dokumenteve financiare) jashtë territorit të Republikës së Shqipërisë (përfshirë ndalimin dhe kufizimin e këmbimit valutor);
- f) kufizime ose masa me efekt të ngjashëm në lidhje me punësimin e personelit të nevojshëm, pavarësisht nga kombësia e tyre dhe/ose banimi, përveç kufizimeve për dënime penale nga gjykata kompetente;
- g) një Ndryshim Cilësues në Ligj që ndikon në mënyrë të drejtpërdrejtë apo të tërthortë në realizimin e Objektivit të Kontratës. Për të shmangur çdo dyshim, një Ndryshim Cilësues në Ligj, për çeshtje të kompensimit ekonomik, do të trajtohet nga Shoqëria Koncesionare, ose sipas zbatimit të dispozitave mbi Ndryshimin Cilësues në Ligj në përputhje me 83.2 (Ndryshimet në Ligj) në këtë Kontratë, ose si një Veprimi Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën, dhe jo si dy ngjarje të veçanta së bashku.

82.2 Kur Shoqëria Koncesionare është penguar, pengohet ose vonohet në punën e saj, për shkak të një Veprimi Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën, Shoqëria Koncesionare njofton Autoritetin Kontraktor, sa më shpejt që të jetë e mundur, dhe i bën të ditur:

- 1) ekzistencën dhe natyrën e Veprimit Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën;
- 2) efektet e këtij veprimi mbi punën e Shoqërisë Koncesionare;
- 3) hapat që Shoqëria Koncesionare ka ndërmarrë për të shmangur efektet negative të këtij veprimi në punën e Shoqërisë Koncesionare.

Autoriteti Kontraktor, me marrjen e njoftimit, ka të drejtë të kërkojë që Shoqëria Koncesionare t'i dorëzojë informacione shtesë dhe dëshmi mbështetëse.

82.3 Autoriteti Kontraktor do të ketë një afat prej jo më shumë se 45 (dyzet e pesë) Ditësh Pune, nga data e marrjes së këtij njoftimi me shkrim, për të bërë çdo përpjekje të mundshme për të ndrequr situatën, e cila rikthen gjendjen e përgjithshme ekonomike të Shoqërisë Koncesionare në atë në të cilën do të ishte nëse ky Veprim Thelbësisht Shtetëror në Kundërshtim me Kontratën nuk do të kishte ndodhur. Nëse Autoriteti Kontraktor nuk do të ndikojë në ndreqjen e tij brenda këtij afati, Palët do të konsultohen brenda 14 (katërmëdhjetë) ditësh kalendarike pas skadimit të kësaj periudhe me qëllim arritjen e një zgjidhjeje të përbashkët, të pranueshme për situatën.

82.4 Në rast se një zgjidhje reciprokisht e kënaqshme e situatës nuk është arritur në kuadër të kësaj periudhe 14 (katërmëdhjetë) ditore kalendarike nëpërmjet:

- 1) një rregullimi apo përshtatjeje të nevojshme, apo pagese dhe/ose zgjatje afati, që mund të jetë e drejtë dhe e arsyeshme duke marrë në konsideratë rrethanat; dhe/ose
- 2) një lehtësimi monetar të drejtë dhe të arsyeshëm sipas rrethanave; dhe/ose

faqe 73

3) një zgjatjeje të Periudhës së Koncesionit,

atëherë, Shoqëria Koncesionare mundet që (i) të vazhdojë zbatimin e detyrimeve të saj në bazë të Kontratës duke e konsideruar Veprimin Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën si Shkak Lehtësimi, ose (ii) të zgjidhë Kontratën në përputhje me klauzolën për zgjidhjen e parakohshme të Kontratës për Mospërbushje të Autoritetit Kontraktor, pa asnjë përgjegjësi apo dëm, apo kosto për Shoqërinë Koncesionare, në rast se çdo mjet juridik tjetër i parashikuar në këtë Kontratë nuk do të jetë i mjaftueshëm për të vendosur Shoqërinë Koncesionare në një pozicion ekonomik të njëjtë krahasuar me pozicionin në të cilin ndodhej, përpara ndodhjes së Veprimit Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën, duke mbajtur parasysh të drejtat dhe detyrimet e vazhdueshme të Shoqërisë Koncesionare sipas kësaj Kontrate, Projektit dhe çdo marrëveshjeje tjetër të parashikuar në këtë Kontratë. Çdo Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën, do të konsiderohet si Mospërbushje e Kontratës nga Autoriteti Kontraktor dhe Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të marrë të gjitha kompensimet dhe Demet e parashikuara në këtë Kontratë dhe legjislacionin në fuqi, për zgjidhjen e Kontratës.

Neni 83. Ndryshimet në Ligj

83.1 Nëse ndodh një Ndryshim në Ligj i cili nuk është Ndryshim Cilësues i Ligjit i cili kërkon nga Shoqëria Koncesionare që të amendojë, ndryshojë, Projektin, cilësinë, ose vëllimin e Punimeve ose Shërbimeve, Shoqëria Koncesionare paraqet një propozim për ndryshim në përputhje me Neni 50 (*Ndryshime të Kërkuara nga Shoqëria Koncesionare*).

83.2 Do të konsiderohet "Ndryshim Cilësues i Ligjit":

- 1) Ndryshimi Diskriminues i Ligjit;
- 2) Ndryshimi Specifik i Ligjit; ose
- 3) një Ndryshim i Ligjit që sjell për pasojë një TVSH të parimbursueshme në formën e TVSH-së në blerje të cilën e bën si shpenzim Shoqëria Koncesionare për çdo furnizim që merr për ta përdorur vetëm për realizimin e Punimeve, apo për të përmbushur detyrimet ose parashikimet e kësaj Kontrate në lidhje me Punimet, për aq sa Shoqërisë Koncesionare nuk i lind e drejta e rimbursimit apo kreditimit nga autoriteti tatimor shqiptar në lidhje me këtë TVSH në blerje.

83.3 Do të konsiderohet "Ndryshim Diskriminues i Ligjit", Ndryshimi i Ligjit, i cili zbatohet në mënyrë specifike:

- 1) për Projektin dhe jo për projekte të ngjashme; ose
- 2) për Koncesionarin/Shoqërinë Koncesionare dhe për asnjë Person tjetër; ose
- 3) për Nënkontraktorët e angazhuar në Projekt ose për shoqëritë tregtare të angazhuara në projekte të ngjashme me Projektin dhe për asnjë Person tjetër.

83.4 Do të konsiderohet "Ndryshim Specifik i Ligjit" një Ndryshim i Ligjit që i referohet specifikisht ofrimit të Shërbimeve ose Punimeve në lidhje me rrugë të njëjta ose të ngjashme me Shërbimet dhe Punimet e parashikuara me këtë Kontratë, ose shoqërive tregtare aktiviteti kryesor i të cilave është ofrimi i shërbimeve dhe i punimeve rrugore të njëjta ose të ngjashme me Shërbimet dhe Punimet e parashikuara me këtë Kontratë.

83.5 Për të shmangur çdo dyshim, përveç ndryshimeve të parashikuara te 83.2(3)

(Ndryshime në Ligj), Ndryshimet Cilësuese në Ligj të cilat (i) nuk ndikojnë në mënyrë të pafavorshme në aftësinë e Shoqërisë Koncesionare për të ushtruar, respektuar ose kryer ndonjë nga të drejtat dhe detyrimet sipas kësaj Kontrate ose që nuk ndikojnë në ligjshmërinë, vlefshmërinë, natyrën detyruese ose zbatueshmërinë e kësaj Kontrate apo (ii) janë me karakter të përgjithshëm në Ligjin e Tatimeve dhe/ose Taksave të aplikueshëm në të gjitha subjektet në Republikën e Shqipërisë do të konsiderohen Shkak Lehtësimi por pa të drejtën për kompensim të Shoqërisë Koncesionare.

83.6 Shoqëria Koncesionare bie dakord që në përputhje me Nenin 155 të Kushtetutës të Republikës së Shqipërisë, pavarësisht nga të drejtat që i krijohen nga ky Nen 83.2 në lidhje me një Shkak Lehtësimi (me ose pa të drejtën për kompesim), ajo do të zbatojë Ligjin, përfshirë pa u kufizuar, Ligjin e Tatimeve dhe/ose Taksave të aplikueshëm për të gjitha subjektet në Republikën e Shqipërisë, dhe në vijim do të ushtrojë të drejtat e saj në bazë të kësaj Kontrate.

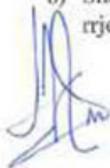
Neni 84. Efektet e Ndryshimit Cilësues në Ligj

84.1 Nëse ndodh, apo pritët të ndodhë, një Ndryshim Cilësues i Ligjit, secila nga Palët mund të njoftojë me shkrim Palën tjetër dhe Inxhinierin e Pavarur për efektet e mundshme të një ndryshimi të tillë, duke specifikuar:

- 1) nëse kërkohet përjashtim nga përmbushja e detyrimeve, duke përfshirë detyrimin për të arritur datën e programuar të përfundimit të Segmentit përkatës;
- 2) çdo ndryshim të nevojshëm në Punime apo Shërbimet që shkaktohet apo rezulton nga një Ndryshim i tillë Cilësues në Ligj;
- 3) nëse kërkohet ndonjë ndryshim në kushtet e kësaj Kontrate ose të Dokumentacionit të Projektit;
- 4) nëse zbatimi i Ndryshimit Cilësues të Ligjit do të rezultojë drejtpërdrejt në rritjen e kostove apo në humbjen e të ardhurave të Shoqërisë Koncesionare;
- 5) çdo Shpenzim Kapital që kërkohet për të zbatuar Ndryshimin Cilësues në Ligj, ose që mund të kursehet;
- 6) çdo Miratim i Nevojshëm që do të kërkohet për të zbatuar një Ndryshim Cilësues në Ligj; dhe
- 7) mënyrën në të cilën Ndryshimi Cilësues në Ligj mund të prekë çmimet e vëna nga furnizuesit për Shërbimet, duke përfshirë firmat e operuara nga Ortakët e Shoqërisë Koncesionare, ose Shoqëritë e tyre të Lidhura.

84.2 Nëse, si rezultat i një Ndryshimi Cilësues në Ligj:

- a) Shoqëria Koncesionare nuk është në gjendje të kryejë Punimet, me qëllim që të jetë në gjendje të sigurojë certifikimet përkatëse në lidhje me përfundimin e një Segmenti përkatës deri në datën e programuar për përfundimin e tij;
- b) Shoqëria Koncesionare nuk është në gjendje të përmbushë ndonjërin nga detyrimet e saj që rrjedhin nga kjo Kontratë; ose

 faqe 75

c) Shoqërisë Koncesionare i kanë lindur ose do t'i lindin kosto, të cilat ndryshe nuk do t'i kishin lindur, ose nuk ka gjeneruar ose nuk do të gjenerojë të ardhura, të cilat ndryshe do t'i kishte gjeneruar po të mos kishte ndodhur një Ndryshim i tillë Cilësues në Ligj,

në këtë rast Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të sigurojë një përfitim në formën e:

- 1) shtyrjes së duhur të Datës së Programuar të Përfundimit të Punimeve të Segmentit përkatës, e cila do të jetë e përshtatshme dhe e mjaftueshme për të përfunduar Punimet;
- 2) ndryshimeve të nevojshme të Dokumentacionit të Projektit për të marrë parasysh dhe reflektuar Ndryshimin Cilësues në Ligj;
- 3) të drejtës së kompensimit; dhe/ose
- 4) mosaplikimin e dispozitave për zgjidhjen e njëanshme të Kontratës për faj të Shoqërisë Koncesionare, nëse ka njoftuar Autoritetin Kontraktor dhe Inxhinierin e Pavarur lidhur me këto pretendime brenda një afati jo më shumë se 60 Ditë Pune nga hyrja në fuqi e Ndryshimit të Ligjit.

84.3 Në rast të ekzistencës së kushteve të sipërcituara, Palët do të takohen për të diskutuar për efektet e sjella nga Ndryshimi Cilësues i Ligjit brenda 20 (njëzet) Ditësh Pune nga aprovimi i tij dhe do të përpiqen të arrijnë një marrëveshje brenda 30 (tridhjetë) Ditësh Pune nga takimi i tyre. Në rast se Palët nuk bien dakord për mënyrën se si duhet adresuar Ndryshimi Cilësues i Ligjit, atëherë ai do të konsiderohet Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën.

KREU 12 PËRGJEGJËSIA, PENALITETET, PALËT E TRETA

Neni 85. Përgjegjësi solidare

Palët pranojnë që Koncesionari dhe Shoqëria Koncesionare janë solidarisht përgjegjëse për përmbushjen e kushteve të kësaj Kontrate.

Neni 86. Penalitetet

86.1 Nëse si rezultat i Mospërmbushjes së Shoqërisë Koncesionare, përfundimi i Veprave nuk realizohet brenda afateve të përcaktuara në Grafikon e Punimeve për fajin e Shoqërisë Koncesionare, Autoriteti Kontraktor mund të dërgojë një Njoftim për Mospërmbushje të Detyrimeve të Shoqëria Koncesionare në përputhje me parashikimet e Neni 99 (*Zgjidhja si Pasojë e Mospërmbushjes së Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare*), duke i vënë në dispozicion një kohë të arsyeshme për të kryer veprimet korrigjuese, por jo më pak se 30 (tridhjetë) Ditë Pune pas dorëzimit të Njoftimit për Korrigjim të Shoqëria Koncesionare.

86.2 Në qoftë se Shoqëria Koncesionare nuk ndërmerr të gjitha veprimet e nevojshme korrigjuese për të përmirësuar shkaqet e mospërmbushjes të vëna në dukje në Njoftimin për Mospërmbushje të Detyrimeve, brenda një kohe të arsyeshme, ajo i paguan Autoritetit Kontraktor penalitet në masën 0.0001 % të Vlerës së Investimit për çdo muaj vonese. Ky penalitet fillon të aplikohet menjëherë pas përfundimit të një periudhe prej 60 Ditësh Pune nga data e fundit e afatit të përcaktuar në Njoftimin për Mospërmbushje të Detyrimeve

faqe 76 2

të dërguar nga Autoriteti Kontraktor sipas paragrafit 86.1.

86.3 Në rast të konstatimit të shkeljeve që çojnë në aplikimin e sanksioneve sipas këtij neni, Autoriteti Kontraktor dhe Shoqëria Koncesionare do të diskutojnë për një periudhë 90 ditore lidhur me shkeljen. Kur vendoset për aplikimin e penalitetit përkatës, penalitetet paguhen në llogari të Autoriteti Kontraktor brenda 90 Ditësh Pune nga njoftimi i Autoritetit Kontraktor.

86.4 Shuma totale e të gjitha sanksioneve të aplikueshme, sipas rastit, nga kjo Kontratë në ngarkim të Shoqërisë Koncesionare, gjatë gjithë Kohëzgjatjes së Kontratës nuk do të tejkalojë shumën e siguruar të Garancisë së Kontratës.

Neni 87. Dëmspërblimi ndaj Autoritetit Kontraktor në lidhje me palët e treta

87.1 Shoqëria Koncesionare merr përsipër të kompensojë dëmin ose kërkesën për dëmspërblim të Autoritetit Kontraktor në lidhje me çdo pretendim për dëm të ndonjë pale të tretë, të vërtetuar nga një vendim i formës së prerë në bazë të ngjarjeve apo mosveprimeve apo ndonjë rrethane tjetër të lidhur me mosplotësimin e detyrimeve të Shoqërisë Koncesionare sipas kësaj Kontrate, ose me ndonjë veprim apo mosveprim tjetër të Shoqërisë Koncesionare.

87.2 Detyrimi i Shoqërisë Koncesionare për të dëmspërblyer Autoritetin Kontraktor siç parashikohet në këtë nen, do të reduktohet në mënyrë proporcionale me masën që veprimet ose mosveprimet neglizhente të Autoriteti Kontraktor apo Autoriteteve Përkatëse ose ndonjë prej përfaqësuesve ose punonjësve të tyre kanë kontribuar për këtë dëm.

87.3 Pavarësisht nga çdo parashikim i ndryshëm në këtë Kontratë, Koncesionari apo Shoqëria Koncesionare nuk do të jenë përgjegjës për pretendime për dëme, humbje, dëmtime, Defekte, riparime dhe vonesa në zbatimin e Punimeve, të cilat kanë ardhur si rezultat nga:

- 1) veprimi apo mosveprimi me faj i Autoritetit Kontraktor ose i Palës së Autoritetit Kontraktor ose i një pale të tretë;
- 2) shkelja nga Autoriteti Kontraktor e kësaj Kontrate ose e Ligjit, si dhe shkelja e Autoritetit Përkatës;
- 3) veprimi i Shoqërisë Koncesionare është kryer sipas udhëzimeve të Përfaqësuesit të Autoritetit Kontraktor;
- 4) veprimi i Shoqërisë Koncesionare është kryer plotësisht sipas përcaktimeve të kësaj Kontrate, Ligjit dhe Miratimeve të Nevojshme.
- 5) Ngjarjeve të Forcës Madhore; apo
- 6) ndryshimeve të Projekt-Zbatimit të kërkuara nga Autoriteti Kontraktor.

Neni 88. Dëmspërblimi ndaj Shoqërisë Koncesionare në lidhje me palët e treta

88.1 Autoriteti Kontraktor, në përputhje me nenet e kësaj Kontrate, do të dëmspërblejë plotësisht në kohë dhe do të mbajë të padëmtuar Shoqërinë Koncesionare ndaj çdo pretendimi për dëm të ndonjë pale të tretë të vërtetuar nga një vendim i formës së prerë në bazë të ngjarjeve apo mosveprimeve apo ndonjë rrethane tjetër të lidhur me Objektin e

faqe 77

kësaj Kontrate (përfshirë, pa u kufizuar Sheshin), përveçse në rastet kur kërkesat e tilla janë të shkaktuara nga:

- 1) veprimet ose mosveprimet me faj të Shoqërisë Koncesionare ose ndonjë prej punonjësve të saj, agjentëve ose Nënkontraktorëve të saj;
- 2) shkeljet nga ana e Koncesionarit të detyrimeve të tij sipas kësaj Kontrate; ose
- 3) Ngjarje të Forcës Madhore, përtej masës së përgjegjësisë së parashikuar në këtë Kontratë.

88.2 Detyrimi i Autoritetit Kontraktor për të dëshmipërblyer Shoqërinë Koncesionare siç parashikohet në këtë nen do të reduktohet në mënyrë proporcionale me masën që veprimet ose mosveprimet e Shoqërisë Koncesionare ose të ndonjë prej punonjësve të saj, agjentëve dhe Nënkontraktorëve kanë kontribuar për këtë dëmtim, dëm (përfshirë Fitimin e Munguar), kosto dhe shpenzim.

KREU 13 SIGURIMET

Neni 89. Sigurimet

89.1 Shoqëria Koncesionare mban sigurimet e nevojshme të Projektit në bazë të Shtojcës 1 (Sigurimet) me kushtet e përcaktuara në këtë Shtojcë dhe këtë nen ("**Sigurimet**"). Shoqëria Koncesionare ia dërgon kushtet e propozuara të Sigurimeve Autoritetit Kontraktor për t'i parë dhe për të dhënë pëlqim të paktën 30 (tridhjetë) Ditë Pune përpara blerjes së një Sigurimi të tillë. Brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga marrja e kushteve të propozuara nga Shoqëria Koncesionare, Autoriteti Kontraktor ka të drejtë të kërkojë amendamente në kushtet e propozuara të Sigurimeve (duke vepruar me arsye), nëse këto nuk pasqyrojnë kërkesat e Shtojcës 1 (Sigurimet) ose të këtij neni. Në rast se Autoriteti Kontraktor nuk përgjigjet brenda afatit të mësipërm, kushtet e propozuara konsiderohen të miratuara në heshtje.

89.2 Shoqëria Koncesionare do të bëjë përpjekje të arsyeshme që dhe Nënkontraktorët e saj të blejnë dhe mbajnë të gjitha sigurimet që kërkohen nga Ligji.

89.3 Shoqëria Koncesionare është përgjegjëse të përballojë me shpenzimet e veta të gjitha kostot që lidhen me Sigurimet. Fakti që Shoqëria Koncesionare është ose jo e detyruar të blejë sigurimin e risqeve të caktuara sipas kësaj Kontrate, nuk e cenon Palën që përballon pasojat financiare të një risku të tillë.

Neni 90. Kushtet dhe afatet e Sigurimeve

90.1 Sigurimet:

- 1) do të realizohen me shoqëri sigurimi;
- 2) do të mbajnë të pacënuar kërkesat për dëshmipërbllim të paraqitura nga Autoriteti Kontraktor; dhe
- 3) në rast anulimi, ndryshimi apo mosrinovimi të tyre, i duhen njoftuar me shkrim Autoritetit Kontraktor të paktën 30 (tridhjetë) ditë kalendarike përpara.

90.2 Shoqëria Koncesionare do të bëjë kërkesë për dëshmipërbllim nga Sigurimet që

faqe 78

Shoqëria Koncesionare ka në shkallë të disponueshme, për të ulur vlerën e çdo kërkesë të Shoqërisë Koncesionare ndaj Autoritetit Kontraktor, në bazë të kësaj Kontrate. Vlera e një kërkesë të Shoqërisë Koncesionare për dëshmipërblim nga Autoriteti Kontraktor në bazë të kësaj Kontrate, duke përfshirë edhe në lidhje me një Ngjarje të Forcës Madhore, do të ulet me shumën e përfutur efektivisht nga Shoqëria Koncesionare në bazë të Sigurimeve.

90.3 Secila nga Palët do të shmangë kryerjen e veprimeve, ose do të kryejë të gjitha veprimet e arsyeshme, me qëllim mënjanimin e situatave që do të rezultojnë në refuzimin nga ana e një siguruesi të Sigurimit për të paguar një kërkesë për dëshmipërblim në bazë të çdo Sigurimi.

Neni 91. Dokumentacioni lidhur me Sigurimet

91.1 Shoqëria Koncesionare, me kërkesë me shkrim tek Autoritetit Kontraktor, i jep atij:

- 1) kopje të të gjitha policave të sigurimit që lidhen me Sigurimet (bashkë me çdo informacion tjetër të kërkuar nga Autoriteti Kontraktor në lidhje me këto polica sigurimi);
- 2) dëshmi se primet e pagueshme sipas të gjitha policave të sigurimit, të lidhura me Sigurimet, janë paguar dhe Sigurimet janë në fuqi të plotë, në përputhje me dispozitat e KREU 13 (*Sigurimet*) dhe Shtojcën 1 (*Sigurimet*); dhe
- 3) sa më shpejt që të jetë e mundur, por gjithsesi në apo përpara datës së rinovimit, kopje të dokumentit provizor të sigurimit në lidhje me Sigurimet, nëse është e zbatueshme.

Neni 92. Risku i Pasigurueshëm

92.1 Në rast Risku të Pasigurueshëm, ai do të jetë subjekt negocimi me marrëveshje midis Palëve.

Neni 93. Mosblerja dhe mosmbajtja e Sigurimeve

93.1 Nëse Shoqëria Koncesionare është në shkelje të Neni 89 (*Sigurimet*) më lart, Autoriteti Kontraktor i kërkon me shkrim Shoqërisë Koncesionare të paraqesë pranë tij Sigurimet me vlefshmëri të plotë, brenda 30 Ditëve Pune nga marrja e njoftimit. Nëse Shoqëria Koncesionare është në shkelje të këtij Neni, pas marrjes paraprakisht të miratimit me shkrim nga Shoqëria Koncesionare, Autoriteti Kontraktor mund të paguajë çdo prim të kërkuar për të mbajtur në fuqi Sigurimet e përcaktuara të Neni 89 (*Sigurimet*) më lart ose mund të blejë vetë një Sigurim të tillë. Në secilin rast, Autoriteti Kontraktor ka të drejtë t'i rikuperojë këto shuma nga Shoqëria Koncesionare me anë të një kërkesë me shkrim duke dokumentuar pagesat e kryera.

93.2 Asnjë parashikim i këtij Neni nuk e detyron Shoqërinë Koncesionare të paguajë sigurimin në lidhje me një Risk të Pasigurueshëm, përveçse kur shkakun që një risk është bërë Risk i Pasigurueshëm është një veprim ose mosveprim me faj i Shoqërisë Koncesionare.

Neni 94. Përdorimi i të ardhurave nga Sigurimet

Të gjitha të ardhurat e marra nga Sigurimet sipas çdo police të dëmit fizik do të përdoren

për riparimin, rehabilitimin dhe zëvendësimin e secilës pjesë ose pjesëve të Rugës në lidhje me të cilat janë marrë të ardhurat ose për kompensimin e tyre, apo për zëvendësimin e shpenzimeve në rast se riparimi apo rehabilitimi është bërë përpara periudhës së rimbursimit të Sigurimit.

KREU 14 TRANSFERIMI I OBJEKTIT TË KONTRATËS

Neni 95. Procedura për transferimin në fund të Periudhës së Koncesionit

95.1 Jo më vonë se 3 (tre) vjet përpara datës së fundit të Periudhës së Koncesionit, Shoqëria Koncesionare kryen vrojtimin fillestar, me qëllim që të vlerësojë gjendjen e Rugës dhe të ndër marrë masat e nevojshme, për të kryer planin në lidhje me nevojën e Shpenzimeve Kapitale, nëse ka, si dhe çdo Punim që do të dakordësohet ndërmjet Palëve.

95.2 Jo më vonë se 18 (tetëmbëdhjetë) Muaj përpara kthimit, në bashkërendim me Inxhinierin e Pavarur, Shoqëria Koncesionare përgatit një plan paraprak të vlerësimit të kthimit, i cili do të përdoret për të përcaktuar ecurinë e Mirëmbajtjes së Rugës për pjesën e mbetur të afatit.

95.3 Vrojtimi paraprak i kthimit do të identifikojë çdo Punim rregullues që mund të nevojitet, me qëllim që Rruga të arrijë Standardet e kërkuara, kërkesat e dorëzimit në Datën e Përfundimit të Kontratës, si dhe kostot e vlerësuara të kryerjes së këtyre Punimeve.

95.4 Palët do të negociojnë dhe do të dakordësojnë me shkrim lidhur me hapat dhe procedurat që do të ndiqen në kohën e vënies në dispozicion të Rugës tek Autoriteti Kontraktor.

95.5 Shoqëria Koncesionare ia kthen Sheshin, Veprat dhe Infrastrukturën e Operimit, nëse kjo e fundit është krijuar nga Shoqëria Koncesionare. Autoritetit Kontraktor në Datën e Përfundimit të kësaj Kontrate, në gjendje të mirë dhe funksionale, të mirëmbajtur brenda Standardeve të përcaktuara në Projekt, pa asnjë barrë apo detyrim të mbartur.

Neni 96. Transferimi i parakohshëm

96.1 Nëse njëra nga Palët bën një zgjidhje të parakohshme të Kontratës në përputhje me dispozitat te KREU 15 (*Zgjidhja e Parakohshme e Kontratës*), Palët do të bien dakord lidhur me procedurat që do ndjekin për të kryer dorëzimet e Shesheve apo Veprave sipas rastit (përfshirë për hapat që duhet të ndërmerren për çlirimin e tyre nga barrët apo detyrimet e mbartura) tek Autoriteti Kontraktor, i cili i merr ato në dorëzim (duke përfshirë edhe Punimet e përkohshme). Palët bien dakord që Autoriteti Kontraktor do t'i marrë Sheshet apo Veprat në dorëzim të çliruara nga barrët apo detyrimet e mbartura për sa kohë që ai ka bërë kompensimin e plotë të Shoqërisë Koncesionare në përputhje me dispozitat te KREU 16 (*Kompensimi për Zgjidhjen e Kontratës*).

96.2 Shoqëria Koncesionare do t'i dorëzojë Autoritetit Kontraktor Manualin e Mirëmbajtjes së bashku me të gjitha dokumentet dhe të dhënat që kanë të bëjnë me Projekt-Zbatimin dhe të dhënat e përditësuara gjatë ndërtimit, në shkallën që ato janë finalizuar në kohën e përfundimit, ose, përndryshe, skicat siç janë në gjendjen aktuale.

96.3 Palët mund të diskutojnë lidhur me mundësinë e marrjes së pajisjeve dhe mjeteve të Shoqërisë Koncesionare nga ana e Autoritetit kontraktor me qëllim përfundimin e Punimeve, pasi Shoqëria Koncesionare të kompensohet për kostot e tyre. Në rast mos

faqe 80

dakordësimi, Autoriteti Kontraktor i siguron Shoqërisë Koncesionare hyrje-dalje dhe përdorim të arsyeshëm të Sheshit dhe/ose Veprës për aq kohë sa i nevojitet për largimin e personelit, stafit, pajisjeve dhe makinerive.

Neni 97. Të drejtat pas transferimit

97.1 Përveç të drejtave të shprehura se do të vazhdojnë edhe pas përfundimit të kësaj Kontrate, pas dorëzimit/transferimit Shoqëria Koncesionare nuk mban më përgjegjësi për mirëmbajtjen dhe riparimet e dëmtimeve të mëpasshme të Veprave. Të Drejtat e Shoqërisë Koncesionare në bazë të kësaj Kontrate, duke përfshirë detyrimin e Shoqërisë Koncesionare për të mirëmbajtur Veprat do të përfundojnë automatikisht dhe Autoriteti Kontraktor merr përsipër dhe përfiton të drejtat dhe detyrimet e Shoqërisë Koncesionare ndaj Veprave.

97.2 Shoqëria Koncesionare do të bashkëpunojë në mënyrë të arsyeshme me Autoritetin Kontraktor për të siguruar transferimin e Shërbimeve të një palë e tretë, e caktuar nga Autoriteti Kontraktor për të operuar dhe mirëmbajtur Veprat pas Datës së Përfundimit të Kontratës.

KREU 15 ZGJIDHJA E PARAKOHSHME E KONTRATËS

Neni 98. Zgjidhja e parakohshme

98.1 Përveç përfundimit të afatit të kësaj Kontrate në Datën e Përfundimit të saj, Palët mund ta zgjidhin këtë Kontratë në përputhje me dispozitat e këtij Neni.

98.2 Palët bien dakord se Kontrata mund të zgjidhet ose nga ajo mund të hiqet dorë, vetëm për shkaqet e shprehura shprehimisht në dispozitat e këtij Neni.

98.3 Përfundimi i parakohshëm i kësaj Kontrate bëhet pa cenuar të drejtat dhe detyrimet e Palëve të parashikuara shprehimisht në këtë Kontratë, ose ato të drejta dhe detyrime që zbatohen pas Datës së Përfundimit të Kontratës për shkak të natyrës së tyre.

Neni 99. Zgjidhja si pasojë e Mospërbushjes së Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare

99.1 Do të konsiderohet "**Mospërbushje nga Shoqëria Koncesionare**" çdo ngjarje e mëposhtme që ndodh për faj të Shoqërisë Koncesionare dhe jo si rrjedhojë e veprimeve apo mungesës së veprimeve nga Autoriteti Kontraktor:

- a) shkelja e detyrimeve të Shoqërisë Koncesionare, që:
 - 1) prek ndjeshëm dhe për kohë të gjatë aftësinë e Autoritetit Kontraktor për të përmbushur detyrimet e parashikuara me Ligj dhe Kontratë; ose
 - 2) prek ndjeshëm përdorimin e Rrugës nga Autoriteti Kontraktor dhe Përdoruesit;
- b) në përfundim të procedurës së falimentit, vendimi përfundimtar i gjykatës i cili pranon likuidimin e Shoqërisë Koncesionare, të lidhur me paftësinë paguese;
- c) përveçse rasteve kur kjo është e justifikuar nga dispozita të tjera të kësaj Kontrate, mosfillimi i Punimeve nga Shoqëria Koncesionare në përputhje me programin brenda 3 (tre) Muajve nga Data e Fillimit të Punimeve;

 faqe 81 

- d) Braktisja e Punimeve nga Shoqëria Koncesionare;
- e) mosrespektimi i përfundimit të Punimeve sipas Grafikut të Punimeve pjesë e Projekt-Zbatimit;
- f) mosnxjerrja e Certifikatës së Përdorimit/lejes së shfrytëzimit për të gjitha Segmentet përkatëse të Rrugës brenda afatit përfundimtar për Certifikatën e Përdorimit/lejen e shfrytëzimit;
- g) Shoqëria Koncesionare nuk bën fillimisht dhe në vazhdimësi Sigurimet e Nevojshme sipas Kontratës;
- h) Shoqëria Koncesionare shkel kufizimet e vendosura në Kontratë të Neni 10 (*E Drejta e Nënkontraktimit*) për nënkontraktimin;
- i) Koncesionari shkel kufizimet e vendosura të Neni 122 (*Transferimi i Kuotave të Shoqërisë Koncesionare*) i kësaj Kontrate; dhe/ose
- j) mosplotësimi i kushteve paraprake të cilat varen nga veprimet ose mosveprimet e Koncesionarit dhe/ose Shoqërisë Koncesionare sipas dispozitave të parashikuara të Neni 6 i kësaj Kontrate.

99.2 Në varësi dhe të dispozitave të Nenit 99.3 (*Zgjidhja si Pasoje e Mospërmbushjes së Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare*) të kësaj Kontrate, në rrethanat kur ka ndodhur një Mospërmbushje nga Shoqëria Koncesionare, Autoriteti Kontraktor ka të drejtë të zgjidhë këtë Kontratë menjëherë pas një njoftimi me shkrim 30 Ditë Pune përpara që i bën Shoqërisë Koncesionare ("**Njoftimi për Mospërmbushje të Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare**").

99.3 Përveçse në rastet e identifikuar në paragrafët (b) dhe (i) të Neni 99.1, përpara se Autoriteti Kontraktor të dërgojë një Njoftim për Mospërmbushje të Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare, Autoriteti Kontraktor do të dërgojë një njoftim për të korrigjuar mospërmbushjen e saj ("**Njoftimi për Korrigjim**"), i cili përmban një përshkrim të mospërmbushjeve nga Shoqëria Koncesionare dhe një periudhë për korrigjimin e tyre, e cila do të jetë jo më pak se 30 (tridhjetë) Ditë Pune pas dorëzimit të Njoftimit për Korrigjim të Shoqëria Koncesionare.

99.4 Autoriteti Kontraktor nuk do t'i dërgojë Shoqërisë Koncesionare Njoftim për Mospërmbushje nëse:

- a) Shoqëria Koncesionare e korrigjon mospërmbushjen deri në datën e parashikuar në Njoftimin për Korrigjim; ose
- b) Në rastin e një Mospërmbushjeje nga Shoqëria Koncesionare, të përcaktuar në gërmat a), c), d), e), f), g), h) të Neni 99.1 i kësaj Kontrate dhe në varësi të Marrëveshjes Financiare, nëse ka, Shoqëria Koncesionare i dorëzon Autoritetit Kontraktor brenda periudhës së korrigjimit të parashikuar në Njoftimin për Korrigjim, një plan të pranueshëm nga Autoriteti Kontraktor për korrigjimin e Mospërmbushjeve nga Shoqëria Koncesionare dhe Shoqëria Koncesionare, pa asnjë vonesë të mëtejshme, nis zbatimin e planit në përputhje me kushtet e tij.

99.5 Përveç sa mund të parashikohet në dispozitat e Marrëveshjes së Financimit, nëse ka një Marrëveshje Financimi të tillë, nëse në ndonjë kohë Shoqëria Koncesionare nuk e

faqe 82

përbush planin korrigjues të pranuar nga Autoriteti Kontraktor në përputhje me Nenin 99.4(b) më lart, Autoriteti Kontraktor mund t'i dërgojë Shoqërisë Koncesionare një Njoftim të dytë për Korrigjim, ku i kërkohet përbushja e planit brenda një afati të arsyeshëm i cili nuk mund të jetë më pak se 30 (tridhjetë) Ditë Pune. Në rast të mos përbushjes së planit brenda këtij afati, atëherë Autoriteti Kontraktor i dërgon Shoqërisë Koncesionare, Njoftimin për Mospërbushje të Detyrimeve të Shoqërisë Koncesionare dhe kjo Kontratë përfundon në datën e përcaktuar në Njoftimin për Mospërbushje të Shoqërisë Koncesionare.

Neni 100. Zgjidhja e Kontratës si pasojë e Mospërbushjes së Detyrimeve nga Autoriteti Kontraktor

100.1 Do të konsiderohet "**Mospërbushje nga Autoriteti Kontraktor**" secila prej ngjarjeve ose fakteve të mëposhtme:

- a) Autoriteti Kontraktor (apo Enti i Operimit) nuk paguan shumat përkatëse të Pagesave nga Autoriteti Kontraktor sipas Kontratës apo/dhe pagesave apo detyrimeve të tjerave të lindura nga Marrëveshja e Operimit;
- b) Moskryerja në kohë e Dorëzimit të Territorit të Projektit;
- c) Shpronësimi, sekuestrimi, marrja në përdorim të përkohshëm nga ana e Autoritetit Kontraktor dhe/apo ndonjë Autoriteti Përkatës, e një pjese me rëndësi të aktiveve të Koncesionarit/Shoqërisë Koncesionare ose të një Nënkontraktori ose i aksioneve/kuotave të Koncesionarit apo Shoqërisë Koncesionare, për sa kohë këto veprime si më sipër nuk ndodhin si rrjedhojë e drejtpërdrejtë e një Mospërbushje nga Shoqëria Koncesionare;
- d) Kalim i Kontratës tek të tretë nga Autoriteti Kontraktor në kundërshtim me dispozitat të Neni 121 (*Transferimi nga Autoriteti Kontraktor*) i kësaj Kontrate;
- e) Shkelje e detyrimeve të Autoritetit Kontraktor dhe/apo Autoriteteve Përkatëse të parashikuara në këtë Kontratë ose në Marrëveshjen e Operimit që e bëjnë të pamundur ose e pengojnë në mënyrë të konsiderueshme Shoqërisë Koncesionare që të realizojë Punimet dhe/ose Shërbimet për një periudhë më të gjatë se 1 (një) Muaj;
- f) çdo Ndryshim Cilësues në Ligj, i cili është i paparashikueshëm dhe që e bën të pamundur ose e pengon në mënyrë të konsiderueshme zbatimin kontratës nga ana e Shoqërinë Koncesionare dhe apo dëmton interesat e saj financiar dhe ekonomik sipas kësaj Kontrate;
- g) çdo Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën; dhe
- h) Mosplotësimi i kushteve paraprake të cilat varen nga veprimet ose mosveprimet e Autoritetit Kontraktor dhe/ose Palëve të Autoritetit Kontraktor sipas dispozitave të parashikuara të Neni 6 (*Kushtet Paraprake*) i kësaj Kontrate.

100.2 Në rrethana kur ka ndodhur një Mospërbushje nga Autoriteti Kontraktor, Shoqëria Koncesionare ka të drejtë ta zgjidhë këtë Kontratë me dërgimin e një njoftimi paraprak për Mospërbushjet nga Autoriteti Kontraktor ("**Njoftimi për Mospërbushje nga ana e Autoritetit Kontraktor**").

100.3 Përpara dërgimit të një Njoftimi për Mospërbushje nga ana e Autoritetit Kontraktor, Shoqëria Koncesionare duhet t'i dërgojë Autoritetit Kontraktor një njoftim për të korrigjuar mospërbushjen e tij ("**Njoftimi për Korrigjim**"). Njoftimi për Korrigjim

duhet të përmbajë një përshkrim të Mospërmbushjeve nga Autoriteti Kontraktor dhe një periudhë për korrëhimin e tyre, e cila do të jetë jo më pak se 30 (tridhjetë) Ditë Pune pas dorëzimit të Njoftimit për Korrëhim te Autoriteti Kontraktor.

100.4 Shoqëria Koncesionare mund të mos i dërgojë Autoritetit Kontraktor Njoftimin për Mospërmbushje nga ana e Autoriteti Kontraktor, nëse:

- a) Autoriteti Kontraktor e korrëhimon mospërmbushjen deri në datën e parashikuar në Njoftimin për Korrëhim; ose
- b) Në rastin e një Mospërmbushjeje nga Autoriteti Kontraktor, ky i fundit i dorëzon Shoqërisë Koncesionare një propozim të pranueshëm nga Shoqëria Koncesionare për korrëhimin e Mospërmbushjeve nga Autoriteti Kontraktor brenda periudhës së korrëhimin të parashikuar në Njoftimin për Korrëhim dhe Autoriteti Kontraktor nis zbatimin e planit në përputhje me kushtet e tij pa asnjë vonesë të mëtejshme.

100.5 Nëse Autoriteti Kontraktor e nuk e përmbush planin korrëhimues të pranuar nga Shoqëria Koncesionare në përputhje me paragrafin 100.4 (b) më lart, Autoriteti Kontraktor mund t'i dërgojë Shoqërisë Koncesionare një Njoftim të dytë për Korrëhim, ku i kërkohet përmbushja e planit brenda një afati të arsyeshëm i cili nuk mund të jetë më pak se 30 (tridhjetë) Ditë Pune. Në rast të mos përmbushjes së planit brenda këtij afati, atëherë Shoqëria Koncesionare i dërgon Autoritetit Kontraktor, Njoftimin për Mospërmbushje të Detyrimeve të Autoritetit Kontraktor dhe kjo Kontratë përfundon në datën e përcaktuar në Njoftimin për Mospërmbushje të Autoritetit Kontraktor.

100.6 Në rastet e zgjidhjes së kontratës si pasojë e Mospërmbushjes nga ana e Autoritetit Kontraktor, Data e Përfundimit të Kontratës do të konsiderohet si më poshtë vijon:

- a) Në rastin e një Mospërmbushjeje nga Autoriteti Kontraktor të përcaktuar në germën (c) të përkufizimit të tij, (Mospërmbushja e Autoritetit Kontraktor) është data e dorëzimit të Njoftimit për Mospërmbushje nga Autoriteti Kontraktor; ose
- b) Në rastin e të gjitha Mospërmbushjeve të tjera nga ana e Autoritetit Kontraktor, është një datë jo më vonë se 60 (gjashtëdhjetë) Ditë Pune pas dorëzimit tek Autoriteti Kontraktor i Njoftimit të Mospërmbushjeve nga ana e Autoritetit Kontraktor.

Në rastin e një Mospërmbushjeje nga Autoriteti Kontraktor, të përcaktuar në germën (a) të përkufizimit, (Mospërmbushja e Autoritetit Kontraktor), Autoriteti Kontraktor mund t'i parandalojë pasojat e përfundimit dhe kjo Kontratë nuk përfundon në datën e përcaktuar në Njoftimin për Mospërmbushje nga Autoriteti Kontraktor, në rrethanat kur Autoriteti Kontraktor e korrëhimon Mospërmbushjen nga ana e Autoritetit Kontraktor brenda 60 (gjashtëdhjetë) Ditësh Pune nga marrja e Njoftimit për Mospërmbushje.

Neni 101. Zgjidhja e Kontratës për shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore

101.1 Kur Palët nuk bien dakord për kushte të tilla brenda 6 (gjashtë) Muajsh nga data e fillimit të Ngjarjes së Forcës Madhore, dhe një Forcë e tillë Madhore vazhdon, ose pasojat e saj vazhdojnë të jenë të tilla saqë Pala e Prekur nuk është në gjendje t'i përmbushë të gjitha, ose pjesën më të madhe të detyrimeve të saj sipas kësaj Kontrate, secila nga Palët mund ta zgjidhë këtë Kontratë, duke i dhënë një njoftim paraprak 30 (tridhjetë) Ditë Pune përpara Palës tjetër.

 faqe 84

Neni 102. Njoftimi i zgjidhjes së Kontratës

Secila nga Palët që kërkon zgjidhjen e kësaj kontrate në përputhje me pikat e mësipërme, do të njoftojë paraprakisht me shkrim Palën tjetër. Njoftimi duhet të përmbajë:

- 1) detajet e duhura duke nënvizuar shkakun e zgjidhjes;
- 2) Datën e Përfundimit të Kontratës;
- 3) hollësitë e llogaritjes së pagesave si rezultat i zgjidhjes së kontratës;
- 4) çdo informacion tjetër të rëndësishëm.

Neni 103. Zgjidhja e Kontratës me konsensus

Palët kanë të drejtë ta zgjidhin Kontratën me pëlqim të dyanshëm të shprehur me shkrim, duke negociuar me mirëbesim mënyrën e kompensimit të Palëve.

KREU 16 KOMPENSIMI PËR ZGJIDHJEN E KONTRATËS

Neni 104. Të përgjithshme

104.1 Nëse kjo Kontratë përfundon përpara kohe, pas dërgimit të Njoftimit për Përfundim të Parakohshëm në përputhje me parashikimet e bëra te KREU 15 (*Zgjidhja e Parakohshme e Kontratës*) i kësaj Kontrate, Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të marrë shumën e Kompensimit të Zgjidhjes së Kontratës në përputhje me këtë nen.

104.2 Përveç sa mund të parashikohet ndryshe shprehimisht në këtë Kontratë, Palët pranojnë se e drejta për përfundimin e parakohshëm dhe pagesa e shumës së Kompensimit të Zgjidhjes së Kontratës, dhe/ose, sipas rastit, e drejta për zbritjen e pagesave, është një zgjidhje e mjaftueshme për kërkesat e dyanshme në lidhje me përfundimin e parakohshëm të kësaj Kontrate.

104.3 Çdo mosmarrëveshje në lidhje me shumën e llogaritura apo të përcaktuara në përputhje me këtë nen do të zgjidhet në bazë të parashikimeve të Neni 134 (*Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*) të kësaj Kontrate.

Neni 105. Kompensimi për zgjidhje të Kontratës për Mospërbushje të Shoqërisë Koncesionare

105.1 Në rrethana kur kjo Kontratë zgjidhet për Mospërbushje të Shoqërisë Koncesionare në përputhje me parashikimet e Neni 99 (*Zgjidhje si Pasojë e Mospërbushjes së Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare*) të kësaj Kontrate, Shoqëria Koncesionare i paguan Autoritetit Kontraktor një shumë për zgjidhjen e Kontratës, të barabartë me vlerën kumulative të:

a) çdo pagese përfshirë, penaltete të aplikuara ndaj Shoqërisë Koncesionare nga Autoriteti Kontraktor, sipas dispozitave të kësaj Kontrate, të akumuluar deri në Datën e Përfundimit të Kontratës; dhe

b) pa paragjykuar ushtrimin e ndonjë të drejte zëvendësimi të Huadhënësve sipas Neni 124 (*E Drejta e Zëvendësimit nga Huadhënësit*) pas Datës së Fillimit të Punimeve, çdo kosto

 faqe 85 

ose shpenzim për dorëzimin e posedimit dhe transferimin e pronësisë së Veprave nga Shoqëria Koncesionare tek Autoriteti Kontraktor

Sa më sipër nuk përjashton të drejtën e Autoriteti Kontraktor për të kërkuar ndonjë kompensim ose dëm të shkaktuar kundrejt Autoritetit Kontraktor i cili i takon sipas zbatimit të dispozitave të Ligjit.

105.2 Në rastet kur Shoqëria Koncesionare duhet të kryejë një pagesë ndaj Autoriteti Kontraktor në zbatim të paragrafit 105.1 më lart, e gjithë shuma për Kompensimin e Zgjidhjes së Kontratës do të paguhet sa më shpejt që të jetë e mundur.

105.3 Pa paragjykuar të drejtat e Autoritetit Kontraktor, kur zbatohet Neni 105 (*Kompensimi për Zgjidhje të Kontratës për Mospërmbushje të Shoqërisë Koncesionare*) i kësaj Kontrate, Autoriteti Kontraktor i paguan Shoqërisë Koncesionare, përveç ndonjë parashikimi tjetër të parashikuar nga Marrëveshjet e Financimit, nëse ka, një shumë të barabartë me shifrën më të lartë midis:

a) **“Detyrimeve Kundrejt Huadhënësve”** të cilat janë shumat e të gjithë komponentëve të mëposhtëm:

- 1) principalit, interesave (përfshirë edhe penaltetet për mospagesë, por vetëm atë të konstatuar përpara zgjidhjes së kësaj Kontrate si rezultat i Mospërmbushjes nga Autoriteti Kontraktor), komisioneve bankare, kostove dhe shpenzimeve të bëra apo të kryera në mënyrë të rregullt apo që Shoqëria Koncesionare i detyrohet apo kanë mbetur pa paguar të Huadhënësit nga ana e Shoqërisë Koncesionare, në bazë të Marrëveshjeve të Financimit deri më Datën e Përfundimit të Kontratës (ku përfshihen edhe kostot e pagesave në rast shlyerjeje kredie përpara kohe); dhe
- 2) të gjitha shumave që Shoqëria Koncesionare u detyrohet Huadhënësve për shkak të zgjidhjes përpara kohe të marrëveshjeve mbrojtëse “hedging” për normën e interesit (ku përfshihen edhe kostot për shlyerje përpara kohe dhe komisionet e angazhimit të pagueshme si rezultat i kësaj), me kusht që Shoqëria Koncesionare dhe Huadhënësit do të mundohen në mënyrë të arsyeshme t'i zbusin këto vlera, për aq sa është e mundur; dhe

b) **“Vlerës së Tregut të Projektit”** të përcaktuar sipas formulës $A + B - C$, ku:

A = vlera aktuale e Pagesave të Tarifës që do të kishte marrë Shoqëria Koncesionare që nga Data e Përfundimit të Kontratës deri në fund të Periudhës së Koncesionit (pa marrë në konsideratë, në kuptimin e përlllogaritjes, faktin e ndërprerjes përpara kohe të Kontratës) në bazë të Modelit Financiar me përditësimet më të fundit;

B = çdo kompensim i pagueshëm ndaj Shoqërisë Koncesionare në bazë të kësaj Kontrate, si pasojë e një ngjarjeje që ndodh përpara Datës së Përfundimit të Kontratës.

C = $(D1 - D2) + E$, ku:

D1 = kostoja gjithsej në Datën e Përfundimit të Kontratës për rivendosjen e Koncesionit në Standardet dhe specifikimet e parashikuara me këtë Kontratë.

faqe 86

D2 = dëmi nga sigurimi që ka arkëtuar Autoriteti Kontraktor në lidhje me kostot e rivendosjes të përmendura në D1.

E – vlera aktuale neto e kostove për operimin dhe mirëmbajtjen e Koncesionit, përfshirë Shpenzimet Kapitale që nga Data e Përfundimit të Kontratës deri në fund të Periudhës së Koncesionit (pa marrë në konsideratë, në këtë kuptim, ndërprerjen përpara kohe të Kontratës) (pa përfshirë kostot e përfshira në D1, më lart) në bazë të Modelit Financiar me përditësimet më të fundit.

Në kuptim të llogaritjes së vlerës aktuale neto, norma e skontimit është e barabartë me Normën e Brendshme të Kthimit mbi Kapitalin të situatës bazë. Për të shmangur çdo dyshim, kur llogaritja nxjerr rezultat një shifër me vlerë negative, Vlera e Tregut e Projektit është zero.

105.4 Për të shmangur çdo dyshim, në përlogaritjen e detyrimit të Shoqërisë Koncesionare në lidhje me Kompensimin për Zgjidhje të Kontratës për Mospërbushje të Shoqërisë Koncesionare, Autoriteti Kontraktor duhet të përdorë së pari vlerën e Garancisë së Kontratës, përveç nëse afati i Garancisë së Kontratës do të ketë mbaruar në përputhje me këtë Kontratë. Nëse Autoriteti Kontraktor do të ketë një Pagesë nga Autoriteti Kontraktor që është ende e pashlyer në Datën e Përfundimit të Kontratës kjo pagesë do të zbritet nga vlera e Garancisë së Kontratës.

Neni 106. Kompensimi i zgjidhjes së Kontratës për shkak Mospërbushjeje nga ana e Autoritetit Kontraktor

106.1 Do të konsiderohet “Kompensim i Zgjidhjes së Kontratës për Shkak të Mospërbushjes nga Autoriteti Kontraktor” shuma e barabartë me vlerën kumulative të:

- a) Detyrimeve Kundrejt Huadhënësve që lidhen me Punimet e kryera deri në Datën e Përfundimit të Kontratës;
- b) Vlerën e Punimeve të realizuara deri në momentin e ndërprerjes së Kontratës për shkak të Mosplotësimit nga Autoriteti Kontraktor,
- c) Vlerën e detyrimeve ndaj të tretëve që lindin nga kjo Kontratë dhe që Shoqëria Koncesionare u detyrohet deri në datën e ndërprerjes së Kontratës, të rakorduar nga Inxhinieri i Pavarur;
- d) Kapitalit të Investuar duke zbritur të gjitha pagesat në formën e dividendit apo shpërndarjeve të ngjashme të fitimit, të paguara përpara Datës së Përfundimit të Kontratës (nëse diferenca është pozitive);
- e) Pagesave për shkurtime të vendeve të punës dhe/ose kostove të tjera të cilat Shoqëria Koncesionare duhet t’u paguajë punëmarrësve të tij si pasojë e përfundimit të kësaj Kontrate në bazë të Ligjit;
- f) Kostove të Zgjidhjes Përpara Kohe të Nënkontratave si dhe detyrimeve kundrejt furnitorëve;
- g) Pagesave nga Autoriteti Kontraktor që nuk janë kryer deri në Datën e Përfundimit të Kontratës;
- h) Një shumë e cila kur mbledhet së bashku me dividendët (ose me shpërndarje të ngjashme të fitimit) që Shoqëria Koncesionare ka paguar në bazë të Kapitalit të Investuar në Datën

e Përfundimit të Kontratës ose përpara kësaj datë, duke mbajtur parasysh momentin kur është kryer në fakt kjo pagesë, jep një normë reale të brendshme kthimi ("Internal Rate of Return" apo "IRR") mbi Kapitalin e Investuar të barabartë me Normën e Brendshme të Kthimit mbi Kapitalin e Investuar të përcaktuar në Modelin Financiar;

- i) Penalitetet e parashikuara në këtë Kontratë për Autoritetin Kontraktor;
- j) Çdo Dëm tjetër apo e drejtë për kompensim që i lind Shoqërisë Koncesionare, ose që këtij i është dashur të përballojë apo mbulojë, si pasojë e Mospërbushjes së Autoritetit Kontraktor si dhe të zgjidhjes së Kontratës për shkak të kësaj mospërbushjeje; dhe
- k) Kthimin e Garancisë së Kontratës, pas verifikimit dhe zbritjes së ndonjë detyrimi (nëse ka) nga Shoqëria Koncesionare, deri në datën e Mospërbushjes nga Autoriteti Kontraktor.

106.2 Nëse kjo Kontratë përfundon para kohe për Mospërbushje nga Autoriteti Kontraktor, ky i fundit i paguan Shoqërisë Koncesionare Kompensimin e Zgjidhjes së Kontratës për Shkak të Mospërbushjes nga Autoriteti Kontraktor, pa përjashtuar ndonjë kompensim ose Dëm të shkaktuar kundrejt Shoqërisë Koncesionare i cili i takon sipas zbatimit të dispozitave të Ligjit.

Neni 107. Kompensimi i zgjidhjes së Kontratës për Shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore

107.1 Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të përfitojë "**Kompensimin e Zgjidhjes së Kontratës për shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore**", e cila është shuma e barabartë me vlerën agregate të:

- a) Detyrimeve Kundrejt Huadhënësve;
- b) Kapitalit të Investuar;
- c) Pagesave për shkurtime të vendeve të punës dhe/ose kostove të tjera të cilat Shoqëria Koncesionare duhet t'u paguajë punëmarrësve të tij si pasojë e përfundimit të kësaj Kontrate në bazë të Ligjit;
- d) Kostove të Zgjidhjes Përpara Kohe të Nënkontratave si dhe detyrimeve ndaj furnitorëve;
- e) Pagesat e Autoriteti Kontraktor që i detyrohet Shoqërisë Koncesionare dhe që janë ende të pashlyera në Datën e Përfundimit të Kontratës; dhe
- f) Kthimin e Garancisë së Kontratës, pas verifikimit dhe zbritjes së ndonjë detyrimi (nëse ka) nga Shoqëria Koncesionare, deri në datën e zgjidhjes së Kontratës për shkak të Forcës Madhore.

Minus

- a) Pagesat nga Autoriteti Kontraktor të shlyera përpara Datës së Përfundimit të Kontratës;
- b) Pagesat që Shoqëria Koncesionare ka marrë nga Sigurimet.

107.2 Nëse si rezultat i një Ngjarjeje të shkaktuar nga një Forcë Madhore Shoqëria Koncesionare nuk është në gjendje të përmbushë ndonjë nga detyrimet e tij që rrjedhin nga kjo Kontratë, do të zbatohen dispozitat te Neni 81 (*Shkaku i Lehtësimit*).

107.3 Nëse si rezultat i një Ngjarjeje të shkaktuar nga një Forcë Madhore Autoriteti

faqe 88

Kontraktor nuk është në gjendje të përmbushë ndonjë nga detyrimet e tij që rrjedhin nga kjo Kontratë, atëherë Autoriteti Kontraktor mund të marrë një përfitim në formën e:

- a) ndryshimit të detyrimeve të tij për aq sa ato preken nga Ngjarja e Forcës Madhore;
- b) përjashtimit nga zgjidhja e Kontratës për faj të Autoritetit Kontraktor për aq sa mospërmbushja është shkaktuar ose është ndikuar materialisht nga ekzistenca e Ngjarjes së Forcës Madhore,

me kusht që Ngjarja e Forcës Madhore mos të konsiderohet se rrjedh nga një gjendje e paaftësisë paguese të Autoritetit Kontraktor për çfarëdolloj shkak.

107.4 Autoriteti Kontraktor mund të pretendojë përfitime të tilla vetëm në rrethana kur e ka njoftuar Shoqërinë Koncesionare dhe Inxhinierin e Pavarur për kërkesën e tij për t'i dhënë ndonjë nga këto përfitime pa vonesë, por gjithsesi jo më vonë se maksimumi:

- a) 10 (dhjetë) Ditë Pune pasi Shoqëria Koncesionare ka marrë dijëni për ndodhjen e një Ngjarjeje të Forcës Madhore; ose
- b) 30 (tridhjetë) Ditë Pune pas ngjarjes së shkaktuar nga Ngjarja e Forcës Madhore.

KREU 17 PAGESAT

Neni 108. PAGESA PËR RAKORDIMIN E TË ARDHURAVE VJETORE NGA TARIFA

Duke nisur nga fillimi i Periudhës së Garancisë:

- a) nëse të Ardhurat nga Tarifa që janë arkëtuar për Vitin përkatës janë më pak se Të Ardhurat Bazë për atë Vit të Kontratës, Autoriteti Kontraktor i paguan Shoqërisë Koncesionare Pagesën për Rakordimin e Deficitit të të Ardhurave sipas Shtojcës 4 (*Pagesat e Autoritetit Kontraktor gjatë Periudhës së Garancisë*); ose
- b) nëse të Ardhurat nga Tarifa që janë arkëtuar për Vitin përkatës janë më shumë se sa Të Ardhurat e Bazë për atë Vit të Kontratës, Shoqëria Koncesionare i paguan Autoritetit Kontraktor Pagesën për Rakordimin e Suficitit të të Ardhurave sipas Shtojcës 4 (*Pagesat e Autoritetit Kontraktor gjatë Periudhës së Garancisë*).

Neni 109. PASQYRAT VJETORE TË PAGESAVE

109.1 Shoqëria Koncesionare duhet t'i paraqesë Autoritetit Kontraktor një deklaratë vjetore të pagesave që Palët i detyrohen njëra-tjetrës ("Pasqyra Vjetore e Pagesave") jo më vonë se 1 (një) Muaj pas përfundimit të Vitit të mëparshëm të Kontratës, në lidhje me Vitin e Kontratës paraardhës ("Afati i Paraqitjes së Pasqyrave Vjetore të Pagesave") ku jepen me hollësi informacion mbi:

- 1) PAGESA E PAGUESHME E PAGESËS SË RAKORDIMIT TË TË ARDHURAVE;
- 2) Kompensimi për Evazion Tarife Rruge;
- 3) Të dhënat për të gjitha të Ardhurat Shtesë të fituara në përputhje me dispozitat të Neni 78 (*E Drejta për të Nxjerrë të Ardhura Shtesë*) i kësaj Kontrate; dhe
- 4) Të gjitha Pagesat e tjera nga Autoriteti Kontraktor.

bashkë me një faturë në Euro për shumën që Autoriteti Kontraktor duhet t'i paguajë Shoqërisë

faqe 89

Koncesionare ose, sipas rastit, një pasqyrë në Euro të shumës që Shoqëria Koncesionare i detyrohet Autoritetit Kontraktor.

109.2 Në rast se gjatë Periudhës së Operimit, e drejta për të ofruar Shërbimet e Operimit i ka kaluar Entit të Operimit, detyrimi sipas paragrafit të mësipërm për paraqitjen e informacionit mbi pagesat e pagueshme të Rakordimit të të Ardhurave të Pasqyrës Vjetore të Pagesave si dhe çdo detyrim tjetër i lidhur me të i parashikuar në këtë Kontratë, do t'i ngarkohet Entit të Operimit, i cili duhet t'i paraqesë këtë informacion Shoqërisë Koncesionare dhe Autoritetit Kontraktor, jo më vonë se 20 (njëzetë) Ditë pas përfundimit të Vitit të mëparshëm të Kontratës, në lidhje me Vitin e Kontratës paraardhës.

Neni 110. Pagesat Vjetore

Përveç kur Autoriteti Kontraktor e kundërshton shumën (ose një pjesë të saj) që përmban Pasqyra Vjetore e Pagesave (rast në të cilin zbatohen dispozitat te Neni 117 (*Shumat e Kundërshtuara*) më poshtë):

- a) kur Autoriteti Kontraktor duhet ta paguajë Shoqërinë Koncesionare në përputhje me parashikimet te Neni 79 (*Evazioni i Tarifës*) dhe Neni 108 (*Pagesa Për Rakordimin e Të Ardhurave Vjetore nga Tarifa*) i Kontratës, Autoriteti Kontraktor ia paguan shumën (ose pjesën e padiskutuar të asaj shume) Shoqërisë Koncesionare brenda 60 (gjashtëdhjetë) ditësh nga afati i dorëzimit të Pasqyrës Vjetore të Pagesave; ose
- b) kur duhet bërë një pagesë nga Shoqëria Koncesionare tek Autoriteti Kontraktor në përputhje me Neni 108 (*Pagesa për Rakordimin e Të Ardhurave Vjetore nga Tarifa*) dhe Neni 109 (*Pasqyrat Vjetore të Pagesave*) më lart, Shoqëria Koncesionare ia paguan atë shumë (ose pjesën e padiskutueshme të asaj shume) Autoritetit Kontraktor brenda 60 (gjashtëdhjetë) ditëve nga Afati i Paraqitjes së Pasqyrës Vjetore të Pagesave.

Neni 111. Kërkesa për Pagesë për Kompensim nga Zgjidhja e Kontratës

Pas marrjes së njoftimit me shkrim për zgjidhjen e Kontratës në bazë të KREU 15 (*Zgjidhja e Parakohshme e Kontratës*), sipas rastit, nga Shoqëria Koncesionare ose Autoriteti Kontraktor, Shoqëria Koncesionare do t'i dorëzojë Autoritetit Kontraktor një listë që specifikon me shkrim të gjitha shumat e pretenduara në bazë të KREU 16 (*Kompensimi për Zgjidhjen e Kontratës*), llogaritjet e hollësishme të secilës shumë të pretenduar, dhe një përshkrim të arsyes që shuma e tillë u bë e pagueshme para Datës së Përfundimit të Kontratës ose është bërë e pagueshme si rezultat i përfundimit të kësaj Kontrate. Kjo listë do t'i bashkëngjitet një certifikimi të një zyrtari të autorizuar të Shoqërisë Koncesionare, që vërteton për dhe në emër të Shoqërisë Koncesionare, për arsyeshmërinë dhe saktësinë e deklaratave të bëra (në vijim, së bashku me listën, "Kërkesa për Pagesë").

Neni 112. Informacioni i kërkuar për përcaktimin e shumës së kompensimit

Gjatë vlerësimit të Kërkesës për Pagesë, Autoriteti Kontraktor mund të mbështetet në çdo dokument të dhënë nga Huadhënësit për përcaktimin e Detyrimeve Kundrejt Huadhënësve sipas Marrëveshjes së Financimit. Autoriteti Kontraktor nuk është i detyruar të paguajë në lidhje me Detyrimet Kundrejt Huadhënësve një shumë e cila e tejkalon shumën e përcaktuar në një dokument të dhënë nga Huadhënësit, ku përcaktohen Detyrimet Kundrejt

Huadhënësve.

Neni 113. Modalitetet e pagesës së Kompensimit për Zgjidhjen e Kontratës

113.1 Autoriteti Kontraktor dhe Shoqëria Koncesionare do takohen brenda 20 (njëzetë) Ditësh Pune nga dorëzimi i Kërkesës për Pagesë për të diskutuar për mënyrën e pagesës të shumës së Kompensimit për Zgjidhjen e Kontratës (nëse do të jetë e plotë, me këste, afatin etj.).

113.2 Nëse Palët dakordësohen për pagesa më këste, pjesët e shumës së Kompensimit të Zgjidhjes së Kontratës, data e pagimit të të cilave është shtyrë (nuk është paguar në kohë), do të prodhojnë interes të barabartë me shifrën më të lartë nga (i) interesi i parashikuar nga Ligji, apo (ii) interesi i parashikuar në Marrëveshjen e Financimit, duke filluar nga Data e Përfundimit të Kontratës. Autoriteti Kontraktor mundet që në çdo kohë ta parapaguajë të gjithë përqindjen e mbetur të shumës së Kompensimit të Zgjidhjes së Kontratës, me kusht që ta bëjë këtë në datën e duhur të pagimit të kështit dhe ta njoftojë Shoqërinë Koncesionare jo më vonë se 20 (njëzet) Ditë Pune më përpara.

113.3 Nëse Autoriteti Kontraktor nuk arrin të paguajë ndonjë nga këstet e përcaktuara sipas paragrafit 113.1 më sipër, Shoqëria Koncesionare mund të kërkojë pagimin e menjëhershëm të shumës së mbetur pa paguar nga shuma e Kompensimit të Zgjidhjes së Kontratës, përfshirë interesin e lindur, duke dërguar një njoftim me shkrim brenda 30 (tridhjetë) Ditësh Pune nga data e marrjes dijeni.

113.4 Nëse Palët nuk dakordësohen sipas paragrafit 113.2 më sipër, e gjithë shuma e Kompensimit të Zgjidhjes së Kontratës, duke përfshirë interesin që nga Data e Përfundimit, do të bëhet menjëherë e pagueshme dhe do të paguhet në një llogari të përcaktuar nga Shoqëria Koncesionare jo më vonë se data më e parë se (i) data e fundit për pagesë e shumave të kërkueshme sipas Marrëveshjeve të Financimit ose (ii) 60 (gjashtëdhjetë) ditë pas marrjes së Kërkesës për Pagesë.

Neni 114. Tatimi mbi vlerën e shtuar

114.1 Përveç rasteve kur parashikohet ndryshe shprehimisht, të gjitha detyrimet dhe shumat sipas kësaj Kontrate llogariten pa TVSH.

114.2 Gjatë procesit të ndërtimit dhe shfrytëzimit të objektit, Shoqëria Koncesionare do të zbatojë dispozitat e Ligjit Nr. 92/2014 "Për Tatimin mbi Vlerën e Shtuar në Republikën e Shqipërisë" dhe do të kërkojë dhe përfitojë rimbursimin e TVSH-së, për sa kohë që Shoqëria Koncesionare ka plotësuar kriteret dhe detyrimet e saj për të marrë rimbursim në përputhje me procedurat e kërkuara nga Ligji në lidhje me rimbursimin e TVSH. Shoqëria Koncesionare do t'i nënshtrohet normalisht deklarimeve tatimore dhe mbajtjes së kontabilitetit në përputhje me legjislacionin në fuqi, me përjashtim të rasteve kur në këtë kontratë specifikisht sanksionohet ndryshe. Shoqëria Koncesionare do të bëjë amortizimin e shpenzimeve kapitale të kryera, në përputhje me standartin ndërkombëtar të kontabilitetit për marrëveshjet koncesionare, respektivisht interpretimi për raportimin financiar lidhur me marrëveshjet koncesionare ("The International Financial Reporting Interpretations Committee/IFRIC 12"). Sipas IFRIC 12, Shoqëria Koncesionare duhet të njohë një aktiv jomaterial (siç është objekti i koncesionit) i cili do të amortizohet me metodën lineare për

të gjithë Periudhën e Koncesionit. Me përfundimin e Periudhës së Koncesionit, dorëzimi i Veprave nga Shoqëria Koncesionare tek Autoritetit Kontraktor nuk shoqërohet me lëshimin e një fature tatimore.

114.3 Referencat në këtë Kontratë ndaj kostove të një Pale llogariten pas zbritjes së TVSH-së, përveçse kur Personi përkatës, të cilit i linden kostot, nuk është dhe nuk do të jetë në gjendje të kërkojë zbritje të TVSH-së në përputhje me Ligjin. Në një rast të tillë, referencat ndaj kostove të një Pale do të llogariten duke përfshirë TVSH-në, e cila nuk është ose nuk do të jetë e zbritshme. Nëse TVSH-ja është ose do të jetë e zbritshme, në përputhje me Ligjin, dhe pala nuk e zbret për ndonjë arsye, atëherë kostot do të konsiderohen si kosto pa TVSH.

114.4 Autoriteti Kontraktor do të sigurojë që Ligji i TVSH-së do të respektohet në lidhje me këtë Kontratë dhe mosrespektimi i dispozitave të Ligjit të TVSH- per rimbursimin e TVSH-së ndaj Shoqërisë Koncesionare, do të rezultojë në një Shkak Lehtësimi pa të drejtën e kompensimit ne bazë të Kontratës.

Neni 115. PAGESA E PLOTË

115.1 Në rast se, për shkak të aplikimit dhe pagesës së një Tatimi apo Takse (përveç Tatimeve apo Taksave të pagueshme nga Shoqëria Koncesionare gjatë ecurisë së zakonshme të punës, që nuk lidhen me këtë Kontratë), mbi-shumat e Kompensimeve për Zgjidhjen e Kontratës në rast të Mospërmbushjes nga Autoriteti Kontraktor, Shoqëria Koncesionare merr një shumë të Kompensimit për Zgjidhjen e Kontratës, nga e cila është zbritur Tatimi i zbatuar, atëherë Autoriteti Kontraktor i paguan Shoqërisë Koncesionare edhe një shumë shtesë, të barabartë me vlerën e Tatimit të aplikuar mbi shumën e kompensimit, me qëllim që ta vërë Shoqërinë Koncesionare në të njëjtën situatë në të cilën ai do të kishte qenë, nëse nuk do t'i ishte aplikuar një Tatim apo Taksë e tillë dhe për aq kohë sa ky Tatim ose Taksë nuk ishte llogaritur dhe përfshirë më parë, në shumën përkatëse të Kompensimit për Zgjidhjen e Kontratës. Sa më sipër, nuk aplikohet në rastin e ndryshimeve me karakter të përgjithshëm në Ligjin e Tatimeve dhe/ose Taksave, të aplikueshëm në të gjitha subjektet në Republikën e Shqipërisë.

115.2 Përveçse kur është rënë dakord shprehimisht në këtë Kontratë, Autoriteti Kontraktor nuk mban asnjë shumë (që i takon Shoqërisë Koncesionare për Kompensim për Zgjidhjen e Kontratës,) të pagueshme në përputhje me parashikimet te KREU 16 (Kompensimi për Zgjidhjen e Kontratës) më lart nëse si rezultat i një kompensimi/mbajtje të tillë, shuma që i është paguar faktikisht Shoqërisë Koncesionare në lidhje me zgjidhjen e Kontratës do të jetë më e vogël sesa Detyrimet e papaguara të Shoqërisë Koncesionare Kundrejt Huadhënësve. Në respektim të sa më sipër, Autoriteti Kontraktor mund të kompensojë një shumë që i detyrohet atij nga Shoqëria Koncesionare me shumën për zgjidhjen e Kontratës, vetëm nëse është rënë dakord për një gjë të tillë shprehimisht në këtë Kontratë dhe nëse kjo lejohet sipas Ligjeve.

Neni 116. Monedha e kryerjes së Pagesave

116.1 Kur Palët duhet të bëjnë një pagesë në bazë të Pasqyrës Vjetore të Pagesave apo të Kërkesës për Pagesë, një pagesë e tillë paguhet në Lekë pas këmbimit të shumës në Euro sikurse tregohet në Pasqyrën përkatëse Vjetore të Pagesave apo në Kërkesën për Pagesë,

me kursin zyrtar të këmbimit Euro/Lek të Bankës së Shqipërisë të përdorur në ditën e pagesës.

116.2 Në lidhje me të gjitha Pagesat që Autoriteti Kontraktor do duhet të bëjë në bazë të kësaj Kontrate, në rastin kur monedha Lek nuk ekziston më dhe as monedha Euro nuk ekziston më, atëherë llogaritë do të bëhen në monedhën e dollarit amerikan, me një kurs këmbimi ekuivalent me kursin e këmbimit të Euros me dollarin amerikan në Datën e Hyrjes në Fuqi.

Neni 117. Shumat e kundërshtuara

117.1 Kur Autoriteti Kontraktor e kundërshton një shumë të paraqitur në Pasqyrën Vjetore të Pagesave për atë Vit konkret të Kontratës apo në Kërkesën për Pagesë, Autoriteti Kontraktor e njofton Shoqërinë Koncesionare për mospranimin e tij me shkrim jo më vonë se 10 (dhjetë) Ditë Pune nga dita që Autoriteti Kontraktor merr Pasqyrën Vjetore të Pagesave apo Kërkesën për Pagesë, duke deklaruar arsyet dhe çdo provë të disponueshme që ka për të konfirmuar deklaratat e tij të cilat kundërshtojnë hollësitë e paraqitura në Pasqyrën Vjetore të Pagesave apo Kërkesën për Pagesë.

117.2 Pas përfundimit të periudhës së parashikuar në paragrafin 117.1 si më lart, Autoriteti Kontraktor mund të kundërshtojë një vlerë të paraqitur në Pasqyrën Vjetore të Pagesave apo Kërkesës për Pagesë, me kusht që edhe nëse e kundërshton këtë vlerë, ai të bëjë pagesën përkatëse në mënyrë të plotë të vlerës së pranuar dhe të mos ketë të drejtë të mbajë apo kompensojë ndonjë pagesë përkundrajt një vlere të tillë të pranuar, të cilën ndryshe ai do të ishte i detyruar t'ia paguante Shoqërisë Koncesionare, përveç vlerës së diskutuar, për të cilën nuk do të bëjë pagesën përkatëse derisa mosmarrëveshja të zgjidhet në përputhje me parashikimet e bëra të Neni 134 (*Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*) më poshtë.

Neni 118. Përgjigjia e Shoqërisë Koncesionare në lidhje me shumat e kundërshtuara

Brenda 5 (pesë) Ditësh Pune nga marrja e njoftimit të Autoritetit Kontraktor sipas parashikimeve të Neni 117 (*Shumat e Kundërshtuara*) më lart, Shoqëria Koncesionare e njofton Autoritetin Kontraktor nëse pranon apo refuzon llogaritjet e ndryshme të vlerës së parashikuar në Pasqyrën Vjetore të Pagesave apo Kërkesës për Pagesë në njoftimin e Autoritetit Kontraktor dhe:

- a) nëse Shoqëria Koncesionare i pranon llogaritjet e paraqitura nga Autoriteti Kontraktor, ose nëse nuk bën komente për to brenda kohës së dhënë, përdoret vlera e paraqitur në Pasqyrën Vjetore të Pagesave apo Kërkesës për Pagesë, të paraqitur në njoftimin e Autoritetit Kontraktor; ose
- b) nëse Shoqëria Koncesionare nuk është dakord me llogaritjet e paraqitura nga Autoriteti Kontraktor, mosmarrëveshja zgjidhet ndërmjet palëve në përputhje me parashikimet të Neni 134 (*Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*) i kësaj Kontrate.

Neni 119. Zgjidhja e mosmarrëveshjeve në lidhje me Pagesat

Në rastin e një mosmarrëveshjeje ndërmjet Autoritetit Kontraktor dhe Shoqërisë

Koncesionare në lidhje me vlerën e parashikuar në Pasqyrën Vjetore të Pagesave apo në Kërkesën për Pagesë, një mosmarrëveshje e tillë zgjidhet në përputhje me parashikimet të Neni 134 (*Përkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*).

KREU 18 TRANSFERIMET

Neni 120. Transferimi i Kontratës nga Koncesionari

Përveçse siç parashikohet në Neni 10 (*E Drejta e Nënkontraktimit*) apo në rrethana të tjera ku lejohet shprehimisht sipas kësaj Kontrate, Shoqëria Koncesionare nuk mund të kalojë apo transferojë (a) këtë Kontratë apo çdo kontratë apo marrëveshje tjetër të lidhur me të, (b) të drejtat dhe detyrimet e tij të përcaktuara këtu apo në kontratat apo marrëveshjet e tjera të lidhura me këtë Kontratë, (c) apo çdo aset, pa aprovimin paraprak të Autoriteti Kontraktor. Pavarësisht nga sa më lart, Shoqëria Koncesionare mund të transferojë Marrëveshjen e Operimit me miratimin paraprak me shkrim nga Autoriteti Kontraktor. Autoriteti Kontraktor nuk do të vonojë apo refuzojë në mënyrë të paarsyeshme këtë miratim, duke i dhënë përgjigje Koncesionarit në lidhje me këtë kërkesë për miratim, jo më vonë se 40 (dyzet) ditë kalendarike nga dita në të cilën Autoriteti Kontraktor ka marrë kërkesën nga Koncesionari.

Neni 121. Transferimi nga Autoriteti Kontraktor

Autoriteti Kontraktor nuk mund të transferojë këtë Kontratë apo të drejtat dhe detyrimet e tij, pa aprovimin paraprak të Shoqërisë Koncesionare, e cila nuk do të vonojë apo refuzojë në mënyrë të paarsyeshme këtë miratim.

Neni 122. Transferimi i kuotave të Shoqërisë Koncesionare

Në përputhje me Ligjin 125/2013 "Për Koncesionet dhe Partneritetin Publik Privat", i ndryshuar, për çdo ndryshim në Kontrollin e Shoqërisë Koncesionare gjatë Kohëzgjatjes së Kontratës, duhet marrë pëlqimi paraprak me shkrim i Autoritetit Kontraktor, duke vepruar në mënyrë të arsyeshme dhe bazuar në kritere objektive dhe jo në bazë të diskrecionit. Kriteret objektive do të quhen të përmbushura kur Shoqëria Koncesionare provon se pozita ligjore dhe ekonomike e Shoqërisë Koncesionare për zbatimin e Punimeve nuk do të përkeqësohet si rezultat i një ndryshimi të tillë. Autoriteti Kontraktor do të japë miratimin e tij apo do e refuzojë duke argumentuar arsyet e refuzimit mbi propozimin për ndryshimin e pronësisë, në përputhje me afatet e parashikuara në Ligjin 125/2013 "Për Koncesionet dhe Partneritetin Publik Privat", i ndryshuar, dhe aktet nënligjore në zbatim të tij, dhe brenda 30 (tridhjetë) Ditëve Pune nga marrja e miratimit paraprak apo refuzimit nga Autoriteti Përkatës përgjegjës për financat.

Neni 123. Krijimi i Barrëve Siguruese

Për arsye të financimit të Punimeve, Shoqëria Koncesionare ose Koncesionari mund të krijojë barrë siguruese mbi të drejtat, interesat, në përputhje me dhe sipas kësaj Kontrate, apo çdo marrëveshjeje tjetër të lidhur me Projektin, në cilën ai është palë. Autoriteti Kontraktor do t'i njohë dhe pranojë interesat e sigurimit të huasë dhe garancitë që Shoqëria Koncesionare u ka dhënë Huadhënësve në përputhje me Marrëveshjet e Financimit dhe çdo transferim i të drejtave dhe i detyrimeve të kësaj Kontrate, që mund të vijë si pasojë e ekzekutimit të këtyre instrumenteve, do të pranohet nga Autoriteti Kontraktor. Mbajtësi dhe përfituesi i çdo barre siguruese të krijuar nën

faqe 94

këtë nen nuk do të pengohet nga Autoriteti Kontraktor që të ekzekutojë barrët siguruese, në përputhje me to.

Neni 124. E Drejta e Zëvendësimit nga Huadhënësit

Pavarësisht nga çdo parashikim i ndryshëm në këtë Kontratë, Palët pranojnë se, në rastin e një Mospërbushjeje nga Shoqëria Koncesionare sipas kësaj Kontrate, apo sipas Marrëveshjes së Financimit, dhe vazhdimit të rastit të mospërbushjes deri në skadimin e afatit përkatës për korigjim, Huadhënësit kanë të drejtë të nominojnë një Shoqëri Zëvendësuese për Autoritetin Kontraktues, e cila do të zëvendësojë Shoqërinë Koncesionare.

Neni 125. Kushtet e Zëvendësimit

Përpara këtij zëvendësimi, Huadhënësit do të duhet të paraqesin prova të mjaftueshme dhe të kënaqshme tek Autoriteti Kontraktor, për Shoqërinë Zëvendësuese që:

- a) ajo është e themeluar dhe regjistruar në mënyrë të rregullt si një shoqëri tregtare dhe që ka mundësinë dhe zotësinë për të qenë palë në marrëveshje të tilla, që mund të kërkohen për zëvendësimin;
- b) ka kapacitetin financiar dhe teknik të mjaftueshëm, për të performuar dhe përfunduar të gjitha detyrimet e Shoqërisë Koncesionare në këtë Kontratë;
- c) ka kapacitetin të paguajë detyrimet financiare, të cilat Autoriteti Kontraktor ka të drejtë ti marrë nga Shoqëria Koncesionare përpara apo në momentin e këtij zëvendësimi; dhe
- d) përmbush të gjitha kërkesat ligjore të përcaktuara në Ligj, apo në legjislacionin përkatës për partneritetin publik-privat dhe koncesionet, apo atë për prokurimin publik.

Neni 126. Koha e Zëvendësimit

Në përputhje me Ligjin nr.125/2013 "Për Koncesionet dhe Partneritetin Publik Privat", i ndryshuar, Huadhënësit, apo përfaqësuesit e Huadhënësve, siç mund të jetë rasti, kanë të drejtë, pas miratimit nga Autoriteti Kontraktor sipas procedurës së mëposhtme, të bëjnë efektiv zëvendësimin brenda një kohe të arsyeshme pas skadimit të periudhës së korigjimit, ashtu siç mund të përcaktohet aty. Me qëllim kryerjen e këtij zëvendësimi, Huadhënësit, apo përfaqësuesit e Huadhënësve, ashtu siç mund të jetë rasti, do të njoftojnë qëllimin e tyre tek Autoriteti Kontraktor dhe do t'i japin atij të gjithë informacionin, ashtu siç mund të jetë e nevojshme dhe të kërkohet nga Autoriteti Kontraktor për të verifikuar që kushtet e përcaktuara në këtë nen janë përmbushur. Autoriteti Kontraktor, brenda një kohe të arsyeshme nga ky njoftim, dhe në çdo rast brenda 15 (pesëmbëdhjetë) ditëve do të informojë Huadhënësit apo përfaqësuesit e tyre, në lidhje me pranimin, ose jo, të zëvendësimit, pranim, i cili nuk mund të mos jepet, në rast se kushtet e përcaktuara te Neni 125 (Kushtet e Zëvendësimit) janë përmbushur.

KREU 19 DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE

Neni 127. Konfidencialiteti

127.1 Palët janë të detyruara të ruajnë konfidencialitetin në lidhje me dispozita të tilla të

faqe 95

Kontratës, Shtojcave të kësaj Kontrate dhe Dokumenteve të Projektit, si dhe çdo të dhëna të krijuar dhe mbajtur në përputhje me këtë Kontratë, që përcaktohen në bazë të ligjit si "sekrete tregtare" apo "të dhëna personale".

127.2 Ky nen nuk zbatohet në rastin kur informacioni që vihet në dispozicion:

- a) u jepet Palëve që duhet dhe në shkallën që nevojitet për përmbushjen e detyrimeve sipas kësaj Kontrate;
- b) zakonisht është i disponueshëm për Palët, përveç rasteve kur sigurohet si rezultat i shkeljes së detyrimeve në këtë Kontratë;
- c) në përputhje me procedurën e parashikuar te Neni 134 (*Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*) i kësaj Kontrate, mbi zgjidhjen e mosmarrëveshjeve;
- d) nëse kërkohet sipas Ligjit;
- e) u jepet këshilltarëve profesionistë të Shoqërisë Koncesionare;
- f) Huadhënësve apo këshilltarëve të tyre dhe këshilltarëve të tyre të Sigurimeve; dhe
- g) për respektimin e një vendimi/urdhri të gjykatës apo një akti administrativ të një Autoriteti Përkatës.

127.3 Dispozitat dhe detyrimet e përcaktuara në këtë pikë, do të vijojnë të mbeten në fuqi gjatë deri në 5 (pesë) vjet pas Datës së Përfundimit të kësaj Kontrate.

Neni 128. Të dhënat e shoqërisë koncesionare

Shoqëria Koncesionare mban dhe ruan të dhëna të plota në lidhje me Rrugën duke përfshirë, por duke mos u kufizuar me, të dhënat për kostot faktike apo të parashikuara për operimin e Rrugës dhe ofrimin e Punimeve dhe Shërbimeve, kostot e ndërtimit, operimit dhe financimit për gjatë gjithë Kohëzgjatjes së Kontratës.

Neni 129. Miratimi në Heshnje nga Autoriteti Kontraktor

129.1 Në rast se bazuar në dispozitat e kësaj Kontrate Autoriteti Kontraktor apo Autoriteti Përkatës ka të drejtën apo detyrimin për të dhënë një miratim, mosdhënia e të cilit do të quhet miratim në heshnje, por nuk e ka dhënë miratimin në përputhje me afatin e parashikuar në dispozitat e posaçme të kësaj Kontrate, atëherë me kalimin e atij afati, miratimi do të konsiderohet i dhënë në heshnje. Në rastet kur Autoriteti Kontraktor apo Autoriteti Përkatës ka të drejtën apo detyrimin për të dhënë një miratim, mosdhënia e të cilit konsiderohet si miratim në heshnje sipas kësaj Kontrate si dhe për të cilat Kontrata nuk ka parashikuar një afat të posaçëm për miratim, do të konsiderohet se Autoriteti Kontraktor ose Autoriteti Përkatës ka dhënë miratimin në heshnje me kalimin e 20 (njëzetë) Ditëve Pune duke filluar nga dita kur Autoritetit i ka lindur e drejta apo detyrimi për të dhënë miratimin.

Neni 130. Njoftimet

130.1 Të gjitha komunikimet me shkrim, të bëra sipas kësaj Kontrate, ose çdo komunikim tjetër në lidhje me këtë Kontratë, nga secila nga Palët, Palës tjetër i dërgohen me një nga mënyrat e mëposhtme:

faqe 96

- 1) dorëzim dorazi të komunikimit me shkrim, për sa kohë ky dorëzim protokollohet apo merret konfirmim dorëzimi;
- 2) faks; dhe/ose
- 3) me postë ose me shërbim korrieri rekomandë (verifikimi i dërgesës).

Komunikim me shkrim u dërgohet palëve në adresat e mëposhtme:

Kur i dërgohet Autoritetit Kontraktor:

Adresa: Rruga "Abdi Toptani", Tiranë
Email: info@infrastruktura.gov.al
Për: Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë

Kur i dërgohet Koncesionarit/Shoqërisë Koncesionare:

Adresa: Rruga "Papa Gjon Pali II", ABA Business Center, kati i 7-të
Tiranë, Kodi postar 1000, Shqipëri.
Email: info@gener2.al

Për: "G2 INFRA" Sh.p.k:

Adresa: Rruga "Papa Gjon Pali II", ABA Business Center, kati i 7-të
Tiranë, Kodi postar 1000, Shqipëri.
Email: g2infra@gener2.al

130.2 Përveç rasteve kur është përcaktuar shprehimisht ndryshe në Kontratë, Palët bien dakord që kur një njoftim apo kërkesë kërkon përgjigjen, miratimin, refuzimin, apo argumentimin e Palës tjetër, Pala që ka marrë njoftimin apo kërkesën do të shprehet me shkrim në lidhje me qëndrimin e saj brenda 20 (njëzet) Ditësh Pune duke e argumentuar atë.

Neni 131. Pavlefshmëria e pjeshme

Nëse ndonjë dispozitë këtu është, ose bëhet e pavlefshme apo e pazbatueshme, një pavlefshmëri ose pazbatueshmëri e tillë nuk i cenon dispozitat e tjera të kësaj Kontrate. Palët marrin përsipër të zëvendësojnë dispozitën e pavlefshme dhe të pazbatueshme sa më shpejt që të jetë e mundur me një dispozitë tjetër të vlefshme dhe të zbatueshme, përmbajtja e së cilës është e ngjashme me dispozitën e pavlefshme ose të pazbatueshme.

Neni 132. Mbrojtja e të dhënave

132.1 Nëse gjatë zbatimit të kësaj Kontrate Shoqëria Koncesionare do të përpunojë të dhëna personale, ajo do të plotësojë të gjitha detyrimet që rrjedhin nga Ligji nr. 9887, datë 10 Mars 2008, "Për mbrojtjen e të dhënave personale", dhe nëse kërkohet pëlqimi i subjektit të të dhënave, një pëlqim i tillë do të merret me qëllim që të dhënat personale të mund t'i jepen Autoritetit Kontraktor. Shkelja e Ligjit në lidhje me menaxhimin e të

Taqe 97

dhënavë personale nga Koncesionari/Shoqëria Koncesionare, do të konsiderohet shkelje e kësaj Kontrate dhe Koncesionari/Shoqëria Koncesionare do të jetë përgjegjës vetëm në lidhje me shkeljen e Ligjit.

132.2 Autoriteti Kontraktor nuk do t'i japë një pale të tretë (përjashto Autoritetin Përkatës), asnjë prej të dhënave konfidenciale pjesë e Dokumentacionit të Ofertës dhe Dokumentacionit të Projektit, pa miratimin e Koncesionarit.

Neni 133. Ligji rregullues

Kjo Kontratë rregullohet nga Ligji Shqiptar.

Neni 134. Përshkallëzimi dhe zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Nëse lind një mosmarrëveshje ndërmjet Palëve në lidhje me interpretimin apo zbatimin e ndonjë dispozite të kësaj Kontrate, kjo mosmarrëveshje në fillim dërgohet për zgjidhje të përfaqësuesit e Palëve si më poshtë:

- a) Pala e cila ka pretendimet i dërgon një njoftim me shkrim Palës tjetër duke deklaruar përfaqësuesin e saj të autorizuar që do të merret me mosmarrëveshjen;
- b) Pala tjetër i përgjigjet njoftimit të Palës së parë brenda 3 (tri) Ditësh Pune, duke deklaruar përfaqësuesin e saj të autorizuar i cili do të merret me mosmarrëveshjen;
- c) Përfaqësuesit e Palëve duhet të jenë persona që nuk kanë marrë pjesë në mënyrë thelbësore në ngjarjet që i kanë paraprirë mosmarrëveshjes;
- d) Përfaqësuesit e Palëve negociojnë mosmarrëveshjen me mirëbesim dhe me qëllimin për ta zgjidhur atë në një mënyrë që t'i përmbahet sa më mirë frymës dhe qëllimit të saj; dhe,
- e) nëse përfaqësuesit e Palëve nuk arrijnë të bien dakord për një zgjidhje të mosmarrëveshjes brenda 18 (tetëmbëdhjetë) Ditësh Pune nga lindja e mosmarrëveshjes, secila nga Palët mund ta çojë mosmarrëveshjen për gjykim përpara Ekspertit Teknik (siç përkufizohet më poshtë) dhe nga data e emërimit të tij në përputhje me Neni 135 (*Eksperti Teknik*) më poshtë.

Neni 135. Eksperti Teknik

135.1 Brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune pas kalimit të afatit të përcaktuar të Neni 134 (*Përshkallëzimi dhe zgjidhja e mosmarrëveshjeve*) më lart, dhe emërimit të Ekspertit Teknik sipas parashikimeve të mëposhtme, nëse mosmarrëveshja lidhet me një çështje të karakterit teknik dhe jo ligjor, secila Palë mund ta referojë mosmarrëveshjen me shkrim tek Eksperti Teknik për vendimin e tij, duke i dërguar një kopje të dokumentacionit përkatës edhe Palës tjetër dhe Inxhinierit të Pavarur.

135.2 Eksperti Teknik do të jetë një person i cili (i) ka kualifikimet përkatëse, njohuri të thella dhe përvojë në llojin e Punimeve dhe projekteve të ngjashme, në aspektin teknik dhe ekonomik ("**Eksperti Teknik**") dhe (ii) nuk është i punësuar i Palëve Koncesionare ose Autoritetit Kontraktor apo Autoriteteve Përkatëse. Ai do të emërohet me pëlqimin e Autoritetit Kontraktor dhe Shoqërisë Koncesionare brenda 30 (tridhjetë) Ditësh Pune nga data e kalimit të afatit të përcaktuar në germën e) të Neni 134 (*Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*).

135.3 Emërimi i Ekspertit Teknik mund të ndërpritet me marrëveshje të dyanshme mes Shoqërisë Koncesionare dhe Autoritetit Kontraktor. Kushtet e shpërblimit të Ekspertit Teknik, duke përfshirë shpërblimin e çdo eksperti tjetër me të cilin konsultohet Eksperti Teknik, do të vendosen kur të bien dakord mbi kushtet e emërimit.

135.4 Nëse aplikohet ndonjë nga kushtet e mëposhtme, përkatësisht:

- a) Palët nuk arrijnë të bien dakord për emërimin e Ekspertit Teknik deri në datën e përcaktuar në Paragrafin 135.2 më lart, apo
- b) nëse Eksperti Teknik refuzon të veprojë ose nuk është në gjendje të veprojë si pasojë e vdekjes, pamundësisë, aftësisë së kufizuar, dorëheqjes ose ndërprerjes së emërimit dhe Shoqëria Koncesionare dhe Autoriteti Kontraktor nuk arrijnë të bien dakord për emërimin e një personi zëvendësues brenda 20 (njëzet) Ditëve Pune pas datës në të cilën Eksperti Teknik nuk është në gjendje të veprojë për një nga shkaqet e mësipërme,

atëherë secila nga Palët mund të depozitojë një kërkesë në Qendrën e Ekspertizës Teknike të Dhomës Ndërkombëtare të Tregtisë, në Paris, Francë, për caktimin e një eksperti në përputhje me rregullat e saj.

135.5 Ky emërim do të jetë përfundimtar dhe detyrues. Shpenzimet që mund të kërkohen në lidhje me emërimin e Ekspertit Teknik nga kjo qendër do të përballohen nga Autoriteti Kontraktor dhe Shoqëria Koncesionare duke paguar secila gjysmën e tyre.

135.6 Palët do të vënë në dispozicion të Ekspertit Teknik të gjithë informacionin shtesë, akses në Territorin e Projektit apo në Vepra dhe lehtësitë e duhura, siç Eksperti Teknik mund të kërkojë, me qëllim marrjen e një vendimi mbi këtë mosmarrëveshje. Eksperti Teknik do të konsiderohet se nuk vepron si arbitër.

135.7 Gjatë periudhës që një mosmarrëveshje është për shqyrtim nga Eksperti Teknik, Palët bien dakord që nuk do vijojnë me procedurat e Neni 136 (*Arbitrazhi*) më poshtë. Eksperti Teknik do të japë vendimin e tij, i cili duhet të jetë i arsyetuar dhe me shkrim, brenda 60 (gjashtëdhjetë) ditësh kalendarike pas pranimit të kërkesës për vendim nga Eksperti Teknik, ose brenda një periudhe tjetër që mund të propozohet nga Eksperti Teknik dhe të miratohet nga Palët. Përveç kur Palët bien dakord ndryshe, nëse Eksperti Teknik nuk jep vendimin e tij brenda 60 (gjashtëdhjetë) Ditëve Kalendarike pas depozitimit të kërkesës, atëherë secila Palë mund të vijojë me procedurat te Neni 136 (*Arbitrazhi*) më poshtë.

135.8 Nëse ndonjëra Palë është e pakënaqur me vendimin e Ekspertit Teknik, atëherë kjo Palë, brenda 20 (njëzet) Ditëve Pune pas njoftimit të vendimit, mund t'i japë një Njoftim Mospranimi Palës tjetër, që tregon mosdakordësinë dhe synimin e saj për të filluar arbitrazhin sipas Neni 136 (*Arbitrazhi*) më poshtë ("Njoftim Mospranimi"). Njoftimi i Mospranimit do të deklarojë se është dhënë sipas këtij Neni dhe do të përcaktojë çështjen në diskutim dhe arsyen/et e mospranimit. Përveçse siç parashikohet në këtë Nen, asnjëra Palë nuk do të ketë të drejtë të fillojë arbitrazhin, nëse nuk është dhënë Njoftimi i Mospranimit në përputhje me këtë paragraf.

135.9 Nëse Eksperti Teknik ka dhënë vendimin e tij për një çështje në mosmarrëveshje nga Palët dhe asnjë Njoftim Mospranimi nuk është dhënë nga asnjëra prej Palëve brenda 20 (njëzet) Ditëve Pune pas marrjes së vendimit të Ekspertit Teknik, atëherë vendimi do

të bëhet përfundimtar dhe detyruet për Palët.

135.10 Kur njëra Palë ka dhënë Njoftim Mospranimi, Palët bien dakord që do të përpiqen të zgjidhin mosmarrëveshjen në mënyrë miqësore para fillimit të arbitrazhit. Megjithatë, përveç rasteve kur Palët bien dakord ndryshe, Pala që jep një Njoftim Mospranimi në përputhje me paragrafin më sipër duhet të nisë arbitrazhin brenda 60 (gjashtëdhjetë) Ditëve Pune nga dita në të cilën është dhënë Njoftimi i Mospranimi, edhe nëse nuk është bërë asnjë përpjekje për një zgjidhje miqësore.

135.11 Nuk mund ti parashtrohet Ekspertit Teknik për shqyrtim informacion dhe/ose dokumentacion që nuk i është siguruar më parë Palës tjetër, përveç rastit kur provohet se informacioni dhe/ose dokumentacioni janë prodhuar me vonë dhe nuk kishte asnjë mundësi që ti sigurohej Palës tjetër në momentin e kërkit.

Neni 136. Arbitrazhi

136.1 Kur mosmarrëveshja nuk zgjidhet me negociata sipas Neni 134 (*Përshtkallëzimi dhe zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*) apo Neni 135 (*Eksperti Teknik*) më lart, secila nga Palët mund t'a dërgojë mosmarrëveshjen në Procesin e Arbitrazhit sipas rregullave të arbitrazhit të Gjykatës Ndërkombëtare të Arbitrazhit (International Chamber of Commerce – ICC). Çdo Proces Arbitrazhi i nisur në përputhje me këtë nen ("**Procesi i Arbitrazhit**") do të zhvillohet me pjesëmarrjen e një paneli arbitrash të përbërë nga tre arbitra ("**Gjykata e Arbitrazhit**"), nga të cilët 1 (një) emërohet nga Autoriteti Kontraktor, 1 (një) nga Koncesionari. Arbitri i tretë caktohet nga dy arbitrat e tjerë dhe vepron si kryetar i Gjykatës së Arbitrazhit. Vendimi i Gjykatës së Arbitrazhit është i formës së prerë, detyruet dhe i paapelueshëm për Palët.

136.2 Vendi i arbitrazhit është Parisi, (Francë) dhe gjuha e arbitrazhit është gjuha angleze.

136.3 Gjykata e Arbitrazhit do të gjykojë mosmarrëveshjet e lindura në bazë të kësaj Kontrate duke u bazuar në Ligjin shqiptar.

136.4 Gjykata e Arbitrazhit ka të drejtë, brenda objektit të një mosmarrëveshjeje ligjore që pritet të zgjidhet, të marrë vendime për masa të ndërmjetme.

136.5 Rastet që kanë të bëjnë me lëshimin e urdhrave të ekzekutimit si dhe procedurat e ekzekutimit në lidhje me mospagimin e faturave të pranuar dhe të pa likuiduara, do të jenë kompetencë e Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Tiranë.

Neni 137. Heqja dorë nga imuniteti

137.1 Në përputhje me Ligjin, Palët, në mënyrë të përvokueshme dhe të pakushtëzuar, heqin dorë dhe pranojnë se nuk do të ngrenë pretendime për imunitet për veten, të ardhurat, pasuritë ose pronat respektive, në lidhje me çdo procedurë lajmërimi, padie, juridiksioni, procesi gjyqësor, arbitrazhi, vendimi të ndërmjetëm, vendimi gjyqësor, apo ekzekutimi të vendimit. Për të evituar çdo dyshim, heqja dorë nga imuniteti nuk përfshin pasuritë të cilat janë subjekt i parashikimeve të Konventës së Vjenës për marrëdhëniet diplomatike të vitit 1961.

137.2 Palët pranojnë që vendimi përfundimtar i shpallur në kuadër të zgjidhjes së

mosmarrëveshjeve do të jetë detyrues dhe i ekzekutueshëm nga organet gjyqësore të Republikës së Shqipërisë ose të juridiksionit përkatës i cili ka shpallur vendimin përfundimtar.

Neni 138. Amendamentet e Kontratës

138.1 Kjo Kontratë mund të ndryshohet me anë të amendamenteve me shkrim të nënshkuara nga të dyja Palët dhe miratimin e Këshillit të Ministrave.

138.2 Çdo ndryshim i kësaj marrëveshjeje apo Shtojcave bashkëlidhur saj, pasi të hyjë në fuqi, do të jetë pjesë përbërëse dhe e pandashme e kësaj kontrate.

Neni 139. Kostot dhe shpenzimet e palëve

Kur nuk parashikohet ndryshe në këtë Kontratë, ose në ndonjë dokument tjetër të Projektit, secila Palë i përballon vetë të gjitha kostot që i rrjedhin në lidhje me zbatimin e kësaj Kontrate dhe të amendamenteve të saj.

Neni 140. Konflikti i Kontratës kundrejt marrëveshjeve të tjera

Nëse dispozitat e kësaj Kontrate bien në kundërshtim me dispozitat e një marrëveshjeje ose kontrate tjetër ndërmjet Palëve në këtë Kontratë, në lidhje me të njëjtin Objekt, pavarësisht nëse një marrëveshje e tillë është bërë përpara nënshkrimit të kësaj Kontrate, kjo Kontratë do të ketë gjithmonë përparësi.

Neni 141. Vlefshmëria e kësaj Kontrate

Nëse ndonjë term apo dispozitë e kësaj Kontrate rezultojnë të pavlefshme, kjo pavlefshmëri nuk prek dispozitat e tjera. Në këtë rast dispozita e pavlefshme zëvendësohet nga dispozita përkatëse e ligjit ose nga një dispozitë tjetër, nëse Palët bien dakord. I njëjti kriter vlen edhe në rastin kur ka ndonjë mungesë të paqëllimshme në tekstin e kësaj Kontrate.

Neni 142. Kontrata e plotë

Kjo Kontratë, duke përfshirë edhe Shtojcat, përfaqëson të gjithë vullnetin e Palëve në lidhje me Projektin dhe zëvendëson çdo marrëveshje të mëparshme ose të gjitha rregullimet, me gojë ose me shkrim, midis Palëve në lidhje me Projektin.

Neni 143. Pamundësia e heqjes dorë nga Kontrata

Asnjë dispozitë e kësaj Kontrate nuk bën të mundur tërheqjen e palëve nga Kontrata. Dështimi i secilës palë, për të përmbushur detyrimet e kësaj Kontrate nuk do të interpretohet asnjëherë si tërheqje nga Kontrata apo heqje dorë nga të drejtat apo detyrimet që rrjedhin nga ajo.

Neni 144. Regjistrimi i Kontratës

Brenda 30 (tridhjetë) ditëve nga miratimi i Projekt-Zbatimit, kjo Kontratë duhet të regjistrohet në regjistrin e pasurive të paluajtshme, pranë ASHK-së.

Neni 145. Gjuha dhe numri i kopjeve të Kontratës

Kjo Kontratë është hartuar në gjuhën shqipe dhe nënshkruar në 5 (pesë) ekzemplarë me

pëmbajtje të njëjtë ligjore dhe të barazvlefshëm me njëri-tjetrin.

PALËT

Në emër të Autoritetit Kontraktor:

Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë

Përfaqësuar me autorizim:

Emri: Ardi Veliu

Zëvendësministër



Në emër të Koncesionarit:

“GENER 2” Sh.p.k.

Emri: Artila Ulaj

Administrator



Në emër të Shoqërisë Koncesionare:

“G2 INFRA” Sh.p.k

Emri: Gëzim Pani

Administrator



SHTOJCA 1

Sigurimet



KËRKESAT MINIMALE PËR SIGURIMIN PËR NDËRTIMIN, OPERIMIN, MIRËMBAJTJEN

Gjatë Periudhës së Konçesionit Shoqëria Koncesionare merr dhe mban mbulimet e mëposhtme në sigurim, nëpërmjet policave të lëshuara nga shoqëri sigurimi të licensuara nga autoriteti përgjegjës në Republikën e Shqipërisë, sipas kushteve të mëposhtme:

PJESA I. SIGURIMI PER NDËRTIMIN

SIGURIMI I SHOQËRISË KONCESIONARE GJATË PERIUDHËS SË NDËRTIMIT

1. Sigurimi i të gjitha rreziqeve në ndërtim

Mbulimi: Punimet e Kontratës të realizuara dhe gjatë realizimit materialet dhe punimet provizore, për sa kohë janë në Territorin e Projektit, nga të gjitha rreziqet që shkaktojnë humbje ose dëme materiale.

Shuma e siguruar: Një shumë e mjaftueshme për të paguar kërkesat për dëmshpërblim dhe jo më të vogël se [●] për qind e Punimeve Kapitale [që mbetet për t'u përcaktuar nga Shoqëria Koncesionare dhe për t'u aprovuar nga Huadhënësi].

Shumat e zbritshme: Në lidhje me çdo ngjarje të ndodhur, gjatë periudhës së ndërtimit dhe kolaudimit [që mbeten për t'u përcaktuar nga Shoqëria Koncesionare]:

i) Nga tërmeti Jo më shumë se [●] Euro (mbetet për t'u përcaktuar)

ii) nga stuhia, shtrëngata, përmytja, dëmtimi nga uji, cunami, shembja e tokës Jo më shumë se [●] Euro (mbetet për t'u përcaktuar nga Shoqëria Koncesionare dhe për t'u aprovuar nga Huadhënësi)

iii) nga çdo shkak Jo më shumë se [●]Euro (mbetet për t'u përcaktuar nga Shoqëria Koncesionare dhe për t'u aprovuar nga Huadhënësi)

Periudha e mbulimit: Fillon me Njoftimin për fillimin sipas parashikimeve të bëra në (Nënkontratën e ndërtimit) dhe vazhdon gjatë projektimit, prokurimit, përgatitjes së kantierit, ndërtimit, kolaudimit, vënies në punë dhe deri në vënien në shfrytëzim të plotë, plus () muaj periudhë garancie nga Nënkontraktori ndërtimor.

Person i siguruar: Shoqëria Koncesionare, Nënkontraktori ndërtimor dhe furnitorët e Koncesionarit dhe të Nënkontraktorëve ndërtimorë.

Të Përgjithshme:

- a) Mbulimi përfshin kalimin brenda territorit të Republikës së Shqipërisë të mallrave dhe materialeve të marra me prokurim lokal.
- b) Dëmet do të paguhen në monedhën me të cilën ka lindur kostoja, pra euro, dollar amerikan ose monedha e vendit.
- c) Siguruesit dhe risiguruesit heqin dorë nga të gjitha të drejtat e regresit (rikthimit) kundrejt secilës prej palëve të specifikuara këtu.
- d) Përfshin mbulimin për projektimin me defekt, për aq sa ofrohet ky mbulim.
- e) Shuma e siguruar do të llogaritet me koston e plotë të zëvendësimit dhe do të përfshijë çdo material pa pagesë që i furnizohen Shoqërisë Koncesionare.
- f) Polica duhet të përfshijë edhe një rubrikë mbi përgjegjësinë ndaj palëve të treta me kufi minimal dëmshperblimi që mbetet për t'u përcaktuar nga Shoqëria Koncesionare dhe pranohet nga Huadhënësit dhe duhet të përfshijë kryqëzim të plotë të përgjegjësiave mes palëve të siguruara.
- g) Mbulimi CAR do të përmbajë një dispozitë për dëm të fshehtë 50/50.
- h) Sigurimi do të parashikojë për sa më poshtë:
 - Grevat, turbullirat dhe trazirat civile (SRCC);
 - Kryqëzim i përgjegjësiave mes palëve të siguruara;
 - Zgjatje e periudhës së mirëmbajtjes;
 - Grafikon e ndërtimit dhe/ose ngritjes;
 - Punë jashtë orarit, punë gjatë natës, punë gjatë festave zyrtare dhe transport ekspres të mallrave;
 - Objekte në zona tërmeti;
 - Klauzolë 72-orëshe për rreziqet madhore;
 - Largimi i ujërave;
 - Testim i makinerive dhe instalimeve;
 - Kabllon, tubat dhe objektet e tjera nëntokë;
 - Bimët nujqësore, pyjet dhe kulturat;
 - Seksionet;
 - Kampet & magazine;
 - Materiale ndërtimi;
 - Masa mbrojtëse në lidhje me reshjet, përmytjet dhe mbulimin nga uji;
 - Largimin e inerteve;
 - Objektet e zjarrfikëse dhe mbrojtjen kundër zjarrit në kantierin e ndërtimit;
 - Tranzitin në tokë;
 - Riskun e projektuesit;
 - Pronat ekzistuese;
 - Vibrimet/dobësitë e strukturave mbajtëse;
 - Punimet për themel piloti dhe mure mbajtëse;

- Riskun e prodhuesit (për instalimet e/m);
- Impiante dhe pajisje ndërtimi.

Kushte të veçanta

I siguruari merr të gjitha masat përkatëse për të mbrojtur palët e treta nga ndonjë aksident/dëm gjatë realizimit të punimeve.

1. Sigurimi kundër humbjeve të shkaktuara nga përfundimi me vonesë i projektit (ALOP)

Mbulimi: Pagesat e lindura pas vonimit në fillimin e operacioneve të Projektit si rezultat i drejtpërdrejt i humbjes ose dëmtimit fizik të mbuluar nga Sigurimi i të gjitha rreziqeve në ndërtim.

Shuma e siguruar: Të ardhurat nga Tarifa e Rruges ose një shumë të paktën e barabartë me shlyerjen e borxhit gjithësej dhe shpenzimet fikse gjatë Periudhës së dëmshpërblimit.

Periudha e dëmshpërblimit: 12 muaj nga data e përfundimit paraprak të programuar të Punimeve për sheshet e tarifës.

Personi i Siguruar: Shoqëria Koncesionare dhe Huadhënësit.

Shuma e Zbritshme: Jo më shumë se 30 dite.

Te përgjithshme: Mbulimi duhet të mbulojë moslejimin e hyrjes; mbulim për klientet dhe furnitoret, sipas rastit.

2. Të ndryshme

Sigurime të tjera sipas zakonit, dëshirës apo nevojës në përmbushje të kërkesave vendore ose kërkesave të tjera, si sigurimi i përgjegjësisë kontraktore, sigurimi i kompensimit të punonjësve dhe përgjegjësisë së punëdhënësve në lidhje me të gjithë punëtorët e punësuar në ndërtimin e Projektit dhe sigurim i përgjegjësisë për të gjitha automjetet e zotëruara, të marra me qira të dhëna me qira, të përdorura ose të marra hua për përdorim në Republikën e Shqipërisë në lidhje me Projektin.

PJESA 2- SIGURIMET PËR SHFRYTËZIMIN

Shoqëria Koncesionare merr dhe mban mbulimet e mëposhtme me sigurim, në çdo moment gjatë periudhës së Koncesionarit, nëpërmjet policave dhe nga sigurve të pranueshëm për Huadhënësit dhe për Autoritetin Kontraktorsipas kushteve të mëposhtme:

- i. Sigurimi i objekteve të ndërtimit pas përfundimit (CECR)

Mbulimi: Të gjitha aktivet që përbëjnë Projektin, duke përfshirë, ndër të tjera, ndërtesat me çfarë kanë brenda, makineritë, inventarin, pajisjet mbërthyesë, pajisje të tjera të vogla dhe të gjitha pasuritë e tjera vetjake nga "të gjitha rreziqet" e humbjes ose dëmit material, ku përfshihen zjarri, rrufeja, shperthimi, rreziqet natyrore (përmytja, tërmeti etj.), terrorizmi dhe sabotimi, grevat, trazirat civile dhe avaria e makinerive.

Shuma e siguruar: Nje shumë e mjaftueshme për të kthyer në gjendjen e mëparshme pronën (mbetjet për t'u përcaktuar nga Shoqëria Koncesionare dhe pranohet nga Huadhënësit).

faqe 105

Shuma e zbritshme: Shuma minimale e percaktueshme ne menyre te arsyeshme ne perputhje me Ligjin e Sigurimeve

Personi i Siguruar: Shoqeria Koncesionare dhe Huadhenesit.

Te pergjithshme: Të përfshijë një klauzolë për heqje dorë nga të drejtat e regresit (rikthimit) nga siguruesit dhe risiguruesit kundrejt secilës prej palëve të specifikuar këtu.

Mbulimi: ii. Ndërpreja e biznesit (operimit)
Humbja e të ardhurave si rezultat i drejtpërdrejt i humbjes ose dëmtimit të Projektit, të mbuluar nga neni 1 më sipër.

Shuma e siguruar: Te ardhurat nga Tarifa e rruges ose nje shume te pakten e barabarte me shlyerjen e borxhit gjithsej dhe shpenzimet fikse gjate Periudhes se demshperblimit.

Periudha e demshperblimit: 12 muaj

Person i siguruar: Autoriteti Kontraktor Shoqëria Koncesionare dhe Huadhënesit.

Shuma e zbritshme: Shuma minimale e percaktueshme ne menyre te arsyeshme ne perputhje me Ligjin e Sigurimeve

Të përgjithshme: Të përfshijë një klauzolë për heqje dorë nga të drejtat e regresit (rikthimit) nga siguruesit dhe risiguruesit kundrejt secilës prej palëve të specifikuar këtu.

Mbulim për klientët dhe furnitorët, sipas rastit.

iii. Sigurimi i përgjegjësive ligjore ndaj palëve të treta/publikut/produktet

Mbulimi: Përgjegjësia ligjore e palëve të siguruara për vdekjen ose dëmtimin trupor të palëve të treta ose për humbjen ose dëmtimin e pasurive të tyre, që lind nga pasja në pronësi, shfrytëzimi, përdorimi ose mirëmbajtja e Projektit.

Kufiri i dëmshpërblimit: Përcaktohet në marrëveshje me Huadhënesit por jo më pak se [] Euro [mbetet për t'u përcaktuar nga Huadhënesit kur të afrohet data e përmbylljes financiare] për çdo ngjarje (e shprehur si shumë agregate në lidhje me Përgjegjësinë për produktet dhe risqet e ndotjes).

Shumat e zbritshme: Shuma minimale e percaktueshme ne menyre te arsyeshme ne perputhje me Ligjin e Sigurimeve

Person i siguruar: Autoriteti Kontraktor Shoqëria Koncesionare dhe Huadhënesit.

Të përgjithshme: Të përfshijnë:
një klauzolë për heqje dorë nga të drejtat e regresit (rikthimit) nga siguruesit dhe risiguruesit kundrejt secilës prej palëve të specifikuar këtu;
një klauzolë për kryqëzim të përgjegjësive mes palëve të siguruara;
[një klauzolë për vlefshmëri territoriale në të gjithë botën;]
rjedhje të papritur dhe aksidentale, ndotje dhe kontaminim, dhe kostot e

faqe 106

lindura për pastrimin.

iv. Të ndryshme

Sigurime të tjera,

- a) sipas zakonit apo nevojës në përbushje të kërkesave vendore ose kërkesave të tjera, si sigurimi i përgjegjësive kontraktore, sigurimi i kompensimit të punonjësve dhe përgjegjësive së punëdhënësve në lidhje me shfrytëzimin e tij; sigurim i përgjegjësive për të gjitha automjetet e zotëruara, të marra me qira, të dhëna me qira, të përdorura ose të marra hua për përdorim në Republikën e Shqipërisë në lidhje me Projektin;
- b) që konsiderohen nga Shoqëria Koncesionare si të dëshirueshme ose të nevojshme në kuadër të maturisë, ose që kërkohen nga Huadhënësit ose Autoriteti Kontraktor si sigurimi i anëtarëve të këshillit të administrimit dhe sigurimi i nënpunësve; ose
- c) në përputhje me aktet ligjore dhe nënligjore në fuqi.

TË PËRGJITHSHME

- a) Koncesionari kujdeset që çdo policë e blerë në përputhje me këtë shtojcë të parashikojë:
 - i. Kalimin e të drejtave të policave tek Huadhënësit dhe Autoriteti Kontraktues;
 - ii. Klauzolë për të drejtën e të siguruarit për t'iu drejtuar direkt risiguruesit/ për kalimin e të drejtave për fondet nga risigurimi;
 - iii. që policat nuk duhen të anulohen, të lihen të skadojnë, të pezullohen apo të ndryshohen lidhur me aspektet material pa njoftim paraprak me shkrim (të paktën 30 ditë) Huadhënësve [dhe Autoritetit Kontraktues] dhe pa marrë miratimin e tyre, ose brenda një periudhe më të shkurtër që mund të përcaktohen më pas në lidhje me luftën dhe rreziqet e lidhura;
 - iv. që mbrojtja që u jepet Huadhënësve në bazë të policave nuk shfuqizohet nga asnjë veprim apo mosveprim nga ana e Shoqërisë Koncesionare apo e Nënkontraktorëve apo nën-Nënkontraktorëve të tij, për aq kohë sa për këtë mbrojtje konsulentit i sigurimeve ka rënë dakord se është i mundshëm në mënyrë të arsyeshme; dhe
 - v. që Autoriteti Konkurrues nuk është përgjegjës përpara sigurveve ose risigurveve për pagimin e primeve të sigurimit apo për detyrime të tjera të Koncesionarit.
- b) Shoqëria Koncesionare merr dhe u vë në dispozicion Huadhënësve dhe Autoritetit Kontraktor letërgarancitë nga sigurve/sigurve dhe brokeri, me formën dhe përmbajtjen e pranueshme për Huadhënësit [dhe Autoritetin Kontraktor], ku trajtohet, ndër të tjera, njoftimi që i bëhet Autoritetit Kontraktues në rast se sigurve dhe brokerat marrin dijeni për fakte që mund të prekin mbulimin sipas policës, konfirmimi i pagimit të primit dhe cdo ndryshim i mbulimit, marrjes ose shoqërisë së sigurimit.
- c) Çdo policë e bërë në bazë të kësaj shtojce:
 - v. mbahet pranë sigurve dhe risigurve të tillë me reputacion, sipas aprovimit të marrë nga Huadhënësit dhe/ose Autoritetit Kontraktues;
 - vi. ka formë dhe përmbajtje në përputhje me detyrimet e Shoqërisë Koncesionare sipas kësaj shtojce, sipas rinovimit që mund të merret nga Huadhënësit dhe/ose Autoritetit Kontraktues dhe

- vii. nuk përfshin asnjë dispozitë për vetësigurim ose për fond të mbajtur në vetësigurim me përjashtim për aq sa parashikohen shumat e zbritshme të përcaktuara në këtë shtojcë.
- d) Shoqëria Koncesionare u vë në dispozicion Huadhënësve dhe Autoritetit Kontraktor informacionet që mund t'i kërkojnë në mënyrë të arsyeshme (si, ndër të tjera, dokumentet origjinale të policës dhe provë që dëshmon pagimin e primeve).
- e) Nëse në çdo moment dhe për çdo arsye sigurimi që kërkohet të mbahet në bazë të kësaj shtojce nuk është i vlefshëm dhe në fuqi, pa cënuar të drejtat e Autoritetit Kontraktor Autoriteti Kontraktor ka të drejtë që prej atij momenti të sigurohet me shpenzimet e Shoqërisë Koncesionare.
- f) Nëse Autoriteti Kontraktor konsideron në mënyrë të arsyeshme që, si pasojë e një ndryshimi me rëndësi material në ekspozimin e identifikuar ndaj riskut, ndonjëri prej kushteve, vlerave dhe shumave të zbritshme të sigurimit të marrë në bazë të kësaj shtojce është i pamjaftueshëm ose i papërshtatshëm, Autoriteti Kontraktor mund të kërkojë që Shoqëria Koncesionare të marrë sigurime të ndryshuara dhe/ose shtesë sipas nevojës për të mbuluar ndryshimin me rëndësi materiale në fjalë.



faqe 108

SHTOJCA 2

Dispozitat Kryesore të Marrëveshjes së Operimit

Palët bien dakord që Marrëveshja e Operimit do të bazohet dhe do të përmbajë të paktën këto kushte, të drejta dhe detyrime kryesore:

Detyrimet

- 1) Çdo detyrim që i ngarkohet Shoqërisë Koncesionare në lidhje me Shërbimin e Operimit, do të ngarkohet mbi Entin e Operimit.
- 2) Përgjegjësia për mirëmbajtjen e Infrastrukturës së Operimit, përfshirë çdo element tjetër të nevojshëm për realizimin e Shërbimit të Operimit dhe kontrollin e trafikut të Rrugës do t'i kalojë Entit të Operimit.
- 3) Enti i Operimit do të bashkërendojë punën me Shoqërinë Koncesionare për të mos penguar realizimin e Shërbimit të Mirëmbajtjes prej kësaj të fundit.

Cilësia e Shërbimit

- 4) Enti i Operimit do të sigurojë që sensorët e trafikut do të jenë funksionalë 24 orë në ditë, 7 ditë të javës.
- 5) Shërbimi i Operimit nga Enti i Operimit i caktuar nga Autoriteti Kontraktor, do të kryhet me staf të kualifikuar duke ofruar një shërbim cilësor dhe profesional, që stimulon kënaqësinë e Përdoruesve të Rrugës dhe për rrjedhojë frekuentimin e saj.
- 6) Enti i Operimit do të realizojë Shërbimin e Operimit në përputhje me këtë Kontratë dhe Procedurat e Bashkërendimit të Operimit, si dhe me Planin e Operimit të Rrugës.
- 7) Enti i Operimit duhet të marrë të gjitha masat e nevojshme për të parandaluar/minimizuar incidentet e Evazionit të Tarifës. Këto masa duhet të projektohen dhe zbatohen nga Enti i Operimit, sipas miratimit nga Shoqëria Koncesionare.

E drejta e Auditimit dhe Informimit

- 8) Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të auditojë në çdo kohë sistemet e monitorimit të trafikut, dhe çdo dokumentacion që zotërohet nga Enti i Operimit, dhe ka të drejtë të aksesojë në kohë reale, llogaritë "audite" të sistemit të monitorimit të Entit të Operimit.
- 9) Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të pajiset nga Enti i Operimit me raportet e trafikut dhe të arkëtimit të pagesave të Tarifës prej Përdoruesve të Rrugës, sipas periodicitetit dhe referuar afateve të përcaktuara në Marrëveshjen e Operimit.
- 10) Enti i Operimit do të sigurojë që sensorët e trafikut dhe elementet e tjera raportuese të sistemit të operimit, të dërgojnë të dhënat paralelisht në sistemin e monitorimit që do të ketë Shoqëria Koncesionare, e cila vepron në mënyrë të pavarur nga sistemi i monitorimit të Entit të Operimit.



Sistemet e Monitorimit dhe ato Rezervë

- 11) Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të drejtë të ngrejë dhe mirëmbajë sistemin e saj monitorues të operimit. Në qoftë se sistemi i monitorimit të operimit të Shoqërisë Koncesionare, jep të dhëna kontradiktore me atë të Entit të Operimit, kjo i jep të drejtën Shoqërisë Koncesionare të auditojë në kohë reale çdo element të sistemit të operimit të Entit të Operimit. Auditimi i sistemit të monitorimit duhet të tregojë në mënyrë të qartë dhe direkte, të gjitha veprimet e kryera nga përdoruesit e tij si dhe mjetet elektronike të grumbullimit të të dhënave (sensorë, kamera, etj.), mbi databazën e të dhënave të trafikut. Në rast se mungojnë të dhënat e auditimit, atëherë pagesat do të bëhen sipas të dhënave që ka grumbulluar Shoqëria Koncesionare.
- 12) Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të vendosë si sistem rezervë "back up", sensorë trafiku të vendosur prej saj, të cilat në rast se sensorët e trafikut të Entit të Operimit janë jashtë funksionit, do të shërbejnë si bazë për përlogaritjen e trafikut dhe të ardhurave të arkëtuara. Në rast se në mënyrë të njëkohshme sensorët e trafikut të Entit Operues dhe të Shoqërisë Koncesionare nuk do të funksionojnë për çfarëdo lloj periudhe kohore, atëherë Enti Operues do t'i paguajë Shoqërisë Koncesionare vlerën maksimale midis të ardhurave të ditës paraardhëse dhe të ardhurave të ditës plus 10% penalitet mbi vlerën e arkëtimit.

Pagesat

- 13) Për Shërbimin e Operimit të realizuar nga Enti i Operimit dhe kundrejt respektimit të të drejtave dhe detyrimeve të parashikuara në këtë Kontratë dhe Marrëveshjen e Operimit, Enti i Operimit do të përfitojë [0.72%] e të ardhurave vjetore të realizuar nga Tarifat. ("**Tarifa e Shërbimit të Entit të Operimit**").
- 14) Tarifa e Shërbimit të Operimit nga Enti i Operimit ndaj Shoqërisë Koncesionare, nuk do të kalojë në asnjë rast shpenzimet e parashikuara nga Shoqëria Koncesionare për Shërbimin e Operimit dhe mirëmbajtjes së lidhur me të, të pasqyruar në Shtojçën 12 (Studimi i Fizibilitetit). Pagesa e Tarifës së Shërbimit të Entit të Operimit do të bëhet nga Shoqëria Koncesionare çdo vit në përputhje me raportin vjetor të rakordimit të të ardhurave të arkëtuara nga Përdoruesit e Rrugës, përfshirë Tarifën dhe të ardhurat e tjera të parashikuara në këtë Kontratë ("**Raporti Vjetor i Rakordimit të Tarifës së Shërbimit të Entit të Operimit**").
- 15) Brenda 3 (tre) muajve të parë të çdo Viti, Enti i Operimit do t'i paraqesë Shoqërisë Koncesionare Raportin Vjetor të Rakordimit të Tarifës së Shërbimit të Entit të Operimit. Shoqëria Koncesionare, brenda 30 (tridhjetë) ditësh ka të drejtë të miratojë këtë raport ose të paraqesë vërejtjet me shkrim. Enti i Operimit brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune do të paraqesë raportin ku janë pasqyruar vërejtjet ose do të paraqesë kundërshtimet e tij. Vetëm Raporti Vjetor i Rakordimit të Tarifës së Shërbimit të Entit të Operimit, i miratuar nga të dyja Palët i jep Entit të Operimit të drejtën e përfitimit të Tarifës së Shërbimit të Entit të Operimit, të përlogaritur sipas kësaj Kontrate.



- 16) Enti i Operimit nuk ka të drejtë të zbrisë Tarifën e Shërbimit të Entit të Operimit nga Të Ardhurat nga Tarifa përgjatë kohëzgjatjes së Shërbimit të Operimit.
- 17) Enti i Operimit do t'i paguajë Shoqërisë Koncesionare të ardhurat e munguara nga mosarkëtimi i Tarifës që vijnë si rezultat i ndërprerjes së Shërbimit të Operimit, përfshirë pa u kufizuar si rrjedhojë e rasteve të mëposhtme:
- (i). grevave të operatorëve të Shërbimit të Operimit të punësuar prej Entit të Operimit;
 - (ii). ndërprerjes së ofrimit të shërbimeve nga ndonjë nënkontraktor i Entit të Operimit; ose
 - (iii). masave të menaxhimit të trafikut ose të procedurave të urgjencës të ndërmarra nga Enti i Operimit të cilat sjellin mosarkëtimin e Të Ardhurave nga Tarifa përfshirë dhe të ardhurat e tjera të parashikuara në këtë Kontratë.
- 18) Në secilin nga rastet e mësipërme Enti i Operimit do të konsiderohet në vonesë në kryerjen e Shërbimit të Operimit. Në rast se vonesa ndodhë vitin e parë të Shërbimit të Operimit, e ardhura e munguar do të llogaritet në bazë të trafikut mesatar ditor të parashikuar dhe kohëzgjatjes së ndërprerjes, ndërsa në rast se vonesa ndodhë në vitet pasardhëse, vlera e të ardhurave të munguara do të përlllogaritet në baze të a) treguesve të trafikut të vitit të mëparshëm, b) kohëzgjatjes së vonesës, dhe c) tendencës së rritjes së trafikut që nga dita e parë e operimit.
- 19) Për çdo ditë vonesë në kryerjen e plotë të pagesave ndaj Shoqërisë Koncesionare, Enti i Operimit do të paguajë një penaltitet ditor prej 1/1000 e vlerës përkatëse të Të Ardhurave nga Tarifa, për periudhën e vonesës së përlllogaritur nga data që Enti i Operimit detyrohet të kryejë pagesën ndaj Shoqërisë Koncesionare.
- 20) Enti i Operimit do t'i transferojë Shoqërisë Koncesionare të gjitha të ardhurat e arkëtuara/realizuara përfshirë të Ardhurat nga Tarifa, dhe të ardhurat e tjera të parashikuara në këtë Kontratë brenda 3 (tri) Ditëve Pune nga data e arkëtimit. Transferimi do të bëhet në llogarinë bankare të përcaktuar nga Shoqëria Koncesionare. Të gjitha komisionet bankare nëse ka të tilla do të përballohen nga Enti i Operimit.
- 21) Për të garantuar përmbushjen e detyrimit të pagesave ndaj Shoqërisë Koncesionare, Enti i Operimit do të pajisë Shoqërinë Koncesionare jo më vonë se në Datën e fillimit të Periudhës së Operimit, me një garanci bankare, të pakushtëzuar të pagueshme me kërkesën e parë të Shoqërisë Koncesionare, ku shuma e garantuar nuk do të jetë më e vogël se vlera mesatare vjetore e të ardhurave të pritshme nga trafiku i lëvizjes për vitin e parë të Shërbimit të Operimit. Garancia do të jetë e vlefshme për një periudhë 12 mujore, e rinovueshme automatikisht për periudha të tjera 12 mujore, deri në përfundim të Shërbimit të Operimit nga Enti i Operimit. Pas vitit të parë të Shërbimit të Operimit, shuma e garantuar me garancinë bankare do të përshtatet çdo vit, duke marrë për bazë treguesit mesatarë të të ardhurave të realizuara nga [të



ardhurat e arkëtuara nga Përdoruesit e Rrugës, përfshirë Tarifën dhe të ardhurat e tjera të parashikuara në këtë Kontratë në vitin paraardhës të operimit.

- 22) Enti i Operimit do të respektojë rreptësisht të gjitha rregullat e qarkullimit rrugor të mjeteve të Përdoruesve, dhe nuk do të lejojë shkeljen e këtyre rregullave nga Përdoruesit. Në rast të kalimit të mjeteve të qarkullimit tej peshës së lejuar pa autorizim nga Autoriteti Përkatës, apo në shkelje të rregullave të qarkullimit rrugor, përfshirë kufizimet e shpejtësisë, Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të përfitojë 50% të tarifës shtesë të aplikuar ndaj Përdoruesit të Mjetit, dhe në rast të konstatimit dhe vendosjes së sanksioneve administrative ndaj Përdoruesve të mjeteve për Mjetet që nuk plotësojnë kërkesat e Ligjit për lëvizjen në rrugë, Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të përfitojë 50% të sanksioneve administrative të vendosura.
- 23) Pagesat për Rakordim të Deficitit të të Ardhurave që Autoriteti Kontraktor i garanton Shoqërisë Koncesionare përfitohen nga Shoqëria Koncesionare pavarësisht se Shërbimi i Operimit kryhet nga Enti i Operimit.

Shkeljet e Përdoruesve

- 24) Enti i Operimit duhet të instalojë dhe përdorë objektet dhe pajisjet e nevojshme në bazë të praktikës më të mirë ndërkombëtare për të parandaluar kalimin e një Përdoruesi në anën tjetër të Sheshit të Tarifës pa paguar Tarifën Përkatëse me një mjet të pranueshëm pagese; këto objekte dhe pajisje mund të përfshijnë (ndër të tjera) traun e tarifës nga ata që nuk ngrihen/shtyhen me lehtësi dhe që mbyllën menjëherë pas kalimit të një automjeti për të parandaluar kalimin e dy automjeteve rresht; pengesa trafiku dhe bllokues rruge të kontrolluara nga punonjësi i kabinës së tarifës; kamera për leximin e targës; regjistruues me zë të veprimt; dhe alarm zanor që aktivizohet nga punonjësi i kabinës së tarifës.
- 25) Për çdo incident Evazionit të Tarifës që nuk mund të parandalohet, Enti i Operimit është përgjegjës për ta fiksuar përmes një sistemi të kapjes së incidentit. Enti i Operimit është përgjegjës edhe për vendosjen e të gjitha proceseve të nevojshme të bashkërendimit me Autoritetin Kontraktor dhe Autoritetet Përkatëse në mënyrë që informacioni për Evazionin e Tarifës t'u kalohet menjëherë këtyre autoriteteve. Enti i Operimit duhet të mbajë evidenca për të gjitha Evazionet e Tarifës dhe t'ia raportojë këto Autoritetit Kontraktor dhe Shoqërisë Koncesionare në relacionet mujore dhe vjetore. Këto raporte duhet të shoqërohen me të dhëna për targën e automjetit dhe fotografi të automjetit të shkelësit.

Zgjidhja e Kontratës

26) Në rast të rrethanave vijuese:

- (i). vonesë në kryerjen e pagesave të të ardhurave të arkëtuara/realizuara përfshirë të Ardhurat nga Tarifa, dhe të ardhurat e tjera të parashikuara në këtë Kontratë, për një periudhë prej 30 ditësh (të njëpasnjëshme ose jo) në vit operimi; ose
- (ii). në rast ndërprerjeje të Shërbimit të Operimit për një periudhë prej 30 ditësh (të njëpasnjëshme ose jo) në vit operimi; ose

faqe 112

- (iii). në rast transferimi të të drejtave dhe detyrimeve të Shërbimeve të Operimit të Palët e treta, në çfarëdo forme, përfshirë nënkontraktim, dhënie me koncesion, ose forme tjetër, me apo pa kundërshpërblim, pa miratimin paraprak të Shoqërisë Koncesionare; ose
- (iv). shkelja nga Enti i Operimit i detyrimeve që rrjedhin nga Kontrata dhe/ose Marrëveshja e Operimit,

secila prej këtyre rrethanave bëjnë që Marrëveshja e Operimit të zgjidhet në mënyrë të menjëhershme nga Shoqëria Koncesionare për fajin e Entit të Operimit, dhe Shërbimi i Operimit të realizohet nga Shoqëria Koncesionare në përputhje me këtë Kontratë deri në Datën e Përfundimit të Kontratës pa pasur nevojë për procedura shtesë apo miratimin e Autoritetit Kontraktor dhe/ose ndonjë Autoriteti Përkatës (përfshirë Entin e Operimit). Autoriteti Kontraktor dhe/ose Enti i Operimit, humbasin çdo të drejtë të realizojnë Shërbimin e Operimit gjatë Kohëzgjatjes së kësaj Kontrate, dhe duhet të marrin të gjitha masat e arsyeshme për transferimin e Shërbimit të Operimit të Shoqëria Koncesionare dhe të vendosë në dispozicion të Shoqërisë Koncesionare të gjithë dokumentacionin dhe informacionet që zotërohen prej tij në lidhje me Shërbimin e Operimit, si dhe do të dorëzojë Qendrën e Operimit, dhe Infrastruktura e Operimit.

Bashkëpunimi

- 27) Në rastet e transferimit të Shërbimit të Operimit, nga njëra Pale tek tjetra, Palët do të bashkëpunojnë me njëra – tjetrën në mirëbesim, për të siguruar vazhdimësinë e Shërbimit të Operimit, përgjatë periudhës së ndjekjes së procedurave të dorezimit. Procedurat e Bashkërendimit të Operimit të përcaktuara të Neni 57 (*Procedurat e Bashkërendimit të Operimit*), do të zbatohen në mënyrë të arsyeshme nga Pala që kryen vazhdimësinë e Shërbimit të Operimit. Pala që bën transferimin e Shërbimit të Operimit duhet t'i paraqesë menjëherë Palës tjetër çdo dokumentacion lidhur me Shërbimin e Operimit të realizuar deri në datën e transferimit të Shërbimit të Operimit ("**Data e Transferimit të Shërbimit të Operimit**"), përfshirë dokumentacionin dhe informacionin në lidhje me Procedurat e Bashkërendimit të Operimit dhe Planin e Operimit të Rugës të përcaktuara në Neni 57 (*Procedurat e Bashkërendimit të Operimit*) dhe Neni 58 (*Plani i Operimit të Rugës*).
- 28) Nëse e konsideron të arsyeshme, Pala që përfiton Shërbimin e Operimit ka të drejtë të ridiskutojë me Autoritetet Përkatëse për ndryshimin e Procedurave të Bashkërendimit të Operimit dhe/ose Planin e Operimit të Rugës. Autoriteti Kontraktor do të sigurojë mbështetjen e Autoriteteve Përkatëse në lidhje me Procedurat e Bashkërendimit të Operimit dhe/ose Planin e Operimit të Rugës dhe ndryshimin e tyre. Secili prej Shoqërisë Koncesionare dhe Entit të Operimit mbajnë përgjegjësi për Shërbimin e Operimit të kryer prej tyre gjatë Periudhës së Operimit deri në Datën e Transferimit të Shërbimit të Operimit.

SHTOJCA 3

Lista e miratuar e përdoruesve të përjashtuar

Këto kategori automjesh kur udhëtojnë për punë zyrtare janë të përjashtuar nga detyrimi për të paguar Tarifën e Përdorimit të Rrugës.

Lista e përdoruesve të përjashtuar për Autoritetin Kontraktor:

1. Automjetet e Policisë Rrugore
2. Autoambulancat
3. Automjetet e Forcave Zjarrfikëse
4. Automjetet Ushtarake, Nato
5. Personat që gëzojnë statusin e invalidit, në bazë të ligjit nr. 7889, datë 14.12.1994 "Për statusin e invalidit", të ndryshuar, dhe përdorin Automjete vetëm për nevojat e tyre personale e jo për veprimtari private, përjashtohen plotësisht ose pjesërisht në përputhje me legjislacionin në fuqi.

Lista e përdoruesve të përjashtuar për palët e treta të kërkuara nga Autoriteti Kontraktor:

1. Personat që gëzojnë statusin e invalidit, në bazë të ligjit nr. 7889, datë 14.12.1994 "Për statusin e invalidit", të ndryshuar, dhe përdorin Automjete vetëm për nevojat e tyre personale e jo për veprimtari private, përjashtohen plotësisht ose pjesërisht në përputhje me legjislacionin në fuqi.

Lista e përdoruesve të përjashtuar për Entin shtetëror të përcaktuar nga Autoriteti Kontraktor për mbledhjen e Tarifës së Përdorimit të Rrugës, gjatë kohëzgjatjes së operimit nga ky Ent:

1. Automjetet e personelit të Entit të Operimit angazhuar për operimin.

Lista e përdoruesve të përjashtuar për Koncesionarin dhe Shoqërinë Koncesionare:

1. Automjetet e personelit të ngarkuar me Shërbimet e Mirëmbajtjes dhe të Operimit.



SHTOJCA 4

Pagesat e Autoritetit Kontraktor gjatë Periudhës së Garancisë

Tabela e mëposhtme tregon të Ardhurat Bazë (Ab), të cilat kanë kuptimin e të ardhurave të cilat e lejojnë projektin të ketë një rrjedhë paraje pozitive dhe të qëndrueshme.

Në rast se për periudhën e parë 8-vjeçare gjatë Periudhës së Operimit dhe të Mirëmbajtjes, ("Periudha e Garancisë") do të ketë rënie të nivelit të të Ardhurave Bazë, nën vlerat e treguara në kolonën me emërtesën "Të ardhurat bazë", përkatësisht pasqyruar për çdo vit në tabelën e mëposhtme nga viti 3 deri në vitin e 10-të, Autoriteti Kontraktor aplikon garanci trafiku sipas specifikimeve të bëra në kolonën kolonën "Garancia" (G) nëpërmjet Pagesave për Rakordim të Deficitit të të Ardhurave, që Autoriteti Kontraktor mund t'i bëjë Shoqërisë Koncesionare për çdo Vit të Kontratës përgjatë Periudhës së Garancisë.

Vlerat janë me milion Euro dhe janë pa TVSH.

Nr.	Viti (V)	Të ardhurat bazë (Ab) Periudha e Ndërtimit	Garancia (G)
1	2022		
2	2023		
Periudha e Operimit dhe Mirëmbajtjes			
3	2024	26.85	8.00
4	2025	25.58	5.60
5	2026	25.10	3.92
6	2027	24.80	2.35
7	2028	24.98	1.18
8	2029	26.06	0.82
9	2030	27.33	0.58
10	2031	28.33	0.36
11	2032	29.23	-
12	2033	30.56	-
13	2034	31.95	-
14	2035	33.41	-
15	2036	34.93	-
16	2037	36.53	-
17	2038	38.21	-
18	2039	39.73	-
19	2040	41.32	-
20	2041	42.49	-
21	2042	43.70	-
22	2043	44.95	-
23	2044	46.23	-
24	2045	47.55	-
25	2046	48.91	-
26	2047	50.31	-
27	2048	51.76	-
28	2049	53.24	-

29	2050	54.77	-
30	2051	56.35	-
31	2052	57.98	-
32	2053	59.65	-
33	2054	61.38	-
34	2055	63.15	-



faqe 116 2

SHTOJCA 5

Detyrat Kryesore të Inxhinierit të Pavarur

Roli i Inxhinierit të pavarur

Inxhinieri i pavarur (IP) kontraktohet nga Autoriteti Kontraktor (AK) për të menaxhuar dhe përmirësuar disa aspekte të caktuara të Kontratës së Koncesionit, kryesisht në lidhje me verifikimin e përmbushjes nga Shoqëria Koncesionare të kërkesave teknike të Autoritetit Kontraktor.

Në përgjithësi, roli i Inxhinierit të Pavarur duhet të zgjerohet për të mbuluar funksione për cilat Autoriteti Kontraktor nuk është plotësisht i pajisur.

Inxhinierit të Pavarur konsulent i kërkohet të ofrojë ekspertizë në përputhje me dispozitat e Kontratës. Për këtë arsye dhe në mbështetje të funksioneve që duhet të kryejë Inxhinieri i Pavarur duhet të sigurojë personel të mjaftueshëm, i cili duhet të zotërojë njohuritë e duhura të fushës. Personeli i Inxhinierit të Pavarur duhet të përfshijë por pa u kufizuar specialitetet e mëposhtme:

- Kryoinxhinier
- Inxhinier të kontrollit të cilësisë
- Inxhinier të materialeve
- Gjeolog
- Inxhinier gjeoteknik
- Inxhinier strukturor
- Inxhinier trafiku
- Inxhinier mjedisor
- Specialist informatike
- Gjeometër
- Inspektor

Roli i Inxhinierit të Pavarur është certifikimi i pavarur i punës konform kërkesave dhe që çdo punë bëhet nëpërmjet sigurimit të cilësisë/kontrollit të cilësisë të Shoqërisë Koncesionare, sic mund të jetë e nevojshme herë pas here, në përputhje me udhëzimet e Autoritetit Kontraktor për të konfirmuar dhe/ose korrigjuar ecurinë.

Inxhinieri i Pavarur mbikëqyr dhe kontrollon, nëpërmjet Sistemeve të veta të Cilësisë, ecurinë e Shoqërisë Koncesionare. Inxhinieri i Pavarur kryen auditim të kontrollit të cilësisë sipas nevojës (në bazë të variancës statistikore të ecurisë së Shoqërisë Koncesionare), për të konfirmuar përputhshmërinë me Standardet.

Nëse Inxhinieri i Pavarur thotë se ka mosplotësim, atëherë Sistemet e Cilësisë të Shoqërisë Koncesionare duhet të diktojnë që puna të korrigjohet/përsëritet.

Më me hollësi, Inxhinieri i Pavarur ndërmerr funksionet e mëposhtme:

I. Funksione të përgjithshme

1. Kryen kontrolle të përgjithshme, auditon dhe asiston në prova ose hetime në lidhje me Punimet ose Shërbimet, duke pasur në çdo moment liri të pakufizuar për të hyrë në çdo territor ose punishte ku prodhohen materiale, në varësi të ndjekjes së të gjitha procedurave përkatëse të sigurisë;

2. Mbikëqyr plotësimin nga Shoqëria Koncesionare të dispozitave të Kontratës së Koncesionit, me përshtatjet përkatëse që lejon Kontrata, dhe informon menjëherë Autoritetin Kontraktor dhe Shoqërinë Koncesionare nëse konstatohet mosplotësim;

3. Ka liri të pakufizuar hyrjeje në Territorin e Projektit në çdo moment të arsyeshëm gjatë të gjithë Periudhës së Kontratës në mënyrë që të kryejë funksionet e tij;

4. Ka të drejtë të hyjë në çdo pronë, që përdor Shoqëria Koncesionare për realizimin e Punimeve dhe Shërbimeve, për të kontrolluar ndërtimin, shfrytëzimin dhe mirëmbajtjen e Projektit dhe për të ndjekur plotësimin e detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare;

5. Ka të drejtë të hyjë në çdo moment në çdo pronë të përdorur nga Shoqëria Koncesionare si objekt trajnimi ose punishte dhe në vendet ku përgatitet puna ose nxirren materialet për Projektin, për të ndjekur plotësimin e detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare;

6. Ka të drejtë të marrë pjesë në mbledhjet ku diskutohet ecuria më e mirë ose me shpeshtësi tjetër në lidhje me Punimet dhe/ose Shërbimet dhe të marrë njoftim në kohën e duhur për këto mbledhje nga Shoqëria Koncesionare;

7. Ka të drejtë të kërkojë dhe të marrë kopje të të gjitha skicave, lidhjeve, specifikimeve dhe shtojcave, pas çdo modifikimi që u bën Shoqëria Koncesionare;

8. Ka të drejtë të japë mendim mbi Projektin/veprimet për eliminimin e Defektit të Shoqërisë Koncesionare, dhe merr vendim mbi ndryshimet e kerkuara nga Autoriteti Kontraktor mbi Projektin/veprimet për eliminimin e Defektit.

9. Ka të drejtë t'i kërkojë Shoqërisë Koncesionare të largojë nga Territori i Projektit çdo agjent ose punëmarës të Shoqërisë Koncesionare ose çdo Nënkontraktor të cilitdo nivel, sipas rastit, që, sipas mendimit të Inxhinierit të Pavarur, bën shkelje ose është i paafte ose tregon pakujdesi në kryerjen siç duhet të detyrave në lidhje me Projektin, ose prania e të cilëve konsiderohet e padëshirueshme në Territorin e Projektit;

10. Konsultohet me Palët për çdo çështje që ka të bëjë me Punimet dhe Shërbimet;

11. I jep raporte ose informacione Autoritetit Kontraktor dhe Shoqërisë Koncesionare;

12. Shqyrton shfuqizimin ose ndryshimin me ndikim negativ të të gjithave ose disave prej Dokumenteve të Projektit dhe jep kundërshtimin e vet për këtë nëse është nevoja;

13. Sa herë i kërkohet të japë vendim, opinion ose pëlqim apo të shprehë bindjen ose aprovimin e tij ose të kryerje veprime të tjera që mund të prekin të drejtat dhe detyrimet e Palëve të përfshira ("Konstatim"), nëse nuk parashikohet ndryshe, Inxhinieri i Pavarur e bën këtë Konstatim sapo ta ketë të mundur dhe në çdo rast brenda afatit të parashikuar në Kontratën e Koncesionit dhe/ose në kërkesat e Autoritetit Kontraktor dhe/ose Shoqërisë Koncesionare sipas çështjes në fjalë dhe i komunikon komentet që mund të ketë në lidhje me këtë Konstatim brenda afatit përkatës;

14. Jep vlerësim mospranues për raportet që janë mbështetur në informacione ose të dhëna të gabuara ose që nuk janë në përputhje me këtë Kontratë;

15. Ka të drejtë të shikojë, auditojë dhe marrë kopje të evidencave të Shoqërisë Koncesionare në çdo moment;

16. Ndryshon adresën pasi i ka njoftuar Palët e përfshira.

II. Funksione të veçanta në lidhje me kërkesat e Autoritetit Kontraktor dhe Kontratën e Koncesionit:

Sistemi i menaxhimit të cilësisë

1. Aprovon dhe jep komente për manualin e kontrollit të cilësisë për ndërtimin, operimin dhe mirëmbajtjen.

2. Mbikëqyr dhe auditon Sistemin e menaxhimit të Cilësisë të Shoqërisë Koncesionare dhe planet e lidhura të cilësisë, përfshirë edhe ato të projektuesve, Nënkontraktorëve dhe furnitorëve të tij, në intervalet që i konsideron të arsyeshme Inxhinieri i Pavarur.

3. Shqyrton dokumentacionin e cilësisë në përputhje me standardin e kërkuar.

4. Aprovon dhe komenton për Sistemet përkatëse të Cilësisë të hartuara nga Shoqëria Koncesionare përpara fillimit të çdo pjese të Punimeve ose Shërbimeve dhe përditësimet e tyre sipas dispozitave të Kontratës gjatë Kohëzgjatjes së Kontratës.

5. Merr pjesë në kontrollet zyrtare dhe të parashikuara me grafik të niveleve të shërbimit që zhvillohen dhe që realizohen nga Njësia e Zbatimit të Projektit.

Operimi dhe Mirëmbajtja e Rrugës

1. Aprovon dhe jep komente për projekt-versionin e hollësishëm të:

- manualit të kontrollit të cilësisë për operimin dhe mirëmbajtjen,
- manualit të mbrojtjes së shëndetit dhe jetës për operimin dhe mirëmbajtjen,
- manualit të operimit dhe mirëmbajtjes, dhe planet e operimit dhe te mirembajtjes,
- manualit ose manualeve të kontrollit dhe monitorimit,
- Planit të Menaxhimit Mjedisor.

2. Merr kopje të konfirmimit të pëlqimit të Autoritetit Përkatës të autostradës që Shoqëria Koncesionare të përdorë një rrugë devijimi në oraret dhe datat e propozuara për shkak të mbylljes së Rrugës.

3. Miraton (së bashku me policinë) gamën e shërbimeve në rast aksidenti.

4. Aprovon ose komenton për Planin në kundërpërgjigje të Ngjarjeve të Forcës Madhore ose situata të tjera të rënda.

5. Merr raportet dhe evidencat e Shoqërisë Koncesionare për Ngjarjet e Forcës Madhore ose situatave të tjera të rënda.

6. Konsultohet me Shoqërinë Koncesionare në lidhje me zgjidhjen përfundimtare të Ngjarjeve të Forcës Madhore ose situata të tjera të rënda, në varësi të llojit të tyre.

7. Aprovon projekt-versionin e hollësishëm, versionin përfundimtar dhe përditësimet e përvitshme të Planit të Mirëmbajtjes gjatë dimrit të Shoqërisë Koncesionare.

8. Bie dakord dhe jep aprovimin për shfrytëzimin e teknologjive të ngjashme ose të përmirësuara që duhen përdorur për matjen gjeodezike të Rrugës.

9. Merr raporte tremujore nga Shoqëria Koncesionare ku përshkruhen me hollësi punimet e realizuara në tremujorin e fundit dhe programet e mirëmbajtjes që propozohen për të ardhmen.

10. Bie dakord për mënyrën e raportimit të parametrave të gjendjes së shtresave të rrugës.

11. Këshillon për hetimet shtesë që duhen kryer në lidhje me kushtet ekzistuese gjeoteknike dhe rreziqet urgjente të mundshme.

12. Identifikon bashkërisht me Shoqërinë Koncesionare riparimet e përhershme të kanaleve kulluese që duhen kryer nën përgjegjësinë e Autoritetit Kontraktor përpara stinës së ardhshme të shirave.

13. Aprovon kohën shtesë të nevojshme për riparimin strukturor të tombinave sipas justifikimit të Shoqërisë Koncesionare.

14. Aprovon ndryshimet që i bëhen programit të mirëmbajtjes parandaluese të Shoqërisë Koncesionare në rast se nuk arrihen objektivat e parashikuara.

Sistemet e kontrollit, monitorimit dhe menaxhimit

1. Këshillon për kohën e lejuar për riparimet e defekteve në rastet kur këto riparime janë të nevojshme dhe nuk mund të përfundohen brenda afatit kohor të dakordësuar të Palëve.

2. Jep këshilla dhe orientime për kontrollin e strukturave në lidhje me përbushjen e standardeve të Praktikës së Mirë të Industrisë, si edhe sistemin e menaxhimit të strukturave.

3. Aprovon projekt-propozimin e hollësishëm për zhvillimin dhe shfrytëzimin e sistemeve të menaxhimit të inventarit dhe infrastrukturës.

4. Aprovon/konfirmon demonstrimin e funksionimit të sistemeve të menaxhimit të inventarit dhe infrastrukturës.

Punimet Kapitale dhe Riparimet Kapitale

1. Bashkërendon dhe mbikëqyr Punimet Kapitale dhe/ose Riparimet Kapitale, që merr përsipër Autoriteti Kontraktor dhe/ose nënkontraktori i Autoritetit Kontraktor gjatë Periudhës së Koncesionit, të cilave duhet t'u bëjë vend Shoqëria Koncesionare.

2. Jep rekomandime (shtesë) për standardet e projektimit që duhen përdorur në propozimet e reja si edhe në përgatitjen e të gjitha projekteve kryesore përfundimtare të elementeve të Punimeve Kapitale nga Shoqëria Koncesionare.

3. Aprovon paketën e plotë të standardeve të projektimit për secilin element të Punimeve që ka përpiluar Shoqëria Koncesionare përpara fillimit të çdo projekti teknik kryesor përfundimtar.

4. Aprovon shmangiet nga standardet dhe normat e konfirmuara të projektimit, si edhe nga projektet paraprake dhe/ose të hollësishme, që mund të jenë me përfitim për Autoritetin Kontraktor dhe për Projektin sa i takon sigurisë rrugore, efikasitetit të shfrytëzimit, ekonomisë në ndërtim dhe mirëmbajtjes, programit të ndërtimit, jetëgjatësisë së përgjithshme, përbushjes së standardeve të reja të industrisë.

5. Konfirmon miratimin e tij për propozim-projektin me shkrim me t'u arritur marrëveshja për këtë.

6. Shqyrton dhe aprovon shtesat dhe ndryshimet në propozim-projektin e pranuar të paraqitura nga Shoqëria Koncesionare si shtojca përpara fillimit të punës për aspektet e Punimeve që preken nga shtojca në fjalë.

7. Kontrollon efektin që kanë objektet e përkohshme tek struktura e përhershme (por nuk kontrollon objektet e përkohshme).

8. Shqyrton dhe pranon (ose refuzon) projektin e plotë përfundimtar për elementet e Punimeve Kapitale që duhet të përfshijnë evidencat të plota të projektit të aprovuar.

9. Kërkon dhe përdor manualin e projektimit si tekst të plotë mbështetës dhe dokument efikas pune.

10. Komenton dhe aprovon programin e punës për projektet teknike të paraqitura nga Shoqëria Koncesionare për të gjitha elementet që përbëjnë Punimet kapitale.

11. Shqyrton propozim-projektet e paraqitura, në konsultim me Autoritetin Kontraktor. Pas përfundimit të shqyrtimit, Inxhinieri i Pavarur:

- aprovon materialin e paraqitur,
- jep aprovim të kushtëzuar që kërkon bërjen dhe përfshirjen e rishikimeve në skicat e punës ose
- refuzon pjesërisht ose plotësisht materialin nëse konstaton se projekti teknik nuk i përmbush kërkesat teknike të Autoritetit Kontraktor dhe/ose kriteret e projektimit të parashikuara në Kontratë ose Ligj.

12. Shqyrton skicat teknike të punës të paraqitura. Pas përfundimit të shqyrtimit, Inxhinieri i Pavarur:

- aprovon materialin e paraqitur,
- refuzon pjesërisht ose plotësisht materialin nëse konstaton se projekti teknik nuk i përmbush kërkesat teknike të Autoritetit Kontraktor dhe/ose kriteret e projektimit ose me komentet e bëra nga Inxhinieri i Pavarur si pjesë e aprovimit të kushtëzuar të propozim-projektit.

13. Monitoron Punimet në përputhje me Kontratën e Koncesionit.

14. Aprovon shmangien nga standardet dhe normat në lidhje me specifikimet teknike që është me përfitim për Autoritetin Kontraktor sa i takon sigurisë rrugore, efikasitetit të shfrytëzimit dhe jetëgjatësisë.

15. Merr dhe aprovon planin për menaxhimin e ndërtimit të Punëve Kapitale për të gjitha aspektet e Punimeve Kapitale.

16. Aprovon programin e hollësishëm për projektimin dhe ndërtimin e Punimeve për çdo aspekt të Punimeve Kapitale të paraqitur nga Shoqëria Koncesionare.

17. Aprovon raportet mujore të ecurisë dhe përditësimet e programit sipas kërkesave.

18. Merr pjesë në procesin vjetor të konsultimeve dhe aprovimeve në lidhje me realizimin e Punimeve Kapitale në bazë të datave të paracaktuara të fillimit dhe përfundimit (ose datave të kushtëzuara të fillimit dhe data përkatëse të përfundimit, sipas rastit).

Menaxhimi dhe vlerësimi i ecurisë

1. Monitoron dhe raporton për ecurinë e Shoqërisë Koncesionare kundrejt kërkesave kontraktore në bazë të Relacioneve mujore/Relacioneve vjetore të ecurisë, Manualit të operimit dhe Mirëmbajtjes, planit të ndërtimit të Rrugës, Sistemeve të Cilësisë dhe Planit të Menaxhimit Mjedisor që japin informacionet e nevojshme për drejtimin.

2. Ndërmerr auditime të Sistemeve të Cilësisë dhe disa auditime teknike të punimeve faktike.

3. Ndërmerr auditime teknike të Shërbimeve dhe Punimeve të monitoruara nga Njësia e dedikuar e kontrollit të cilësisë e Shoqërisë Koncesionare.

4. Ka të drejtë të rrisë, me shpenzimet e Shoqërisë Koncesionare, nivelin ose shpeshtësinë e monitorimit, auditimit, testimit dhe inspektimit të rrugës dhe respektimit nga Shoqëria Koncesionare të detyrimeve të veta në bazë të kësaj Kontrate, në atë nivel që Autoriteti Kontraktor ose Inxhinieri i pavarur e konsideron të përshtatshëm, sipas Kontratës së Koncesionit.

Kthimi

1. Mund të udhëzohet nga Autoriteti Kontraktor të kryejë një inspektim të Rrugës për të konstatuar nëse Shoqëria Koncesionare po i përmbush apo jo kërkesat e kësaj Kontrate dhe në veçanti nëse do të përmbushen kërkesat për kthimin brenda Datës së Përfundimit të Kontratës.

2. Shqyrton dhe aprovon planin e vlerësimit për kthimin përpara fillimit të çdo pune nga Shoqëria Koncesionare.

3. Konsultohet me Shoqërinë Koncesionare në lidhje me përditësimin e planit të vlerësimit përkthimin sipas nevojës për të reflektuar ndryshimet e kushteve të aktiveve të projektit ose të metodikës së vlerësimit të përcaktuara pas inspektimit të Rrugës nga Autoriteti Kontraktor ose nga personi i caktuar prej tij.

4. Shqyrton dhe aprovon procedurat e hollësishme të testimit dhe inspektimit në përputhje me kërkesat e Kontratës.

5. Bashkërendon me Shoqërinë Koncesionare të gjitha aspektet e planit të punimeve rinovuese për kthimin.

6. Merr në dorëzim dokumentacionin nga Shoqëria Koncesionare ku bëhet e ditur se Shoqëria Koncesionare i ka përmbushur udhëzimet dhe i ka përmbushur dhe përfunduar detyrimet për çdo ndreqje siç e kërkon Ligji në lidhje me ato fusha ku është dashur të merren masa ndreqëse për shkak kontaminimi apo derdhjeje lënde djegëse.

7. I asiston Shoqërisë Koncesionare në kryerjen e vrojtimit përfundimtar për kthimin në mënyrë që të përcaktohen se çfarë punimesh ndreqëse kanë mbetur pa u bërë.

Detyra të tjera:

1. Certifikon që Trualli Shtesë dhe/ose Trualli Ekstra kërkohet nga Shoqëria Koncesionare për realizimin e detyrimeve të tij sipas kësaj Kontrate.



2. Aprovon dhe komenton Programin fillestar të Shoqërisë Koncesionare (ose shtesat dhe ndryshimet në të).

3. Kryen procedurën e dorëzimit teknik pas përfundimit paraprak.

4. Kontrollon dhe vërteton se janë përfunduar Punimet e nevojshme për shfrytëzimin pa rrezik të Rrugës.

5. Vlerëson rezultatin e procedurës së dorëzimit teknik dhe konstaton nëse Shoqëria Koncesionare i ka përmbushur të gjitha kërkesat e Autoritetit Kontraktor për Punimet sipas Projekt Zbatimit, ose informon Shoqërinë Koncesionare për çdo kundërshtim.

6. Konsulton Shoqërinë Koncesionare me qëllim arrijtjen e një marrëveshjeje për masat që kërkohet të merren në mënyrë që të arrihet përmbushja e kërkesave të Autoritetit Kontraktor sipas Projekt Zbatimit në rast se ka kundërshtim.

7. Kryen procedurën e dorëzimit teknik pas përfundimit përfundimtar.

8. Kontrollon dhe vërteton se Punimet janë përfunduar dhe janë përmbushur plotësisht.

9. Përcakton se çfarë shtesash dhe ndryshimesh duhen bërë në Manualet e operimit dhe Mirëmbajtjes në rast se Palët nuk merren vesh për shtesat dhe ndryshimet e duhura.

10. Përcakton shtesat dhe ndryshimet e duhura në Programin e Riparimeve Kapitale në rast mosmarrëveshjeje ndërmjet Autoritetit Kontraktor dhe Shoqërisë Koncesionare.

11. Konstaton nëse ka ndodhur ndonjë defekt, shkelje dhe/ose mosplotësim dhe afatin e ndreqjes në rast mosmarrëveshjeje ndërmjet Autoritetit Kontraktor dhe Shoqërisë Koncesionare në lidhje me defektet e identifikuara dhe të nevojshme për t'u ndrequr.

12. Vendos për Truall Shtesë alternativ të ngjashëm nëse Autoriteti Kontraktor dhe Shoqëria Koncesionare nuk mund të merren vesh.

13. Informohet dhe vepron sipas nevojës në përputhje me Kontratën e Koncesionit sa u takon Shkaqeve të Lehtësimit.

14. Vlerëson dëshmitë që jep Shoqëria Koncesionare sa u takon Shkaqeve të Lehtësimit.

15. Informohet dhe vepron sipas nevojës në përputhje me Kontratën e Koncesionit sa u takon Shkaqeve të Lehtësimit nga detyrimi.

16. Informohet dhe vepron sipas nevojës në përputhje me Kontratën e Koncesionit sa u takon ngjarjeve të forcës madhore.

17. Vlerëson dëshmitë që jep Shoqëria Koncesionare sa u takon Ngjarjeve të Forcës Madhore.

18. Njoftohet me shkrim për pasojat e mundshme të një Ndryshimi Cilësues të Ligjit që është bërë ose do të bëhet shumë shpejt.

19. Njoftohet për vonesë të panevojshme për kërkesën e Shoqërisë Koncesionare për të marrë përfitime pas hyrjes në fuqi të Ndryshimit Cilësues të ligjit.

20. I vihet në dispozicion një shpjegim i plotë dhe i hollësishëm dhe dëshmi në lidhje me Ndryshimin Cilësues të Ligjit dhe përfitimet e kërkuara, kohëzgjatjen e çmuar të vonesës në fjalë, çdo informacion përkatës që ka të bëjë me Ndryshimin Cilësues të Ligjit dhe humbjen e pritur të të ardhurave ose rritjen e kostove që vjen nga Ndryshimi Cilësues i Ligjit.

faqe 123

21. Ofron marrje vendimi në rast mosmarrëveshjeje ndërmjet Autoritetit Kontraktor dhe Shoqërisë Koncesionare në lidhje me një Ndryshim të Shoqërisë Koncesionare të kërkuar në përputhje me parashikimet te Neni 50 *(Ndryshime të kërkuara nga Shoqëria Koncesionare)* të Kontratës së Koncesionit

22. Jep opinion për arsyeshmërinë e propozimeve të Autoritetit Kontraktor në Njoftimin për Ndryshim në përputhje me parashikimet te Neni 49 *(Ndryshime të kërkuara nga Autoritetit Kontraktor)* të Kontratës së Koncesionit.

23. Ofron opinion nëse i kërkohet nga Shoqëria Koncesionare për zbatimin e rehabilitimeve të parashikuara.

24. Realizon funksione të tjera të parashikuara nga Kontrata e Koncesionit.



SHTOJCA 6

Manuali i Mirëmbajtjes

Manuali i Mirëmbajtjes përfshin Planin Operacional të Mirëmbajtjes, pjesë e Shtojces 8 (Dokumentacioni i Ofertës), dhe pasqyrën e aktiviteteve të mëposhtme:

Nr.	Emërtimi i Procesit	Periodha në të cilën aplikohet mirëmbajtja dhe riparimi	Afati kohor për evidentimin dhe kohë e nevojshme për ndërhyrjen	Volumi i kryer në njësinë e kohës	Koeficienti për çdo (orë vonesë nëse veprimi kërkohet me orë, dhe ditë nëse veprimi kërkohet me ditë, dhe muaj nëse veprimi kërkohet në muaj) vonesë.
I Aktivitete të Planit Operacionale të Mirëmbajtjes					
a	Plani operacional i mirëmbajtjes dhe disponueshmerisë	Përmirësohet çdo vit	2 javë	1	
b	Plani i sigurimit të cilësisë	Përmirësohet çdo vit	2 javë	1	
c	Plani i Menaxhimit Mjedisor	Përmirësohet çdo vit	2 javë	1	
d	Manual i mbrojtjes së jetës dhe shëndetit	Përmirësohet çdo vit	2 javë	1	
II Aktivitete të mirëmbajtjes rutinë					
a	Kositjet anësore të vegjetacionit të rrugës	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara por jo më pak se 1 herë në vit.	Ndërhyrja 24 orë	Sipas rastit deri në 2km	3% të shumës ditore për 1 km. Të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmëri në.
b	Pastrimet horizontale dhe vertikale të vegjetacionit	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara por jo më pak se 1 herë në vit.	Ndërhyrja 24 orë	Sipas rastit deri në 2km	3% të shumës ditore për 1 km. Të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmëri në.

c	Mirëmbajtja e bankinave dhe kanaleve të kullimit, riparime dhe pastrime nga mbetjet inerte dhe mbeturinat	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara sipas nevojës	Evidentimi 24 orë Ndërhyrja 24 orë	Sipas rastit deri në 500ml	2% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmëri në
d	Pastrimet nga dëbora dhe ngrica, hedhje skorje dhe largim mbetjesh të ngurta	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara gjatë reshjeve dhe ngricave	Sipas nevojës Ndërhyrja brenda 24 orëve	E gjithë rruga	3% të shumës ditore për 1 km. Të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmëri në.
e	Mirëmbajtja e sinjalistikës rrugore, dëmtimet e tabelave, guardreil, vijëzimet	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara sipas nevojës. Zëvendësimi i sinjalistikës vertikale dhe guardreleve është domosdoshmëri që pas kontrollit vizual të zëvendësohet brenda 7 ditëve.	Ndërhyrja 24 orë	1 dëmtim	2% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmëri në.
f	Pastrimi i sipërfaqeve asfaltike nga mbetjet inerte kafshët ngordhura, aksidentet etj	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara 2 herë në vit	Sipas nevojës Ndërhyrja brenda 24 orëve	E gjithë rruga	3% të shumës ditore për 1 km. Të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmëri në.
g	Inspektim dhe monitorim i urave dhe mbikalimeve për Soletat Fugat e dilatacionit Traret Elastomeret Pilat – shpatullat Erozioni i shpatullave	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara 2 herë në vit	Inspektim 24 orë	Të gjitha veprat	

III Aktivitete të Riparimeve Perioidike					
a SIPERFAQET E PJERRËTA					
	Mirëmbajtja e rreshqitjeve të vogla	Detyrë mujore dhe riparimi i tyre në kuadrin e mirëmbajtjes rutinë pasi janë rreshqitje të vogla	Evidentimi 24 orë Nderhyrja 24 orë	1000 m2	
	Mirëmbajtja nga erozioni	Sa herë është domosdoshmë por jo më pak se 1 herë në vit.	Nderhyrja 24 orë	1000 m2	
	Mirëmbajtja e sipërfaqeve të pjerrëta me gjeogride	Sa herë është domosdoshmë por jo më pak se 1 herë në 3 vite.	Nderhyrja 24 orë	100 m2	
b TOMBINO DHE BOKSE					
	Inspektimi i taminove dhe bokseve	1 herë në 3 vite inspektim mujor.	Nderhyrja 24 orë	1 Tombino	
	Mirëmbajtja e taminove dhe bokseve	Sipas nevojës Mirëmbajtje mujore, rutinë.	Evidentimi 24 orë Nderhyrja 24 orë	1 Tombino	
MURET MBAJTËSE					
	Inspektim i mureve mbajtëse	1 herë në 1 vit	Inspektimi brenda 24 orëve	1 Mure	
	Mirëmbajtja e mureve mbajtëse	Sipas nevojës Detyrë mujore, rutinë.	Evidentimi 24 orë Nderhyrja 24 orë	1 Mure	2% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmëri në.
c SHITRESAT RRUGORE ASFALTIKE					
	Valëzimet gjatësore të asfaltit	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara 1 herë në vit	Evidentimi 24 orë Nderhyrja 24 orë	500 mi valëzim	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson

					përputhshmëri në.
Izolimi dhe mbushja e çarjeve	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara 1 herë në vit	Evidentimi 24 orë Nderhyrja 24 orë	500 ml çarje	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmëri në.	
Rrudhosjet e asfaltit	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara 1 herë në vit	Evidentimi 24 orë Nderhyrja 24 orë	200 m2 zonë e rrudhosur	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmëri në.	
Gropat në trupin e rrugës dhe dëmtime në skaje të shtresës asfaltike	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara 1 herë në vit	Evidentimi 24 orë Nderhyrja 24 orë	100 m2 gropa	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmëri në.	
Riparim i sipërfaqeve asfaltike mbi ura	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara 1 herë në vit	Evidentimi 24 orë Nderhyrja 24 orë	100 m2 gropa	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmëri në.	
d	URAT DHE MBIKALIMET				
Riparimi i soletave beton / armë	1 herë në 1 vit	Nderhyrja 24 orë	1 riparim	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson	

					përputhshmeri në.
	Riparimi / Zëvendësimi i fugave	1 herë në 1 vit	Ndërhyrja 24 orë	1 karrexhatë	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmeri në.
	Riparimi i trareve të betonit	1 herë në 1 vit	Ndërhyrja 24 orë	1 riparim	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmeri në.
	Riparimi / zëvendësimi i mbështetjeve (clastomerët)	1 herë në 1 vit	Ndërhyrja 24 orë	1 mbështetje	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmeri në.
	Riparimi i n/strukturës	1 herë në 1 vit	Ndërhyrja 24 orë	1 riparim	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmeri në.
e	GUARDRAIL				
	Riparim/Zëvendësim i vijëzimeve	Sipas nevojave	Ndërhyrja 24 orë	1 km	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmeri në.
	Riparim/Zëvendësim i gurdreil	Sipas nevojave	Evidentimi 24 orë Ndërhyrja 24 orë	100 ml	2.5% të shumës ditore

					për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmeri në.
--	--	--	--	--	--

Shkeljet bazë mbi të cilat do të përlogariten penalitetet për çdo njësi vonese në kryerjen e shërbimeve dhe/ose punimeve të aplikueshme nga Autoriteti Kontraktor do të jenë në masën 1000 Lekë/Ditë për çdo Km, i cili shumëzohet me koeficientin e shprehur në përqindje në kolonën përkatëse, si më sipër:

Penaliteti për vonesat, në rast të shkeljeve të mësipërme, do të përlogariten e aplikohen nga Autoriteti Kontraktor në 6 mujorin e dytë të shkeljeve të vazhdueshme, dhe pasi të jenë vlerësuar si shkelje nga Inxhinieri i Pavarur.



SHTOJCA 7

Informacioni i kërkuar rreth Koncesionarit



A handwritten signature in blue ink, consisting of stylized, overlapping letters.

A handwritten signature in blue ink, consisting of stylized, overlapping letters.

A handwritten mark or signature in blue ink, consisting of a few strokes.

SHTOJCA 8

Dokumentacioni i Ofertës



A handwritten signature in blue ink, located in the bottom-left corner of the page. The signature is stylized and appears to consist of several connected loops.

A handwritten signature in blue ink, located in the bottom-right corner of the page. The signature is stylized and appears to consist of several connected loops.

SHTOJCA 9

Të Dhënat e Vëna në Dispozicion nga Autoriteti Kontraktor



A handwritten signature in blue ink, located in the bottom left corner of the page. The signature is stylized and appears to consist of several overlapping loops.

A handwritten signature in blue ink, located in the bottom right corner of the page. The signature is more linear and appears to be a name followed by a flourish.

SHTOJCA 10

Projekt-Ideja, skicat, planimetritë dhe Grafiku i Punimeve



A handwritten signature in blue ink, consisting of stylized initials and a surname.

A handwritten signature in blue ink, consisting of stylized initials and a surname.

SHTOJCA 11

Territori i Projektit



faqe 135

SHTOJCA 12
Studimi i Fizibilitetit



faqe 136